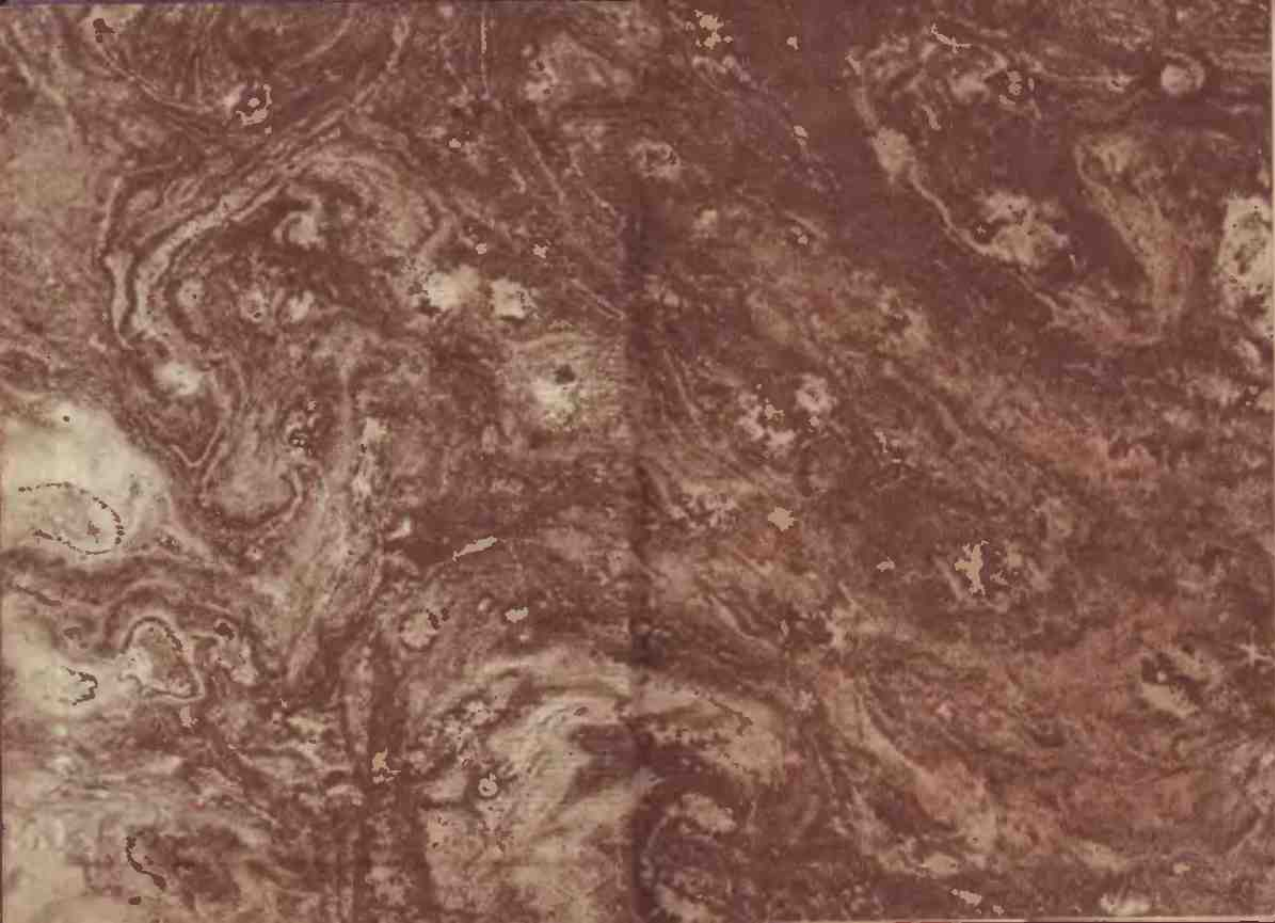


ВОЕННЫЙ  
ПОЛЬСКО-РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ







ГОСУДАРСТВ. ИЗД-ВО «СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»

# ИНОСТРАННЫЕ СЛОВАРИ

ПОД ОБЩЕЙ РЕДАКЦИЕЙ  
О. Ю. ШМИДТА

ПРИ УЧАСТИИ  
К. С. КУЗЬМИНСКОГО,  
Я. В. ЛОЯ и Я. СТАРКИ



СЕРИЯ ВОЕННЫХ СЛОВАРЕЙ

1934

# ВОЕННЫЙ ПОЛЬСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛИ  
А. И. ЯБЛОНСКИЙ и А. И. ВИЛЬНЕР

ПОД РЕДАКЦИЕЙ  
С. Р. БУДКЕВИЧА и В. ВАЖСКОГО

10 000 слов  
из основных областей военного дела



ГОСУДАРСТВЕН. СЛОВАРНО-ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКОЕ  
ИЗД-ВО «СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»  
МОСКВА ОГИЗ РСФСР 1934

Государственное словарно-энциклопедическое изд-во  
«Советская Энциклопедия»

Контрольно-техническая редакция:  
А. П. Минкин

Технические редакторы при типографии:  
Г. С. Шейнберг, Я. Ю. Яновская

Руководитель корректорской  
В. М. Кершнер

Ответственная корректура проведена  
В. К. Стефанович

Словарь сдан в производство 16 августа 1933 года.  
Подписан к печати 15 февраля 1934 года.



Адрес изд-ва: Москва, Остоженка 1.

16-я тип. треста «Полиграфбюро», Москва, Трехпрудный, 9. Зап. 996; Уполн. Главлита В 72423. Гиз 41.  
Э-32 в. Тир. 5 000. 4 п. л. × 140 000 зн. Бум. 72 × 108/64.

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Настоящий 6-й выпуск серии военных словарей посвящается ближайшей нашей соседке Польше. Располагая богатейшим опытом мировой войны, Польша имеет довольно обширную военную литературу, в которой отражена и новейшая военная мысль крупнейших европейских государств.

Близкое родство польского языка с русским позволяет командиру Красной армии сравнительно быстро и легко настолько усвоить польский язык, чтобы, пользуясь словарем, свободно прочитать книгу по военному делу.

Словарь составлен двумя авторами: А. Н. Яблонским (с буквы А по О) и А. П. Вильнером (с буквы Р по Z), под редакцией С. Р. Будкевича и В. Вязьского.

Материалом для составления словаря послужили официальные издания польской армии, кац-то:

1. Encyklopedia wojskowa;
2. Kalendarz wojskowy 1933 г.;
3. Instrukcje strzeleckie;
4. Regulamin piechoty;
5. Regulamin kawalerji и др.

Для справок и контроля составители пользовались словарями:

1. Słownik taktyczny polsko-francusko-niemieckorosyjski.
2. Słownik wyrazów Arcta;
3. Польско-Русский словарь. Изд. «Советская Энциклопедия» 1931 г. и др.

В конце словаря дан краткий словарь условных сокращений, принятых в польской военной литературе.

О всех встречаемых в словаре недочетах Издательство просит сообщить по адресу: Москва, Остоженка 1, Редакция Иностраных Словарей ГСЭИ.

## О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

### Расположение материала

Все польские слова и термины расположены в словаре по алфавиту.

В целях облегчения пользования словарем все повторяющиеся заглавные слова (идущие с новой строчки) даны полностью (без знака ~). Если же основное польское слово повторяется в примерах, то в этом случае оно дано не полностью, а в виде начальной буквы с точкой, напр.:

abercasja aberrация, отклонение; a. Igły magneso-  
wej отклонение магнитной стрелки;

ciśnienie нажим, давление, подчеркивание; położyć а.  
подчеркнуть, обратить внимание.

### Употребление условных знаков и цифр

Цифры «1», «2» и т. д. обозначают слова, тождественные по написанию, но совершенно различные по значению, напр.:

chwyt 1. приспособление для держания оружия рукой; 2. ружейный прием; 3. галс (мор.).

В квадратных скобках указаны сокращенно ссылки на ту или иную область военного дела, а также слова команды. Объяснение сокращений дано отдельно перед текстом словаря.

В круглых скобках указаны пояснения.

Весь польский текст дан черным (жирным) шрифтом, весь русский — светлым.

## ПОЛЬСКИЙ АЛФАВИТ

Написание	Произношение	Написание	Произношение
A a	a	Ą ą	л
— ą	*)	M m	м
B b	б	N n	н
C c	ц	— Ń	нь
Ch ch	х	O o	о
Cz cz	ч	Ó ó	у
Ć ć	ць	P p	п
D d	д	R r	р
Dz dz	дз	Rz rz	ж (рз)
Dź dź	дзь	S s	с
Dż dż	дж	Sz sz	ш
E e	э	Ś ś	сь
— ę	**)	T t	т
F f	ф	U u	у
G g	г	W w	в
H h	х	Y y	ы
I i	и	Z z	з
J j	й	Ż ż	зь
K k	к	Ź ź	ж
L l	ль		

\*) Передается носовым звуком между а и о.

\*\*) Передается носовым звуком между е и у.

## УСЛОВИЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав. — авиация  
 авт. — автомобильное дело  
 арт. — артиллерия  
 бал. — баллистика  
 взрыв. вещ. — взрывчатое вещество  
 В.Н.О.С. — воздушное наблюдение, оповещение и связь  
 возд. — воздухоплавание  
 геогр. — географический термин  
 ж. д. — железная дорога, железнодорожный термин  
 инж. — инж. дело  
 ист. — исторический термин  
 кав. — кавалерия  
 ком. — команда  
 мат. — математика  
 мед. — медицина, медицинский термин  
 мор. — морское дело  
 О.В. — отравляющее вещество

П.В.О. — противоздушная оборона  
 пех. — пехота  
 понт. — понтоное дело  
 П.Т.О. — противотанковая оборона  
 пул. — пулемет  
 П.Х.О. — противохимическая оборона  
 рад. — радио  
 сапер. — саперное дело  
 спорт. — спорт, спортивный термин  
 стрелк. — стрелковое дело  
 такт. — тактика  
 тел. — телеграфно-телефонное дело  
 тех. — технический термин  
 топ. — топография  
 физ. — физика  
 франц. — французский  
 уст. — устаревший термин  
 форт. — фортификация  
 хим. — химич. война  
 эл. — электричество

**А** aberacja aberrация, отклонение; a. izly magnesowej отклонение магнитной стрелки.

abonent абонент, подписчик.

abrys абрис, контур; эскиз, план.

abkołwent окончивший учебное заведение; a. czkoły podchorążych окончивший школу подпоручижих (подпрапорщиков).

absorbacja абсорбция, поглощение (одних веществ другими).

absorbować поглощать. absorbujący абсорбирующий, поглощающий.

acetofenon ацетофенон [хим.].

aceton ацетон [хим.].

acetylen ацетилен [хим.].

adamecyt адамсит [хим.].

adjutant адъютант.

adjutant personalny личный адъютант.

adjutant przyboezny личный адъютант.

adjutantura адъютантура; канцелярия адъютанта.

administracja управление; хозяйство; администрация; власть; администрирование, заведывание.

administracja cywilna гражданские власти.

administracja dróg żelaznych управление, заведывание железными дорогами.

administracja gmachów заведывание постройками, зданиями.

administracja materialowa заведывание имуществом, материалами.

administracja personalna заведывание личным составом.

administracja pieniężna денежное хозяйство.

administracja rezerw заведывание личным составом запаса.

administracja wojskowa военное-хозяйственное управление.

administracja wymiaru sprawiedliwości судебные власти.

administracyjna część rozkazu dziennego часть ежедневного приказа по хозяйственной части.

administracyjno-karny хозяйственно-уголовный.

administracyjny административный, хозяйственный; jednostka administracyjna часть, имеющая свое хозяйство.

administracyjny oddział usamodzielniony неотдель-

ная войсковая часть, имеющая самостоятельное хозяйство.

**administracyjny oddział wydzielony** отдельно расположенное подразделение войсковой части, имеющее самостоятельное хозяйство; см. **oddział detaszowany**.

**administracyjny regulamin wojskowy** сборник военно-хозяйственных законоположений.

**administrujący** руководящий хозяйственной деятельностью.

**admiralicja** адмиралтейство.

**admiralski** адмиральский.

**admiral** адмирал.

**adres** адрес.

**adresant** отправитель корреспонденции.

**adresat** адресат.

**adresować** адресовать.

**adsorbacja** адсорбция [хим.].

**aerodynamiczny** аэродинамический.

**aerodynamiczna** аэродинамика.

**aerofotografia** аэрофотография.

**aeroklub** аэроклуб.

**aeroklub akademicki** аэроклуб молодежи высших учебных заведений, академический аэроклуб.

**Aeroklub Rzeczypospolitej Polskiej** аэроклуб Польской республики (центральный орган спортивной авиации в Польше).

**aerometr** аэрومتر.

**aeronauta** воздухоплаватель.

**aeronautyczny** воздухоплавательный; см. **balonowy**.

**aeronautyka** воздухоплавание.

**aeronawigacja** аэронавигация.

**aeroplan** аэроплан; см. **samolot**.

**aerostat** аэростат; см. **balon**.

**aerostatyka** аэростатика.

**afirmacja, afirmatywa** подтверждение.

**afisz** афиша.

**agencja** агентство.

**agent** агент.

**agentura** агентура.

**akademicki** академический, высшего учебного заведения; **kurs a. akademicki** курс; **oddział a.** отряд молодежи высших учебных заведений.

**akademja 1.** академия;

**2.** торжественное заседание.

**akademja morska** морская академия.

**akademja wojenna** военная академия; см. **wyższa szkoła wojsna**.

**akademja wojskowo-medyczna** военно-медицинская академия.

**akademja wojskowo-polityczna** военно-политическая академия.

**akademja wojskowo-techniczna** военно-техническая академия.

**akademja wojskowo-techniczna** военно-техническая академия.

**akcja 1.** действие, деятельность; **a. zaserna** наступательные действия;

**2.** акция.

**akcyjny** акционерный;

**krótki akcyjna** акционерное общество.

**akrobacja powietrzna** воздушная акробатика.

**akrobatyczny** акробатический (полет).

**akroleina** акролеин [хим.].

**akselbanty** аксельбанты.

**akt** дело; акт; **a. oskarżeni** обвинительный акт.

**akta (akty)** документы, дела.

**aktualny** актуальный.

**aktywa** актив, наличность.

**aktywacja węgla** активация угля [хим.].

**aktywować** активировать [хим.].

**aktywowany** активированный; **węgiel a.** активированный уголь.

**akumulator** аккумулятор.

**akustyczny** акустический.

**akustyka** акустика.

**alarm** тревога.

**alarm bojowy** боевая тревога.

**alarm gazowy** химическая тревога.

**alarm lotniczy** воздушная тревога.

**alarmować** поднимать тревогу.

**airneve transporty osiowy** перевозки частей прикрываия в предмобилизационный период.

**alarmowy 1.** относящийся к тревоге, тревожный;

**2.** относящийся к предмобилизационному периоду.

**aldehyd mrówkowy** формалин [хим.].

**alfabet** алфавит.

**alfabet Morzege** азбука Морзе.

**alfabetyczny** алфавитный.

**alidada** алиада.

**alians** союз (политический или военный).

**aliant** союзник.

**alkali** щелочь [хим.].

**alkaloid** алкалоид [хим.].

**alkohol** спирт, алкоголь.

**alkohol metylowy** метиловый спирт [хим.].

**altymetr** альтиметр, прибор для измерения высоты [ав.].

**aluminowy** алюминиевый.

**aluminium** алюминий.

**alun** квасцы.

**ambasada** посольство первого ранга.

**ambasador** посол, посланник первого ранга.

**ambrazura** амбразура.

**ambulance** [форт.].

**ambulance** повозка для перевозки раненых в больницы; перевалочный пункт; полевой госпиталь.

**ambulatorjum** амбулатория; см. **przychodnia**.

**Ameryka** Америка.

**amnestja** амнистия.

**amonal** амонал [взрыв. вещ.].

**amonjak** аммиак, нашатырный спирт.



amortyzacja амортизация.  
 amortyzator амортизатор.  
 amperogodzina амперо-  
 час.  
 amperometr, amperoniemierz  
 амперметр.  
 amphiblion амфибия.  
 amplifikator усилитель  
 [ради].  
 amplituda амплитуда.  
 amputacja ампутация.  
 amunicja боевые припа-  
 сы.  
 amunicja chemiczna хи-  
 мические боеприпасы.  
 amunicja świeczka учеб-  
 ные боеприпасы.  
 amunicja dymna дымо-  
 вые боеприпасы.  
 amunicja gazowa химиче-  
 ские боеприпасы.  
 amunicja krusząca бое-  
 припасы бризантного дей-  
 ствия.  
 amunicja małokalibrowa  
 мелкокалиберные боепри-  
 пасы.  
 amunicja smugowa бое-  
 припасы трасирующего  
 действия.  
 amunicja smugowo-zara-  
 żająca трасирующе-зажи-  
 гательные боеприпасы.  
 amunicja śtera холостые  
 боеприпасы.  
 amunicja wyborowa от-  
 борные боеприпасы (для  
 пристрелки снайперского  
 оружия).  
 amunicja wybuchowa по-  
 дрывные средства, взрыв-  
 чатые вещества.  
 amunicja wzorowa об-  
 разовые боеприпасы (для

производства опытов, при-  
 стрелки оружия при прие-  
 ме с заводов и т. п.).  
 amunicja zapalająca за-  
 жигательные боеприпасы.  
 amunicyjny 1. относя-  
 щийся к боеприпасам; ко-  
 лумна amunicyjna артил-  
 лерийский парк; składnica  
 amunicyjna склад боепри-  
 пасов; 2. подносчик патро-  
 нов.  
 analiza анализ; a. mate-  
 riałów wybuchowych ана-  
 лиз (химический) взрывча-  
 тых веществ.  
 aneks przyłożenie, до-  
 полнение.  
 aneksja аннексия.  
 anemograf анемограф  
 (прибор для записывания  
 направления ветра).  
 anemometr анемометр  
 (прибор, измеряющий силу  
 ветра).  
 aneroid aneroid (метал-  
 лический барометр).  
 angażować прирасходи-  
 вать, вводить в бой; a. od-  
 wody прирасходовать (ввести  
 в бой) резервы.  
 angażowanie введение в  
 дело, в бой; a. groszki вве-  
 дение в бой главных сил.  
 anilla аннлин.  
 animusz бодрость.  
 anoda анод, положитель-  
 ный электрод.  
 anodowy анодный.  
 anonis извещение, уведо-  
 мление, объявление.  
 Antanta Антанта; см. En-  
 tente.  
 antena антенна.

antena harfowa арфооб-  
 разная антенна.  
 antena linjowa линейная  
 антенна.  
 antena napowietrzna воз-  
 душная антенна.  
 antena podsłuchowa ан-  
 тенна для подслушивания.  
 antena ramowa рамочная  
 антенна.  
 antena samolotowa аэро-  
 планная антенна.  
 antydot противоядие.  
 anulować аннулировать,  
 отменить, уничтожить.  
 aparat аппарат, прибор.  
 aparat balistyczny балли-  
 стический прибор.  
 aparat Baudot аппарат  
 Бодо [тел.].  
 aparat brzęczykowy фо-  
 нический аппарат, зуммер-  
 ный аппарат [тел.].  
 aparat do inhalacji tleni  
 кислородный аппарат для  
 дыхания.  
 aparat do wykrywania ga-  
 zów bojowych газоопреде-  
 литель.  
 aparat dźwiękowy аппа-  
 рат для звуковой сигнали-  
 зации; a. dźwiękowy pod-  
 wodny подводный аппарат  
 звуковой сигнализации.  
 aparat filtrujący фильтру-  
 ющий противогаз.  
 aparat Hughes'a аппарат  
 Юза [тел.].  
 aparat induktorowy ин-  
 дукторный аппарат.  
 aparat izolacyjny аппарат  
 изолирующий от окружа-  
 ющего воздуха; кислород-  
 ный аппарат.

aparat nadawczy переда-  
 точный аппарат.  
 aparat odbiorczy радио-  
 приемник.  
 aparat oporowy polowy do  
 badania pochłaniacza po-  
 ходный испытатель сопро-  
 тивления дышавню в про-  
 тивогазе.  
 aparat podsłuchowy аппа-  
 рат подслушивания.  
 aparat przeciwgazowy про-  
 тивогазовый защитный  
 прибор.  
 aparat radiotelegraficzny,  
 (telefoniczny) радиотеле-  
 графный (телефонный) ап-  
 парат.  
 aparat sygnalizacyjny (a-  
 sygnałzacji świetlnej) све-  
 то-сигнальный аппарат.  
 aparat telefoniczny теле-  
 фонный аппарат.  
 aparat telegraficzny теле-  
 графный аппарат.  
 aparat tlenowy кислород-  
 ный противогаз.  
 aparat tlenowy lotniczy  
 авиационный кислородный  
 аппарат.  
 aparat sprawdzający кон-  
 трольный прибор.  
 aparatowy аппаратный;  
 липо обслуживающее ап-  
 парат.  
 aparatura аппаратура.  
 apel 1. переключка; a.  
 poległych переключка по-  
 гибших на войне, практи-  
 кующаяся в частях 2 но-  
 ября и в дни полковых  
 праздников; 2. сбор части  
 или подразделения; 3. ут-  
 ренный осмотр.

apel bojowy сбор кавалерийской части после боя или учения.

apel czerstowy утренний частичный осмотр снаряжения, обмундирования и оружия.

apel mundurowy см. а. wyposażenia.

apel ogólny полный утренний осмотр снаряжения, обмундирования и оружия.

apel roganny утренняя переключка.

apel wieczorny вечерняя переключка.

apel wieczorny uroczysty торжественная вечерняя переключка (с участием офицеров и оркестра).

apel wyposażenia утренний осмотр обмундирования и снаряжения.

aplikacja практическая подготовка офицеров или унтер-офицеров, переходящих из одного рода войск к другой; а. oficerów broni na oficerów żandarmerji подготовка строевых офицеров для службы в жандармерии.

aplikacyjny прикладной, практический; ćwiczenie aplikacyjne одностороннее учение; односторонняя военная игра; kurs а. практический курс.

aprobata одобрение.

aprosze aprosz [форт].

argowizacja снабжение продовольствием.

argowizacyjny продовольственный, снабженческий.

arteka аптека.

artekarski аптекарский.

arabski арабский, арабский; арабской породы; кой а. лошадь арабской породы.

arbiter посредник, арбитр.

arbitraż арбитраж, посредничество.

arbitrażowy арбитражный.

archiwalny архивный.

archiwariusz архивariusz.

archiwum wojskowe военный архив.

areometr ареометр.

areszt арест, заключение.

areszt domowy домашний арест.

areszt domowy ostryjny обостренный домашний арест.

areszt kajutowy домашний арест на корабле.

areszt lekki легкий арест.

areszt ścisły строгий арест (без постельных принадлежностей и в темном помещении).

areszt śledczy содержащее под арестом во время следствия.

areszt średni средний (усиленный) арест (без постельных принадлежностей).

areszt tymczasowy арест, как мера пресечения; арест до начала следствия.

aresztować арестовать.

aresztowanie производство ареста, арестование.

aresztowany арестованный.

arjergarda арьергард; sm. straż tylna.

arka дуга, арка.

arkusz лист; а. papieru лист бумаги; а. żelaza лист железа.

arkusz ewidencyjny лист учета, учетная карточка, формуляр; а. ewidencyjny wielokiel jednostki учебная карточка крупного войскового соединения.

arkusz fallisty (żelazny) лист волнистого железа.

arkusz łebkowy полоса бульбовой стали, бульбовый лист.

arkusz obłozek рабочий лист подготовкой стрельбы [арт].

arkusz żeberkowy лист рифленого железа.

arkuszowy листовый.

armata пушка, орудие.

armatka plechoty батальонная пушка.

armatura арматура; снаряжение; вооружение [мор.].

armja армия, войска.

armja czerwona красная армия.

armja czynna действующая армия.

armja kolonialna колониальная армия, колониальные войска.

armja konna конная армия.

armja oblężnicza осадная армия.

armja obserwacyjna наб-

людательная армия; армия наблюдения.

armja ochotnicza добровольческая армия.

armja okupacyjna оккупационная армия.

armja powietrzna воздушная армия.

armja rezerwowa резервная армия.

armować снаряжать, вооружать [мор.].

arsen мышьяк.

arsenał арсенал.

arsenał morski морской арсенал.

arsenowódzki мышьяковистый водород [хим.].

arsyna арсин [хим.].

arszenik белый мышьяк.

arterja артерия.

arterjalny артериальный.

artykuł 1. статьи; 2. продукт (продовольственный).

artykuły wojskowe дисциплинарные правила и правила внутренней службы.

artylerja артиллерия.

artylerja armji армейская артиллерия.

artylerja bataljonowa батальонная артиллерия.

artylerja bezpośredniego wsparcia артиллерия непосредственной поддержки.

artylerja brzegowa береговая артиллерия.

artylerja ciągnikowa артиллерия тракторной тяги.

artylerja ciężka тяжелая артиллерия.

artylerja dalekonośna дальнобойная артиллерия.

artylerja do walki zbliska артиллерия ближнего боя.  
 artylerja dywizyjna дивизионная артиллерия.  
 artylerja dzialania ogólnego артиллерия общего назначения.  
 artylerja forteczna крепостная артиллерия; см. a. piesza.  
 artylerja gasienicowa артиллерия на гусеничной тяге.  
 artylerja góraska горная артиллерия.  
 artylerja jeczna выючная артиллерия.  
 artylerja kolejowa артиллерия на ж. д. установках (платформах).  
 artylerja konna конная артиллерия.  
 artylerja korpusowa корпусная артиллерия.  
 artylerja korpusu корпусная артиллерия.  
 artylerja lądowa сухопутная артиллерия.  
 artylerja lekka легкая артиллерия.  
 artylerja małokalibrowa мелкокалиберная артиллерия.  
 artylerja morska морская артиллерия.  
 artylerja motorowa моторизованная артиллерия.  
 artylerja nadbrzeźna береговая артиллерия; см. a. brzegowa.  
 artylerja najcięższa артиллерия большой мощности.  
 artylerja na samocho-

dach автомобильная артиллерия.  
 artylerja nieorganiczna артиллерия, организационно не входящая в состав данного соединения; приданная артиллерия.  
 artylerja obłędnicza осадная артиллерия.  
 artylerja obrony wybrzeża; см. a. nadbrzeźna.  
 artylerja okopowa траншейная артиллерия.  
 artylerja okrętowa судовая артиллерия, морская артиллерия.  
 artylerja organiczna артиллерия, организационно входящая в состав данного соединения.  
 artylerja piechoty пехотная артиллерия.  
 artylerja piesza пешая артиллерия (крепостная); см. a. forteczna.  
 artylerja probalistyczna пробаллистическая артиллерия.  
 artylerja polowa полевая артиллерия, легкая артиллерия.  
 artylerja rozdwyżyjna артиллерия, организационно не входящая в состав дивизиона.  
 artylerja przeciwczołgowa противотанковая артиллерия.  
 artylerja przeciwlotnicza зенитная артиллерия.  
 artylerja przeciwszturmowa противостурмовая артиллерия, артиллерия книжального действия.

artylerja przydzielona приданная артиллерия.  
 artylerja pułkowa полковая артиллерия.  
 artylerja samochodowa артиллерия на автомобильных установках.  
 artylerja stała стационарная артиллерия.  
 artylerja szturmowa штурмовая артиллерия; артиллерия, сопровождающая пехоту во время атаки.  
 artylerja towarzysząca артиллерия сопровождения.  
 artyleryjski артиллерийский.  
 artyleryjskie przygotowanie артиллерийская подготовка.  
 artylerzysta артиллерист.  
 asenizacja асенизация, вывоз нечистот.  
 asesor судья из военослужащих.  
 astrolabja, astrolabjum астролябия.  
 astronomiczny астрономический.  
 asygnacja ассигновка.  
 asymilacja ассимиляция.  
 asystencja присутствие; содействие.  
 asystencja wojskowa участие войск в подавлении беспорядков или в ликвидации стихийных бедствий (пожар, наводнение, землетрясение и т. п.).  
 asystencyjny отосланный к содействию войск гражданским властям; do-datek а. прибавка за со-

действие гражданским вла-  
 стям.  
 asystent ассистент.  
 atak атака.  
 atak czołgów танковал атака.  
 atak czołowy фронтальная атака.  
 atak gazowy химическая атака, нападение.  
 atak minowy атака речными торпедами.  
 atak nocny ночная атака.  
 atak powietrzny воздушная атака.  
 atak torpedowy торпедная атака.  
 atakować атаковать.  
 atakowany подвергшийся атаке.  
 atakujący атакующий.  
 atlantycy atlantический.  
 Atlantyk Атлантический океан.  
 atlas атлас (сборник карт или чертежей).  
 atletyka атлетика.  
 atletyka ciężka тяжелая атлетика.  
 atletyka lekka легкая атлетика.  
 atmosfera атмосфера.  
 atmosferyczny атмосферный.  
 attaché атташе.  
 attaché wojskowy военный атташе.  
 audjencja аудиенция.  
 audycja радиопередача.  
 audytor слушатель.  
 autentyczność подлинность.

autentyczny подлинный.  
 auto autobus; см. samochód.  
 autobus автобус.  
 autodyna регенеративный радиоприемник.  
 automat автомат.  
 automatycznie автоматический.  
 automobil автомобиль; см. samochód.  
 automobilista автомобилист.  
 automobilowy автомобильный; см. samochodowy.  
 awangarda авангард, отряд; см. straż przednią.  
 awans повышение, повышение в следующий чин или звание, назначение на высшую должность.  
 awansować быть произведенным в следующий чин или звание; повышаться по службе.  
 awaria авария.  
 awiacja авиация; см. lotnictwo и aeronautyka.  
 awiomatka авиаметка.  
 awionetka авионетка.  
 azbest асбест.  
 azot азот.  
 azotan nikiel азотнокислый никель [хим.].  
 azotan srebra азотнокислое серебро [хим.].  
 azotowy азотный.  
 azymut азимут.  
**B** backbord (bakbord) левая сторона корабля.  
 bacznosc внимание.  
 bacznosc! смірно! [ком.].  
 badać исследовать, испытывать.

badać jeszcze опрашивать пленного.  
 badanie исследование, испытывание.  
 badanie jeszcze опрос пленного.  
 badanie naukowe научное исследование.  
 badanie psycho-techniczne психо-техническое исследование.  
 badanie wiadomości изучение сведений.  
 багаż багаж.  
 bagażowy багажный.  
 bagienno см. bagnisty.  
 bagnat штык.  
 bagnisko см. bagno.  
 bagnisty болотистый.  
 bagno болото.  
 bagno ciężkie непроходимое болото.  
 bagno lekkie легко проходимое болото.  
 bagno średnie трудно проходимое болото.  
 bajor тина, мелкое болото.  
 бак бак.  
 bak na benzynę бензиновый бак.  
 bakbort бакборт [мор.].  
 bakteria бактерия.  
 bakteriologiczny бактериологический.  
 bakteriologja бактериология.  
 bal бревно, брус.  
 balast балласт.  
 balistyczny баллистический.  
 balistyka баллистика.  
 balistyka wewnętrzna внутренняя баллистика.

balistyka zewnętrzna внешняя баллистика.  
 balon 1. балон; 2. воздушный шар, аэростат.  
 balon gazowy газовый баллон.  
 balon kulisty см. b. wolny.  
 balon na uwlezi привязной аэростат.  
 balon obserwacyjny наблюдательный аэростат.  
 balon sterowy управляемый аэростат.  
 balon wolny аэростат свободного полета (неуправляемый).  
 balon zarogowy заградительный аэростат.  
 balonik próbny шар-зонд.  
 balonowy воздухоплавательный.  
 balonoznawstwo наука воздухоплавания и строительства аэростатов.  
 bałtycki балтийский.  
 Bałtyk Балтийское море.  
 bałwan 1. морская волна; 2. болван, дурак.  
 banda банда; b. dywersyjna диверсионная банда; b. rabusiów банда грабителей.  
 bandaż бандаж, повязка, бинт.  
 bandażować перевязывать; b. rany перевязывать раны.  
 bandera кормовой флаг.  
 banderja торжественная конная свита.  
 bandyta бандит.  
 bandytyzm бандитизм.  
 bank банк.

bankowy банковский.  
 baon (bataljon) батальон.  
 baon administracyjny административный батальон (подготавливающий личный хозяйственный персонал).  
 baon balonowy воздухоплавательный батальон.  
 baon budowlany строительный батальон.  
 baon chemiczny химический батальон.  
 baon czołgów танковый батальон.  
 baon detaszowany отдельно расквартированный или отдельно действующий батальон (не смешивать с baonem samodzielnym и baonem rozdzielonym).  
 baon elektrotechniczny электротехнический батальон.  
 baon etapowy этапный батальон.  
 baon forteczny крепостной батальон.  
 baon karabinów maszynowych пулеметный батальон.  
 baon korpusu ochrony pogranicza (b. K. O. P.) батальон корпуса пограничной охраны.  
 baon lotniczy авиационный батальон.  
 baon łączności батальон связи.  
 baon manewrowy маневренный батальон (приданный центру обучения пехоты для ведения показных и опытных учений).

baon marszowy маршевый батальон.  
 baon morski батальон морской пехоты.  
 baon mostowy мостовой батальон.  
 baon mostów kolejowych железнодорожный мостовой батальон.  
 baon pancerny броневой батальон.  
 baon podchorążych rezerwy батальон подхорунжих резерва.  
 baon przydzielony приданный батальон.  
 baon radiotelegraficzny радиотелеграфный батальон.  
 baon samodzielny отдельный батальон (не смешивать с baonem detaszowacym).  
 baon sanitarny санитарный батальон.  
 baon szeregów kolejowych железнодорожный саперный батальон.  
 baon szerski саперный батальон.  
 baon silnikowy моторный батальон.  
 baon strzelców стрелковый батальон.  
 baon szkolny учебный батальон.  
 baon sztabowy штабной батальон.  
 baon telegraficzny телеграфный батальон.  
 baon unitarny унитарный батальон.  
 baon wartowniczy караульный батальон.

baon zapasowy запасной батальон.  
 barak барак.  
 bariera барьер.  
 bariera zniszczeń полоса разрушений, заграждение путем разрушения.  
 barka барка, барика.  
 barka amunicyjna барка для перевозки боеприпасов.  
 barka artyleryjska орудийная баржа, плавающая батарея.  
 barka cysterna наливная баржа.  
 barka transportowa баржа для перевозки людей, лошадей и груза; транспортная баржа.  
 barka żużelowa баржа.  
 barkas люнет.  
 barkas barкас.  
 barograf барограф, прибор для автоматического записывания атмосферного давления.  
 barometr барометр.  
 barometryczny барометрический.  
 baroskop бароскоп.  
 barwa цвет, окраска.  
 barwa ochronna защитный цвет.  
 barwnik красящее вещество.  
 barwny цветной.  
 barwy цвета, присвоенные родам войск и служб.  
 barwy państwowe цвета государственных флагов; государственные флаги.  
 barkada барикада.  
 basen бассейн для плавания.

bastjon бастьон.  
 bnszta bojowa боевая рубка [мор.].  
 bnszta wodna водонапорная башня, водокачка.  
 batalja баталья, сражение.  
 bataljon см. baon.  
 bataljonowy батальонный.  
 bataljonowy punkt opatrunkowy батальонный перевязочный пункт.  
 baterja батарея.  
 baterja anodowa анодная батарея.  
 baterja artylerji pieszej батарея пехоты (крепостной) артиллерии.  
 baterja butli gazowych колдаторная батарея газо-баллонов.  
 baterja ciężka тяжелая батарея.  
 baterja ciężkich karabinów maszynowych пулеметная батарея.  
 baterja galwaniczna гальваническая батарея.  
 baterja karabinów maszynowych przeciwlotniczych зенитная пулеметная батарея.  
 baterja konna конная батарея [арт.].  
 baterja lekka легкая батарея.  
 baterja marszowa маршевая батарея.  
 baterja miotaczy żywności батареев газометов Ливенса.  
 baterja motorowa мотоприорванная батарея.

baterja moździerzy Stokesa батарея мортир Стокса.  
 baterja ogniowa огневая батарея.  
 baterja oranżowa брошированная батарея.  
 baterja pływająca плавающая батарея; батарея, установленная на барже.  
 baterja polowa полевая (легкая) батарея.  
 baterja pomiarowa см. b. pomiarów artylerji.  
 baterja pomiarów artylerji батарея инструментальной артиллерийской разведки.  
 baterja pozorna (rozorwana) мнимая, ложная батарея.  
 baterja półstała полустационарная батарея.  
 baterja przeciwlotnicza зенитная батарея.  
 baterja reflektorów прожекторная батарея.  
 baterja stała стационарная батарея.  
 baterja suchych ogniw elektrycznych батарея сухих элементов.  
 baterja szkolna учебная батарея.  
 baterja wędrowna батарея, часто меняющая позиции с целью введения противника в заблуждение; блуждающая батарея.  
 baterja zapasowa запасная батарея.  
 baterja zarzenia батарея большого накала.

Baudot см. aparat Baudot.  
 bawełna хлопок.  
 bawełna strzelnicza пикоксилин.  
 baza база.  
 baza lotylni [rzesznej] база речной флотилии.  
 baza główna главная база.  
 baza lotnicza авиационная база, авиабаза.  
 baza internicza базис [топ.-].  
 baza morska морская база.  
 baza ogniowa огневой резерв.  
 baza operacyjna оперативная база.  
 bączek ложевое кольцо (у винтовки).  
 beczka 1. бочка; 2. бочка (агробатическая эволюция самолета).  
 bejca протрава [хим.].  
 bekieszka бекеша.  
 belka балка, брус.  
 «Bellona» «Беллона» (польский военный журнал).  
 benzol бензол.  
 benzyna бензин.  
 benzynowy бензиновый.  
 beryt berейтор, наездник.  
 berdysz бердыш.  
 berlinka берлинка, судно; барка.  
 berło снайпер; жезл.  
 berło posiadawce поездной жезл, даваемый машинисту перед отправлением поезда [ж. д.].  
 beton бетон.

beton fortyfikacyjny бетон для фортификационных построек.  
 beton szybkożelący (szybkotężelący) быстротвердевающий бетон.  
 betoniarz бетономешалка.  
 betoniarz бетонщик.  
 betonować бетонировать.  
 betonowy бетонный.  
 bezapelacyjny безапелляционный, не допускающий возражения.  
 bezczynność бездействие.  
 bezczynny бездейственный.  
 bezdroże бездорожье, распустье.  
 bezdymny бездымный (о порохе).  
 bezimiennie безымянно, обезличенно; не от своего имени; ztab pracuje b. штаб работает не от своего имени.  
 bezimienny безымянный; не от своего имени; обезличенный.  
 bezkarność безнаказанность.  
 bezpieczestwo безопасность.  
 bezpiecznik предохранитель; предохранительный взвод.  
 bezpieczny безопасный.  
 bezpłatnie бесплатно.  
 bezpłatny бесплатный.  
 bezpokładowy беспалубный.  
 bezpośredni непосредственный; прямой; прямой наводкой.

bezpośrednie wsparcie непосредственная поддержка.  
 bezpośrednio непосредственно.  
 bezwładność неподвижность; бездействие, инерция.  
 bezwodnik ангидрид [хим.].  
 bezwodnik kwasu siarkowego серный ангидрид.  
 bezwodnik kwasu węglowego угольный ангидрид.  
 bezwzględnie безусловно, не впрямь ни на что; беспощадно.  
 bezwzględność беспощадность; безусловность.  
 bezwzględny безусловный; беспощадный.  
 beben барабан; катушка; b. rewolweru револьверный барабан; b. telefoniczny катушка для наматывания телефонного кабеля.  
 beben kierunkowy целик.  
 bebenek nabojuwowy барабан револьвера.  
 biało белок.  
 biały 1. белый; 2. холодный (об оружии).  
 biały krzyż белый крест.  
 biblioteka библиотека.  
 biblioteka garnizonowa гарнизонная библиотека.  
 biblioteka okręgową окр. ужная библиотека.  
 biblioteka podręczna подручная библиотека.  
 biblioteka pułkowa полковная библиотека.  
 biblioteka szkolna библиотека учебного заведения.

ни, школьная библиотека.  
 biblioteka wojskowa военная библиотека.  
 bibliotekarstwo библиотечное дело.  
 bibuła 1. промокательная бумага; 2. нелегальные издания.  
 bibuła filtracyjna фильтровальная бумага.  
 bicie pałi забивание свай.  
 bicie serca сердцебиение.  
 Bieckford Бикфорд; sznur Bieckforda бикфордов шнур.  
 bić бить.  
 biedka двуколка.  
 biedka amunicyjna двуколка с боеприпасами; патронная двуколка.  
 biedka pod ciężki karabin maszynowy пулеметная двуколка.  
 biedka pod sprzęt двуколка под имущество (с имуществом).  
 biedka sanitarna санитарная двуколка.  
 biedka zaprserska саперная двуколка.  
 biedka taborowa обозная двуколка.  
 Biedka telefoniczna телефонная двуколка.  
 bieg 1. бег; 2. ход, течение; b. rzeki течение реки; b. wypadków ход событий.  
 bieg długodystansowy бег на большие расстояния (500 м. и более) [спорт.].  
 bieg krótkodystansowy бег на короткие расстояния [спорт.].

bieg maratoński марафонский бег [спорт].

bieg narzeża бег по песчаной местности.

biegi скорости; skrzynka biegów коробка скоростей.

biegiem marsz! бегом марш! [ком.].

bieguna полосу.

biegunka понос, дизентерия.

biegunowy полосный.

biel cynkowa цинковая белла.

bielenie побелка.

bielizna бельё.

bierny пассивный, бездействующий.

bierny odcinek пассивный участок.

biernywo бревно.

bieżący текущий, настольный.

binokl binokl.

biodrę бедро.

biotyт зюда.

birpan см. dwurzędowiec.

birbant кутила, гуляка.

biskup polowy полевой епископ (соответствует генералу дивизии).

bitny воинственный, храбрый, боеспособный.

bitum горная смола, асфальт.

bitwa битва, сражение.

bitwa graniczna приграничное сражение.

bitwa morskа морское сражение.

bitwa obronna оборонительное сражение.

bitwa odwrotowa отступательное сражение.

bitwa przełamująca прорыв.

bitwa rozstrzygająca решительное сражение.

bitwaspotkaniowa встречное сражение.

bitwa walna большое (генеральное) сражение.

bitwa zaszerpa наступательное сражение.

bity 1. битый; 2. шошированный; см. droga bita.

biuletyn (buletyn) бюллетень.

biuletyn meteorologiczny метеорологический бюллетень.

biurko письменный стол.

biuro 1. бюро, письменный стол; 2. контора.

biuro historyczne военное-историческое бюро (отдел).

biuro informacyjne бюро информации, информационное бюро.

biuro inspekcji бюро инспекции.

biuro Kapituły Orderu Virtuti Militari бюро капитулы ордена Виртути Милитари.

biuro kontrolл бюро контроля.

biuro ogólno-administracyjne общедминистративное бюро.

biuro ogólno-organizacyjne общеорганизационное бюро.

biuro personalne бюро личного состава.

biuro prasowe бюро прессы, бюро печати.

Biuro Szefstwy Rady wojennej Бюро Малого военного совета.

biuro wywiadowcze разведывательное бюро.

biuro wyznań niekatolickich бюро некатолических вероисповеданий.

biurowość канцелярская елудба.

biurowy канцелярский.

biwak бивак.

biwak kwatrukowy квартиро-бивак.

biwakowe столы биваком.

biwakowy бивачный.

biżmut висмут [хим.].

blacha жель, листовое железо.

blacha falista гофрированное железо.

blacha pancerna лист брони.

blachyż жетинник.

blankiet бланк.

blaszanka жесткая банка.

blejwajs свинцовые белила.

blindaż бляндаж.

bliski близкий; родственный.

blisko вдлужи, поближесть.

bliskość близость.

blizna рубец (после раны или ожога).

bloc (blok) блок; en b. целиком, вообще.

blok 1. блок; ручная лебедка; 2. блок-пост [ж. д.].

blok halonowy ручная лебедка для подъема и спуска

ска привязного аэростата.

blok przebiegowy стрелка [ж. д.]; см. zwrotnica.

blok sygnałowy сигнальный блок-пост; semaфор.

blokada блоклада.

blokada linjowa оборудованье жел. дор. линии блок-постами, блок-постовая система.

blokada pokojowa мирная блоклада.

blokada stacyjna оборудованье жел. дор. станции блок-постами.

blokada wojenna военная блоклада.

blokhauз блокгауз.

blokować блокировать.

bluza блуза, гимнастерка.

bluza drelichowa бумажная гимнастерка.

bląd ошибка.

blądzić ошибаться, заблуждаться.

blona перепонка, мембрана [физ.]; оболочка [мед.].

blona śluzowa слизистая оболочка.

blonica дифтерит [мед.].

blonie луг, лужайка.

blotny болотный (газ).

bloto грязь; болото.

bloto gazowe сильно загрязненный участок [хим.].

blusk блеск.

blyskawica молния.

blyskawiczny молниеносный.

blyszcz блеск; b. ołowia-ny свинцовый блеск.

bocianie gniazdo марс [мор.].

bocznica (kolejowa) ж. д. ветка.

boczny боковой; фланговый; носимый на боку; бортовой.

bodziec побуждающее средство, стимул; возбудитель.

bodziec ciepły тепловой возбудитель взрыва; взрыв при помощи повышения температуры.

bodziec inicjujący возбудитель варьва, взрыватель; способ производства взрыва.

bodziec mechaniczny механический возбудитель взрыва; взрыв при помощи механического воздействия (удар, трения).

bodziec wybuchowy детонирующий возбудитель варьва; взрыв при помощи детонатора.

bohater герой.

bohaterski героический.

boisko 1. спорт. площадка;

2. гумно, ток.

boja буя (мор.).

bojowe środki chemiczne боевые химические средства; отравляющие вещества.

bojowy боковой.

bok 1. бок, сторона; 2. фланг узкого по фронту и глубокого построения; b. kolonna marszowej фланг маршевой колонны.

boks бокс.

boksyт боксит [хим.].

bomba бомба.

bomba burząca фугасная бомба.

bomba ćwiczebna учебная бомба.

bomba dymna дымовая бомба.

bomba gazowa химическая бомба.

bomba gazowo-krusząca химическая осколочная бомба.

bomba hydrostatyczna гидростатическая бомба.

bomba lotnicza авиационная бомба.

bomba lotnicza burząca авиационная бомба фугасного действия.

bomba lotnicza nawigacyjna навигационная бомба (сбрасываемая летчиками для определения силы и направления ветра).

bomba lotnicza przeciwpancerna противотанковая авиационная бомба.

bomba odłamkowa осколочная бомба.

bomba oświetlająca осветительная бомба.

bomba przeciwpancerna бронебойная бомба.

bomba zapalająca зажигательная бомба.

bombardjer бомбардир, старший канонир, старший рядовой в артиллерии.

bombardowanie бомбардировка, бомбометание.

bombardowanie gazowe trujące бомбардировка снарядами (бомбами) с отравляющими веществами.

bombardowanie lotnicze воздушное бомбометание (бомбардирование).

bombardujący бомбардирующий; бомбардировочный.

boraks бура.

bosak багор, крюк.

bosman боцман (ун.-оф. звание во флоте, соответствующее званию серванта).

bosman floty боцман флота (высшее ун.-оф. звание во флоте).

bosmanmat боцманмат (ун.-оф. звание во флоте, соответствующее званию младшего ун.-офицера = plutonowy).

boj бой; см. walka.

brać брать, принимать; b. udział принимать участие.

brak недостаток, нехватка, брак.

brakować браковать; нехватать.

brakowanie бракование, браковка.

brama ворота.

Brama Białostocka Белостокские ворота.

Brama Smoleńska Смоленские ворота.

branka 1. рекрутский набор; 2. пленница.

brawura бравада, мужество, смелость.

brawurowy мужественный, смелый.

brener горелка лампы.

brezla бреш; см. wułoż.

brezent презент.

brezentowy брезентовый. broszyc истекать кровью.

brom бром.

bromocyanek benzylu бромбензилцианит.

bromek nitrozyli бромистый нитрозил.

bromek benzylu бромистый бензил.

bromek syanu (bromocyan) бромистый синерод.

bromek ksililu бромистый ксиллil [хим.].

bromoaceton бромоацетон.

bromoetan etylu этилбромоацетон.

bromowodor бромистый водород.

bronie оборонять, защищать, претивствовать, не допускать.

bronie połączone соединенные родов войск.

bron 1. оружие; 2. род войск.

bron automatyczna автоматическое оружие.

bron biała холодное оружие.

bron boczna носимое на боку оружие.

bron chemiczna химическое оружие.

bron do walki wręcz оружие для рукопашного боя.

bron elektryczna электрическое оружие (действующее с помощью электричества).

bron gwintowana нарезное оружие.

bron jednostrzałowa однозарядное оружие.



broń jezdnа сѣдѣный род войск (кавалерія, артиллерія).

broń kłująca колющее оружіе.

broń kłujna см. b. kłująca.

broń maszynowa автоматическое оружіе.

broń miotająca метательное оружіе.

broń myśliwska охотничье оружіе.

broń napędowa оружіе, приводимое в действие мотором (заряжание и производство выстрела производится силою мотора).

broń neurobalistyczna невробаллистическое оружіе (метание производится силою мускулов).

broń ochronna оружіе защиты (напр. шлем, щит и т. п.).

broń odprzodowa оружіе, заряжающееся с дула.

broń odtylcowa оружіе, заряжающееся с казенной части.

broń okopowa траншейное оружіе.

broń pancerna бронированное оружіе; оружіе, находящееся под броней.

broń palna огнестрельное оружіе.

broń pancerna 1. бронированное оружіе; см. b. pancerna; 2. бронеспаль.

broń pneumatyczna пневматическое оружіе (метание производится силою сжатия газов).

broń podwodna подводное оружіе.

broń powtarzalna неавтоматическое оружіе.

broń półsamozynna полуавтоматическое оружіе.

broń ryobalistyczna пробаллистическое оружіе (метание производится силою пороховых газов).

broń samozynna автоматическое оружіе.

broń sieczna рубищее оружіе.

broń sportowa спортивное оружіе.

broń towarzysząca оружіе сопровождения.

broń wyborowa отборное оружіе (для состязаний, снайперов и т. п.).

broń zaszerpa наступательное оружіе.

browning браунинг.

bród брод.

brózda борозда, жолоб, парез.

brzoździwo производство парезов.

brzoźon черновик; рукопись; копия отосланной бумаги.

brzoźny бурый.

brus брусок.

brustwiec бруствер.

bruczka бричка, повозка.

brug бриг (судно).

brygada бригада.

brygada artylerji артиллерийская бригада.

brygada kawalerji кавалерийская бригада.

brygada lotnicza авиационная бригада.

brygada minerów podziemnych рабочая бригада минеров.

brygada motorowa мотомеханическая бригада.

brygada piechoty пехотная бригада.

brygada saperów саперная бригада.

brygada strzelecka (strzelców) стрелковая бригада.

brykła планшет.

brzechwa хвост авлабомбы или мины (для придания устойчивости в воздухе).

brzeg берег; край.

brzegowy береговой.

brzeszczot клинок (холдного оружія).

brzęczyk зуммер, пипчик.

brzęczkowy фонический; зуммерный [связь].

brzuć живот.

brzuściec острить (ножа, сабли).

budka будка.

budowa постройка, строение; b. ciała строение тела, телосложение; b. linii telefonicznej наводка телефонной линии; b. mostu наводка, постройка моста.

budowa komunikacji постройка путей сообщения.

budowa przeszkód устройство преград, заграждений.

budowa spodnia нижнее строение (дороги).

budowa tętu постройка ж. д. полотна.

budowa wierzchnia верхнее строение (дороги).

budować строить.

budowla строение.

budowlany строительный.

budownictwo строительствo, постройка.

budownictwo okrętowe судостроение.

budownictwo wojskowe военное строительство (постройка военных зданий).

budowniczo строитель.

budynecz postroyka, здание.

budynecz drogowy железнодородное здание.

budynecz koszarowy казарменное здание.

budynecz stacyjny станционное здание.

budynecz wojskowy военное здание.

budget бюджет.

budget wojskowy военный бюджет.

budgetowy бюджетный.

bulor буфер.

buka букса.

buldog бульдог.

bułany буланый (масть лошади).

buława скипетр гетмана или маршала.

bułka булка.

bunt бунт, мятеж.

buntować бунтовать; восставать.

buntować się бунтовать-ся.

buntownik бунтовщик.

burta борт.

burza буря.

burzący разрушающий, фугасного действия.

burzenie разрушение, слом, разваливание.

burzyc разрушать, разламывать, разваливать, сносить.

burzyc sie бунтоваться, волноваться.

burzaczka буржуазия.

burzuj буржуи.

bisola буссоль, компас.

bisola elektryczna электрический компас.

bisola morska морская буссоль.

bisola lotnicza авиационная буссоль.

bisola lotnicza elektromagnetyczna авиационная электромагнитная бус-

соль.

but сапог.

butelka бутылка.

butla баллон [хим.].

butla gazowa баллон с отравляющим веществом, газовый баллон.

butla pod wysokim cisnieniem баллон с сильно сжатым газом.

butla tlenowa баллон с кислородом, кислородный баллон.

butla wodowa баллон с водородом.

buty сапоги.

buty konskie przeciwprzetworytowe лошадиные противопыльные чулки.

buty ochronne защитные, предохранительные чулки [хим.].

buty przeciwprzetworytowe противопыльные чулки.

byc быть.

bydlo скот; b. rogata рогатый скот.

bydlo gzieznie скот для убои, убойный скот.

bydy бывший.

C cal дюйм.

caalka целина.

caalka интеграл [мат.].

caalkowity полный; caalkowita залеznośc полная зависимость.

całokształt совокупность.

całośc целое, совокупность.

cały целый, весь.

camouflage камуфляж.

caagi шпальцы.

castrzyk вечерняя перекличка.

cazki щипчики.

ceber ушат.

cebula лук.

cecha 1. признак, особенность, черта; 2. фабричная марка, клеймо, тавро; 3. отметка высоты на карте; см. kota и cota; 4. указатель логарифма.

cecha fabryczna фабричное клеймо.

cecha odbiorcy штамп приемщика.

cecha odbioru инициалы приемщика, выставляемые на принятых предметах вооружения.

cecha ostrzału na celnośc i skupienie фабричное клеймо (орел) на ложе винтовки о производительности прицельности и кучности.

cecha ostrzału na zwiększone ciśnienie клеймо, знак на стволе винтовки

о произведенном испытании на повышенное давление газов.

cechować ставить клеймо.

cechowanie rejestracyjne учетное клеймение.

cechowanie rozpoznawcze опознавательное клеймение (для опознавания военного имущества).

cechowanie techniczne техническое клеймение; фабричное клеймение.

cechownica штамп для клейма.

cechówka штамп для клейма.

cedula расписка, квитанция.

cedzic целить, фильтровать.

cegelnia кирпичный завод.

cegla кирпич.

cel 1. цель; 2. предварительная команда для стрельбы залпами; 3. объект действий, цель действий; точка прицеливания.

cel ciągły непрерывная цель (равномерно растянутая по фронту или в глубину).

cel dodatni цель, расположенная выше уровня дула.

cel lotny «летучая цель» (появляющаяся на более или менее продолжительное время).

cel martwy мертвая цель.

cel maskowany замаскированная цель.

cel nieruchomy неподвижная цель.

cel niewidoczny невидимая, ненаблюдаемая цель.

cel odkryty открытая цель.

cel operacyjny оперативная цель, цель оперативных действий.

cel osłonięty см. c. zasłonięty.

cel-pall пли! (команда для стрельбы залпами).

cel pomocniczy вспомогательная цель; вспомогательная точка прицеливания.

cel robocznawyzy pomocniczej вспомогательная цель.

cel powietrzny воздушная цель.

cel poziomy горизонтальная цель.

cel przemieszczający см. c. znikający.

cel przerywany прерывистая цель.

cel ruchomy подвижная цель.

cel rzeczywisty см. c. właściwy.

cel stały неподвижная цель.

cel strategiczny стратегическая цель, цель стратегических действий.

cel taktyczny тактическая цель.

cel ukryty скрытая цель.

cel widoczny видимая, наблюдаемая цель.

cel właściwy настоящая, действительная цель.

cel zasłonięty закрытая цель.

cel znikający цель, появляющийся на более или менее продолжительное время; исчезающая цель.

cel żywy живая цель.

cela камера, келья.

cełkowy в одиночной камере; areszt с содержанием под арестом в одиночной камере.

cełniczy прицельный.

cełnik 1. таможенный чиновник; 2. таможенное судно.

cełność меткость (стрельбы).

cełny 1. меткий; 2. таможенный.

cełować целиться, наводить в цель.

cełowanie прицеливание, наводка.

cełowanie bezpośrednie прямая наводка.

cełowanie lunetą прицеливание при помощи подзорной трубы.

cełowanie muszką i szczyblną прицеливание при помощи мушкетера и пропеца прицела.

cełowanie pośrednie наводка огнестрельного оружия по невидимой цели.

cełowanie przez przewód lufy прицеливание через канал ствола; прямая наводка [арт.].

cełownicza wizyjny прибор.

cełowniczy 1. прицельный; przegład с. прицельное приспособление; 2. наводчик.

cełownik прицел.

cełownik kątowy прицел с угломерными делениями, угломерный прицел.

cełownik krzywiznowy секторный прицел (винт. Маузера).

cełownik najmniejszy самый малый прицел (при стрельбе из-за закрытия или через головы своих).

cełownik optyczny оптический прицел.

cełownik początkowy первоначальный прицел (при пристрелке).

cełownik przedwlotniczy зенитный прицел, прицел для стрельбы по воздушным целям.

cełownik ramkowy рамочный прицел.

cełownik schodkowo-ramkowy ступенчато-рамочный прицел.

cełownik schodkowy ступенчатый прицел.

cełownik słupkowy стержневой прицел (напр. пул. Максима).

cełownik wstrzelany прицел, установленный при стрельбе.

cełownik zwykły постоянный прицел.

cełowy целесообразный.

cełujący превосходный, отличный.

celuloid целлулоид [хим.].

cembra брусок, крепление [тех.].

cembrowina колодезный сруб.

cembrunek крепление галлерей, колодез [сап.].

ceмент цемент.

centrala центр, центральная станция, центральный пункт.

centrala artyleryjska центральный артиллерийский пост (пункт) на корабле.

centrala badań центр исследования.

centrala meldunkowa сборный пункт донесений; сборный пункт службы ВНОС.

centrala odbiorcza центральная приемная станция, п. п. пункт.

centrala podsłuchowa центральная станция подслушивания.

centrala pomiarowa центральная станция инструментальной артиллерийской разведки.

centrala sygnalizacyjna центральная сигнализационная станция.

centrala telefoniczna центральная телефонная станция.

centrala telegraficzna центральная телеграфная станция.

centrala zużytkowa центральная пост инструментальной артиллерийской разведки.

centralizacja централизация.

centralna komisja odbiorcza центральная приемочная комиссия.

centralna szkoła szofarów центральная танковая школа.

centralna szkoła kawalerji, centralna szkoła jazdy центральная кавалерийская школа (расформированная).

centralna szkoła mechaników samolotowych центральная школа авиамехаников.

centralna szkoła podkuwacza, с. szkoła podkuwnicza центральная школа ковочных кузнецов.

centralna szkoła podoficerów piechoty центральная пехотная унтер-офицерская школа.

centralna szkoła podoficerów pilotów lotnictwa центральная унтер-офицерская школа пилотов.

centralna szkoła podoficerów zawodowych sanitarnych центральная санитарных школа сверхерочных унтер-офицеров.

centralna szkoła pułkarska центральная школа оружейных мастеров.

centralna szkoła pyrotechniczna центральная пиротехническая школа.

centralna szkoła strzelnicza центральная стрелковая школа.

centralna szkoła zbrojmistrzów центральная школа оружейных мастеров.

centralna szkoła żandarmerji центральная жандармская школа.

centralne warsztaty samochodowe центральные автомобильные мастерские.

centralny центральный.

centralny Instytut wychowania fizycznego центральный институт физического воспитания.

centralny zakład balonowy центральная база снабжения воздухоплавательным имуществом.

centralny zakład intendencji центральная интендантская база.

centralny zarząd poczt polowych центральное правление полевых почт.

centralny związek młodzieży wiejskiej центральный союз деревенской молодежи.

centrum центр; centra центры.

centrum badań wojskowo-lekarskich центр военно-лечебных исследований.

centrum doświadczalne опытный экспериментальный центр.

centrum wyzkolenia центр обучения.

centrum wyzkolenia artylerji przelotniczej центр обучения зенитной артиллерии.

centrum wyzkolenia broni pancernych центр обучения бронеспла.

centrum wyzkolenia kawalerji центр обучения кавалерии.

centrum wyzkolenia łączności центр обучения связи.

centrum wyzkolenia oficerów lotnictwa центр обучения офицеров авиации.

centrum wyzkolenia piechoty центр обучения пехоты.

centrum wyzkolenia podoficerów lotnictwa центр обучения унтер-офицеров авиации.

centrum wyzkolenia sanitarnego центр обучения военно-санитарной службы.

centrum wyzkolenia saperów центр обучения саперов.

centrum wyzkolenia żandarmerji центр обучения жандармерии.

centrum wyższych studiów wojskowych центр высшего военного обучения.

centryfugały центробежный [уст.].

centymetr сантиметр.

cenzus ценз, образовательный ценз; робогowy z cenzusem новобранец с образовательным цензом.

cerca цвет лица.

cerata клеенка.

cerować штопать, зашивать, починять.

certyfiikat сертификат, удостоверение.

cenzuzyt свинцовые белила.

cewka катушка; c. indukcyjna индукторная катушка.

cewnik kateter [тех.].

chałupa хата, хлевина.

chaos хаос.

chaotyckość хаотичность, хаос.

chaotyczny хаотический.

charakter характер.

charakterystyczny характерный.

charakterystyka характеристика.

charakteryzować характеризовать; давать характеристику.

chassis шасси [авт.].

chata изба, хата.

chef шеф; см. szef.

chemiczne środki bojowe боевые химические средства.

chemicznie bierny химически пассивный, нейтральный.

chemicznie czynny химически активный.

chemiczny химический.

chemik химик.

chiem]a химия.

china хина.

chińska хинин.

chińszac]a хинизация.

Chinka китайка.

Chiny Китай.

Chińczyk китаец.

chiński китайский; c.

mur китайская стена.

chirurg хирург.

chirurgiczny хирургический.

chirurg]a хирургия.

chleb хлеб.

chleb pszenny пшеничный белый хлеб.

chleb żołnierski солдатский хлеб.

chlebak сахарная (хлебная) сумка.

chlór хлор [хим.].

chlebowy хлебный.

chloroacetofenon хлорацетифенон [хим.].

chloran potasu хлороватокислый калий.

chloran sodu хлороватокислый натрий [хим.].

chlerek жавель.

chlerek amoni хлористый аммоний [хим.].

chlerek benzynu хлористый бензин [хим.].

chlerek cynku хлористый цинк.

chlerek magnezu хлористый магний [хим.].

chlerek nitrocytu хлористый нитроцил [хим.].

chlerek potasu хлористый калий [хим.].

chlerek siarki хлористая сера.

chlerek sodu хлористый натрий.

chlerek warpa белильная известь.

chlerek warpia хлористый кальций, хлористая известь.

chloroaceton хлорацетон [хим.].

chlorocyjan хлористый синерод [хим.].

chloroform хлороформ.

chlorosiarczan metylu метиловый эфир хлоросульфовой кислоты [хим.].

chlorowodór хлористый водород [хим.].  
chloropirydyn хлорпирин [хим.].  
chłodnia холодильник.  
chłodnica приспособление для охлаждения ствола (ножух, холодильник).  
chłodnica powietrzna приспособление для воздушного охлаждения двигателя.  
chłodnica wodna приспособление для водяного охлаждения.  
chłodzenie охлаждение.  
chłodzenie powietrzne воздушное охлаждение.  
chłodzenie wodne (wodą) водяное охлаждение.  
chłodność поглотительная [хим.].  
chłop крестьянин, мужик.  
chłód холод.  
chmara масса, толпа.  
chmura туча, облако.  
chmura dymna дымовое облако.  
chodak род лаптей.  
chodnik 1. тротуар, настил для пешеходов; 2. галлерей [сан.].  
chodnik boczny боковая галлерей.  
chodnik główny главная галлерей.  
chodnik mlinowy минная галлерей.  
chodnik mostowy настил на мосту для пешеходов.  
chodnik podśluzowy галлерей для подслушивания.  
chodnik przeciwminowy противоминная галлерей.

chodnik wejściowy входная галлерей.  
chodzenie хождение.  
chodzić ходить.  
chojna хвойное дерево; ель.  
chomąt комут.  
chorągiew хоругвь, знамя; см. sztandar.  
chorągiewka флажок; флюгер; с. sygnałowa сигнальный флажок.  
chorągwiący знаменный, к знамени; rozset с. свита (ассистенты) к знамени.  
chorąży хорунжий, прапорщик.  
choroba болезнь.  
choroba narządów trawienia болезнь органов пищеварения.  
choroba obłożna туберкулезная болезнь, требующая содержания больного в постели.  
choroba płucna легочная болезнь.  
choroba przewodu pokarmowego болезнь пищевода.  
choroba skórna кожная болезнь.  
choroba weneryczna венерическая болезнь.  
choroba zakaźna (infekcyjna) заразная болезнь.  
chorobliwość болезненность.  
chorobliwy болезненный.  
chorować болеть.  
chować прятать.  
chować się прятаться.  
chowanie się прятание.  
chód ход, походка, поступь; шаг.

Christie Кристи; czołg C. танк Кристи.  
chronić предохранять, защищать; с. od kul защищать от пуль.  
chwiać się колебаться.  
chwlejsność 1. колебание, шатание, неустойчивость; 2. степень устойчивости судна.  
chwyt 1. приспособление для держания оружия рукой; с. rewolwera рукоятка револьвера; 2. рукоятный прием; 3. гале [мор.].  
chwytu szabłą шашечные приемы.  
chuź максимальное наклонение судна при качке.  
chwżość быстрота; с. prędko быстрота течения.  
ciałko czerwone krwi красный кровяной шарик.  
ciało тело.  
ciało niebieskie небесное светило.  
ciało płynne жидкое тело.  
ciało stałe твердое тело.  
ciasny тесный.  
ciąg 1. туга; 2. сквозняк; 3. шкот [мор.].  
ciąg kolejowy железнодорожный (паровозный) туга.  
ciąg konny конная туга.  
ciąg motorowy моторная туга.  
ciągnąć ленточник.  
ciągle беспрерывно, постоянно, беспрестанно.  
ciągliwość растяжимость, тугучесть.

ciągłość непрерывность.  
ciągly постоянный, непрерывный.  
ciągnik тягач, трактор.  
ciągnik gąsienicowy гусеничный трактор.  
ciągnikowy тракторный.  
ciężu тихий, спокойный.  
ciecz жидкость; с. oleista маслянистая жидкость.  
ciekły жидкий.  
cielesny телесный, физический.  
cienna камера-обскуры [физ.].  
ciemno-bulany темнобуланный (масть).  
ciemno-gulady темногудой (масть).  
ciemno-siwy темносерый (масть).  
ciemno-siwy темносерый (масть).  
ciem 1. тень; 2. призрак; см. widmo.  
ciepły тепловой.  
ciepło 1. тепло; 2. теплота; температура.  
ciepło parowania температура испарения.  
ciepło spalania температура горения.  
ciepło topnienia температура плавления.  
ciepło utajone скрытая теплота.  
ciepły теплый.  
cieśla плотник.  
cieślina узкий проход, дефиле; пролив.  
ciecie рубка, удар; с. szabli сабельный удар.  
ciężwa 1. туга; 2. хорда [мат.].  
ciężar тяжесть, вес, груз, нагрузка; dźwigać ciężary

поднимать тяжести; с. ładunku вес заряда; с. użyteczny полезная нагрузка.  
ciężar gatunkowy удельный вес.  
ciężar właściwy удельный вес.  
ciężarowy грузовой [авт.].  
ciężka broń piechoty тяжелое оружие пехоты.  
ciężka kolumna pontonowa тяжелая понтонная колонна.  
ciężki тяжелый.  
ciężki karabin maszynowy (с.к.м.) станковый пулемет.  
ciężki sprzęt тяжелая материальная часть.  
ciężkie działo тяжелое орудие.  
ciężko тяжело; с. ranny тяжело раненый.  
cios удар.  
cios rozstrzygający решающий удар.  
cisawo темногведой.  
cisza тишина, затишье, безвестие.  
ciśnienie давление.  
ciśnienie arterjalne артериальное давление.  
ciśnienie atmosferyczne атмосферное давление.  
ciśnienie gazów prochowych давление пороховых газов.  
ciśnienie powietrza см. с. atmosferyczne.  
ciśnienie wybuchowe давление газов при взрыве.  
ciura обозняк; мародер.  
cio пошлина.

ciementarz кладбище; с. wojskowy военное кладбище.  
co что.  
coz ежед.  
codzienny ежедневный, будничный, насущный.  
codzień ежедневно.  
cośac оттягивать назад, брать обратно, возвращать; уступать, отставать.  
cośac się отступать; пятиться назад.  
sokolwiek bądź что-нибудь.  
Coit Кольт [пул.].  
cososne каждую ночь.  
cosaz каждый раз.  
cosocznie ежегодно.  
coś нечто, что-то.  
cota см. kota.  
cud чудо; Cud nad Wisłą чудо над Вислой (чуждичное название варшавского сражения 1920 года).  
cudzić чистить лошадь скребницей.  
cudziło скребница.  
cudzu чужой.  
cudzysłów кавычки.  
cugle поводья.  
cukier сахар.  
cukrzesa сахарная белезна [мед.].  
cwał galop, карьер.  
cwałować галопировать.  
cyfra цифра.  
cyfrować шифровать.  
cyjan циан [хим.].  
cyjanek цианстый калий.  
cyjanowodór синильная кислота [хим.].  
cyklista самокатчик.

cyklon циклон.  
cylinder цилиндр.  
cylindryczny цилиндрический.  
cyna олово.  
cyniel курок.  
cynk цинк.  
cynkowany оцинкованный.  
cynkowy цинковый.  
cynober киноварь.  
cypel мис; острый выступ (горы).  
cyrkiel циркуль.  
cyrkle готовальня.  
cyrkulacja циркуляция, обращение; с. krwi кровообращение.  
cyrkularz циркуляр.  
cyrkulować циркулировать.  
cyrkuł участок.  
cysterna цистерна.  
cystadela цитадель.  
cywilna kolumna taborowa обозная колонна из обывательских подвод; обывательская обозная колонна.  
cywilny гражданский; cywilna odwaga гражданское мужество; cywilnie убрање гражданское платье; с. personel гражданские служащие, гражданский персонал.  
czad угар, углерод; см. tlenek węgla.  
czako каска.  
czarka фуражка, шанка.  
czarzak попона.  
czarny черный; proch с. черный (охотничий) порох.  
czas время.

czas astronomiczny астрономическое время.  
czas dołotu время полета от вылета до падения.  
czas działania skuteczного продолжительность полезного действия.  
czas emisji gazu время выпуска отравляющего вещества.  
czas lokalny местное время.  
czas lotu время полета от вылета до известного пункта траектории.  
czas martwy мертвое время (время от подачи команды до фактического производства выстрела).  
czas miejscowy см. с. lokalny.  
czas przejścia время выстуления (от исходного пункта); время прохождения.  
czas przelotu время полета (снаряда).  
czas słoneczny солнечное время.  
czas strefowy поясное время.  
czas trwania ognia продолжительность огня.  
czas wznieszenia время выстуления (с места стоянки).  
czas wypustu gazu см. с. emisji gazu.  
czas wytwarzania dymu продолжительность дымообразования.  
czas wytwarzania zasłony продолжительность образования завесы.

czasomierz время измерительный прибор; часы.  
 czasopismo периодическое издание.

czasopismo przysposobienia wojskowego периодическое издание выскольковой подготовки.

czasopismo wojskowe военное периодическое издание.

czasowo временно.

czata сторожевая застава.

czata główna главная сторожевая застава, сторожевой отряд; см. czaty żywarte.

czaty сторожевое охранение.

czaty bojowe боевое охранение.

czaty główne главные сторожевые заставы.

czaty marszowe сторожевое охранение вдали от неприятеля.

czaty żywarte непрерывное сторожевое охранение, сомкнутое сторожевое охранение (на расстоянии от противника, не исключаяем возможности его нападения).

czelność челюсть; пасть; пропасть.

czegwies июнь.

czegwionka дизентерия, кровавый понос.

czegwonoarmista красноармеец.

czegwony красный.

czegwony krzyż красный крест.

często часто.  
 częstotliwość частота [физ.].

częsty частый.  
 częściami частично.  
 częściami частичный.  
 część часть; piąta с. пятая часть.

człon часть целого, звено; с. kolumny marszowej часть маршевой колонны; с. mostu pontonowego звено понтонового моста.

człon kopalny шлот для установки копера.

człon przewozowy шлот на понтонах.

czołg танк.

czołg amphibium танк амфибия (земноводный).

czołg ciągnik танк тягач.

czołg ciężki тяжелый танк.

czołg dowódcy командирский танк.

czołg dymny танк, предназначенный для образования дымовой завесы.

czołg gazowy химический танк.

czołg lekki легкий танк.

czołg łączności танк связи.

czołg pływający плавающий танк.

czołg radio, с. radiowy танк радио.

czołg Renault танк Рено.

czołg specjalny танк специального назначения.

czołg średni средний танк.

czołg zadymiający см. с. dymny.

czołgać się пресмыкаться, ползать, переползать.

czołgać się! переползай! [ком.].

czołganie się переползание.

czoło 1. чело, лоб; 2. голова; с. kolumny голова колонны; с. straży przedniej голова авангарда.

czołowy лобовой, фронтальный; находящийся в голове, головной; uderzenie czołowe лобовой удар.

czołówka головная часть какого-либо органа снабжения; летучка.

czołówka amunicyjna головной склад боеприпасов.

czołówka balonowa головной склад воздухоплавательного имущества.

czołówka bazy lotniczej головной подвижной авиационный склад.

czołówka chirurgiczna хирургическая летучка.

czołówka lotnicza головной авиационный склад с мастерскими.

czołówka garażowa головная ночничная мастерская.

czołówka sanitarna kolejowa головной санитарный поезд.

czołówka sanitarna kolejowa головной подвижной госпиталь.

czołówka saperska головной подвижной саперный склад.

czołówka warsztatowa головная мастерская.

czołówka wodotroślowa головной пункт снабжения аэростатов водородом.

czop затычка; цапфа; шип.

czop masztu шип мачты.

czterobrózdowy с четырьмя нарезами.

czterochlorek cyny четырехлористое олово [хим.].

czterochlorek krzemu четырехлористый кремний.

czterochlorek tytanu четырехлористый титан [хим.].

czterochwytowy в четыре приема; zamek с. zatwor, открывающийся в четыре приема.

czterokrawędziowy четырехреберный, четырехгранный.

czujka часовой с подсачком; наблюдательный пост, выставляемый от полевого караула или сторожевой заставы.

czujka gazowa химический секрет, пост химической тревоги.

czujka konia кавалерийский сторожевой наблюдательный пост.

czujka podoficerska унтер-офицерский сторожевой наблюдательный пост.

czujność чувствительность; с. aparaty чувствительность прибора.

czuły чувствительный, уязвимый.

czuwać следить; бодрствовать; наблюдать; со-

над выкопанием следить за выполнением.

szuwać! будь готов! (приветствие скаутов).

szuwanie наблюдение, бдительность, бодрствование.

szwarczek четверг-шварцобок карре.

szwargotniały четырёхгранный.

szwórka четверка.

szwórka artyleryjska четверная артиллерийская запряжка.

szworkowy четверочный, по четыре; kolumna szwórkowa колонна по четыре.

szu razwa, neuzeli, di (начало вопросительного предложения).

szu! чем.

szuń поступок, действие.

szużna służba wojskowa действительная военная служба.

szużnik faktor; составная часть; множитель, элемент.

szużnik społeczny общественный фактор.

szużność действие; активность, функция.

szużność chemiczna химическое действие; см. działanie chemiczne.

szużność fizjologiczna физиологическое действие.

szużność serca сердечная деятельность.

szużność sztabu функция штаба.

szużnyu aktywny, deystwujący; активный; активная шуэжна

действующая армия; шуэжна шуэжна действительная служба.

szużniż аренда плата; квартирная плата.

szużniżowu ведающий квартирной (арендной) платой; квартирный.

szużność чистота.

szużny чистый, ясный, светлый.

szużać читать.

szużanie чтение.

szużnika отрывок для чтения; коллективное чтение.

szużniżny учебный; nabóć учебный патрон.

szużniżny granat ręczny учебная ручная граната.

szużniżniа учебные сборы.

szużniżniа dodatkowe дополнительные (повторные) сборы.

szużniżniа letnie летние занятия (сборы).

szużniżniа nadzwyczajne чрезвычайные повторные сборы.

szużniżniа упражнения, занятия, учение.

szużniżniа aplikacyjne прикладные занятия; одно-сторонняя военная игра.

szużniżniа bez przyrządów вольные движения (гимнастика).

szużniżniа cielesne физическое упражнение.

szużniżniа doświadczalne опытное учение.

szużniżniа dwustronne двухстороннее учение.

ćwiczenie gazowe занятие по военно-химическому делу.

ćwiczenie gimnastyczne гимнастическое упражнение.

ćwiczenie jednostronne одно-стороннее учение, занятие.

ćwiczenie międzypodwojewódzkie между-подвоjewódское учение.

ćwiczenie międzypodwojewódzkie между-подвоjewódское учение.

ćwiczenie międzypodwojewódzkie между-подвоjewódское учение.

ćwiczenie na mapie lub planie занятие на карте или плане.

ćwiczenie na przyrządach упражнение на снарядах.

ćwiczenie na stole platystycznym занятие на рельефном плане или ящике с песком.

ćwiczenie oddechowe тренировка дыхания; дыхательное упражнение (в гимнастике).

ćwiczenie przeciwgazowe занятие по противохимической обороне.

ćwiczenie przygotowawcze подготовительное упражнение [стрелк.]; подготовительное занятие, учение.

ćwiczenie ramowe тактический выход в поле.

ćwiczenie równoważne упражнение в удержании равновесия.

ćwiczenie ruchowe вольные движения (гимнастика).

ćwiczenie sprawności тренировки упражнения.

ćwiczenie stosowane прикладное учение (при обучении гранадерам), метание гранат в разных условиях местности.

ćwiczenie szkieletowe учение (в поле) со средствами связи.

ćwiczenie uspokajające успокоительные движения (в гимнастике).

ćwiczenie w komorze gazowej камерное окуривание.

ćwiczenie w szyku luznym обучение в разномышном строю.

ćwiczenie w szyku zwartym обучение в сомкнутом строю.

ćwiczenie wstępne см. б. przygotowawcze.

ćwiczenie zbiorowe групповое обучение.

ćwiczenie z maską занятием с противогазом.

ćwiczyć обучать, тренироваться.

ćwiczyć четверть, четвертая часть.

dach крыша, кровля.

dachówka черепица.

dać дать, предоставить;

d. ognia открыть огонь.

dalej дальше, простор.

dalece (употр. со словами jak и tak); jak d. в такой степени; tak d. в такой степени.

dalej дальше.

daleki далекий, дальний.

daleko далеко.



dalekomierz дальномер.  
dalekomierz symetryczny  
симметрический даль-  
номер.  
dalekonośność даль-  
бойность.  
dalekonośny дальбой-  
ный.  
dalekonośny pocisk kara-  
binowy дальбойная вин-  
товочная пуля.  
dalekowladz 1. дально-  
зоркий; 2. бинокль; см.  
lorneta, binokl.  
dalmierz см. dalekomierz.  
dalmomierz monokularny  
монотелесный даль-  
номер.  
dalmomierz stereoskopowy  
стереоскопический даль-  
номер.  
dalszy дальнейший.  
dane данные.  
dane doświadczalne опыт-  
ные данные.  
dane strzelania данные  
стрельбы.  
dany данный.  
dar подарок; пожертво-  
вание; дар.  
daremnie напрасно, тщет-  
но.  
daremny тщетный, на-  
прасный.  
darnina дерн, трава.  
darnowanie обшивка  
дерном.  
darować простить.  
darowanie прощение;  
снятие; d. karę dyscypli-  
narną снятие дисципли-  
нарного взыскания.  
daszek 1. навес; 2. ко-  
зырек.

daszek okopowy окопный  
козырек.  
data дата, число месяца.  
datować обозначать (про-  
ставлять) число месяца.  
datowanu помеченный чис-  
лом месяца; rozkaz d. 12  
grudnia приказ от 12 де-  
кабрл.  
dawać давать.  
dawka szkodliwa вредная  
доза.  
dawka śmiertelna смер-  
тельная доза.  
dawka wyczuwalna ощу-  
тимая доза.  
dawność давность; см.  
przedawnienie.  
dawny давний, прежний.  
dążenie стремление.  
dążenie do zaskoczenia  
стремление застигнуть  
врасплох.  
dążność стремление.  
dążyć стремиться.  
dbać заботиться.  
dbałość заботливость.  
dbały заботливый.  
debarkada, debarkowa-  
nie разгрузка парохода.  
debatować спорить, об-  
суждать, дебатировать.  
debiokada снятие бло-  
кады.  
debiokować снимать бло-  
каду.  
debuszować дебушпро-  
вать.  
debuszowanie дебушпро-  
вание.  
dech (rod. падеж tchu)  
дыхание, вздох.  
decyduwać решать, по-  
стаивлять.

decydujący решающий,  
решительный.  
decyzja решение.  
defekt дефект, недоста-  
ток, изъян.  
defendent ответчик.  
defensywa 1. оборона,  
сопротивляемость, проти-  
водействие; 2. политиче-  
ская полиция, политиче-  
ская охрана; 3. контр-раз-  
ведка.  
defilada прохождение  
войск перед начальником  
(в сомкнутом строю), па-  
рад; см. parada rewja.  
defile дефиле; см. cieś-  
nina.  
defilować дефилировать,  
проходить церемониаль-  
ным маршем.  
definicja определение.  
definitywnie окончательно.  
definitywny окончатель-  
ный.  
deflagracja возгорание  
[хим.].  
deformacja изменение  
формы, деформация.  
defraudacja злоупотреб-  
ление, растрата.  
degazacja дегазация.  
degeneracja вырождение.  
degradacja снижение,  
разжалование.  
degradować снижать,  
разжаловать.  
dekada декада.  
dekarz кровельщик.  
dekatywować декатиро-  
вать.  
deklaracja декларация,  
заявление.

deklinacja склонение; d.  
igły magnesowej склоне-  
ние магнитной стрелки.  
dekompozycja разложе-  
ние [хим.].  
dekoracja украшение; ор-  
ден.  
dekorować украшать; на-  
граждать орденом.  
dekorowanie украшение;  
награждение орденом.  
dekret декрет.  
delegacja 1. делегация;  
d. pokojowa мирная деле-  
гация; 2. передача прав и  
обязанностей высшего на-  
чальника вышшим; 3. ко-  
мандировка.  
delegacja sądu передача  
судебного дела из одного  
суда в другой.  
delegacja służbowa слу-  
жебная командировка.  
delegat делегат.  
delegować делегировать.  
delebować обуздать.  
delimitacja проведение  
разграничительной линии,  
границы.  
delta дельта.  
demagogiczny демagogиче-  
ский.  
demagogja демagogия.  
demarkacja разграниче-  
ние, демаркация.  
demarkacyjny разграни-  
чительный, демаркацион-  
ный.  
demaskować демаскиро-  
вать.  
demaskowanie демаски-  
рование.  
demobilizacja демобили-  
зация.

demobilizacja armji см. d. wojska.

demobilizacja duchowa моральная демобилизация.

demobilizacja gospodarstwa демобилизация хозяйства.

demobilizacja personalna демобилизация личного состава.

demobilizacja przemysłu демобилизация промышленности.

demobilizacja wojska демобилизация армии.

demobilizacyjny демобилизационный.

demobilizować демобилизовать.

demobilizowany демобилизованный.

demolować разрушать, уничтожать, ломать, громить; d. lokal громить помещенье.

demonstracja демонстрация; демонстративные действия.

demonstracja morska отправка морских сил в чужие территориальные воды для оказания давления (угрозы), морская демонстрация.

demonstracja ognia огневая демонстрация.

demonstracja strategiczna демонстративные стратегические действия, стратегическая демонстрация.

demonstracja taktyczna тактические демонстративные действия.

demonstracja uliczna уличная демонстрация.

demonstracyjny демонстративный.

demonstrować демонстрировать, показывать; производить демонстрацию.

demontować 1. разрушать; 2. разбирать машину.

demoralizacja деморализация.

demoralizować деморализовать.

demoralizowanie деморализование; деморализация.

denaturować изменить естественные свойства, денатурировать.

denko доннышко.

denku донный; относящийся к шляпке гильзы; znak d. łuski штамп на шляпке гильзы.

dentysta зубной врач.

dentystyczny зуборазобный.

denuncjacja донос.

departament департамент, главное управление.

departament aeronautyki департамент авиации (воздухофлота).

departament artylerji департамент артиллерии.

departament budownictwa строительный департамент.

departament kawalerji департамент кавалерии.

departament piechoty департамент пехоты.

departament sprawiedliwości департамент юстиции.

departament uzbrojenia департамент вооружения.

departament uzupełnień департамент пополнения.

departament zaopatrzenia inżynierji департамент инженерного снабжения.

departament zdrowia военнопешотарный департамент.

desza телеграмма, депеша.

deszować телеграфировать, посылать телеграмму.

depopulacja уменьшение населения; см. wyludnienie.

deportacja ссылка.

depozyt вклад, депозит.

depresja пониженное давление; депрессия.

depresja gospodarcza хозяйственная депрессия, хозяйственный кризис.

deptać топтать, попираť.

deputacja депутация.

derka покрявало, попона.

derwacja 1. деривация; ем. zboczenie; 2. отклонение в сторону самолета под влиянием ветра.

desant 1. десант, десантный отряд; 2. десант, десантная операция.

desant lotniczy авиационный десант.

deska доска, пиленный лес.

deskrycja описание.

despekt оскорбление, обида.

desperacja отчаяние.

desperat отчаявшийся, покушавшийся на самоубийство.

despota деспот.

despotyzm деспотический.

despotyzm деспотизм.

destrukcja разрушение.

destylacja sucha węgla kamiennego сухая перегонка каменного угля.

destylować перегонять, дистиллировать.

destylowany дистиллированный; woda destylowana дистиллированная (химически чистая) вода.

deszarżować выстрелить залпом, разрядить.

deszcz дождь.

deszcz lperytowy неприятный дождь.

deszcz trujący поливание отравляющими веществами.

deszyfrować расшифровать.

detal деталь.

detaliczny 1. детальный; 2. розничный.

detaszowany отдельно расположенный; baon d. batalion, расквартированный вне гарнизона своего полка.

detekeyjny детекторный.

detektor детектор, детекторный приемник.

detektor kryształowy кристаллический детектор.  
 detektor stykowy контактный детектор.  
 detektor wykrywacz gazu газодуватель.  
 detektorowy детекторный; см. detekcyjny.  
 defektyw тайный агент полиции.  
 detonacja детонация; варвар.  
 detonator взрыватель, детонатор.  
 detonator pośredni вспомогательный детонатор, варьваторь.  
 detonować детонировать, взрывать; d. się смущаться.  
 detronizacja низвержение с престола.  
 dewaluacja обесценение.  
 dewastacja опустошение.  
 dewiza 1. девиз, лозунг; 2. вексель в иностранной валюте.  
 dewiacja девятая, отклонение магнитной стрелки.  
 dezercja дезертирство.  
 dezertier дезертир.  
 dezorganizacja дезорганизация, расстройство.  
 dezorientacja неориентированность; заблуждение.  
 dezorientować отклонить с правильного направления, сбивать с пути; сбить с толку, ввести в заблуждение.  
 dezynfekcja дезинфекция, обеззараживание.  
 dezynfekcyjny дезинфекционный.

dezynfekować дезинфицировать.  
 dezynfektor дезинфектор.  
 detka камера [авт.].  
 diaphragma диафрагма.  
 diagram диаграмма.  
 dialekt наречие, диалект.  
 dialektyczny диалектический.  
 dialektyka диалектика.  
 dializa диализ [хим.].  
 dializator диализатор [хим.].  
 diapozytyw диапозитив.  
 dielektryk диэлектрик [физ.].  
 diesel дизель, мотор Дизели.  
 dieta диета.  
 diety командировочные деньги.  
 dioptra диоптр.  
 dioptrya диоптрия.  
 diabeł дьявол, черт.  
 dla для.  
 dlaczego почему, отчего.  
 dlatego поэтому.  
 dławica пробка, закрывающая спереди радиатор.  
 dławić душить.  
 dławik прокладка, дроссель, реле.  
 dławnica коробка для сборки различ. мех. инструментов, орудий [арт.].  
 dłoń ладонь.  
 dług долг.  
 dług międzysobusznie межсоюзный долг.  
 długi долгий, длинный.  
 długi odroszynek большой привал.  
 długi strzał перелет.  
 długość длина.

długość (fal) длина волны.  
 długość geograficzna географическая долгота.  
 długość kolumny длина маршевой колонны.  
 długoterminowy долгосрочный.  
 długotrwałość продолжительность, длительность.  
 długotrwały продолжительный, длительный.  
 długowieczność долговечность, длительность.  
 dłużej дольше.  
 długość судна [мор.].  
 dźwięc дуть.  
 dzień светать, рассветать.  
 dno дно.  
 dno łuski шляпка гильзы.  
 do до, в, к.  
 doba сутки.  
 dobiegający добегающий; row d. ход сообщения.  
 dobosz барабанщик.  
 dobór отбор, подбор, выбор; d. kandydatów подбор кандидатов; d. stanowisk выбор позиций.  
 dobra имяне, имения.  
 dobro благо; d. publicznie общественное благо.  
 dobrobyt благосостояние.  
 dobry добрый, хороший.  
 dobrze хорошо.  
 dobytek движимое имущество.  
 dochodzenie расследование.  
 dochodzenie administracyjne расследование хозяйственных злоупотреблений.

dochodzenie dyscyplinarne дисциплинарное расследование.  
 dochodzenie honorowe расследование по вопросам чести.  
 dochodzenie karne расследование по уголовному делу.  
 dochodzenie sądowe судебное следствие.  
 dochód доход; приход.  
 dociekać изучать, вникать, раскрывать.  
 doczekać się дожидаться.  
 dodatek приложение, прибавка.  
 dodatek aeronautyczny летная прибавка.  
 dodatek awstencyjny прибавка за содействие войск гражданским властям.  
 dodatek bojowy боевая прибавка, прибавка за участие в бою.  
 dodatek chleba хлебная прибавка.  
 dodatek ćwiczebny учебная прибавка.  
 dodatek do uposażenia прибавка жалования.  
 dodatek ekonomiczny семейная прибавка (к жалованию).  
 dodatek kresowy прибавка за службу в отдаленных местностях, на окраинах государства.  
 dodatek mieszkaniowy квартирные деньги.  
 dodatek mundurowy обмундировочные деньги; деньги на обмундирование.

dodatek na wyekwirowanie прибавка на обмундирование и снаряжение.  
 dodatek nadzwyczajny экстренный выпуск.  
 dodatek polowy полевая прибавка.  
 dodatek przetwórczy między продовольственная противэпидемическая прибавка.  
 dodatek regulacyjny регулирующая прибавка (к жалованию).  
 dodatek służbowy служебная прибавка по должности.  
 dodatek tajny секретное приложение.  
 dodatek wojenny прибавка военного времени.  
 dodatek wyrównawczy уравнивательная прибавка.  
 dodatek żywnościowy продовольственная прибавка.  
 dodatekowi добавочный, дополнительный.  
 dodatni положительный.  
 dodać прибавить; складывать [mat.].  
 do dwóch — odlicz! на первый и второй расчитайся! [ком.].  
 dofrontowy по направлению к фронту, в сторону фронта; ruch d. движение по направлению к фронту.  
 dogiadać досматривать, присматривать, ухаживать; d. koni ухаживать лошадей.  
 dogodność удобство.  
 dogodny удобный, пригодный.

dogonić догнать, наступить.  
 dojazdowy подъездной; droga dojazdowa подъездной путь.  
 dojrzałość зрелость.  
 dojrzały зрелый, спелый.  
 dojrzeć 1. поспеть, созреть; 2. заметить, увидеть.  
 dojść doйти.  
 dok док, верфь; d. suchy сухой док; d. pływający плавающий док.  
 dokazać проявить.  
 dokąd куда.  
 dokładnie точно.  
 dokładność точность.  
 dokładny точный.  
 dokonać совершить, выполнить.  
 dokonanie совершение, выполнение.  
 dokrętka гайка.  
 doktorat докторская степень (звание).  
 doktor 1. доктор (академическое звание); d. flozofji доктор философии; 2. врач.  
 doktryna доктрина.  
 doktryna wojenna военная доктрина.  
 dokuczać надоедать.  
 dokuczliwy надоедающий.  
 dokument документ.  
 dokument ewidencyjny учетный документ; документ, касающийся учета.  
 dokument jawny всекредный документ.  
 dokument mobilizacyjny мобилизационный документ.

dokument osobisty личный документ.  
 dokument państwowy государственный документ.  
 dokument podróży предписание.  
 dokument przewozowy перевозоч. документ; литер.  
 dokument sądowy судебный документ.  
 dokument statku корабельный документ.  
 dokument szeregowej wagi документ особой важности.  
 dokument ściśle tajny совершенно секретный документ.  
 dokument tajny секретный документ.  
 dokumentalny документальный.  
 dokumentować подтверждать документами или поступками.  
 dolina dolina.  
 dolina fall ложбина, подовна волны.  
 dolina rzeki долина реки.  
 dołot маршрут полета, полет.  
 dolny нижний.  
 dołożyć przyłożyć, присовокупить.  
 dołączyć się присоединиться.  
 dołek ямка, углубление, выемка.  
 dołek strzelecki выемка плевка.  
 dom дом.  
 dom ozdrowieńców дом для выздоравливающих.

dom przysposobienia wojskowego дом вневойсковой подготовки.  
 dom uzdrowieńców; см. d. ozdrowieńców.  
 dom wypoczynkowy дом отдыха.  
 dom żołnierza дом солдата.  
 domenę государственное имущество; удел, владение.  
 domieszka примесь.  
 domieszka drażniąca dymna примесь едкого дыма.  
 domieszka gazu примесь газа.  
 domieszka jądowita ядовитая примесь.  
 domieszka żwawiąca примесь слезоточивого вещества, дополнительный слезоточивый заряд.  
 domieszka obciążająca примесь утяжелителя.  
 domieszka trująca ядовитая, отравляющая примесь.  
 dominjum 1. крупное поместье; 2. доминион.  
 dominować доминировать, господствовать, возвышаться над кем-л. или над чем-л.; см. panować.  
 domowy домашний.  
 domysł догадка, предположение.  
 doniesienie заявление в суд; см. meldunek.  
 doniosłość важность, значимость.  
 do nogi broń! «к ногам!» (ружейный прием).  
 donosić доносить, ябедничать.

**doneszenie** подача патронов в патронник; подноска.

**doneszenie amunicji** подноска боеприпасов.

**donośnik** подающий механизм.

**donośność 1.** звонкость; **2.** дальность; дальность полета (пули, снаряда).

**donośność na linii celu** см. odległość strzału.

**donośność największa** максимальная дальность.

**donośność skuteczna** максимальная дальность действительного огня.

**donośność niezależności** см. d. wstrzelana.

**donośność wstrzelana** пристрелянная дальность.

**dorasować** пригнать, приспособить.

**dorasowanie** пригонка.

**dopić** достигнуть.

**dopiero** только.

**dopilnować** присмотреть, подкравать.

**dopis** приписка, заметка (на поле бумаги, книги).

**dopływ** приток; подача.

**dopóki пока; d.-dopóty** до тех пор пока.

**doprawdy** в самом деле, действительно.

**doprowadzać** подводить, доводить, подавать (патроны).

**doprowadzenie** подвод, доведение, подача (патронов).

**dopuszczać** допускать.

**dopuszczalny** допустимый.

**dopuszczenie** допущение; **d. do egzaminów** допущение к экзаменам.

**doradca** советник.

**doradca prawny** юрисконсульт.

**doradca techniczny** технический советник.

**doradczu** советательный.

**dotażny** немедленный, неотложный, чрезвычайный; **sąd d. чрезвычайный суд.**

**dotrzeć** вручать.

**dotęczenie** вручение.

**dotęczytel** податель.

**dotrosły** взрослый.

**dotrożka** извозчица пролетка.

**dorsyt** дорсит [хим.].

**dotychczas** неспетематически, от времени до времени.

**dotychczasowy** неспетематический, нерегулярный.

**dotrzeć** бассейн (реки).

**dotąd** вразумительный, меткий.

**dotrząść** садиться верхом.

**dotrzeć** косекане [мат.].

**dotrząść** доставать, доставать.

**dotrząść** превосходно, в совершенстве.

**dotrząść** совершенство.

**dotrząść** отличный, совершенный.

**dotrząść** получить, достать.

**dotrząść się** попасть куда-либо.

**dotrząść** доставлять, поставлять.

**dostarczanie** доставка.

**dostawa 1.** доставка, поставка; **dostawy wojskowe** военные поставки; **2.** консул [мат.].

**dostawca** поставщик.

**dostęp** доступ, вход.

**dostępność** доступность.

**dostępny** доступный.

**dostosować** припрорвать, приладить, подогнать, применить.

**dostosowanie** приспособление, применение, пригонка.

**dotrzeć** заметить, обнаружить.

**dotrzącały** заметный.

**dotyowy** токопроводящий [эл.].

**dotychczasowy** окончательный, исчерпывающий.

**dotrządkowy** центростремительный.

**dotrzącać** испытывать.

**dotrzącałe centrum** wyszkolenia опытный центр обучения.

**dotrzącały** экспериментальный, опытный подверженный опытам, находящийся на испытании;

**dotrzącałe** опытные учения; **sprzet d.** имущество, находящееся на испытании.

**dotrzącać** испытывать.

**dotrzącać** опыт.

**dotrzącały** опытный.

**dotrząca 1.** дотация, пожертвование, вклад; **2.** норма снабжения, норма выдачи; дача.

**dotąd** до сих пор, до этого места.

**dotkliwość** чувствительность, осязаемость.

**dotknąć** дотронуться.

**do trzech-odlicz!** по три расчитайся! [ком.].

**dotrzeć** дойти, достигнуть, добиться.

**dotychczas** до сего времени, до сих пор.

**dotychczasowy** бывший до сего времени.

**dotrzącać** касаться; относиться к чему-л.

**dotrzącać** доборчик (солдат корпуса Добора-Мушицкого; член союза Доборчиков).

**dowodzenie** командование, управление, вождение; **d. jednostką bojową** командование боевой частью; **d. pułkiem** командование полком.

**dowodzenie centralizowane** централизованное управление.

**dowodzenie decentralizowane** децентрализованное управление.

**dowodzić 1.** командовать, управлять войсками; **2.** доказывать.

**dowolny** по усмотрению.

**dowód** доказательство.

**dowód obywatelstwa polskiego** доказательство, свидетельство, справка о польском подданстве.

**dowód tożsamości** удостоверение личности.

**dowódca** командир, командующий, начальник (не

сменивать с komendant p szef).

dowódca armji командующий армией.

dowódca artylerji начальник артиллерии.

dowódca bataljonu командир батальона.

dowódca baterji командир батареи.

dowódca bronii начальник рода войск (в составе командования высшего войскового соединения).

dowódca bronii pancernych начальник бронесил.

dowódca brygady командир бригады.

dowódca czat начальник сторожевого охранения.

dowódca drużyny командир отделения.

dowódca dywizji командир дивизии.

dowódca dywizjonu командир дивизиона.

dowódca eskadry командир эскадры.

dowódca floty командующий флотом.

dowódca formacji командир части.

dowódca frontu командующий фронтом.

dowódca grupy artylerji командир артиллерийской группы.

dowódca grupy operacyjnej командующий оперативной группой.

dowódca kompanji командир роты.

dowódca korpusu командир корпуса.

dowódca lotnictwa начальник авиации; начальник воздушных сил.

dowódca małej jednostki командир части.

dowódca obszaru warownego начальник укрепленного района.

dowódca ochrony linii kolejowej начальник охраны ж.-д. участка.

dowódca oddziału командир отряда, части.

dowódca okręgu korpusu командующий корпусным округом.

dowódca piechoty dywizyjnej командующий дивизионной пехотой.

dowódca placówki начальник сторожевой заставы.

dowódca plutonu командир взвода.

dowódca poczty начальник свиты командира (соответствует командиру отделения или взвода управления).

dowódca pododdziału командир подразделения.

dowódca pułku командир полка.

dowódca samolotu командир самолета.

dowódca sekcji командир секции (отделения).

dowódca szwadronu командир эскадрона.

dowódca transportu начальник эшелона (при перевозке).

dowódca wielkiej jednostki командир высшего со-

единения (армии, операт. группы, дивизии, бригады).

dowódca wyższy вышестоящий начальник.

dowódca żandarmerji начальник жандармерии.

dowództwo командование (орган управления).

dowództwo naczelne верховное командование.

dowództwo niższe низшее командование.

dowództwo taktyczne тактическое командование, командование тактическими соединениями; строевое командование.

dowództwo wyższe высшее командование, командование высшими войсковыми соединениями.

dowóz подвоз.

do wsiadania — na koni! по коням, садись! [ком.].

dozorca надсмотрщик, вожатый; d. psów вожатый собак.

dozorca sieci telefonicznej линейный надсмотрщик [связь].

dozorować досматривать, следить, патрулировать.

dozorowanie наблюдение за известным районом при помощи авиации; патрулирование.

dozór 1. дозор, дозор, наблюдение; 2. команда охраны; 3. основное направление батареи.

dozór forteczny крепостной дозор; команда, наблюдающая за сохранно-

стью крепостных построек (в старых крепостях).

do zładania — z koni! слезай! [ком.].

dożywotni пожизненный.

dożywotnie пожизненно.

dół низ, яма, углубление, могила; нижняя часть.

dół okrętu трюм.

dół rzeki низовые реки.

dół strzelecki одиночный стрелковый окоп.

dół strzelecki dla kłęczącego одиночный стрелковый окоп для стрельбы с колена.

dół strzelecki dla leżącego одиночный стрелковый окоп для стрельбы лежа.

dół strzelecki dla stojącego одиночный стрелковый окоп для стрельбы стоя.

dół wileczy волчья яма.

drabina лестница.

drabina wurciowa лестница для выкачивания на брусстер.

drabiniasty wóz особый вид обывательской повозки (приспособленной для возки сена и соломы).

draga землечерпалка.

dragon драгун.

dramat драма.

dramatyczny драматический.

dratwa драгва

drażnićcu раздражающий [хим.].

drażnić ić раздражать, дразнить.

draż palnik, шест.  
drażek палочка.  
dreadnought дредноут.  
drellich тик.  
drelchowy тиковый.  
dren, drenaż дренаж.  
drenować осушать при помощи дренажа.  
drenowanie осушка при помощи дренажа.  
dreszcz дрожь, дрожание, озноб.  
drewno бревно, лес; древесина.  
drezyna дрезина.  
druzyna pancerna бронедрезина.  
drganie дрожание, мигание.  
drobniemierz микрометр.  
drobnoporowaty мелкопористый.  
drobnostrój микроб, бактерия.  
drobny мелкий.  
droga дорога, путь.  
droga bita шоссе.  
droga boczna боковая дорога.  
droga dojazdowa подъездной путь.  
droga etapowa этапная дорога.  
droga kołowa колесная дорога.  
droga kręglakowa бревенчатая дорога.  
droga leśna лесная дорога.  
droga letnia летняя дорога.  
droga obiegowa путь обращения или движения;

d. obiegowa tleniu w aparacie путь движения кислорода в аппарате.  
droga objazdowa обходный путь.  
droga oddechowa дыхательный путь.  
droga odwrotu путь отступления.  
droga okrężna обходной, окружной путь.  
droga polowa полевая дорога.  
droga powietrzna воздушный путь.  
droga skażona зараженная дорога.  
droga służbowa служебный путь, путь по команде; dochodzić drogą służbową добиваться, хлопотать по команде.  
droga strategiczna стратегическая дорога.  
droga strzeżona дорога, находящаяся под охраной.  
droga szutrowana см. d. bita.  
droga wodna водный путь.  
droga wodna śródlądowa речной водный путь.  
droga zastrzeżona дорога, предназначенная для определенного вида перевозок.  
droga żelazna железная дорога; см. kolej.  
drogą służbową по команде.  
drogerja аптекарский магазин.  
drogi oddechowe дыхательные пути.

drogiorozstajnie перепутье.  
drogowskaz указатель дорог.  
drogowy дорожный.  
drożdże дрожжи.  
drożnia описание дороги, маршрут.  
drob домашняя птица.  
drożnik дорожный стопок.  
druciany проволоочный.  
drucik проволочка.  
drugi другой; иной; второй.  
drugorzędny второстепенный, второго разряда.  
druk печать (типографская); печатный шрифт.  
drukarnia типография.  
druk печатные бланки.  
drukować печатать.  
drukowanie печатание.  
drukowany печатанный.  
drut проволока.  
drut gładki гладкая проволока.  
drut izolowany изолированная проволока.  
drut kolczasty колючая проволока.  
drutowy проволоочный.  
druty kolczaste проволоочные заграждения.  
druzgota раздроблять, разрушать; сокрушать.  
druzyna боевая группа, отделение.  
druzyna administracyjna административное отделение (группа).  
druzyna dowódcy отделение (группа) командира.  
druzyna drogowa отделение (группа) службы пути.

druzyna gołębi pocztowych отделение почтовых голубей.  
druzyna hydrotechniczna гидротехническое отделение.  
druzyna karabinów masyzynowych пулеметное отделение.  
druzyna komendanta szpitala отделение (команда) заведующего госпиталем.  
druzyna ładowania miotaczy отделение зарядки минометов или огнеметов.  
druzyna łączności отделение связи.  
druzyna min rzecznych отделение речных мин.  
druzyna mostowa мостовое отделение, мостовая рабочая команда.  
druzyna obsługi обслуживающее отделение.  
druzyna parkowa парковое отделение.  
druzyna pionierów саперное отделение.  
druzyna pomiarowa отделение инструментальной артиллерийской разведки.  
druzyna pontonowa понтонное отделение.  
druzyna przeciwgazowa дегазационная команда.  
druzyna ratownicza gazowa команда по оказанию помощи газотравленным.  
druzyna ruchu отделение службы тяги [ж. д.].

drużyna telegraficzna рабочая команда для паводки одной линии.

drużyna trakcyjnej поездное отделение, поездная бригада [ж. д.].

drużynowemu 1. командир; см. dowódcą drużyny; командир боевой группы; 2. относящийся к боевой группе, отделению; zesław d. комплект на боевую группу.

dwa дрва, поленья.

drwić z kogoś насмехаться, издеваться над кем-л.

drył сверло.

drylować сверлить.

dryłowanie сверление.

drzewce дровяк; рукоятка; d. łancy дрвяк копыи; d. topora рукоятка топора.

drzewo дерево.

drzewostan состояние леса.

drzwi dwuskrzydłowe двустворчатые двери.

drzwi gazoszczelne герметически закрывающаяся дверь, газонепроницаемая дверь.

drzwi wodoszczelne водонепроницаемая дверь.

drzwi zasuwowe задвижная дверь.

drzwi zawiasowe шарнирная дверь.

drzewiecki дверцы; дверка.

drżeć дрожать, трепетать.

dubeltówka двухствольное охотничье ружье, двухстволка.

dublikat дубликат, второй экземпляр, копия.

dublować дублировать.

duch дух, моральное состояние; d. oddziałów моральное состояние частей.

duchowieństwo духovenство; d. wojskowe военное духовенство.

duchowny священник, служитель культа.

dudnie грохотать.

dudnienie гул.

dułka уключина (в лодке).

duma 1. гордость; высокомерие; 2. дума; d. państwowa государственная дума.

dumping демпинг.

duny дюны, песчаные гряды.

dur 1. дурман; 2. тиф.

dur brzuszny брюшной тиф.

dur plamisty сыпной тиф.

dur powrotny возвратный тиф.

duśz душ; см. kąpiel partrycka и przysnże.

duśza душа.

duśza wymienna лайнер [арт.].

duśzący удушливый [хим.].

duśzenie się удушье.

duśzność 1. духота; 2. одышка, удушье.

duśzpasterski духовный; относящийся к духовной службе.

dużo много; см. wiele.

dużo большоу.

dwa два.

dwadzieścia двадцать.

dwie две.

dwieście двести.

dworzec kolejowy вокзал.

dwójnog двуного, сошка.

dwór господский двор, усадьба.

dwuchlorek siarki двуххлористая сера [хим.].

dwuchlorowinylchloroarsyna дихлордвинилхлорарсин — люизит [О.В.].

dwuchwyrtowy в два приема; zamek d. затвор, открывающийся и закрывающийся в два приема.

dwufazowy двухфазный [эл.].

dwufenyloaminochloroarsyna дифениламинхлорарсин — адамсит [хим.].

dwukleşy двойковогнутый [физ.].

dwukropek двоеточие.

dwuufowy двухствольный; działo dwuufowe двухствольное орудие.

dwunastnica двенадцатиперстная кишка [мед.].

dwunog см. dwójnog.

dwunogi двуногий.

dwuogniskowy двухфокусный [физ.].

dwuosłowy двуосный.

dwuplatowiec билан.

dwusieczna бисектрисса [мат.].

dwuskrzydłowy двукрылый; двухстворчатый.

dwustronny двусторонний.

dwusrubowiec двухвинтовой парод [мор.].

dwutaktowy двухтактный.

dwuteownik двутавровое железо.

dwuteownka см. dwuteownik.

dwutlenek azotu перекисть азота [хим.].

dwutlenek krzemu двуокись кремния [хим.].

dwutlenek siarki двуокись серы [хим.].

dwuufowiec двутонка [авт.].

dwuufowowy двухколейный.

dwuufogodnik двухнедельник; журнал, выходящий раз в две недели.

dwuufoglan двууглекислая соль [хим.].

dwuufoglan potasu двууглекислый калий [хим.].

dwuufoglan sodu двууглекислый натрий [хим.].

dwuufupukly двойковугнутый [физ.].

dwuznacny двусмысленный.

dychawica астма [мед.].

dycht фанера.

dyfamacja оскорбление, клевета.

dyferencja различие.

dyferencjacja дифференциация.

dyferencjal дифференциал [авт.].

dyfterty (dyftercja) дифтерит.

dyfuzja диффузия; проникновение; рассеивание (газа).

dygnitarz сановник.

dygresja отклонение, отступление.



dyktator диктатор.  
dyktatura диктатура.  
dym дым.  
dym bojowy боевой дым.  
dym chemiczny дым химический (холодный).  
dym drażniący раздражающий дым.  
dym izawiający ссазоточивый дым.  
dym maskujący маскировочный дым.  
dym niezapalliwy безвредный дым.  
dym oslepiający ослепляющий дым.  
dym sublimowany дым, образующий горением.  
dym szkodliwy ядовитый, вредный дым.  
dym zabarwiony, окрашенный дым.  
dymisja отставка.  
dymnik дымоход.  
dymny дымовой.  
dymotwórczość дымообразование.  
dymotwórczy дымообразующий.  
dyma дыша (единица силы) [ав.].  
dynamiczny динамический.  
dynamika динамика.  
dynamit динамит.  
dynamometr динамометр, силόμεp.  
dynastia династия.  
dynastyczny династический.  
dyon (dywizjon) дивизион.  
dyon armat пушечный дивизион.

dyon artylerji артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji ciężkiej тяжелый артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji górskiej горный артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji konnej конно-артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji lekkiej легкой артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji piechoty дивизион пехоты (крепостной) артиллерии.  
dyon artylerji polowej легкой артиллерийский дивизион, дивизион полевой артиллерии [уст.].  
dyon artylerji przeciwlotniczej зенитный артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji przeciwlotniczej półstacjonarnej зенитный артиллерийский дивизион.  
dyon artylerji przeciwlotniczej zmotoryzowanej моторизованный зенитный артиллерийский дивизион.  
dyon ćwiczebny учебный тренировочный дивизион [ав.].  
dyon detaszowany дивизион, расположенный вне гарнизона своего полка (не смешивать с dyonem samodzielnym).  
dyon haubic гаубичный дивизион.  
dyon kawalerji кавалерийский дивизион.

dyon kawalerji dywizyjnej дивизион дивизионной конницы.  
dyon liniowy разведывательный дивизион [ав.].  
dyon lotniczy авиационный дивизион.  
dyon łodzi podwodnych дивизион подводных лодок.  
dyon minowców дивизион миноносцев.  
dyon morski морской дивизион.  
dyon myśliwski истребительный дивизион [ав.].  
dyon niszczywcelski бомбардировочный дивизион [ав.].  
dyon pancerny броневой дивизион.  
dyon pociągów pancernych дивизион бронепоездов.  
dyon podchorążych дивизион подхорунжих.  
dyon półmarów artylerji дивизион артиллерийской разведки.  
dyon samochodowy автомобильный дивизион.  
dyon samochodów pancernych автобронедивизион.  
dyon samodzielny отдельный дивизион (не смешивать с dyonem detaszowanym).  
dyon szkolny учебный дивизион.  
dyon taborowy обозный дивизион.  
dyon zapasowy запасный дивизион.

dyon żandarmerji жандармский дивизион.  
dyon żandarmerji korpusu ochrony pogranicza жандармский дивизион корпуса пограничной охраны.  
dyonowy дивизионный, дивизиона; kolumna dyonowa колонна дивизиона.  
dyplom dyplom.  
dyplomacja дипломатия.  
dyplomata дипломат.  
dyplomatyczny дипломатический.  
dyplomowany дипломированный, генеральный штаба; officer d. дипломированный офицер.  
dyrekcja дирекция, правление.  
dyrekcja kolejowa дирекция (правление) железных дорог.  
dyrekcja poczty polowej дирекция (правление) полевой почты.  
dyrekcja konsulowa transportowa kolejowych транспортная комиссия дирекция железных дорог.  
dyrekcja odnosząca к дирекции; d. doch. дом дирекции.  
dyrektor директор, начальник, заведующий.  
dyrektor nauk начальник учебной части (в военно-учебных заведениях).  
dyrektor poczty заведующий почтой, начальник почты.  
dyrektor urzędu начальник управления; заведующий учреждением.

dyrektywa директива; см. instrukcja.

dyseiplina dysциплнна. dyseiplina formalna дисциплина, основанная на принуждении; внешняя дисциплина.

dyseiplina marszu маршевая дисциплина.

dyseiplina ognia дисциплина огня.

dyseiplina przeniesien переводов (личного состава).

dyseiplina ruchu дисциплина пользования средствами связи.

dyseiplina wewnetrzna внутренняя сознательная дисциплина.

dyseiplina wojskowa военная дисциплина.

dyseiplinaryny дисциплинарный.

dyshonor бесчестье.

dysek dysk.

dyskontować учитывать (вексель).

dyskrecja сдержанность.

dyskredytować дискредитировать.

dyskwalifikacja отрицательная, плохая аттестация; признание аттестуемого не соответствующим занимаемой должности.

dykwalizykować дать плохую аттестацию, признать негодным.

dysojacja диссоциация [хим.].

dysonować иметь в своем распоряжении, располагать, распоряжаться.

dysonowanie заведывание; использование.

dystrybucja диспозиция, общее распоряжение.

dystrybucja niesorazmernosc.

dystans дистанция, расстояние; см. odleglosc.

dystrybucja распределение, размещение.

dystylacja см. destylacja.

dystynkcja знак отличия.

dyzdel дышло.

dywersja диверсия.

dywersyjny диверсионный.

dywizja дивизия.

dywizja gorska горная дивизия.

dywizja kawalerji кавалерийская дивизия.

dywizja lotnicza авиационная дивизия (во Франции).

dywizja piechoty пехотная дивизия.

dywizja strzelców podchalańskich подхалинская стрелковая дивизия.

dywizjon дивизион; см. dyon.

dywizyjna izba chorych дивизионный приемный покой.

dywizyjna kolumna saperska дивизионный саперный парк.

dywizyjny дивизионный.

dywizyjny kurs podchorążych дивизионные курсы подхорунжих.

dywizyjny skład amunicyjny дивизионный склад боеприпасов.

dywizyjny szpital polowy дивизионный полевой госпиталь.

dywizyjny tabor mięsny дивизионный мясной обоз (транспорт).

dywizyjny warsztat tabo-гоу дивизионная обшая мастерская.

dyzenterja см. czerwonka.

dyżurny дежурство.

dyżurny dekurny; см. służbowy.

dyżurny ruchu дежурный по станции [ж. д.].

dział раздел; часть; доля.

dział administracyjny административная часть.

dział drzewny деревообделочное отделение (мастерской).

dział ślusarny слесарное отделение (мастерской).

dział techniczny техническая часть.

działać действовать.

działalność wywrotowa антигосударственная деятельность; деятельность, направленная против общественного строя и целей переворота (термин буржуазного кодекса).

działania действия.

działania drugorzędne второстепенные действия, действия второстепенного значения.

działania główne главные действия.

działania obronne оборонительные действия.

działania odwrotowe отступательные действия.

działania operacyjne оперативные действия.

działania obojętne действия с целью выигрыша времени, сдерживающие действия.

działania osłonowe действия прикрытия.

działania pomocnicze вспомогательные действия.

działania spotkaniowe встречные действия, встречи боев.

działania strategiczne стратегические действия.

działania szturmowe штурмовые действия, ударные действия.

działania taktyczne тактические действия.

działania w nocy ночные действия.

działania wojenne военные действия.

działania wstępne предварительные действия, подготовительные действия.

działania w szerokim zakresie действия на широком фронте.

działania zaszerpne наступательные действия.

działanie krążące разражающее действие [арт.].

działanie natychmiastowe мгновенное действие [хим.].

działanie obojętne действие нейтрализующее, скрывающее действие.

działanie ognia действие огня.

działanie odróżnione zamknięte, запоздавшее действие.

działanie parzące варящее действие [хим.].

działanie podstępne коварное действие, действие обманом.

działanie pozorne демонстративное действие [такт.].

działanie przenikające роchłaniacz действие пробивающее противогаз [хим.].

działanie rozpryskowe осколочное действие [арт.].

działanie skuteczne полезное действие.

działanie szkodliwe вредное действие; разрушающее действие (организм) действие [хим.].

działanie trujące ядовитое, отравляющее действие [хим.].

działanie żrące разъедающее действие [хим.].

działko орудие (обыкновенно мелкокалиберное); d. piechoty пехотное орудие.

działo орудие.

działo ciężkie тяжелое орудие.

działo dwulufowe двухствольное орудие.

działo elektryczne электрическое орудие.

działo gładkie гладкоствольное орудие.

działo górskie горное орудие.

działo gwintowane нарезное орудие.

działo kierunkowe направляющее орудие.

działo kolcowe орудие на железнодорожной установке.

działo lekkie легкое орудие.

działo miążące книжальное орудие.

działo morskie морское орудие.

działo najcięższe орудие большой мощности.

działo polowe полевое орудие.

działo przeciwzołgowe противотанковое орудие.

działo przeciwiotnicze зенитное орудие.

działo przeciwszturmowe противотанковое орудие, книжальное орудие.

działoszyby действия у орудия (спяние с передков, установка на позиции, наводка, заряджение, производство выстрела и т. п.).

działo орудие (как организационное подразделение).

działonami по-орудийно.

działonowy командир орудия, орудиный начальник.

działowy орудиный; proch d. орудиный порошок.

działski бодрый.

działa kopye; rogatyna, drotvik.

dziedzina отрасль, область.

dziesięć деготь.

dziesięć деготь.

dziesięć деготь.

dziesięć деготь.

dziesięć деготь.

dziekan декан (духовное звание, в армии соответствует полковнику).

dziekan generalny генеральный декан (духовное звание, в армии соответствует генералу бригады).

dzieleń деление.

dzieleń делить, распределять.

dzieleń się подразделяться.

dzieleńa делимое [мат.].

dzieleńca район (в городе).

dzieleńik делитель [мат.].

dzieleńość доблесть, мужество.

dzieleńy храбрый, делный.

dziennek 1. дневник, журнал, книга; 2. сборник; 3. газета.

dziennek amunicji прихода-расходная книга боеприпасов.

dziennek bojowy см. d. działań.

dziennek celów журнал артиллерийских наблюдений.

dziennek działań журнал боевых действий.

dziennek korespondencyjny входящий и исходящий журнал телеграмм и разговоров по прямому проводу.

dziennek mobilizacyjny мобилизационный дневник.

dziennek obserwacji журнал наблюдений.

dziennek personalny mi-

nistra spraw wojskowych сборник приказов военного министра по личному составу.

dziennek podawczy входящий и исходящий журнал, настольный реестр.

dziennek rozkazów ministra spraw wojskowych сборник приказов военного министра.

dziennek ustaw сборник законоположений.

dziennek zajęć дневник занятий.

dziennek дневной, суточный.

dzień день.

dzień mobilizacji день мобилизации.

dzień ognia боевой комплект; см. Jednostka ognia.

dzień żywności суточная дача продовольствия.

dzierzawa аренда, арендованная земля.

dziesięć десять.

dziesięć семь.

dzik дикий.

dzik 1. клов; 2. нос, носовая часть, выступ.

dzisiaj сегодня.

dziś см. dzisiaj.

dziura дыра, отверстие.

dziurawić делать дыры, пробивать.

dziurawy дырявый.

dzwon колокол.

dzwon alarmowy набатный колокол, колокол для поднятия тревоги.

dzwon rochłaniacza коробка противогаса (поглотителя).

dźwięczny звучный.  
 dźwięk звук.  
 dźwiękowy звуковой.  
 dźwиг 1. лифт; 2. лебедка; 3. подземный кран.  
 dźwiganie поднимание тяжестей.  
 dźwigarka лебедка.  
 dźwigarka balonowa лебедка привязного зростата.  
 dźwignia рычаг.  
 Dźwina Двина.  
 dżdżysty дождливый.  
 dżuma чума.  
**E**cbonit эбонит.  
 edycja издание.  
 edykt эдикт, указ.  
 efekt эффект.  
 efektywny эффективный.  
 egzamin экзамен, испытание.  
 egzamin dojrzałości экзамен, испытание на аттестат зрелости.  
 egzamin końcowy испытание, экзамен при выпуске, зачет.  
 egzamin pisemny письменный экзамен.  
 egzamin przedwstępny предварительные испытания, предварительный экзамен.  
 egzamin wstępny вступительные испытания, вступительный экзамен.  
 egzekucja приведение приговора в исполнение, казнь.  
 egzekutor исполнитель.  
 egzekutywa исполнительная власть, исполнитель-

ный комитет; Е. Międzynarodówki II. K. K. II.  
 egzystencja существование.  
 egzystować существовать.  
 ekiemka угодник [тех.].  
 ekipa спортивная команда (группа).  
 eklimetr акклиметр.  
 ekonom управляющий (в имени).  
 ekonomiczny экономический.  
 ekonomika экономика.  
 ekonomista экономист.  
 ekonomja 1. экономия; 2. поместье.  
 ekonomja sił экономия сил.  
 ekran экран, ширма.  
 eks-, ex- бывший; ex-minister бывший министр.  
 ekscelencja превосходительство.  
 eksces выходка, дебош.  
 ekskawator экскаватор, землечерпалка.  
 ekskursja экскурсия.  
 eksmisja насильственное, принудительное выселение.  
 ekspansja экспансия.  
 ekspedycja экспедиция, отправка; e. polatna полярная экспедиция; e. rozkazy отправка приказа.  
 ekspedycja экспедиция (учреждение).  
 ekspertyza экспертиза.  
 eksperyment эксперимент, опыт.  
 eksperymentalny экспериментальный, опытный.

eksploatacja эксплуатация.  
 eksploatacja kolejowa эксплуатация железной дороги.  
 eksploatacja zasobów miejscowych эксплуатация, использование местных средств.  
 eksploatacyjny эксплуатационный.  
 eksploatator эксплуататор.  
 eksploować взрывать.  
 eksplozja взрыв.  
 eksplozyjny взрывчатый.  
 eksport экспорт, вывоз.  
 ekspozycja экспозиция.  
 ekspozytura экспозитура, филиал, пост, представительство.  
 ekspozytura polowej komisji transportów kolejowych представительство колевої транспортной комиссии.  
 ekspozytura sztabu głównego экспозитура, местное отделение главного штаба (ведает преимущественно агентурной разведкой).  
 ekspres экспресс.  
 ekstensja растяжение, расширение.  
 eksterytorjalność экстерриториальность.  
 eksterytorjalny экстерриториальный.  
 ekstra особенно, сверх.  
 extraordinaryjny экстраординарный, необыкновенный, необычайный.  
 ekwipaż экипаж.  
 ekwipować снабжать

всем необходимым; вооружать.  
 ekwipunek обмундирование и снаряжение.  
 ekwipunek lotniczy комплект обмундирования и снаряжения летчика.  
 ekwiwalent эквивалент.  
 elaborat mobilizacyjny мобилизационный план (часть или учреждения).  
 elastycznosciomierz измеритель эластичности, эластиметр.  
 elastycznosc эластичность.  
 elastyczny эластичный.  
 elektrobodziecy электродыгущий.  
 elektroda электрод.  
 elektroda dodatnia положительный электрод.  
 elektroda ujemna отрицательный электрод.  
 elektrodynamika электродинамика.  
 elektrogenator электрогенератор.  
 elektrogenatorowy электродгенераторный.  
 elektrogeniczny производящий электричество.  
 elektroliza электролиз.  
 elektromagnes электромагнит.  
 elektromagnetyczny электромагнитный.  
 elektromechanik электро-механик.  
 elektromonter электромонтер.  
 elektron электрон.  
 elektrosilnik электромотор.

elektroświatły электро-осветительный.  
 elektrotechniczny электротехнический.  
 elektrotechnik электротехник.  
 elektrownia электрическая станция.  
 elektrowoz электровоз.  
 elektryczne środki alarmowe электрическое оборудование для вызова тревоги; электрические средства связи службы ВНОС.  
 elektryczność электричество.  
 elektryczność atmosferyczna атмосферное электричество.  
 elektryczny электрический.  
 elektryfikacja электрификация.  
 elektryzacja электризация.  
 element элемент, составная часть.  
 elementarny элементарный.  
 elementarz букварь.  
 elementy amunicji составные части боеприпасов (снаряд, гильза, заряд, капсуль).  
 elementy czołowe головные части.  
 elementy osłonowe части прикртия.  
 elementy strzelania см. dane 6.  
 eliminacja исключение, удаление.  
 elow (франц.) ученик.  
 eling адлинг [мор.].

elokweneja краспоречие.  
 emblemat эмблема; знак отличия.  
 emeryt пенсионер.  
 emerytalny пенсионерский.  
 emerytowany уволенный в отставку с пенсией.  
 emerytura пожизненная пенсия за выслугу.  
 emigrant эмигрант.  
 emigrować эмигрировать.  
 emisja эмиссия, выпуск; е. gazu выпуск отравляющего вещества (газа).  
 encyklopedia wojskowa военная энциклопедия.  
 energetyczny энергетический.  
 energiczny энергичный.  
 energia энергия, сила.  
 energia chemiczna химическая энергия.  
 energia cieplna тепловая энергия.  
 energia elektryczna электрическая энергия.  
 energia kinetyczna кинетическая энергия.  
 energia kinowa кинетическая энергия снаряда при падении.  
 energia lotu кинетическая энергия снаряда во время полета.  
 energia magnetyczna энергия магнетическая.  
 energia mechaniczna механическая энергия.  
 energia potencjalna потенциальная энергия.

energja \*wybuchowa потенциальная энергия взрыва.  
 energja wylotowa см. e. początkowa.  
 Entente Антанта.  
 entuzjazm энтузиазм.  
 epidemiczny эпидемический.  
 epidemia эпидемия.  
 epizod эпизод.  
 epizodyczny эпизодический.  
 epoka эпоха.  
 erolet эплет, погон.  
 errata исправление опечаток, перечисление опечаток.  
 eskadra эскадра [мор. и ав.].  
 eskadra bombardująca бомбардировочная эскадра.  
 eskadra ćwiczebna pilotażu учебная (тренировочная) эскадра пилотажа.  
 eskadra linjowa линейная эскадра, разведывательная эскадра [ав.].  
 eskadra lotnicza авиационная эскадра.  
 eskadra myśliwska истребительная эскадра.  
 eskadra niszczywciska бомбардировочная эскадра.  
 eskadra szkolna учебная эскадра.  
 eskadra towarzysząca эскадра сопровождения.  
 eskadra treningowa тренировочная эскадра.  
 eskadrowy эскадренный, относящийся к эскадре.

eskarpa вал, откос, эскарп.  
 eskorta конвой; команда сопровождения.  
 eskortować конвоировать.  
 espada эскадрон (вид меча).  
 eszelon эшелон; см. rzut i transport.  
 eszelonowanie эшелонирование.  
 etap этап (этапный район); этап (часть пути).  
 etapowy этапный.  
 etat штат, табель.  
 etat materjalowy табель имущества.  
 etat personalny штат личного состава.  
 etat pokojowy штат мирного времени.  
 etat wojenny штат военного времени.  
 etatowy штатный.  
 eter эфир.  
 eter dwubromometylowy дибромэтиловый эфир [хим.].  
 eter dwuchlorometylowy дихлорэтиловый эфир.  
 eter etylowy этиловый эфир [хим.].  
 eter metylowy kwasu mrowczanego метиловый эфир муравьиной кислоты [хим.].  
 eter zwykły обыкновенный эфир [хим.].  
 etnograficzny этнографический.  
 etnografia этнография.  
 etykieta этикет.  
 etykieta ярлык.

ewakuacja ewakuacja.  
 ewakuacja amunicji ewakuация боеприпасов.  
 ewakuacja dróg żelaznych эвакуация железных дорог.  
 ewakuacja mienia państwowego эвакуация государственного имущества.  
 ewakuacja rannych, chorych i zagrożonych эвакуация раненых, больных и отравленных.  
 ewakuacja sprzętu эвакуация материальной части.  
 ewakuacyjny эвакуационный.  
 ewakuacyjny szpital koni эвакуационный ветеринарный лазарет.  
 ewakuować эвакуировать.  
 ewangelicko - augsburski лютеранский.  
 ewangelicko-reformowany кальвинский.  
 ewangelicko-uniijny униатский.  
 ewangelik протестант, лютеранин.  
 ewentualnie возможно, предположительно, или, в соответствующем случае.  
 ewentualność возможность.  
 ewentualny возможный, предположительный.  
 ewidencja учет; обработка сведений о противнике.  
 ewidencyjny учетный; ведущий учетом.  
 ewolucja эволюция; движение.

ewolucje lotnicze фигурные полеты.  
 ewolucje morskie морские эволюции, маневрирование кораблей и морских соединений; морские перестроения.  
 Fabryczny фабричный.  
 Fabryka фабрика, завод.  
 fabrykacja производство; ф. prochu производство пороха.  
 fabrykant фабрикант, заводчик.  
 fabrykat фабрикат, фабричное изделие.  
 fabrykować 1. выделять, производить, изготовлять; 2. подделывать, фальсифицировать, врать.  
 fach профессия.  
 fachowiec специалист.  
 fachowość специальность.  
 fachowy профессиональный, аяющий свое дело, квалифицированный.  
 fakt факт.  
 faktor 1. торговый посредник; 2. множитель [mat.].  
 faktyczny фактический; наличный; stany faktyczne наличный численный состав.  
 fala волна; f. gazowa газовая волна, волна О.В.; f. morska морская волна.  
 fala balistyczna баллистическая волна, сдвигание воздуха при полете снаряда.  
 fala dźwiękowa звуковая волна.

fala elektromagnetyczna электромагнитная волна.  
 fala elektryczna электрическая волна.  
 fala gasnąca затухающая волна [rad.].  
 fala głosowa (dźwiękowa) звуковая волна.  
 fala korespondencyjna волна, на которой работает данная радиостанция; рабочая волна [rad.].  
 fala modulowana волна, длина которой меняется под влиянием голоса [rad.].  
 fala niegasnąca незатухающая волна [rad.].  
 fala posiłkowa последующая волна атакующей пехоты, волна поддержки [takt.].  
 fala szturmowa первая волна атакующей пехоты [takt.].  
 fala tonowa звуковая волна; волна, передаваемая ключом Морзе [rad.].  
 fala wybuchu волна взрыва; сотрясение воздуха при взрыве.  
 fala wystrzału волна выстрела; сотрясение воздуха при взрыве.  
 fala wywoławcza (zasadnicza) позывная волна [rad.].  
 fale ciągłe сплошные волны [хим.].  
 fale dymu napastliwego дымовые, отравляющие волны.  
 fale następujące po sobie последовательные волны.

fallsty волнообразный, всхолмленный [top.]; гофрированный (железо).  
 falomierz волномер [rad.].  
 falować волноваться, колебаться [мор.].  
 fałszykacja фальсификация, подделка.  
 fałszykować фальсифицировать, подделывать.  
 fałda складка.  
 fałda terenu складка местности.  
 fałsz фальш, неправда, ложь, обман.  
 fałszywy ложный, поддельный.  
 fałszować подделывать; фальсифицировать.  
 familia семья.  
 fanatyczny фанатический.  
 fanatyk фанатик.  
 fanatyzm фанатизм.  
 farad фарад [эл.].  
 farba краска; цвет.  
 farbomaskowanie красномаскировка; камуфляж.  
 farmaceuta фармацевт, аптекарь.  
 farmaceutyczny фармацевтический.  
 farwater фарватер; см. nurt.  
 fasa бочка, кадка.  
 fasada фасад.  
 fasola фасоль, бобы.  
 fałusie баба для утрямбовки земли.  
 faszya фасина.  
 fałzysta фашист.  
 fałszyg фашизм.  
 fatyga 1. усталость; 2. уступа.

faza фазис, фаза, период;  
**f. walki** период бои.  
**fechtmistrz** учитель фехтования; опытный фехтовальщик.  
**fechtować** фехтовать.  
**fechtunek** фехтование.  
**federacja** федерация, союз; **f. państw** федеративный союз государств; **f. związków obywateli** федерацию федерация союзов защитников родины.  
**felezer** фельдшер, лекарский помощник (лекарством).  
**feldfebel** фельдфебель [уст.]; см. **szefant-szef**.  
**feldmarszałek** фельдмаршал.  
**feluka** фелюга [мор.].  
**fenol** фенол [хим.].  
**fenylobromarsyna** фенилдибромарсин [хим.].  
**fenylochwłoroarsyna** фенилдихлорарсин [хим.].  
**feodalizm** феодализм.  
**feodalny** феодальный.  
**ferje** каникулы.  
**ferment, fermentacja** брожение.  
**fetor** зловоние, смрад.  
**feudalizm** феодализм.  
**feudalny** феодальный.  
**fibra** волокно; фибра [tex.].  
**figura 1.** фигура, статуя;  
**2.** мишень; **f. «jeździec z боку»**; **f. stojąca** мишень в рост.  
**figurować** фигурировать.  
**filar 1.** колонна (зданий);  
**2.** бок моста.  
**filc** фетр.

**filcowy** фетровый.  
**filizanka** чашка.  
**filia** филиал, отделение;  
**f. zakładu uzbrojenia** филиал, отделение склада вооружения.  
**film** фильм.  
**filmować** производить кинофильм.  
**filtr** фильтр.  
**Filtr absorbujący** абсорбирующий, поглощающий фильтр.  
**Filtr chemiczny** химический фильтр.  
**Filtr filcowy** войлочный фильтр.  
**Filtr mechaniczny** механический фильтр.  
**Filtr mokry** влажный фильтр.  
**Filtr przenośny** переносный фильтр.  
**Filtr sechrowy** фильтр поглотитель для убензин.  
**Filtr skrzynkowy** см. **f. sechrowy**.  
**Filtr stały** стационарный фильтр.  
**Filtr suchy** сухой фильтр.  
**Filtr węglowy** угольный фильтр.  
**Filtr wyczerpany** истощенный, отработанный фильтр.  
**Filtr wymienny** заменяемый фильтр.  
**Filtracyjny** фильтрующий, фильтрационный.  
**Filtrować** фильтровать, процеживать.  
**Filtrujący** фильтрующий.  
**finanse** финансы.  
**finansować** финансировать.

**finansowy** финансовый, денежный.  
**finisz (finisz)** финиш.  
**firanka** занавеска, гардина.  
**Firma** фирма.  
**firament** небосклон.  
**fiszerek** растушровка.  
**fizjolog** физиолог.  
**fizjologiczny** физиологический.  
**fizjologja** физиология.  
**fizyczny** физический.  
**fizyka** физика.  
**fizyler** физильер, стрелок [уст.].  
**Fizylerki** физильерский, стрелковый [уст.].  
**flaga** морской флаг.  
**flaga admirałska** адмиральский флаг.  
**flaga lotnicza** авиационный флаг.  
**flaga międzynarodowa** международный морской флаг.  
**flaga wojskowa portów lotniczych** флаг аэропортов, аэродромный военный флаг.  
**flagowy** относящийся к штабу флотилии; **oficer f.** адъютант командующего флотилией, флаг-офицер; **statek f.** корабль со штабом командующего флотилией.  
**flank (flanka)** фланг; см. **skrzydło** и **bok**.  
**flankier** дозорный в кавалерии.  
**flankierowanie** дозорная служба в коннице (устаревший термин).

**flankować** фланкировать, действовать во фланг.  
**flankowanie** фланкирование, действие во фланг.  
**flaszka** бутылка, бутылка.  
**flegmatyczny** флегматический.  
**flinta** ружье.  
**floret** рапира.  
**fłota** флот.  
**fłota morska** морской флот.  
**fłota pełnego morza** флот открытого моря, главные силы морского флота.  
**fłota pomocnicza** вспомогательный флот.  
**fłota powietrzna** воздушный флот.  
**fłota przybrzeżna** каботажный флот.  
**fłotyła** флотилия.  
**fłotyła rzeczna** речная флотилия.  
**fłotyła wiślana** речная флотилия на Висле.  
**fłotwr** фтор [хим.].  
**fłorek tytoniu** фтористый титанил [хим.].  
**fokus** фокус; см. **ognisko**.  
**folga** облегчение.  
**folgować** облегчать, уступать, смягчать.  
**folwark** фольварк.  
**fonogram** телефонограмма.  
**forma** форма, вид; характер.  
**formacja** отдельная часть (полк, военное учреждение, склад и т. п.).

**formacja samochodowa** отдельная автомобильная часть; см. *f. samochodowa*.

**formacja etapowa** этапная часть.

**formacja ewidencyjna** отдельная часть (часть, являющаяся учетом личностного состава).

**formacja macierzysta** часть, в списках которой состоят военнослужащие откомандированные в другие части или уволенные в бессрочный отпуск.

**formacja nielijnowa** нестроевая часть.

**formacja niemacierzysta** часть, не ведущая обучения, учета личного состава и моб. учета; см. *f. macierzysta*.

**formacja o dwurazowym weleleniu** часть, пополняемая новобранцами два раза в год.

**formacja o jednorazowym weleleniu** часть, пополняемая новобранцами один раз в год.

**formacja samochodowa** отдельная автомобильная часть.

**formacja zapasowa** запасная часть.

**formalny** формальный, внешний; строевой; *wy-szkolenie formalne* *musztra* *formalna* строевое обучение.

**formowanie** формирование, составление; *f. kolonu* формирование колонн.

**formularz** формуляр, бланк.

**fortal** конюх (в именовании), подводчик.

**fortnir** фанера.

**fortować** форсировать.

**fortowanie** форсирование; *f. cięśninę* форсирование дефиле; *f. przegrany* форсирование переправы.

**fortowny** форсированный; *marz f.* форсированный марш.

**fort** форт.

**fort łącznikowy** форт соединяющий две крепости.

**fort pancerny** бронированный форт.

**fort zaporowy** форт запирающий дефиле.

**forteca** крепость.

**forteczny** крепостной.

**fortel** уловка.

**fortyfikacja** фортификация.

**fortyfikacja dotrwała** кратковременная фортификация, фортификация в маневренной войне.

**fortyfikacja górska** горная фортификация.

**fortyfikacja polowa** полевая фортификация.

**fortyfikacja pozycyjna** позиционная фортификация.

**fortyfikacja stała** долговременная фортификация.

**fortyfikacje** укрепления.

**fortyfikacje polowe** полевые укрепления.

**fortyfikacyjną** фортификационный.

**fortyfikować** укреплять

**fosa** ров [форт.].

**fosfat** фосфорнокислая соль [хим.].

**fosfor** фосфор; *f. czerwony* красный фосфор; *f. żółty* желтый фосфор.

**fosforowy** фосфорный.

**fosgen** фосген [О. В.].

**fotocella** фотоэлектрический элемент [рад.].

**fotodrukowanie** фототипия.

**fotoelektryczna komórka** фотоэлектрический элемент [рад.].

**fotoelektryczne ogniwo** фотоэлектрический элемент.

**fotografja** фотография.

**fotografja lotnicza** аэрофотография.

**fotografować** фотографировать.

**fotografowanie** фотографирование.

**fotomikrografia** фотомикрография.

**fracht** 1. фрахт [мор.]; 2. накладная.

**fragment** отрывок.

**frank** франк.

**frank francuski** французский франк.

**frank szwajcarski** швейцарский франк; золотой франк.

**frasobliwy** заботливый.

**frasunek** забота; огорчение.

**fregata** фрегат [мор.].

**fregata** фронт.

**front ataku** фронт атаки.

**front baterji** фронт батареи.

**front ładunkowy** длинная железнодорожных погруженных платформ.

**front natarcia** фронт наступления.

**front obrony** фронт обороны.

**frontowy** фронтальный; см. *szołowy*; *frontowej*.

**fryzjer** парикмахер.

**fryzjerna** парикмахерская.

**fuga** [а] долото [тех.].

**fugas** фугас.

**fugas kamienisty** камневой (каменистый) фугас.

**fugas kulkowy** фугас заряженный кольцами.

**fumator** дымообразующий прибор.

**fumator plecakowy** ранцевый дымообразующий прибор.

**fumator pokładowy** палубный дымообразующий прибор.

**fumator tornistrowy** см. *f. plecakowy*.

**fundacja** закладка, основание, создание.

**fundament** фундамент.

**fundamentalny** фундаментальный, основательный, прочный.

**fundusz** фонд, капитал.

**fundusz drogowy** дорожный фонд.

**fundusz dyspozycyjny** неподотчетный фонд, секретный фонд.

**fundusz gospodarczy** хозяйственный фонд.

**fundusz kwaterekowy** квартирный фонд, квар-



тирное управление военного министерства.

**fundusz kwaterunki wojskowego** военное квартирно-строительное управление.

**fundusz obrotowy** оборотный фонд.

**fundusz guszałtowy** авансовый фонд.

**fundusz samopomocy** касса взаимопомощи.

**fundować** действовать, исполнять обязанности.

**funkcja** функция, обязанность; должность.

**funkcjonariusz** чиновник.

**funkcjonowanie** функционирование, работа; **f. sztabów w polu** работа штабов в поле.

**funkcyjny** занимающий нестроевую должность (фуражир, каптенармус, писарь и т. п.).

**fuza** воз, телега.

**fuzaj** фураж, корм.

**fuzajka** пилотка, мягкая фуражка.

**fuzować** фуражировать.

**fuzowy** фуражный; фуражир.

**furgon** фургон, крытая повозка.

**furman** кучер.

**furmanka** подвода.

**furta**, **furka** калитка.

**futerał** футляр, чехол.

**futra** мех, шуба.

**futura** рама, косяк.

**fuzja** 1. ружье; 2. соединение; **f. stropniectw politycznych** слияние политических партий.

**Gabinet** кабинет (комната); кабинет (учреждение), секретариат.

**gabinet cywilny prezydenta Rzeczypospolitej** гражданский кабинет президента республики.

**gabinet ministra spraw wojskowych** кабинет военного министра.

**gabinet wojskowy prezydenta Rzeczypospolitej** военный кабинет президента республики.

**gacie** кальсоны; см. **kalewony**.

**gać** гать.

**gaj** роща.

**gajowy** лесник, лесной сторож.

**gal** галлий [хим.].

**galara** барка.

**galarda** бок [мор.].

**galera** галера (морское судно).

**galerja** галерея; см. **chołnik**.

**galerja główna** главная галерея.

**galerja minowa** минная галерея.

**galerja poprzeczna** поперечная галерея.

**galerja przeciwnowa** контрминная галерея.

**galeryjka** балюстрада.

**galina** гальмет [хим.].

**galon** 1. галун; 2. галлон.

**galop** галоп.

**galop ćwiczebny** учебный галоп.

**galop wyciągalęty** карьер [кав.].

**galopować** галопировать.

**galowy** парадный, торжественный.

**galwaniczny** гальванический.

**galwanizacja** гальванизация.

**galwanoskop** гальваноскоп.

**galaź** ветвь.

**gałka** шарик; **g. oczna** глазное яблоко.

**garaż** гараж.

**garbarnia** кожевенный завод.

**garderoba** раздевалка; одежда (комплект).

**gardiany** горловой.

**gardio** горло.

**gardzić** пренебрегать; презирать.

**gardziel** глотка.

**garniec** муфта для металла ружейных гранат, ружейный гранатомет.

**garniekgornok**, **кастроля**.

**garnitur** костюм, гарнитур; прибор.

**garnizon** гарнизон.

**garnizon twierdzy** гарнизон крепости.

**garnizonowa izba chorych** гарнизонный приемный покой.

**garnizonowa przychodnia** **dentystyczna** гарнизонная зубо-врачебная амбулатория; **garnizonowy** **zubo-  
wraчебный кабинет**.

**garnizonowy** гарнизонный.

**garnizonowy ambulans** **weterynaryjny** гарнизонная ветеринарная амбулатория.

**garnizonowy areszt dyscyplinarny** гарнизонная гауптвахта.

**garść** горсть, пригоршня.

**garuga** боковой ветер [мор.].

**gasić** тушить; утолять.

**gasik** искрогаситель.

**gasnąć** гаснуть, угасать.

**gasnący** задухающий; по-  
тухающий.

**gaszenie** гашение, тушение.

**gasnica** огнетушитель.

**gatunek** род, качество, сорт, порода.

**gatunkowy** качественный; **удельный (вес)**.

**gaz** 1. газ, газообразное тело; 2. отравляющее вещество; 3. **gaz!** одеть противогаз! [ком.].

**gaz lotny** болотный газ.

**gaz wojowy** боевое отравляющее вещество.

**gaz (wojowy) bierny** **chemicznie** инертное (пассивное) химически отравляющее вещество [О. В.].

**gaz (wojowy) czynny** **chemicznie** химически активное отравляющее вещество.

**gaz drażniący** раздражающее отравляющее вещество.

**gaz duszący** удушливое отравляющее вещество.

**gaz kopalniany** рудничный газ.

**gaz lakrymator** см. **g. łzawiający**.

**gaz lotny** нестойкое отравляющее вещество.

gaz izawiający szeptochi-  
wne otrawiające вещество,  
дыкритмарор.

gaz młdący рвотное от-  
равляющее вещество.

gaz nadający się do wy-  
tworzenia fal otrawiają-  
cego вещества, пригодное  
для волновых атак.

gaz parastłowy агрессы-  
вное, отравляющее веще-  
ство.

gaz obciążający утяже-  
литель.

gaz obezwładniający ней-  
трализующее, сковываю-  
щее отравляющее веще-  
ство.

gaz obrony отравляю-  
щее вещество, применяе-  
мое для защиты.

gaz parząco-żrący на-  
рывное, разъедающее от-  
равляющее вещество.

gaz parzący нарывное  
отравляющее вещество.

gaz powodujący kłókanie  
чихательное отравляющее  
вещество.

gaz półtrwały полустой-  
кое отравляющее веще-  
ство.

gaz skroplony жидкое от-  
равляющее вещество.

gaz średniotwały см. g.  
półtrwały.

gaz świetlny осветитель-  
ный газ.

gaz toksyczny см. g. tru-  
jący.

gaz trwały стойкое от-  
равляющее вещество.

gaz trwały działający na  
uczynnistawego стойкое от-

равляющее вещество мгно-  
венного действия.

gaz trwały działający  
opóźnionego стойкое от-  
равляющее вещество замед-  
ленного действия.

gaz trujący ядовитое от-  
равляющее вещество.

gaz usypiający усыпляю-  
щее отравляющее веще-  
ство.

gaz womifator рвотное  
отравляющее вещество.

gaz zabójczy смертонос-  
ное отравляющее веще-  
ство.

gaz zamierzu nastupa-  
telskie отравляющее веще-  
ство.

gaz żrący разъедающее  
отравляющее вещество.

gazeta газета.  
«Gazeta Polska» «Газета  
Польска» (официоз).

gazogenerator газогене-  
ратор.

gazomierz счетчик (газо-  
вый).

gazoschron газозащитное.

gazoszczelny газонепро-  
ницаемый, непроникаю-  
щий О. В., герметический;

gazoszczelne drzwi газонепро-  
ницаемые двери.

gazowe mieszaniki wybu-  
chowe газовая взрывчатая  
смесь.

gazowe produkty wybuchu  
газы, образующиеся при  
взрыве (газовые продукты  
взрыва).

gazownia газовой завод.

gazowo-kruszący химиче-  
ский, разрывной (снаряд).

gazowy газовый; хими-  
ческий.

gazowy stanat ręczny  
ручная химическая гра-  
ната.

gazy 1. газы; 2. отрав-  
ляющие вещества (О. В.).

gazy powybuchowe см. g.  
wybuchowe.

gazy prochowe пороховые  
газы.

gazy spalnowe обрабо-  
танные газы; газы, обра-  
зующиеся при горении;  
продукты горения.

gazy wybuchowe газы, обра-  
зующиеся при взрыве.

gaznik карбюратор.

gaza жалование; посто-  
янная заработная плата.

gąsienica гусеница.

gąsienicowy гусеничный.

gąszcz чаща; гуща.

gdur 1. грубиян; 2. заки-  
тый крестьянин, кулак.

Gdańsk Гданск (Данциг).

gdański данцигский.

Gdynia Гдыня.

gdzie где.

gdzie indziej в другом  
месте.

gdziekolwiek bądź где-ни-  
будь.

gdzież? где же?

generalicja генералитет.

generalissimus генера-  
лиссимус.

generalna komisja trans-  
portów kolejowych генера-  
льная комиссия по же-  
лезнодорожным перевоз-  
кам.

generalny генеральный.

generalny inspektor sił

zbrojnych генеральный ин-  
спектор вооруженных сил.  
generalny inspektorat sił  
zbrojnych генеральный ин-  
спекторат вооруженных  
сил.

generalski генеральский.

generał генерал.

generał broni генерал  
оружия (полный генерал).

generał brygady генерал  
бригады.

generał do prac генерал,  
прикомандированный для  
работ.

generał dywizji генерал  
дивизии.

generator генератор.

Genewa Женева.

genjusz гений.

geodezja геодезия.

geofon гефон, аппарат  
для подземного подслуши-  
вания.

geograficzny географиче-  
ский; топографический.

geografia география.

geografia wojskowa воен-  
ная география.

geologiczny геологичес-  
кий.

geologia геология.

geometria геометрия.

geometryczny геометриче-  
ский.

germanizacja германиза-  
ция.

gestykulować жестикули-  
ровать.

getry гетры.

gęba лицo, рот (грубое  
выражение).

gęstnieć густеть, сгу-  
щаться.

gęstomierz ареометр [тех.].  
 gęstość густота, плотность.  
 gęstość fall gazowej плотность газовой волны.  
 gęstość gazu плотность отравляющего вещества; плотность газа.  
 gęstość gazu na jednostkę powierzchni плотность отравляющего вещества на единицу поверхности.  
 gęstość ładowania плотность начинки патрона или снаряда.  
 gęstość obłoka gazu плотность газового облака.  
 gęstość ognia плотность огня, частота огня.  
 gęstość przekroju pocisku поперечная нагрузка снаряда.  
 gęstość wiązki плотность снопа (траекторий).  
 gęstość zapory плотность завесы [хим.].  
 gęstwina чаща.  
 gęsty густой, плотный.  
 gibki гибкий, эластичный.  
 gibkość гибкость, изворотливость.  
 gielda биржа.  
 giętki гибкий, упругий.  
 giętkość гибкость; g. ognia гибкость огня.  
 gigant gigant.  
 gigantyczny гигантский, огромный.  
 giza гильза (редко употребляется); см. łuska.  
 gimnastyczny гимнастический.

gimnastyka гимнастика.  
 gimnastyka estetyczna эстетическая гимнастика.  
 gimnastyka lecznicza врачебная гимнастика.  
 gimnastyka pedagogiczna педагогическая гимнастика.  
 gimnastyka wojskowa военная гимнастика.  
 gimnazjum гимназия.  
 ginąć погибать, пропадать.  
 gips гипс.  
 giser литейщик, плавильщик [тех.].  
 gisernia литейный цех, плавильный цех [тех.].  
 glansować лощить, поллировать, начищать.  
 glassapier наждачная бумага.  
 gleba почва.  
 gleba bagnista болотистая почва.  
 gleba gliniasta глинистая почва, суглинок.  
 gleba kamienista каменистая почва.  
 gleba piaszczysta песчаная почва.  
 gleba żwirowata песчаная, крупнозернистая почва.  
 gletczer глетчер.  
 gliceryna глицерин.  
 glin алюминий [хим.].  
 glina глина.  
 gliniany глиняный.  
 gliniasty глинистый.  
 glista глист.  
 glob земной шар.  
 gloria (лаг.) слава, величие, ореол.

gładki гладкий, ровный; гладкоствольный; ненарезной.  
 glaz камень.  
 głąb 1. глубина; 2. колючка (напустная).  
 głębina глубина, глубокое место.  
 głęboki глубокий.  
 głębokość глубина.  
 głębokość celu глубина цели.  
 głębokość pola rażenia глубина поражаемого пространства.  
 głębokość przebijania глубина проникновения, пробивная способность.  
 głębokość rozrzutu рассеивание в глубину.  
 głębokość rozrzutu skutecznego глубина сердцевины площадки рассеивания.  
 głębokość wulkanu см. g. przebijania.  
 głębokość zasięgu samolotu досягаемость самолета.  
 głodny голодный.  
 głodować голодать.  
 głodzić морить голодом.  
 głodzić się голодать.  
 głos голос.  
 głosowanie голосование.  
 głosowanie jawne открытое голосование.  
 głosowanie tajne закрытое голосование.  
 głosowy голосовой, звуковой.  
 głosnia голосовая щель.  
 głosnik микрофон, громкоговоритель.

głośny громкий.  
 głowa голова (не смешивать с czoło).  
 głowica 1. головка, верхушка с утолщением; g. pocisku головка снаряда; g. masztu верхушка мачты; 2. рукоятка холодного оружия; 3. g. świdra острое сверло.  
 głowieowy относительный к головке, верхушке; głowieowa część pocisku головка снаряда.  
 głód голод.  
 główka 1. головка; g. zapalnika головка зажигательной трубки; 2. головная мышца.  
 główna składnica lotnicza главный авиационный склад.  
 główna składnica marynarki wojennej главный склад военного флота.  
 główne lotnisko главный, основной аэродром.  
 głównia клинок.  
 głównik главный ток [эл.].  
 głównodowodzący главнокомандующий.  
 główny главный, основной.  
 główny punkt obserwacyjny главный перевязочный пункт.  
 głucha глухой.  
 gmach большое здание.  
 gmina община, волость; коммуна.  
 gmina miejska городская община, городское самоуправление.

gmina wiejska сельская община; гмина, волость.  
gminny волостной.  
gnębić угнетать, терзать.  
gniaty гнетой.  
gniazdko гнездо, углубление.  
gniazdo (gniazdko) гнездо; точка [тант.].  
gniazdo karabinów maszynowych пулеметное гнездо.  
gniazdo oporu гнездо сопротивления.  
gniazdo strzeleckie стрелковое гнездо; огневая точка.  
gniecie гипсине, тление.  
gnicie strzałki korytowej египетские копытной стрелки.  
gnić гнить.  
gnieść мять, давить, месить.  
gniew гнев.  
gnieć 1. гнить; 2. скорбеть [мед.].  
gnilica заражение крови [мед.].  
gnój гной, навоз.  
godło знак, герб, девиз, эмблема.  
godło państwowe государственный герб.  
godnie благородно, с достоинством.  
godność 1. достоинство; 2. фамилия.  
godny достойный.  
godzić 1. (w kogoś, w coś) метать, прицеливаться; 2. (kogoś z kimś) мирить.  
godzić się 1. соглашаться; 2. напиматься.  
godzina час.

godzina wuzarsza час (время) выступления.  
gole лечить (раны).  
golenie бритье.  
goleń голень.  
golić брить.  
golić голубь.  
goliab голубь.  
goliab pocztowy почтовый голубь.  
golebiarnia голубиная станция, голубятня; см. golebnik.  
golebiarski голубиный; patrol g. голубиный патруль (голубиное отделение).  
golebiarz ухаживающий за голубями.  
golebnik голубятня.  
golebnik polowy полевая голубятня.  
golebnik gishomu подвышная голубятня.  
golebnik staly стационарная голубятня.  
gololeź золотошница.  
goly голый.  
gondola гондола.  
gong гонг.  
goniec посылный, ординарец.  
goniec bojowy боевой посылный.  
goniec grajek посылный горнист.  
goniec konny конный посылный.  
goniec łącznik посылный-связист.  
goniec na partach посылный на лыжах, посылный-лыжник.  
goniec na podwodzie посылный на подводке.

goniec pieszy пеший посылный.  
goniec szybkobiegacz посылный-бегун.  
gonitwa бег, состязание в беге.  
goniometr гонометр.  
gonć гонит, драмь.  
gonić жарко, горячо.  
gonący горячий, жаркий.  
goniecza горячка, жар, повышенная температура.  
gorczyca горчица.  
gorczycowy горчичный.  
gorliwość рвение, усердие, старание.  
gorszący деморализующий, разлагающий.  
gorzły худший.  
gorzałka горелка, водка.  
gorzeł хуляе.  
gorzelnia винокурный зав. д., водочный завод.  
gorzki горький.  
gospada постоялый двор.  
gospada żołnierska солдатский кооперативная чайная в читальня (вроде клуба).  
gosprodcezy хозяйственный, экономический.  
gosprodca хозяйство.  
gosprodca finansowa денежное хозяйство.  
gosprodca kuchenna; см. g. przykuchenna.  
gosprodca kwaterekwa квартирное хозяйство, заведывание движимым и недвижимым квартирным имуществом.  
gosprodca materialowa материальное хозяйство; заведывание имуществом.

gosprodca mundurowa заведывание обмундированием.  
gosprodca przykuchenna кухонное хозяйство.  
gosprodca rachunkowa отчетность.  
gosprodca rzeczalowa шансовое хозяйство.  
gosprodca wojskowa военное хозяйство.  
gosprodca żywnościowa заведывание продовольствием.  
gosprodarstwo хозяйство.  
gosprodarstwo domowe домашнее хозяйство.  
gosprodarstwo zbiorowe совместное (коллективное) хозяйство.  
gosprodarz хозяин.  
gościnnie 1. большая дорога, большак; 2. подарок.  
gość гость.  
gotować 1. готовить; 2. варить, страпать.  
gotowanie варка.  
gotowość готовность.  
gotowość bojowa боевая готовность.  
gotowość ogniowa готовность к открытию огня.  
gotowy готовый.  
gota гора, верх; чердак.  
gotal горедь.  
gotnictwo горнопромышленность, горное дело.  
gotnicy горный; g. mattertal wybuchowy взрывчатое вещество, употребляемое в горном деле.  
górnik горнорабочий.  
górnolotny высокопарный.

górnosląski верхнесилезский.

Górnoslązak верхнесилезец.

górný верхний, возвышенный.

Górný Śląsk Верхняя Силезия.

górować господствовать; попадать выше цели, давать перелет.

górowanie господствование [top.]; попадание выше цели, перелет.

górski горный, горский.

górzysty гористый.

gwóźdź гвоздь.

gra игра.

gra hazardowa азартная игра.

gra sportowa спортивная игра.

gra wojenna военная игра.

grabarnia мертвецкая, морт.

grabarz могильщик.

grabie грабли.

grabeń грабен, разбой.

grasa кирка-мотыга, польдовая кирка; скребак, скребница.

grać играть.

grać pobudkę играть зорку.

grad град.

graficzny графический.

grajsek шторм, пробоиник.

grajek музыкант; горнист.

gram грамм.

granat граната.

granat burzący разруши-

тельная граната, граната фугасного действия.

granat ćwiczebny учебная граната.

granat działowy снаряд (орудийная граната).

granat działowy dymny дымовой снаряд, дымовая орудийная граната.

granat działowy gazowy химический снаряд, химическая орудийная граната.

granat karabinowy ружейная граната.

granat kruszący осколочная граната.

granat meldunkowy граната для доставки сообщения; граната вымпел.

granat odbitkowy рикошетирующая граната.

granat o działaniu natychmiastowym uderzeniowym граната ударного действия.

granat pancerny броневой граната.

granat przeciwczołowy противотанковая граната.

granat przeciwpancerny броневой граната.

granat ręczny ручная граната.

granat ręczny fajowy ручной яйцевидная граната.

granat ręczny obrotowy ручная оборотная граната.

granat ręczny ślepy холостая (учебная) ручная граната.

granat ręczny trzonowy ручная граната с рукояткой.

granat ręczny zaczepny ручная наступательная граната.

granat rozpryskowy бризантная граната.

granat ślepy холостая граната.

granatnik 1. гранатник (приспособление для одновременного выбрасывания нескольких гранат); 2. гранатомет; 3. убежище [уст.].

granato-szarpaniel граната-шрапнель.

granistostup призма [mat.].

granica граница, разграничительная линия, предел.

granica donośności предельная дальность [арт.].

granica dopuszczalna допустимый предел.

granica odcinka разграничительная линия участка.

granica wieku предельный возраст.

granica zapalności точка воспламенения.

granica zasięgu; см. g. donośności.

graniczny граничный, пограничный.

graniczny граничить.

gratulacja поздравление.

gratyfikacja вознаграждение.

grębilny совместный, общий.

grenadier гренадер.

globa гать, плотина, дамба.

grobowiec склеп, гробница.

grobownictwo wojskowe содержание военных кладбищ и уход за ними.

groch горох.

grodzki городской; sąd g. городской суд.

grom гром; см. grzmot.

gromada толпа, масса; собрание (крестьян).

Gromada Громада (рабоче-крестьянская партия в Западной Белоруссии).

gromadzenie собрание, накаливание, сосредоточивание.

gromadzić собирать, накалывать, сосредоточивать.

gromić порицать; громить.

gros главная масса войск.

gros siły главные силы.

grosz грош (1/100 золотого, около 1/4 копейки).

grot 1. острие копья; 2. боек ударника; 3. грот (мачта).

grozić грозить, угрожать.

groźba угроза; опасность; g. gazowa химическая опасность.

grób могила.

gród город, град.

gródz переборка.

grubość толщина.

gruby толстый.

gruzoły железа, гланды.

gruda ком земли.

grudzień декабрь.

grundwaga уровень, ва-терпас [tex.].

grunt грунт, почва.

grunt bagnisty болотистый грунт.  
 grunt gliniasty глинистый грунт.  
 grunt kamienisty каменистый грунт.  
 grunt piaszczysty песчаная почва.  
 grunt skalisty скалистый грунт.  
 grunt warplenny известковая почва.  
 grunt zwłrowaty грунт с примесью крупно-зернистого песка (гравия).  
 gruntowny основательный, прочный, фундаментальный.  
 grupa группа.  
 grupa aeronautyczna авиационная группа (высшее соединение мирного времени).  
 grupa armii группа армий, фронт.  
 grupa artylerji артиллерийская группа, артиллерийский дивизион.  
 grupa artylerji ciężkiej группа тяжелой артиллерии общего действия [такт.].  
 grupa bezpośredniego wsparcia группа непосредственной поддержки, артиллерия непосредственной поддержки.  
 grupa bojowa боевая группа; см. drużyna.  
 grupa demonstracyjna группа войск, проводящих демонстрацию.  
 grupa lotnicza авиационная группа [такт.].

grupa łączności группа связи.  
 grupa marszowa маршевая группа тыловых учреждений.  
 grupa nacierająca группа наступающих войск.  
 grupa ogólnego działania группа общего назначения, артиллерия общего назначения (действия).  
 grupa operacyjna оперативная группа.  
 grupa przosażenia разряд содержания (денежного довольствия в зависимости от выслуги лет).  
 grupa wyrządowa группа войск, производящая посылки.  
 grupa wyszkoleniowa учебная группа (в подразделениях).  
 grupować группировать.  
 grupowy групповой; коллективный.  
 gruszka группа.  
 grzyzaki группа.  
 gruźlica туберкулез [мед.].  
 gry игры.  
 gry ruchowe подвижные игры.  
 gry sportowe спортивные игры.  
 grzka греча, гречиха.  
 grzybnia медицина.  
 grzybnia группа грибов.  
 grzybnia gryzущий, едкий, кусающий.  
 grzyźć грызть; жалить.  
 grzać греть, согревать.  
 grząski тонкий, вялый.  
 grzbiet хребет; спина.

grzbiet górski горный хребет.  
 grzbiet fall гребень волны.  
 grzbiet topograficzny топографический гребень.  
 grzbiet wojenny тактический гребень.  
 grzebać рыть, хоронить; рыться.  
 grzebleń гребень; см. grzbiet.  
 grzechotać трещать, грохотать.  
 grzeźnalcę велиливо.  
 grzeźniony велиливый, поспушенный.  
 grzędą 1. гряда; 2. наеет.  
 grzeźnąć вязнуть, погружаться (в болото).  
 grznieć греметь.  
 grzmot гром.  
 grzybkowanie деформирование (пули, снаряда при пробивании).  
 grzywa грива.  
 grzywna штраф.  
 guma резина.  
 gumować прорезинивать.  
 gumowanie прорезинивание.  
 gumowanу прорезиненный.  
 gumowy резиновый.  
 gumy samochodowe автомобильные покрышки.  
 gutaperka гуттаперча.  
 guz шишка, сыняк.  
 guzik пуговница, кнопка.  
 gwalcie нарушать, насиловать.  
 gwałt насилие, давка, шум.

gwałtowny порывистый; очень сильный; ogień g. очень сильный огонь.  
 gwarancja гарантия.  
 gwarantować гарантировать.  
 gwardja гвардия.  
 gwardja narodowa национальная гвардия.  
 gwardzista гвардеец.  
 gwiazda звезда.  
 gwiazdka 1. звездочка; 2. рождество.  
 gwint винт, парез.  
 gwintowanie производство парезов.  
 gwintowanу парезной.  
 gwizd свист.  
 gwizdać свистеть.  
 gwizdek свисток.  
 gyro-kompas гироскопический компас.  
 H hacel шип (в подкове).  
 haczyk крючок.  
 haczykowaty крючкообразный.  
 hak крюк.  
 hak szynowy костыль [ж. д.].  
 hala 1. большой зал; h. gimnastyczna гимнастический зал; 2. крытый рынок, торговые ряды; 3. горный дуг (в горах Татры).  
 hallerczyk галлерчик (солдат армии Галлера, член союза галлерчиков).  
 hałas шум.  
 hamować тормозить, сдерживать.  
 hamowanie торможение.  
 hamownik приспособление против отключивания винтов.

hamulec zespolowe тормоза, действующие одновременно на весь состав поезда.

hamulecowy тормозной; тормозной кондуктор.

hamulec тормоз.

hamulec kołi колесный тормоз.

hamulec marszowy см. h. kołi.

hamulec ręczny ручной тормоз.

hamulec wylotowy наддульник.

handel торговля.

handlarz торговец, комиссионер.

handlować торговать.

handlowy торговый, коммерческий.

hangar ангар.

hangar balonowy ангар для аэро тата.

hangar obracalny возвращающийся ангар.

hangar pływający плавающий ангар.

hangar polowy полевой ангар.

hangar przemieszany перемешанной ангар.

hangar stały постоянный ангар.

hangar warsztatowy ангар-мастерская.

hangardy казематы.

hangarowy ангарный.

hanie szandaly, tyry.

hanie позор, бесчестье.

haniecy позорный, позорящий.

harcerka гарцера, бойскаутка.

harcerski гарцерский, бойскаутский.

harcerstwo союз гарцеров (бойскаутов); гарцеры (бойскауты).

harcerz гарцер, бойскаут.

harcemistrz лидер начальной ступени состава у гарцеров (бойскаутов).

«Harcemistrz i Harcerz» «Гарцистри и Гарцерз» — журнал союза гарцеров (бойскаутов).

harcowalk одиночный всадник.

hardy гордый, надменный.

harmider гам, шум, производимый голосами.

harmonika гармошка.

hart закалка.

hartować закалять.

hasło 1. лозунг; 2. пропуск, пароль; 3. несомнительная команда.

haubica гаубица.

haust глоток.

hazard азарт, риск.

hazardować осмелиться, рисковать.

hazardowny азартный.

hebel рубанок.

Hebrajczyk еврей.

hebrajski еврейский, древне-еврейский.

hegemonja гегемония.

hektar гектар.

hektograf гектограф.

hel (heljum) гелий [хим.].

Hel Гель (коса, прикрывающая порт Гдыню с моря; город и рыбацья пристань).

hellkopter геллкоптер.

hellograf гелиограф.

helm шлем.

hemoglobina гемоглобин.

hemorragja кровотечение [мед.].

herb герб; h. państwowy государственный герб.

Herbata чай.

hermetyczny герметический.

heroiczny героический.

herszt главарь алаумышленников; атаман.

hetman герман.

hierarchja иерархия; h. wojskowa военная иерархия.

higiena гигиена.

higiena latania летная гигиена.

higiena odzieży i ekwipunku гигиена одежды и снаряжения.

higiena osobista личная гигиена.

higiena pomieszczeń гигиена помещений.

Higiena rekrutacji гигиены призываемых на военную службу.

higiena wojskowa военная гигиена.

higiena żywienia гигиена питания.

higieniczny гигиенический.

higroskop гигроскоп.

higroskopijny гигроскопический.

hipka 1. шпика, знание всего, что касается лоша-

ди; 2. конные состязания, конный спорт.

hipodrom ипподром.

hipologia ипология, учение о лошади.

hipoteza гипотеза, предположение.

hinsometr высотомер.

historja история; рассказ; происшествие.

historja wojskowa военная история; история военного искусства.

historja wojskowości см. h. wojskowa.

historyczny исторический.

hodować разводить, выращивать.

hodowla разведение, выращивание.

hodowla bydła скотоводство.

hodowla koni коневодство.

hojność щедрость.

hola! стой!; берегись!; перестань!

holcgruba шуроп [тех.].

holować буксировать, вести на буксире.

holownik буксир, буксирное судно.

hold честь, уважение; поклонение.

holdować признавать, предлгаться.

hołobla оглобля.

honor честь; h. munduru честь мундира; oddawać honory отдавать честь.

«Honor i Ojczyzna» честь и отечество (шовинистический лозунг).

honorarium гонорар.  
 honorowy 1. почетный;  
 członk h. почетный член;  
 2. относящийся к чести;  
 sąd h. суд чести.  
 horda орда.  
 hornista горнист (редко  
 употребляется); см. grajek.  
 horno гори.  
 horyzont горизонт, кру-  
 гозор.  
 horyzontalny см. pozi-  
 my.  
 hotel гостиница.  
 hoży rzewny, bodryy.  
 huś hufiec.  
 hufiec небольшой отряд.  
 hufiec akademicki акаде-  
 мический отряд; отряд  
 учащей молодежи выс-  
 ших учебных заведений.  
 hufiec harcerszy, h. har-  
 cerski отряд гарцеров (бой-  
 скаутов).  
 huście szkolny школьный  
 отряд; отряд учащей мо-  
 лодёжи.  
 huśnal подковный вездь.  
 Hughes telegrafny ap-  
 parat Юза.  
 huk грохот, раскат.  
 huśać кутить.  
 huśać юмор, веселость,  
 хорошее настроение.  
 huśać ура!  
 huragan ураган.  
 huraganowy ураганный  
 (огонь).  
 hurt оптовая торговля.  
 hurtem оптом; огулом.  
 huśа дома; h. szklawa  
 стекольный завод.  
 hutnictwo металлургиче-  
 ская промышленность.

huzar гусар.  
 hydrauliczny гидравли-  
 ческий.  
 hydraulika гидравлика.  
 hydroglisser глассер.  
 hydroplan гидроплан.  
 hydrotechniczny гидро-  
 технический.  
 hydrostatyka гидростати-  
 ка.  
 hydrostatyczny гидроста-  
 тический.  
 hydrotechnika гидротех-  
 ника.  
 I и; даже.  
 Idea idea, мысль, реше-  
 ние.  
 idea dowódcyзамысел ко-  
 мандира, идея решения  
 (намерения) командира.  
 idea manewru идея ма-  
 неввра, замысел маневра,  
 план маневра.  
 idea przewodnia руково-  
 дящая идея, руководящая  
 мысль.  
 idea sm. Idea.  
 identyczność тождест-  
 венность, тождество.  
 identyczny тождествен-  
 ный.  
 identyfikacja отождеств-  
 ление.  
 identyfikować отождеств-  
 влять.  
 iglica остроконечный  
 стержень, ударник.  
 igła игла, стрелка; i.  
 magnesowa магнитная  
 стрелка.  
 ignorancja незнание, не-  
 ведество, игнорирование.  
 ignorować игнорировать,  
 пренебрегать.

He сколько.  
 Poczup произведение  
 [mat.].  
 Pośledowy количествен-  
 ный.  
 Pośóе количество.  
 Plustracja иллюстрация.  
 картинка.  
 Iluzja иллюзия, заблуж-  
 дение.  
 Imadło зажим, держа-  
 тель.  
 Imaginacja воображе-  
 ние, фантазия.  
 Imbryk чашинок.  
 Imię имя.  
 Imigracja иммиграция.  
 Imitacja имитация, под-  
 ражание, подделка.  
 Imitować подражать,  
 быть похожим.  
 Immunitet иммунитет.  
 Imperator император.  
 Imperatyw приказ, на-  
 каз; императив.  
 Imperatywny категориче-  
 ский.  
 Imperjalizm империа-  
 лизм.  
 imperjum империя; i. ro-  
 syjskie российский импе-  
 рия.  
 Impertynencja наглость,  
 дерзость, нахальство.  
 Impet порыв, порыви-  
 стость, сила.  
 Import ввоз, импорт.  
 Importować импортиро-  
 вать, ввозить.  
 Impotencja бессилие, им-  
 потенция.  
 Impregnacja пропитыва-  
 ние, пропитка; i. ochronna  
 защитная пропитка.

Impregnować пропиты-  
 вать, насыщать.  
 Impresja впечатление;  
 отпечаток, след; отиск.  
 Impreza замысел, начин-  
 ание.  
 Impuls импульс, побуж-  
 дение.  
 Imputacja вменение; об-  
 винение.  
 Inaczej иначе; по друго-  
 му; в противном случае;  
 не так.  
 Inauguracja торжествен-  
 ное открытие; i. romnika  
 poległy торжественное  
 открытие памятника пав-  
 шим.  
 Incydent инцидент, про-  
 исшествие.  
 Indagacja вопрос.  
 Indagować допрашивать.  
 Indemnizacja возмеще-  
 ние убытков, вреда.  
 Indukcja индукция.  
 Indukcja elektryczna элек-  
 трическая индукция.  
 Indukcyjny индуктивный;  
 prąd i. inдуктивный ток.  
 Induktor индуктор.  
 Induktorowy индуктор-  
 ный (связь).  
 Indygenat право граж-  
 данства.  
 Indywidualny индивиду-  
 альный, одиночный; wy-  
 szkolenie indywidualne  
 индивидуальное обучение.  
 Inercja инерция, инерт-  
 ность, коленость.  
 Inertny инертный, ко-  
 слый.  
 Infekcja инфекция, зара-  
 жение, зараза.



**infekcynjny** инфекционный, заразный.

**infirmerja** лазарет, больница.

**Infirmerka** сиделка, санитарка.

**Inflacja** инфляция.

**Infanty** Лифляндия.

**Informacja** информация, сообщение.

**Informacyjnny** информационный, разведывательный.

**Inserencja** вмешательство.

**Inhalacja** вдыхание; **i. tleni** вдыхание кислорода.

**Inhalator** аппарат для вдыхания кислорода.

**Inhalator lotniczy** авиационный кислородный аппарат.

**Inicjatywa** инициатива.

**Inkorporacja** присоединение, включение.

**Inkryminacja** инкриминирование, вменение в вину.

**Inny** иной, другой.

**Inowacja** нововведение.

**Insekt** насекомое.

**Inspekcja** инспекция, инспектирование, осмотр.

**Inspektor** инспектор.

**Inspektor armji** армейский инспектор.

**Inspektor koni** инспектор лошадей, инспектор службы ремонта.

**Inspektor robotowu przywiojny** инспектор.

**Inspektor sil zbrojnych** инспектор вооруженных сил.

**Inspektorat** инспекторат; **i. sil zbrojnych** инспекторат вооруженных сил.

**Inspiracja** внушение, ложная информация (дезинформация).

**Instalacja** оборудование, установка.

**Instalacja butli gazowych** установка газобаллонов.

**Instalacja elektryczna** электрическое оборудование.

**Instalacja okopowa butli gazowych** установка газобаллонов в окопах.

**Instalacja schronowa butli gazowych** установка газобаллонов в убежищах.

**Instancja** инстанция.

**Instrukcja** инструкция, наставление.

**Instrukcja inzynierji** инструкция (наставление) по инженерному делу.

**Instrukcja maskowania** инструкция (наставление) по маскировке.

**Instrukcja narciarska** наставление по лыжному делу.

**Instrukcja o bronii piechoty** инструкция об оружии пехоты, описание материальной части и вооружения пехоты.

**Instrukcja o ewakuacji** инструкция об эвакуации.

**Instrukcja o obronie przeciwgazowej** инструкция о противохимической обороне.

**Instrukcja o prowadzeniu cwiczenj aplikacyjnych** ин-

струкция о ведении односторонних военных игр.

**Instrukcja o przzymusowym nauczaniu zoinierzy** инструкция об обязательном обучении солдат, наставление по обязательному обучению солдат.

**Instrukcja o sposobie pozyszenia wyrazzenia szeregowych piechoty** инструкция о поске сваряжения рядовыми пехоты.

**Instrukcja o taktycznym użyciu i działaniu konnych zwladowców** инструкция о тактическом использовании и действиях конных разведчиков.

**Instrukcja o taktycznym użyciu i działaniu mieszanych** наставление по тактическому использованию смешанных отрядов (соединений).

**Instrukcja o utrzymaniu samochodów** инструкция о сбережении автомобилей, наставление по уходу за автомобилями.

**Instrukcja o użyciu tabogów** инструкция об использовании обозов, наставление по использованию обозов.

**Instrukcja o wyborze i urządzeniu strzelnic bojowych** наставление по устройству (оборудованию) боевых стрельбищ.

**Instrukcja o zaopatrzenu** инструкция о снабжении, наставление по снабжению.

**Instrukcja obrony przeciwlotniczej** наставление по противовоздушной обороне.

**Instrukcja obserwacji z balonu** наставление по наблюдению с привязного аэростата.

**Instrukcja pływania** наставление по плаванию.

**Instrukcja saperów kolejowych** инструкция (наставление) для железнодорожных сапер.

**Instrukcja sapercka** наставление по саперному делу.

**Instrukcja sapercka dla wszystkich rodzajów broni** наставление по саперному делу для всех родов войск.

**Instrukcja służby rozjemczej i porozumienia** инструкция для посредников и оборудования района учения.

**Instrukcja sportu konnego** наставление по конному спорту.

**Instrukcja strzelecka** наставление по стрелковому делу.

**Instrukcja strzelecka czołgów** наставление по стрелковому делу для танковых частей.

**Instrukcja ujeżdżania koni** наставление по выездке лошадей.

**Instrukcja użycia...** инструкция по использованию (применению)...; **i. użycia aparatu tlenowego** инструкция по использо-

ванню кислородного аппарата.

Instrukcja walki наставление по ведению боя, полковой устав.

Instrukcja walki bagietem наставление по штыковому бою.

Instrukcja walki granatem наставление по гренадерному делу.

Instrukcja weterynaryjna наставление по ветеринарному делу.

Instrukcja wojsk kolejowych инструкции (наставление) для железнодорожных войск.

Instrukcja wyszkolenia instrukcja (наставление) по обучению.

Instrukcja wyszkolenia przeciwwzawozowego наставление по обучению противохимической обороне.

Instruktor инструктор.

Instruować инструктировать.

Instruowanie инструктирование.

Instytut институт.

Instytut samozachowawczy институт самосохранения.

Instynktowny инстинктивный.

Institucja учреждение; установление; 1. centralna центральное учреждение; 1. naukowa научное учреждение; 1. wojskowa военное учреждение.

Institut институт.

Instituto aerodynamiczny

аэродинамический институт.

Institut badań inżynierji инженерно-исследовательский институт.

Institut badań materjałów uzbrojenia исследовательский институт материальной части вооружения.

Institut badań technicznych институт авиационно-технических исследований.

Institut gazowy химический институт.

Institut geograficzny (wojskowy) военно-географический институт; военнотопографический институт.

Institut naukowo-wydawniczy научно-издательский институт.

Institut przeciwwzawozowy противохимический институт.

Institut techniczny Intendentury интендантский технический институт.

Institut wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego институт физического воспитания и военноволевой подготовки.

Insurekcja восстание.

Insygnia знаки (достоинства).

Inteligencja интеллигенция; умственное развитие; образованность.

Intencja намерение, умысел; стремление.

Intendencki интендантский.

Intendent интендант.

Intendatura интендантура, интенданство.

Intensywność интенсивность.

Internacjonalny интернациональный, международный.

Internat интернат, общежитие.

Internować интернировать.

Internowany интернированный.

Interpelacja интерpellация, публичный запрос.

Interpretacja толкование; 1. wojskowego kodeksu karnego толкование военноуголовного кодекса.

Intervenacja интервенция, вмешательство; 1. zbrojna (dyplomatyczna) вооруженное (дипломатическое) вмешательство (интервенция).

Inwalida инвалид.

Inwalidztwo инвалидность.

Inwazja нашествие.

Inwentaryzacja инвентаризация, описание инвентаря.

Inżynier инженер.

Inżynierja инженерные войска, инженерное дело.

Iperyt иприт.

Iperytowy ипритный.

Iskra искра.

Istaleć существовать.

Istota существо, сущность.

Istoty существующий.

Isć итти.

Izba нэба, жилое помещение; палата.

Izba chorych приемный покой.

Izba kontroli контрольная палата.

Izba schronowa убежище, помещение в убежище.

Izba ustawodawcza законодательная палата.

Izba uszczelniona przeciw gazów bojowych помещение, оборудованное в противогазовом отношении.

Izolacja изоляция.

Izolacyjny изолирующий.

Isolator изолятор.

Izolować изолировать.

Izolowanie изолирование.

Izolowany изолированный.

Jacit яхта.

Jadowity ядовитый.

Jajka яичко, просо.

Jajkowy яйцеобразный, яйцевидный.

Jajowy яйцевидный.

Jak как.

Jaki какой.

Jakość качество.

Jako как же.

Jalowy бесплодный.

Jama яма, углубление, полость; 1. ustna полость рта.

Jar owraz, jр.

Jard jрд [мор.].

Jarzębina рябина.

Jazyna ярма; устьи моста.

Jazyna owoць.

Jazyna świeża свежие овощи.

Jazyna twarda сушеные овощи.

Jaskinia пещера; притон;  
J. gry игорный притон.

Jasia ясли.

Jasno ясно, светло.

Jasno-buiany светлорубиновый (масть).

Jasno-gniady светлогной (масть).

Jasno-siwy светлосерый (масть).

Jasny ясный, светлый.

Jaszys заридный ящик.

Jaszczowy ящикожакий (арт.).

Jawnie открыто, гласно; нескрещено.

Jawnosc явность, гласность; нескрещенность.

Jawny открытый, гласный; нескрещенный.

Jaz шюттина, перемычка.

Jazda 1. езда; 2. кавалерия [уст.].

Jazda! ездай!

Jazda konna верховая езда.

Jazda w zarzadzaniu езда запряжками.

Jazdro ядро; J. twierdzy ядро крепости.

Jechac ехать.

Jednak однако.

Jednakowy одинаковый.

Jednoczesny одновременный.

Jednoczesnie одновременно.

Jednoczyb (sie) объединять(ся), соединять(ся).

Jednodniowka однодневная газета.

Jednolitość однообразие, единство, монолитность.

Jednomasztowiec одно-

мачтовое судно; фелюга [мор.].

Jednoplatowiec моноплан [ав.].

Jednopokladowiec однопалубное судно.

Jednostajnosć однообразие.

Jednostajny однообразный.

Jednostka 1. единица; 2. войсковая часть; высшее войсковое соединение.

Jednostka administracyjna войсковая часть, имеющая свое хозяйство.

Jednostka administracyjnie niesamodzielna (przynaleznosc) войсковая часть, не имеющая своего хозяйства (приданная в хозяйственном отношении другой части).

Jednostka administracyjnie samodzielna войсковая часть самостоятельная в хозяйственном отношении (имеющая свое хозяйство).

Jednostka armij армейская часть, часть, находящаяся в распоряжении армейского командования.

Jednostka bojowa боевая часть; боевая единица.

Jednostka czolowa головная часть (часть, идущая в голове колонны).

Jednostka kierunkowa направляющая часть.

Jednostka łącznikowa часть, высланная для поддержания связи.

Jednostka łączności часть связи.

Jednostka maszynowa машинное судно; фелюга [мор.].

Jednostka mobilizacyjna мобилизационная часть; имеющая свой мобилизационный план.

Jednostka mobilizowana мобилизуемая часть.

Jednostka mobilizująca мобилизующая часть.

Jednostka niesamodzielna неотдельная войсковая часть.

Jednostka ognia единица огня (условный комплект боеприпасов).

Jednostka organizacyjna отдельная войсковая часть (подчиненная непосредственно высшему командованию или организационно входящая в состав другого соединения).

Jednostka organizacyjnie niesamodzielna неотдельная войсковая часть (организационно входящая в состав другой части).

Jednostka mała войсковая часть (полк, отдельный батальон и т. д.).

Jednostka mobilizacyjna мобилизационная часть; имеющая свой мобилизационный план.

Jednostka mobilizowana мобилизуемая часть.

Jednostka mobilizująca мобилизующая часть.

Jednostka niesamodzielna неотдельная войсковая часть.

Jednostka ognia единица огня (условный комплект боеприпасов).

Jednostka organizacyjna отдельная войсковая часть (подчиненная непосредственно высшему командованию или организационно входящая в состав высшего войскового соединения).

Jednostka organizacyjnie niesamodzielna неотдельная войсковая часть (организационно входящая в состав другой части).

Jednostka organizacyjnie samodzielna см. J. organizacyjna.

Jednostka osłony часть прикрытия (состоящая в прикрытии мобилизации и сосредоточения).

Jednostka podkomendna см. J. podległa.

Jednostka podległa подчиненная часть.

Jednostka pomocnicza вспомогательная часть.

Jednostka powierzchni skażonej единица (величи-

на) площади, зараженной газом.

Jednostka pozadywizyjna часть, не входящая в состав дивизии.

Jednostka przysposobienia wojskowego отряд вневойсковой подготовки.

Jednostka samodzielna отдельная войсковая часть.

Jednostka taktyczna тактическая единица.

Jednostka terytorjalna территориальная часть; высшее территориальное войсковое соединение.

Jednostka transportowa эшелон, перевозимый по железной дороге; транспортная единица.

Jednostka transportowana перевозимая часть.

Jednostka wielka высшее войсковое соединение.

Jednostka wojskowa войсковая часть.

Jednostka wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego часть или учреждение физического воспитания и вневойсковой подготовки.

Jednostki broni части родов войск.

Jednostki służb части служб.

Jednostkowy одиночный, индивидуальный.

Jednostronny односторонний.

Jednostrzalowy однозарядный.

Jedność единство.

Jedwab шолк.

Jedwabny полевой.  
 Jedynie единственно, исключительно.  
 Jedzenie еда.  
 Jeniec пленный.  
 Jesienny осенний; Jesienie wetelenie poborowych осеннее пополнение призывных.  
 Jesień осень.  
 Jeszeze еще.  
 Jezdnia мостовая, проезжая часть; J. szosy проезжая часть шоссе.  
 Jezdny ездящий; broń Jezdna ездящий род войск (напр. артиллерия).  
 Jezdno озеро.  
 Jezdzić ездить.  
 Jezdziec верховой, всадник; мшень-всадник.  
 Jezdziec łącznikowy конный связной.  
 Jezdziec meldunkowy конный посыльный.  
 Jez ek.  
 Jezzeć стонать, охать.  
 Jezmień ячмень.  
 Jezyk язык.  
 Jezyk sprzutowy спусковой крючок.  
 Jod под.  
 Jodek potasiu иодистый калий [хим.].  
 Jodek wodowy иодистый натрий [хим.].  
 Jodia ель.  
 Jodoaceton иодацетон [хим.].  
 Joduna подная настойка.  
 Jubileusz юбилей.  
 Juczki трюки.  
 Juczny вычужный.  
 Juczuc вычужить.

Juk выюк.  
 Juk artyleryjski артиллерийский выюк.  
 Juk bagazowy багажный выюк.  
 Junak молодец, удалец, храбрец.  
 «Junak» «Юнак» (журнал Познанского воеводского комитета физического воспитания и внеочередной подготовки).  
 Junga юнга.  
 Jury jury.  
 Jutro завтра.  
 Jutrzejczy завтрашний.  
 Jutrzenka, Jutrznia утренняя заря, утренняя звезда.  
 Już уже.  
 K kabel кабель, провод.  
 Kabel polowy полевой кабель.  
 Kabina кабина, каюта.  
 Kadeł кадет.  
 Kadłub 1. туловище; 2. кузов; корпус; 3. фюзеляж [ав.].  
 Kadry кадры, кадровый состав, постоянный состав.  
 Kadra bataljonu кадры батальона.  
 Kadra szeregowych Floty береговой экипаж матросов [мор.].  
 Kadra szeregowych Floty II rzecznej береговой экипаж речной флотилии.  
 Kadra zawodowa кадровый состав (офицеры действительной службы и сверхсрочные унтер-офицеры).  
 Kadź кадна, чап.

kafar баба, копер; k. polowy полевой копер; k. parowy паровой копер.  
 kajak легкая спортивная лодка, байдарка.  
 kajdanki ручные кандалы.  
 kajdany кандалы.  
 kajet тетрадь.  
 kajuta каюта.  
 kajutowy каютный; домашний (арест).  
 kalcetwo увечье.  
 kaleka калекка.  
 kalendarz календарь; k. mobilizacyjny мобилизационный календарь, мобилизационное календарное расписание; «K. Wojskowy» «Военный календарь» (издание).  
 kalosony кальсоны.  
 kaliber калибр.  
 kalka калька, копировальная бумага.  
 kalkulacja калькуляция, расчет, вычисление.  
 kalkulować калькулировать, рассчитывать, вычислять.  
 kalumazg черныльница.  
 kaluza лужа.  
 kamasz ботинки.  
 kamera камера.  
 kamera dezynfekcyjna дезинфекционная камера.  
 kamienica кирпичный дом, каменный дом.  
 kamienisty каменистый; grunt k. каменистый грунт.  
 kamienny каменный, сделанный из камня.  
 kamień камень.  
 kamień młyński жернов.

kamizel(k)a жилет.  
 kampanja кампания; поход.  
 kamrat камрад, товарищ.  
 kanalizacja канализация.  
 kanał канал; k. morski морской канал.  
 kanał ogniolowy затравочный канал, затравочное отверстие.  
 kanał żeglowny судоходный канал.  
 kancelaria канцелярия.  
 kancelaryjny канцелярский.  
 kancelarzysta канцелярист.  
 kanclerz канцлер.  
 kandydat кандидат.  
 kandydatura кандидатура.  
 kandydować записываться в кандидаты, состоять кандидатом.  
 kanonada канонада, гуд орудий.  
 kanonier канонир, рядовой в артиллерии.  
 kanonierka канонерская лодка.  
 kanonik кеендэ-каноник.  
 kant кант, шагма, кромка; уголок, край.  
 kantuva погребен; военный лагерь; общественная столовая.  
 kaolna каолин.  
 karać капать.  
 karczmistrz капальмейстер.  
 kapitalista капиталист.  
 kapitalizm капитализм.  
 kapitalny капитальный, большой, солидный.

kapitał капитал.  
 kapitan капитан; k. okrętu капитан корабля; k. piechoty капитан пехоты.  
 kapitulacja капитуляция, сдача; k. fortecy сдача крепости.  
 kapitulować сдаваться, капитулировать.  
 kapituła капитул (учреждение, выдающее награжденным орденами); k. orderu Virtuti Militari капитул ордена Виртути Милитари.  
 kaplica часовня, капелла.  
 kapłan священник.  
 kapral капрал.  
 kapsułka капсуль.  
 kapтур кашюшон.  
 kapтур wyłotowy надульный [арт.].  
 kapтур zamkowy чехол для затвора.  
 kapturek 1. колпачок; 2. предохранительный наконечник.  
 karpuszałak шя.  
 karpić капут, ловец [разг.].  
 kara наказание, взыскание, штраф.  
 kara dyscyplinarna дисциплинарное наказание (взыскание).  
 kara sądowa судебное наказание.  
 kara śmierci смертная казнь.  
 kara twierdzy заключение в крепости.  
 kara więzienia тюремное заключение.

karabin винтовка.  
 karabin automatyczny автоматическое ружье, автоматическая винтовка.  
 karabin Berthier винтовка Бертье.  
 karabin maszynowy пулемет.  
 karabin maszynowy ciężki (k. m. c.) станковый (тяжелый) пулемет.  
 karabin maszynowy przeciwlotniczy зенитный пулемет.  
 karabin odrzutowy винтовка, заряжающаяся с дула [уст.].  
 karabin odfletowy винтовка, заряжающаяся с казенной части.  
 karabin powtarzalny винтовка.  
 karabin przeciwciężkomy противотанковое ружье (винтовка).  
 karabin samoczynny автоматическая винтовка.  
 karabinowa 1. винтовочный, ружейный; rosisk k. ружейная дуля; proch k. винтовочный порох; 2. начальник пулемета.  
 karabinować наказывать, налагать взыскание.  
 karalność наказуемость.  
 karalny наказуемый.  
 karbid карбид.  
 karbol karbolka [хим.].  
 karbolowy карболовый.  
 karburator карбюратор.  
 karcer карцер.  
 karczma лорчма, постоялый двор.

kardonowy карданный; wał k. карданный вал [тех.].  
 kardynalny основной, главный.  
 karjera карьера; k. wojskowa военная карьера.  
 kark затылок, шиворот; schwycić za k. схватить за шиворот.  
 karkas каркас, скелет.  
 karkołomny опасный, головоломный.  
 karm корм; niца.  
 karmić кормить.  
 karnes карнис, планка.  
 karno-administracyjny уголовно-хозяйственный; dochodzenie karno-administracyjne судебное расследование хозяйственных злоупотреблений.  
 karność дисциплинированность, дисциплина.  
 karność gazowa газовая дисциплина.  
 karność marszowa маршевая дисциплина.  
 karność ogniova дисциплина огня.  
 karność wojskowa воинская дисциплина.  
 karny 1. уголовный; kodeks k. wojskowy военный уголовный кодекс; 2. дисциплинированный; 3. относящийся к наказанию; raport k. явка для получения дисциплинарного взыскания.  
 karozeria кузов.  
 karta 1. карта; 2. билет; kartочка; k. powołania kartочка о явке (о призыве).

karta ewakuacyjna эвакуационное свидетельство.  
 karta ewidencyjna учетная карточка; послужной список.  
 karta meldunkowa бланк доисследования.  
 kartasz картешь.  
 kartier картёр [авт.].  
 kartka карточка.  
 kartofel картофель.  
 kartograf картограф.  
 kartograficzny картографический.  
 kartografja картография.  
 kary воруной.  
 karykatuра карикатура.  
 kasa касса.  
 kasowy кассовый; oficer k. казначей.  
 kasta каста.  
 kasyno oficerskie офицерское казино, офицерское собрание (клуб).  
 kasyno podoficerskie унтер-офицерское казино; унтер-офицерское собрание (клуб).  
 kasa круна, каша.  
 kasztel przedni бак [мор.].  
 kasztel tylny ят [мор.].  
 Kaszub клуб (житель польского Поморья).  
 kat палач.  
 katalog каталог.  
 katastrofa катастрофа, крушение.  
 katastrofa kolejowa крушение поезда.  
 katastroficzny катастрофический.  
 kategoriyczny категория.  
 kategoriyczny категорический.

katodowy катодный.  
 katolicki католический.  
 katolik католик.  
 katorga каторга.  
 katować истязать.  
 kauczuk каучук.  
 kauczukowy каучуковый.  
 kawaler 1. холостой, не женатый; 2. кавалер; k. orderu кавалер ордена.  
 kawalerja кавалерия, конница.  
 kawalerja dźwiękowa дивизиональная конница.  
 kawalerja niesamodzielną войсковая конница.  
 kawalerja samodzielną армейская (стратегическая) конница.  
 kawalerski кавалерийский; «Przegląd K.» «Кавалерийское обозрение» (журнал).  
 kawalerzysta кавалерист.  
 kazamata каземат.  
 kąpać się купаться.  
 kąpiel купание.  
 kąpiel natryskowa душ.  
 kąpielowy купальный, банный.  
 kąć угол.  
 kąć bezpieczeństwa угол безопасности.  
 kąć celowania угол прицеливания.  
 kąć cofnięty входящий угол.  
 kąć podniesienia угол возвышения.  
 kąć położenia celu угол местности.  
 kąć rozproszenia угол рассеяния.  
 kąć rzutu угол вылета.

kąt uderzenia угол падения.  
 kąć upadku угол падения.  
 kąć wysunięty исходящий угол.  
 kątomierz угломер.  
 kątownik угольник.  
 kątowny угловой; угломерный, с угломерными делениями.  
 khaki хаки, запитный цвет.  
 kichać чихать.  
 kierować управлять, направлять, руководить.  
 kierowanie управление; k. walką управление боем.  
 kierowca водитель.  
 kierowca egoista водитель танка.  
 kierowca samochodu шофер (водитель автомобиля).  
 kierownica рулевое колесо.  
 kierownictwo управление, руководство, заведывание.  
 kierownictwo administracji pieniężnej финансовое управление.  
 kierownictwo centralnego zaopatrzenia интендантского центрального управления интендантского снабжения.  
 kierownictwo ćwiczeń руководство учениями.  
 kierownictwo fortyfikacji фортификационное управление (входит в состав главного штаба).  
 kierownictwo manewrów руководство маневрами.

kierownictwo marynarki wojennej управление морских сил.  
 kierownictwo nowych budowli руководство новыми постройками.  
 kierownictwo robót руководство работами, заведывание работами.  
 kierownictwo transportów руководство перевозками.  
 kierownictwo zakładu управление базы, базисного склада; k. zakładu заopatrzenia управление базы снабжения.  
 kierownictwo zaopatrzenia aeronautyki управление снабжения воздушных сил.  
 kierownictwo zaopatrzenia inżynierji управление снабжения инженерным имуществом.  
 kierownictwo zaopatrzenia taborowego управление снабжения обозным имуществом.  
 kierownictwo zaopatrzenia uzbrojenia управление снабжения оружием.  
 kierowniczcy руководящий; organ k. zaopatrzenia руководящий орган снабжения.  
 kierownik заведующий, руководитель, начальник.  
 kierownik administracji pieniężnej заведующий денежным довольствием.  
 kierownik działu начальник части (в учреждении); заведующий отделением (в мастерской).

kierownik Instytutu начальник института.  
 kierownik kancelarji заведующий канцелярией.  
 kierownik pociągu начальник поезда.  
 kierownik zakładu заopatrzenia заведующий базой (складом) снабжения.  
 kierunek направление; k. marszu направление движения; k. podstawowy основное направление.  
 kierunkowy направляющий; płuton k. направляющий взвод.  
 kleson кессон [тех.].  
 kieszeń карман.  
 kieszonka кармашек; отросток.  
 kieszonka do przecierania okularów отросток для протирания очков противозага.  
 kil киль [мор.].  
 kilka несколько.  
 kiskanaisie некоторое количество.  
 kilo (kilogram) килограмм.  
 kilof кирка.  
 kilometr километр.  
 kinematograf кино, кинематограф.  
 kinetyczny кинетический.  
 klasa железная скоба, сфера.  
 klasa 1. клапан; 2. борт (в одежде).  
 klaszka кланяк.  
 klasa класс; k. gimnazjum класс гимназии; k. wuzyskiwaczy класс эксплуататоров.

klasyfikacja классификация.  
 klasztor монастырь.  
 klatka клетка; k. kłębni rozetowych клетка почтовых голубей; k. piersiowa грудная клетка.  
 klauka schodowa пролет лестницы.  
 klawisz клавиш.  
 kłąć ругаться; проклинать.  
 kłersydra песочные часы.  
 kler духовенство, клир, поповщина.  
 kleszcze клещи, щипцы.  
 kłęczący стоящий на коленях; мишень-фигура «с колена».  
 kłęsa поражение; общественное бедствие; стихийное бедствие.  
 klimat климат.  
 klimatyczny климатический.  
 klin клин.  
 klinga клинок.  
 klub клуб.  
 klub akademicki академический клуб; клуб учащейся молодежи высших учебных заведений.  
 klub sportowy спортивный клуб.  
 klucz ключ.  
 klucz nakrętkowy гаечный ключ.  
 klucz szuflowy ключ шифра.  
 kładka пешеходный мостик.  
 kładka bojowa полевой пешеходный мостик.  
 kłaść класть.

klonka шкворень; подпорка [тех.]; дубина.  
 kłócić się ссориться.  
 kłujący колющий; см. kłujny.  
 kłujno-sieczny колюще-рубящий (об оружии).  
 kłujny колющий; багнет к. колющий штык.  
 kłus рысь; kłusem рысью.  
 kłusować схать рысью.  
 kłebel клин, затычка.  
 knot фитиль.  
 koalicja коалиция.  
 koalicyjny коалиционный.  
 kobiątka корзинка, короб.  
 kobieta женщина.  
 kobyła кобыла.  
 koc одеяло, покрывало.  
 kościół котел.  
 kodeks 1. свод законов, кодекс; 2. код.  
 kodeks honorowy кодекс чести, положение о судах чести.  
 kodeks karny wojskowy военно-уголовный кодекс.  
 kodeks znaków umówionych код условных знаков (обозначений).  
 kojarzenie соединенье; координация.  
 kojarzyć соединять, смыкать.  
 kojee канонир.  
 kolacja ужин.  
 kolano колено, загиб.  
 kolarz самокатчик.  
 kolba приклад.  
 kolczasty колючий; drut k. колючая проволока.

kolec шип, колочка.  
 kolega товарищ, коллега.  
 kolej железная дорога.  
 kolej linowa фуникулер.  
 kolej normalnotorowa железная дорога нормальной колеи.  
 kolej wąskotorowa узкоколейная дорога.  
 kolejka 1. очередь; 2. железная дорога (полевая или узкоколейная).  
 kolejka wąskotorowa полевая узкоколейная железная дорога.  
 kolejniactwo железные дороги.  
 kolejność очередность, последовательность. k. tabót fortyfikacyjnych последовательность (очередность) фортификационных работ.  
 kolejowe przysposobienie wojskowe вневойсковая подготовка железнодорожников.  
 «Kolejowe Przysposobienie Wojskowe» журнал вневойсковой подготовки железнодорожников.  
 kolejowy железнодорожный.  
 kolektywizacja коллективизация.  
 kolektywizm коллективизм.  
 kolektywny коллективный.  
 koleżeństwo товарищество, товарищеские отношения.  
 kolizja коллизия, столкновение.

kolodjum коллодий.  
 kolonizować колонизировать.  
 kolonja колония.  
 kolonjalny колониальный.  
 kolor цвет; k. mundura цвет мундира.  
 kolorowy цветной.  
 kolumna 1. колонна; 2. парк.  
 kolumna amunicyjna амундционная колонна; артиллерийский парк (арт. дивизиона).  
 kolumna ciężarowa грузовая (автомобильная) колонна.  
 kolumna czwórkowa колонна по-четыре.  
 kolumna dezynfekcyjna дезинфекционная колонна.  
 kolumna dezynfekcyjno-karpielowa дезинфекционно-банная колонна.  
 kolumna dwójkami колонна по-два.  
 kolumna dyonowa колонна дивизиона.  
 kolumna karabinów колонна пулеметов [кав.].  
 kolumna konna конная, гужевая колонна.  
 kolumna marszowa маршевая колонна.  
 kolumna mostowa мостовой парк.  
 kolumna osobowa легковая (автомобильная) колонна.  
 kolumna parkowa парковал колонна.  
 kolumna plutonów боевой порядок эскадрона по-

ваводно (ваводы в затылок друг другу).

kolumna по Jednemu колонна по-одному.

kolumna pocztowa почтовая колонна, почтовый парк.

kolumna przewozowa транспортная колонна.

kolumna samochodowa автомобильная колонна (имеет два значения: маршевая автомобильная колонна и колонна как организационная единица).

kolumna samochodów ciężarowych грузовая автомобильная колонна.

kolumna samochodów osobowych легковая автомобильная колонна.

kolumna sanitarna санитарная колонна.

kolumna sapercka саперная колонна, саперный парк.

kolumna sekcji колонна по отделениям.

kolumna tabarowa обозная колонна.

kolumna towarowa килеватерная колонна [мор.].

kolumna trójkami колонна по-три.

kolumna z amunicją колонна с боеприпасами.

kolumna żywnościowa продовольственная колонна.

kołek колышек, приколыш.

kolierz воротник, ворот.

koło 1. круг; кружок;

2. колесо; 3. около, возле, поблизости; вокруг.

koło jałowe холостой шкив.

koło napędowe ведущее колесо.

koło oficerów rezerwy кружок офицеров резерва.

koło ratunkowe спасательный круг.

koło towarzystwa wiedzy wojskowej кружок общества военных знаний.

koło zamachowe маховое колесо, маховик.

kołowale колесить.

kołowalec 1. велосипед; 2. колесный пароход.

kołowo-gąsienicowy колесно-гусеничный.

kołowrót вертушка; вал; ворот.

kołowy колесный.

kołpak козляк.

kołysanie качка.

kołysanie boczne бортовая качка.

kołysanie wzdłużne килеватерная качка.

kołyska люлька [арт.].

komandor командор (чин во флоте, соответствующий полковнику).

komandor podporucznik командор подпоручик (чин во флоте, соответствующий майору).

komandor pułecznik командор поручик (чин во флоте, соответствующий полковнику).

kombatan участник войны; k. wojny światowej участник мировой войны.

kombinacja комбинация, сочетание; группировка; k. sil grupировка сил.

kombinować комбинировать.

kombinowany комбинированный; walka kombinowana комбинированный бой (в пешем и конном боевых порядках).

komenda 1. команда; k. basznoś! команда; смирно! 2. команда (воинская часть); управление, комендатура; powiatowa k. uzupelnienia уездная комендатура пополнений.

komenda garnizonu комендатура гарнизона, управление коменданта гарнизона.

komenda główna Związku Strzeleckiego главное командование Стрелкового союза.

komenda miasta комендатура города.

komenda okręgu Związku Strzeleckiego окружное командование (управление) Стрелкового союза.

komenda placu комендатура гарнизона.

komenda szkoły командование школы.

komendant 1. комендант; k. miasta комендант города; 2. начальник; k. wyższej szkoły wojskowej начальник высшей военной школы; 3. командир (в Стрелковом союзе); 4. начальник (о Пильсудском).

komendant główny Związ-

ku Strzeleckiego начальник (командующий) Стрелкового союза..

komendant kwatery głównej комендант главной квартиры.

komendant oddziału Związku Strzeleckiego командир отряда Стрелкового союза.

komini труба; k. fabryczna фабричная труба.

Komintern Коминтерн.

Komisariat generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Gdańsku Генеральный комиссариат Польской республики в Данциге.

komisarz комиссар.

komisarz cywilny гражданский комиссар.

komisarz dla spraw techniczno-kolejowych (cywilny) технический (гражданский) комиссар при председателе регулирующей комиссии; см. komisarz regulujący.

komisarz regulujący (wojskowy) (военный) комиссар, регулирующий железнодорожное движение; председатель регулирующей комиссии; см. komisja regulująca.

komisarz stacji regulującej см. k. regulujący.

komisarz wojskowy военный комиссар.

komisja комиссия.

komisja czynszowa квартирная комиссия.

komisja doświadczalna комиссия по испытаниям.



komisja dyrekcyjna transportów kolejowych главная комиссия железнодорожных перевозок.

komisja gospodarstwa хозяйства комиссия.

komisja kolejowa железнодорожная комиссия.

komisja kwalifikacyjna аттестационная комиссия.

komisja lekarska врачебная комиссия.

komisja lotnictwa sportowego комиссия по вопросам спортивной авиации.

komisja międzyszkolna комиссия по отбору кандидатов в школы подхорунжих.

komisja odbiorcza приемочная комиссия.

komisja robocza призывная комиссия.

komisja rolowa transportów kolejowych полевая комиссия железнодорожных перевозок.

komisja regulująca комиссия, регулирующая железнодорожное движение.

komisja remontowa комиссия по ремонту конечного состава.

komisja rewizyjna ревизионная комиссия.

komisja superrewizyjna чрезвычайная медицинская комиссия по осмотру состояния здоровья офицеров.

komisja wojskowo-terminologiczna комиссия по установлению военной терминологии.

komitet комитет.

komitet normalizacyjny комитет стандартизации; нормативный комитет.

komitet obrony państwa комитет обороны государства.

komitet wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego комитет физического воспитания и военной подготовки.

komitowa дружба, близкие отношения.

komora камера, чулан.

komora celna таможня.

komora dezynfekcyjna дезинфекционная камера.

komora gazowa газовая камера, камера окуливания.

komora maszyn машинное отделение в танке.

komora minowa минальная камера.

komora nabojeва патронник.

komora powietrzna воздушная камера.

komora załogi помещение для экипажа (танка).

komora zaworowa клапанная коробка противогаса.

komórka клеточка; ячейка; k. gazowa газовый отсек; k. komunistyczna ячейка коммунистической партии; k. orga ячейка (точка) сопротивления.

kompanja 1. компания; общество; w kompanji wojskowej в обществе военных; 2. рота.

kompanja administracyjna административная (нестроевая) рота.

kompanja balonowa воздухоплавательная рота.

kompanja balonów obserwacyjnych рота наблюдательных аэростатов.

kompanja balonów zaparowanych рота аэрационных аэростатов.

kompanja ciężkich karabinów maszynowych см. k. karabinów maszynowych.

kompanja cyklistów самокатная рота.

kompanja czołgów танковая рота.

kompanja elektroświetlna электроосветительная рота.

kompanja elektrotechniczna электротехнич. рота.

kompanja hydrotechniczna гидротехническая рота.

kompanja karabinów maszynowych пулеметная рота; k. karabinów maszynowych i bion i towarzyszącej пулеметная рота со выводом батальонной артиллерии.

kompanja łączności рота связи.

kompanja marszowa маршевая рота.

kompanja mostowa мостовая рота.

kompanja mostów ciężkich тяжелая мостовая рота.

kompanja mostów kolejowych железнодорожная мостовая рота.

kompanja obsługi рота обслуживания персонала (в госпитале).

kompanja ochrony linii kolejowej рота железнодорожной охраны.

kompanja ozdrowieńców рота выздоравливающих.

kompanja pancerna броневая рота.

kompanja piechoty пехотная рота.

kompanja pionierów саперная (пионерная) рота (в школе подхорунжих резерва пехоты); не смешивать с kompanja saperów.

kompanja podoficerów zawodowych рота сверхсрочных унтер-офицеров.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja przeciwlotnicza karabinów maszynowych зенитная пулеметная рота.

kompanja saperów саперная рота.  
 kompanja silnikowa моторная рота, рота силовых установок.  
 kompanja strzelecka стрелковая рота.  
 kompanja szkolna учебная рота.  
 kompanja sztabowa штабная рота.  
 kompanja telegraficzna рота связи, телеграфная рота.  
 kompanja wartownicza караульная рота.  
 kompanja zamkowa дворцовая рота.  
 kompanja zapasowa запасная рота.  
 kompanja żegluga śródlądowej рота речной навигации.  
 kompanjon компаньон, со товарищи.  
 kompas компас.  
 kompatryjota соотечественник.  
 kompensacja компенсация, удовлетворение.  
 kompetencja компетенция.  
 kompleks комплекс; массив, совокупность.  
 komplet комплект.  
 kompletny полный, весь, в полном составе.  
 kompromis компромисс.  
 komuna коммуна.  
 komunalny коммунальный.  
 komunikacja коммуникация, сообщение.  
 komunikacja dofrontowa

движение (сообщение) к фронту.  
 komunikacja kolejowa железнодорожное сообщение.  
 komunikacja kołowa колесное сообщение, гужевое сообщение.  
 komunikacja morska морское сообщение.  
 komunikacja odfrontowa сообщение (движение) в тыл.  
 komunikacja powietrzna воздушное сообщение.  
 komunikacja rzeczna речное сообщение.  
 komunikat сообщение, извещение; сводка, передаваемая в явном инстанции и соседям.  
 komunikat dyżłokowyj дислокация (дислокационное сообщение).  
 komunikat informacyjny информационное сообщение; разведывательная сводка.  
 komunikat meteorologiczny метеорологическое сообщение.  
 komunikatsytuacyjny оперативная сводка.  
 komunista коммунист.  
 Komunistyczna Partja Polski Компартия Польши.  
 Komunistyczna Partja Zachodniej Białorusi Компартия Западной Белоруссии.  
 Komunistyczna Partja Zachodniej Ukrainy Компартия Западной Украины.  
 komunizyczny коммунистический.  
 komunizm коммунизм.

komutator коммутатор.  
 konar толстая ветка, разветвление дерева.  
 koncentracja концентрация, сосредоточение; лагерный сбор; k. wojsk сосредоточение войск; k. plutonów łączności лагерный сбор заводов связи; k. gazów концентрация отравляющих веществ (О.В.).  
 koncentracyjny концентрационный; obóz k. koncentracyjnyj лагерь.  
 koncentrować сосредоточивать.  
 koncentryczny концентрический.  
 koncesja концессия.  
 koncha раковина; k. ucha раковина уха.  
 kondensacja конденсация, сгущение.  
 kondensator конденсатор.  
 konduktor проводник; кондуктор.  
 kondycja условие; состояние; служебное положение; k. koni состояние лошадей.  
 konewka лейка.  
 konfederacja союз, объединение.  
 konferencja конференция.  
 konferencja międzywojewódzka міжсоюзная конференция (Антанты).  
 konferencja pokojowa мирная конференция.  
 konferencja rozbrojenia конференция по разоружению.  
 konfidencja секретное сообщение.  
 konfidencyjny доверительный; доверенный.  
 konfident доверительное лицо; осведомитель.  
 konfiguracja конфигурация; k. terenu конфигурация местности.  
 konfiskata конфискация.  
 konfiskować конфисковать.  
 konflikt конфликт; k. zbrojny вооруженный конфликт.  
 konfrontacja очная ставка.  
 kongres конгресс.  
 konieczny konieczный.  
 konieczna клевер, трилистник.  
 koniec конец, окончание; k. ścisłyj окончание учений; k. kabla конец кабеля.  
 koniecznie обязательно, необходимо.  
 konieczność необходимость.  
 konieczny необходимый.  
 koniowód коновод (ред. ул.); см. luzak.  
 konkretny конкретный.  
 konkretyzować конкретизировать.  
 konkurs конкурс.  
 konkursowy конкурсный.  
 konkursy состязания.  
 konkursy hipiczne конные состязания.  
 konno верхом.  
 konny верховой, конный.  
 konopie конопатить.  
 konopie 1. конопля; 2. пенка.

konsekwencja следствие, результат.

konserwacja сохранение, сбережение; k. broni сбережение оружия.

konserwy консервы.

konserwy kawowe консервированное кофе.

konspiracja конспирация, заговор.

konstrukcja конструкция, устройство.

konstrukcyjny конструктивный.

konstruktor конструктор.

konstytuanta учредительное собрание.

konstytucja конституция.

konstytucyjny конституционный.

konsul консул.

konsularna komisja робота консульская призывная комиссия.

konsularny консульский.

konsulat консульство.

kontakt контакт, общение; k. osobisty личное общение.

kontrabanda контрабанда; см. szmugiel.

kontradmiral контр-адмирал.

kontrakcja противодействие.

kontrakt контракт, договор.

kontraktowy контрактный, по контракту; по договору.

kontrast контраст.

kontratak контратака, контратавление.

kontamina контрмина.

kontrola контроль, проверка.

kontrola ognia наблюдение за результатами стрельбы.

kontrolny поверочный, контрольный; контролирующий; organ k. контролирующий орган; raporty kontrolne поверочные сборы резервистов.

kontrolowac контролировать, поверять.

kontrowalucja контрреволюция.

kontrowalucyjny контрреволюционный.

kontropepowiec контрминюсес, истребитель.

kontrybucja контрибуция.

kontur контур, очерта-ние.

kontuzja контузия.

kontynent континент.

kontyngens контингент

k. poborowuch контингент призываемых на военную службу; k. podotcegow zawodowuch контингент сверхсрочных унтер-офицеров.

kontynuowac продолжать.

konus конус.

konwencja конвенция, договор.

konwencyonalny условный; znak k. условный знак.

konwokacja созыв.

konwoj конвой.

konwulsja судорога.

koń лошадь.

koń artyleryjski артиллерийская лошадь.

koń juczny вьючная лошадь.

koń taborowy обозная лошадь.

koń wierzechowy верхвая лошадь.

koń zaprzęgowy упряжная лошадь.

końcowy конечный, окончательный.

kończyć оканчивать.

kończynny конечности.

koński конский, лошадиный.

kooperacja кооперация.

kooperatywa кооператив; см. spółdzielnia.

koordynacja согласование, координирование; k. wysłków согласование усилий.

koordynowac согласовывать, координировать.

koordynowanie координирование, согласование.

korpa 1. шестьдесят штук; k. ja] 60 яиц; 2. копна; k. siano копна сена.

korpus землекоп.

korpać 1. копать, рыть; 2. лопать, пощипать ногами.

korpalnia копь, рудник, кампеломня.

korpalniowy рудничный.

korperta конверт.

korpertowac запечатывать в конверт.

korpegwas купорос.

korfee курган, холм, могильник.

Korpa 1. копия; 2. копье.

Korpa купол; k. pancerna бронированный купол.

Koruta копыто.

Kora кора; k. drzewna древесная кора.

Korba rozruszulka пусковое колено.

Kordon кордон.

Kordonowy кордонный.

Kordzik кинжал, кортик.

Korek пробка; k. gumowy резиновая пробка.

Korespondencja корреспонденция; сообщение, связь; k. wojskowa военная корреспонденция; k. kolejowa железнодорожное сообщение.

Korespondencja natury organicznej корреспонденция оперативного характера.

Korespondowac переписываться, вести переписку; сообщаться.

korokolag 1. штопор, пробочник; 2. штопор [ав.].

Korona корона; верхушка; k. królewska королевская корона; k. drzewa верхушка дерева.

Korpus 1. туловище;

2. корпус (высшее войсковое соединение); 3. корпус (здание); 4. корпус (учебное заведение); 5. корпус (личный состав).

Korpus dyplomatyczny дипломатический корпус.

Korpus ekspedycyjny экспедиционный корпус.

Korpus generałów корпус генералов.

korpus kadetów кадетский корпус.

korpus kontrolerów корпус контролеров; см. k. oficerów kontrolerów.

korpus ochrony pogranicza корпус пограничной охраны.

korpus oficerów корпус офицеров.

korpus oficerów administracji корпус офицеров административно-хозяйственной службы.

korpus oficerów artylerji корпус офицеров артиллерии.

korpus oficerów geografów корпус офицеров географов (топографов).

korpus oficerów Intendencjów корпус офицеров интендантской службы.

korpus oficerów inżynierji i saperów корпус офицеров инженерных и саперных войск.

korpus oficerów kawalerji корпус офицеров кавалерии.

korpus oficerów kolejowych корпус офицеров железнодорожных войск.

korpus oficerów kontrolerów корпус офицеров контролеров.

korpus oficerów łączności корпус офицеров связи.

korpus oficerów piechoty корпус офицеров пехоты.

korpus oficerów samochodowych корпус офицеров автомобильных войск.

korpus oficerów sanitarnych корпус офицеров санитарных

служб корпус офицеров санитарной службы (врачей, лекарей, ветеринаров, фармацевтов).

korpus oficerów sądowych корпус офицеров юстиции.

korpus oficerów taborych корпус офицеров обозных войск.

korpus oficerów uzbrojenia корпус офицеров службы вооружения.

korpus oficerów weterynaryjnych корпус офицеров ветеринарной службы.

korpus oficerów żandarmerji корпус офицеров жандармерии.

korpus oficerski офицерский корпус.

korpus osobowy личный состав офицеров (данного рода войск или службы).

korpus podoficerów zawodowych корпус сверхсрочных унтер-офицеров.

korpusowy корпусный.

korweta корвет [мор.].

korymarz коридор.

Korytarz białski Данцигский коридор.

korzyto корыто; русло.

korzenie корни; коренья.

korzeń корень.

korzystać пользоваться.

korzystny полезный.

korzyść польза, выгода; барыш.

kosz корзина; гондола; марс [мор.].

koszarowy казарменный.

koszary казармы.

koszący бреющий полет [ав.].

koszt стоимость; издержки, расход.

koszt nauki i utrzymania стоимость обучения и содержания.

koszt podróży стоимость проезда.

koszt pogrzebu расходы на похороны; похороны.

kosztować 1. пробовать пищу; 2. стоить.

kosztowny дорогой, драгоценный.

koszula рубаша, сорочка.

koszulka лайнер [арт.].

koszykówka баскетбол.

kośba сенокос.

kościec скелет, костяк.

kościół 1. церковь; k. katolicki католическая церковь; 2. костел (здание).

kość кость.

koślawy кривоногий, косоплоский.

kota отметка высоты [топ.]; см. kota.

kotara вертикальная дымовая завеса (с аэроплана).

kotlarz котельщик.

kotłina, kotłownia котловня.

kotłownia котельное отделение.

kotwica якорь.

kotwicować останавливаться на якоре, бросать якорь, укреплять якорями (пontonный мост).

kotwicowanie останавливание на якоре, бросание якоря, укрепление якорями (пontonного моста).

kotwicowy, kotwiczny якорный.

kowal кузнец.

kowalski кузнецкий.

kozaczka козацкий.

kozak козак.

kozik складной ножик.

koźlół возел [сап.].

koźlół strzelecki прицельный станок.

koźuch шуба (баранья), тулуп.

kółko кружок, кольцо.

kręć насмеяться, издеваться.

kraj страна; родина, область.

krajać резать.

krajobraz пейзаж.

krajowy имеющийся в стране; surowiec k. сырье, имеющийся в стране; местное сырье.

krajoznawstwo краеведение.

kram палатка (лавочка); хлопоты.

kran кран.

kraniec край, окраина, конец, предел.

krańcowy крайний, конечный.

kraść красть, воровать.

krata решотка; клетка.

krata przeciwstrumkowa противопотурмовая клетка, решотчатая перегородка [форт.].

krawędź край, опушка; ребро; k. fal gazowej край газовой волны; k. lasu опушка леса; k. bagnetu ребро штыка.

krawiec перстной.

krąg круг.  
krągłaб круглая, бревно.  
krągłakowу бревенчатый.  
krążek кружок, кольцо;  
k. metalowу металлический кружок.  
krążenie обращение; k.  
krwi кровообращение.  
krążownik крейсер.  
krążownik linowу линейный крейсер.  
krążownik pancernу броненосный крейсер.  
krążownik powietrzny воздушный крейсер.  
krążyć кружить, обращаться.  
kreda мел.  
kredyt кредит.  
kres граница, конец, предел, финиш.  
kresа черта.  
kreska черточка.  
kresowу приграничный, окраинный.  
kresу приграничные районы, окраины государства.  
kreślarski чертежный.  
kreślarz чертеник.  
kreślenie черчение.  
kreślicе чертить.  
krew кровь.  
krewny родственный, родственник.  
kręciб вертеть, вращать, крутить.  
kręgosłup позвоночник.  
krępowac стеснять; ввязать.  
kręty завилпстый.  
krędnobіe стропитивость.  
kroczуc шагать, двигаться, идти вперед.

krok шаг.  
kroki nieprzyjacelskie враждебные действия.  
kroklem шагом.  
kronika хроника.  
kropekа капелька.  
kropka точка.  
kropła напли.  
krowa корова.  
król король.  
krótki короткий.  
krótkoterminowу краткосрочный.  
krótkowzroczny недалновидный; близорукный.  
krtaб гортань.  
kruchу хрупкий, ломкий.  
kruszący дробящий (о вар. веществе).  
kruszacе руда; металл.  
krążanek крыльцо, подъезд; галерея.  
krwawу кровавый.  
krwobieg кровообращение.  
krwionośny кровеносный.  
krwotok кровотечение, кровоизлияние.  
krуcе крыть, покрывать, прятать.  
krująwka укрытие.  
kryminalny уголовный.  
krura баржа, большая лодка.  
kupa подземелье, склеп.  
kryształ кристалл; хрусталь.  
kruty крытый.  
krzyzуs кризис.  
krzak куст.  
krzem кремний [хим.].  
krzemian sodu кремнекислый натрий [хим.].  
krzemіeй кремень.

krzepić подкреплять, поддерживать.  
krzepki бодрый.  
krzepnąc затвердевать.  
krzepniecie затвердевание; k. lęgotу затвердевание иприта.  
krzesіo стул.  
krzew куст.  
krzewić насаждать, распространять.  
krzewienie насаждение, распространение.  
krzyceć кричать.  
krzyk крик.  
krzykliwу крикливый.  
krzywa кривая; k. ciśnienia кривая давления.  
krzywda обида.  
krzywizna кривизна, изгиб.  
krzywiznowу с кривизной; секторный (прицел).  
krzywу кривой.  
krzyż крест.  
krzyż niepodległości орден креста независимости Польши (боевой п гранданский орден).  
krzyż przydrożny придорожный крест.  
krzyż walecznych орден креста храбрых (боевой орден).  
krzyż zasługi орден креста заслуги.  
krzyż zasługi Górnego Śląska орден креста заслуги Верхней Силезии.  
krzyż zasługi wojsk Litwy środkowej орден креста заслуги войск центральной Литвы (орден за участие в захвате Виленщины).

krzyżowacе распинать на кресте; скреплять; k. planу путать планы.  
krzyżowanie перекрещивание; k. dróg перекрещивание дорог; k. kolonii перекрещивание колонии.  
krzyżowу перекрестный (гополь).  
ksądz ксендз, католический священник.  
ksążeczka книжка; k. drużynowego книжка отдельного командира.  
ksążka книга.  
ksążka doręczelі разносная книга.  
ksążka ewidencyjna kopia учетная книга лошади; формуляр лошади.  
ksążka rejestrowa входящий журнал.  
ksęga книга; k. ewidencyjna учетная книга.  
księga broni artylerijskiej книга учета артиллерийского оружия.  
księga broni ręcznej книга учета ручного оружия.  
księga каг журнал высканий.  
księżyc луна.  
ksylen ксилол [хим.].  
kształcenie обучение, воспитание.  
kształciб формировать; давать образование.  
kształciб się обучаться.  
kształt форма, вид, характер; k. terenu характер местности.  
kto кто.  
który который.  
ku к.

kubel ведро.  
 kucharz повар.  
 kuchenny кухонный.  
 kuchnia кухня; k. polowa полевая кухня.  
 kucle ковка; зубренка.  
 kuć новать, чеканить; зубрить.  
 kuła пуля, шар.  
 kulawy хромота.  
 kulisty шарообразный; свободного полета; forma kulista шарообразный вид; balon k. воздушный шар (аэростат) свободного полета.  
 kulka пращельная пуля; см. lotka.  
 kultura культура.  
 kulturalny культурный.  
 kundel дворняжка.  
 kura куца, гряда; громада.  
 kupiec купец.  
 kupno покупка.  
 kupować покупать.  
 kuracja лечение.  
 kuracja курортный; ulok k. отпуск для курортного лечения.  
 kuratela попечительство.  
 kurator попечитель.  
 kurek кран; курок.  
 kurja biskupia епископская курия.  
 kurjer курьер, голец, вестник.  
 kurkowy 1. относящийся к курку; żab a. зуб курка; 2. стрелковый; bractwo kurkowe стрелковое общество.  
 kurs курс; направление; обращение.  
 kurs aplikacyjny практи-

ческие курсы, курсы прикладных (практических) знаний.  
 kurs doskonałacy курсы усовершенствования.  
 kurs lectionistrzów курсы инструкторов фехтования.  
 kurs Hughes'istów курсы юристов.  
 kurs informacyjny информационные курсы.  
 kurs instruktorów jazdy курсы инструкторов верховой езды.  
 kurs intendentów интендантские курсы.  
 kurs jazdy konnej курсы верховой езды.  
 kurs łączności курсы связи.  
 kurs majorów wojskowych курсы военных мастеров.  
 kurs metodyczny методические курсы.  
 kurs obserwatorów lotniczych курсы авиационных наблюдателей.  
 kurs odczytawania zdjęć lotniczych курсы расшифровки аэрофото снимков.  
 kurs pilotażu курсы пилотажа.  
 kurs pionierski саперные курсы (для подготовки саперных офицеров).  
 kurs podchorążych rezerwy курсы подхорунжих резерва.  
 kurs pomiarów artylerji курсы инструментальной артиллерийской разведки.  
 kurs przygotowawczy подготавливательные курсы.

kurs samochodowy автомобильные курсы.  
 kurs specjalizujący специальные курсы.  
 kurs strzelania i bombardowania курсы стрельбы и бомбометания.  
 kurs ujeżdżaczy koni курсы выедаки лошадей.  
 kurs unifikacyjny унификационный курс (перед поступлением в школы подхорунжих).  
 kurs unitarny унитарный курс (подготавливающий кандидатов в школы подхорунжих).  
 kurs wychowania fizycznego курсы физического воспитания.  
 kursować курсировать, быть в ходу.  
 kurz пыль.  
 kurzawa облако пыли.  
 kuter катер.  
 kuźnia кузняца; k. polowa полевая кузняца.  
 kwadrant квадрант.  
 kwadrat квадрат.  
 kwalifikacja квалификация; аттестация.  
 kwalifikacja fizyczna физическое состояние.  
 kwalifikacja moralna политико-моральные данные.  
 kwalifikacja służbowa служебная аттестация.  
 kwalifikacja umysłowa умственное развитие.  
 kwalifikacyjny аттестационный.  
 kwalifikować давать аттестацию, аттестовать.

kwalfikowanie аттестование.  
 kwarta кварта (мера объема, равная приблизительно 1 литру).  
 kwarty квартал, четверть года.  
 kwas кислота.  
 kwas azotowy азотная кислота.  
 kwas bromowodorowy бромистоводородная кислота.  
 kwas chlebowodowodowy хлористоводородная кислота.  
 kwas karbonyowy карбоновая кислота.  
 kwas oostowy уксусная кислота.  
 kwas pikynowy пикриновая кислота.  
 kwas pruski синильная кислота.  
 kwas sianowy dymiący дымящая серная кислота.  
 kwasu кислоты.  
 kwatery główna главная квартира высшего военного соединения.  
 kwatery główna armji главная квартира армии; армейское управление.  
 kwatery główna brygady главная квартира бригады; управление бригады.  
 kwatery główna dywizji главная квартира дивизии; управление дивизии.  
 kwatery główna frontu главная квартира фронта; полевое управление фронта.  
 kwatery główna grupy operacyjnej главная квартира оперативной группы.

kwatera główna wielka или wielka k. główna главная квартира верховного командования.

kwaterymistrz квартирмейстер.

kwaterymistrzostwo квартирмейстерская часть.

kwaterywanie расположение по квартирам.

kwaterynkowy квартирный.

kwatery квартиры, помещения.

kwatery alarmowe помещения на случай тревоги.

kwatery mobilizacyjne помещения, квартиры для мобилизуемых частей.

kwatery nagłe квартиры, занимаемые в экстренных случаях.

kwatery przejściowe временные квартиры.

kwatery stałe постоянные квартиры.

kwestja вопрос, проблема.

kwiecień апрель.

kwit, kwitek квитанция.

kwota некоторая сумма денег.

Labirynt лабиринт; 1. лавов лабиринт окопов.

laboratorjum лаборатория.

laboratorjum meteorologiczne метеорологическая лаборатория.

lać дить, течь.

lakier лак.

lakmusowy лакмусовый; papier l. лакмусовая бумага.

lakowy сургучный; pieczęć lakowa сургучная печать.

lakrymator слезоточивый газ.

lampra лампа.

lampra katodowa катодная лампа.

lampra naftowa керосиновая лампа.

lampas лампас.

lanca пика.

las лес.

lasecznik бактерия, bacillus; palocznia.

latać летать.

latarnia фонарь.

latarnia magiczna волшебный фонарь.

latarnia morska маяк [мор.].

latarnia ostrzegawcza (na skazonych drogach) предупреждающий фонарь (на зараженных участках дорог).

latwieć воздушный змей.

lato лето.

latomia каменоломня.

lawr лавр; lawry лавры;

lawry zwycięstwa лавры победы.

laweta лафет.

lawina лавина.

lawirować лавировать.

ład суша, материк.

ładować делать посадку [ав.].

ładowanie посадка; 1. samolotów посадка аэропланов; 1. desantu lotniczego высаживание авиадесанта.

ładowy сухопутный.

lecieć лететь.

lecz но, однако.

leczenie лечение.

leczenie ambulatoryjne амбулаторное лечение.

leczenie szpitalne госпитальное лечение.

lecznica лечебница.

ledwie еле, чуть, только что.

legacja посольство.

legalizować узаконить; заверить.

legalność легальность, законность.

legalny легальный, законный.

legatura лигатура [тех.].

legenda легенда.

legitymacja 1. удостоверение личности; 2. удостоверение.

legitymować потребовать предъявления документа, удостоверяющего личность.

legja легион, отряд; 1. akademicka академический отряд; pułk Legji Akademickiej (36 пех.) полк академической молодежи.

legjon легион.

legjonista легионер.

legjonowy легионерский.

lej воронка.

leje возки.

lekarski врачебный.

lekarstwo лекарство.

lekarz врач; 1. wojskowy военный врач.

lekarz weterynaryjny ветеринарный врач.

«Lekarz Wojskowy» «Леккар Войсковый» (журнал корпуса офицеров санитарной службы).

lekceważenie пренебрежение.

lekceważyć пренебрегать.

lekcja лекция, урок.

lekki легкий.

lekki karabin maszynowy легкий пулемет.

lemiesz лемех.

len górny асбест [мин.].

len rozżony слаец [тех.].

lenić się лениться.

leninizm ленинизм.

leniwy ленивый.

lepiej лучше.

lepki липкий, вязкий.

lepkościomierz прибор для измерения вязкости.

lepkość вязкость.

lepszy лучший.

leszczyna орешник.

leśnictwo 1. лесоводство; 2. лесничество.

leśniczówka дом лесника.

leśnik лесник, лесной сторож.

leśny лесной.

letni летний; тепловатый;

1. okres w szkoleniu letnim период обучения.

leukocyt лейкоцит.

lewiar демократ [тех.].

lewo лево; на 1. налево.

wlewo; на 1. zwrot! на лево! [ком.].

lewobrzeżny левобережный.

lewu левый.

licencja лицензия.

licem лицей.

licznik баржа, планшот.

lichtować 1. спужать;

2. поднимать якорь.

liczba 1. число; 2. химическая формула; пласт-

ность, концентрация (отрапляющег вещества).

Hezba dziennika исходящий номер.

Hezba ewidencyjna учетный номер, номер экземпляра.

Hezba parzasa Ipreytu минимальная концентрация иприта, причиняющая ожоги.

Hezba porzadkowa номер по порядку.

Hezba na przewaga численный перевес.

Hezbaу численный, числовой.

Heznik счетчик.

Heznu многочисленный.

Heza liga.

Heza morska i rzeczna морская и речная лига (фашистская организация содействия развитию флота в Польше).

Heza narodow Liga наций.

Heza obrony powietrznej i przeciwdzawowej Лига противовоздушной и противохимической обороны (фашистская организация в Польше).

Heza pokojowa Liga мира.

Hekwidacja ликвидация.

Hekwidacyjny ликвидационный.

Hekwidowac ликвидировать.

Heimita оторочка (созвья сейма), ограждение.

Heimuzna крытый легковой автомобиль, джмузи.

Heina канат.

Heinja линия.

Heinja bojowa боевая линия.

Heinja szuwania szat линия наблюдения сторожевого охранения.

Heinja demarkacyjna демаркационная линия.

Heinja hareownikow линия одиночных всадников.

Heinja karabinow пулеметы в линии [кав.].

Heinja komunikacyjna коммуникационная линия.

Heinja marszu маршрут; I. m. oddzialu маршрут движения отряда.

Heinja obronna оборонительная линия [уст.]; см. rozycja obronna.

Heinja obserwacji линия наблюдения.

Heinja ognia, I. ognlowa линия огня, огн. рубеж.

Heinja orogu szat линия сопротивления сторожевых застав [уст.]; см. rozycja orogu szat.

Heinja plutonow боегой порядок эскадрона по-взводно (взводы в линию).

Heinja plutonow trojkami линия заводных колонн по-три [кав.].

Heinja powietrzna воздушная линия.

Heinja sekej линия отделений (боев. пор. кав.).

Heinja uszczelnienia maski na twarzy линия прилегания противогаза к лицу.

Heinja wizowania линия взирования.

Heinja wodna ватерлиния [мор.].

Heinja wytwarzania zaslony dymnej линия поднятия дымовой завесы; фронт дымовой завесы.

Heinja wzgrodz линия возвышенностей.

Heinja wzalesiej линия возвышенностей.

Heinjowy liniowy, строевой; разведывательный; oddzial I. строевая часть; eskadra Hijnowa (линейная) разведывательная эскадра.

Heiny okretowe снасти, талкаж.

Heipiec июль.

Heipisk Лейпциг.

Heist письмо.

Heista imennej список, перечень; лист.

Heista kwalifikacyjna аттестация (записанная).

Heista robotowuch imennej список новобранцев.

Heista starszejstwa imennej список старшинства.

Heista strat imennej список потерь.

Heistonosz письменоносец.

Heistopad ноябрь.

Heistwa kajma, обшивка, кромка.

Heiste liest (дерева).

Heitera буква.

Heitera literatura литература; I. wojskowa военная литература.

Heitoeb жалость, милосердие.

Heitr литр.

Heity лигой.

Helech ima, подвал, подземелье.

Helestwan лодман.

Heledokrusz, ledolatamacz ледокол.

Heleg, legat lag [мор.].

Helegarytm логарифм.

Helekal квартира, помещенье.

Helekalizowac локализовать, не давать распространяться.

Helekalny местный.

Helekata очередь в одинаковом старшинстве.

Helekator квартирант.

Helekomocja передвижение; brodek lokomocji средства передвижения.

Helekomotywa паровоз, локомотив.

Heleont фаталь.

Heelooping мертвая петля [ав.].

Heelorneta бинокль.

Heelos судьба, участь; иребий.

Heelowac тянуть иребий.

Heelosowanie жеребьевка.

Heelot полет.

Heelot akrobatyczny акробатический полет.

Heelot artyleryjski полет для артиллерии.

Heelot czasowy полет на продолжительность.

Heelot koszacy бредущий полет [ав.].

Heelot obserwowany полет, управляемый при помощи наблюдения за местностью.

Heelot oceniony полет без наблюдения за местностью.

Heelotka страшная пуля.

Heelotnictwo авиация.

Heelotnictwo cywilne гражданская авиация.



lotnictwo komunikacyjne  
коммуникационная транспортная авиация; авиация, обслуживающая воздушные пути сообщения.

lotnictwo morskie морская авиация.

lotnictwo myśliwskie истребительная авиация.

lotnictwo niszczytelne истребительная авиация.

lotnictwo obserwacyjne разведывательная авиация.

lotnictwo podstawowe главные силы (главная масса) авиации высшего военного соединения.

lotnictwo pola walki авиация поля боя (авиация сопровождения войск и авиация, корректирующая огонь артиллерии).

lotnictwo sanitarne санитарная авиация.

lotnictwo turystyczne туристическая авиация.

lotnictwo wojskowe военная авиация.

lotnictwo wysunięte выдвинутые вперед авиационные части высшего военного соединения.

lotniczy авиационный; воздушный; pułk I. авиационный полк; przeciwlotniczy противовоздушный.

lotnik летчик.

lotnisko аэродром.

lotnisko podstawowe основная аэродром.

lotnisko prowizoryczne временный аэродром.

lotnikowie авиатники.

lotność легучесть.

lotny I. газообразный, летучий; появляющийся; stan I. газообразное состояние; cel I. появляющаяся цель; 2. нестойкий [О.В.].

lód лед.

lud народ.

ludność население; I. cywilna гражданское население.

ludny многолюдный.

ludwisłarcia литейная, плавильня.

lufa ствол; I. działa ствол орудия.

luzer люгер [мор.].

luka люк [мор.]; брешь, провал.

luneta подзорная труба.

lustracja смотр, проверка;

I. jednostek bojowych проверка (смотр) боевых частей.

lustro зеркало.

luteranin лютеранин.

lutować паять.

lutówka паяльник.

luzak коновод.

luzować сменять (части на позиции).

luzowanie смена; I. oddziałów смена частей.

luzny свободный, несвязанный; рассыпной (строй); zryk I. боевой порядок, разомкнутый строй.

lże легче.

lżyć ругать, поносить.

Ł ład порядок, благоустройство.

Ł rowyство.

ładować I. грузить; I. wozy, okręty, transporty... грузить, повозки, корабли, эшелоны... 2. заряжать;

Ł. karabin заряжать винтовку.

ładowanie I. погрузка; I. transportów погрузка эшелонов; 2. заряджение; I. działa заряджение орудия.

ładowanie odprzodowe заряджение с дула.

ładowanie odcylkowe заряджение с казенной части.

ładownia I. погрузочная платформа [ж. д.]; 2. трюм [мор.].

ładownica патронная, патронная сумка.

ładownice зарядяющий (один из номеров прислуги у орудия или пулемета).

ładowność смкость.

ładowny I. емкий; 2. нагруженный, навьюченный.

ładunek I. груз; I. amunicji груз боеприпасов; 2. заряд.

ładunek kruszący заряд бризантного действия; заряд дробящего вещества.

ładunek miotający заряд метательного взрывчатого вещества, метательный заряд.

ładunek normalny нормальный заряд.

ładunek ostru боевой заряд.

ładunek podzielny неунитарный заряд (состоящий из нескольких пучков, мешочков).

ładunek prochowy заряд пороха.

ładunek rozrylający расплывающийся заряд (в химических снарядах).

ładunek rzutowy см. Ł. miotający.

ładunek ślepy холостой заряд.

ładunek wewnętrzny роцелски начинка снаряда, заряд снаряда.

ładunek wzmożony увеличенный заряд.

ładunek zapalający зажигательный заряд.

ładunek zmniejszony уменьшенный заряд.

ładunek łal мол, волнолом [мор.].

ładunek lodu ледакол.

ładunek łomaty.

ładunek cież; I. gór горная цепь, цепь гор; I. kotwiczny якорная цепь; I. sztafet rozstawnych цепь постов летучей почты.

ładunek sztafet rozstawnych galopujący цепь летучей почты для доставки донесений галопом.

ładunek cieżowy цепной; most I. цепной мост.

ładunek szerek цепочка; I. wędziłowy цепочка от мундштука.

ładunek łowisty.

ładunek lekko, нетрудно.

ładunek łatwo легко воспламеняющийся.

ładunek lekkość.

ładunek lekko; нетрудный.

ładunek zadanie легкая задача.

ładunek I. skamnia; I. oskarżonych скамня подсудимых;

2. wał; I. ognia огневый вал [арт.]; I. płaszczysta песчаный вал, песчаная

грязя; 3. лава (боевой порцион кавалерии).

Tawnik заседатель, гласный.

laz тропинка, проход.

Łaczenie соединение, объединение, сборка; 1. samodzielnych jednostek объединение отдельных частей.

Łacznica коммутатор.

Łacznie совместно, вместе.

Łącznik 1. соединяющая часть, соединительная планка (в затворе); 2. связанной (лицо, высланное для связи).

Łącznik automobilista связанной, высланный на автомобиле.

Łącznik cyklista связанной самокатчик.

Łącznik na rowerze см. 1. cyklista.

Łącznikowy 1. связывающий, устанавливающий связь; oddział 1. do piechoty команда (отделение) связи с пехотой [арт.]; officer 1. офицер, делегат связи.

Łączność 1. связь; 2. войска связи (редк. употр.).

Łączność akustyczna акустическая связь.

Łączność boczna связь в стороне, связь по фронту, связь с соседями.

Łączność drutowa проводочная связь.

Łączność taktyczna тактическая связь.

Łączność techniczna техническая связь.

Łączyć соединять.

Łąka луг.

Łęcina реи [мор.].

Łodyga стебель.

Łom лом [сап.]; см. oskard.

Łopata лопата.

Łopaska лопатка.

Łoskot грохот, треск.

Łotwa Латвия.

Łotysz латыш.

Łotyszka латышка.

Łoże ложа (винтовки).

Łożysko русло.

Łódka лодка.

Łódzki лодянский.

Łódź Лодзь.

Łódź лодка.

Łódź moterowa моторная

лодка.

Łódź podwodna подводная

лодка.

Łódź żaglowa парусная

лодка.

Ług щелочь.

Łuk 1. лук; strzelanie z

Łuki стрельба из лука;

2. излучина, изгиб; 1. rzeki

излучина реки; 3. свод

(мостройки); 4. дуга.

Łupa зарево.

Łupr добыча.

Łuska 1. чешуя; 2. гильза.

Łyżka ложка.

Łyżwiarz конькобежец.

Łyżwy коньки.

Łyżwiący слезоточивый.

Łyżwienie слезоточение.

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

Łyżwiarstwo образование польским школам (особенно за рубежом).

робка (у огнестрельного оружия).

magazyn amunicyjny склад боеприпасов.

magazyn etapowy этапный склад.

magazyn forteczny крепостной магазин, склад.

magazyn mundurowy склад обмундирования.

magazyn polowy полевой склад.

magazyn żywnościowy продовольственный склад.

magazynek магазин, патронная коробка.

magazynier заведующий магазином.

magazynowanie хранение на складах.

magazynówka магазинка (ружье).

magistrat магистрат, городская дума, городское управление.

magnat вельможа.

magnes магнит.

magnesowa магнитная;

łźia m. магнитная стрелка.

magnesować намагничивать, притягивать.

magnesowy магнитный.

magneto магнето.

magnetyczność магнетизм.

magnetyczny магнитный.

mahometanin магометанин.

mahometanin магометанин.

mahometanin магометанин.

mahometanin магометанин.

majster majstor (первый штаб-офицерский чин).

majster мастер.

majster wojskowy военный мастер (соответствующее звание, соответствующее старшему унтер-офицеру-сержанту).

małtek матрос.

Malborg Мариенбург.

maligna горячка, бред.

malcontent недовольный.

malować окрашивать.

malowanie окрашивание.

malowanie ochronne камуфляж.

maltretować (kogoś) издеваться; плохо обращаться с кем-л.; m. podwładnych издеваться над подчиненными; дурно обращаться с подчиненными.

malwersacja злоупотребление.

mała jednostka войсковая часть (полк и ниже).

małoduszny трусливый.

małokalibrowy мелкокалиберный.

małoletni малолетний, несовершеннолетний.

Małopolska Галиция.

małopolski галицийский.

małorożność малоземелье.

mały малый, мелкий.

mandat мандат.

manewr маневр.

manewr odwrotowy отступательный маневр.

manewr obróżniający маневр для выигрыша времени.

manewr oskrzydlający маневр охвата фланга.

manewrować маневрировать.  
 manewrowanie маневрирование; управление.  
 manewrowy 1. маневренный; wojna manewrowa маневренная война; 2. маневренный; учебно-показательный [уст.]; baon m. маневренный (учебно-показательный) батальон.  
 manewry маневры.  
 mangan марганец [хим.].  
 manierka банляжка.  
 manifest манифест.  
 manifestacja манифестация.  
 manifestować устраивать манифестацию.  
 manometr манометр.  
 manometryczny манометрический.  
 mapa карта.  
 mapa geologiczna геологическая карта.  
 mapa gleb почвенная карта.  
 mapa kolejowa железнодорожная карта.  
 mapa lotnicza авиационная карта.  
 mapa meteorologiczna метеорологическая карта.  
 mapa morska морская карта.  
 mapa operacyjna оперативная карта (в Польше 1:300.000).  
 mapa taktyczna тактическая карта (в Польше 1:100.000).  
 mapa topograficzna топографическая карта.  
 mapowy мартовский.

marksista марксист.  
 marksizm марксизм.  
 marsz марш, походное движение, движение.  
 marsz! марш! [ком.].  
 marsz boczny фланговый марш, фланговое движение.  
 marsz bojowy боевой марш, марш в зоне досягаемости артиллерийского огня.  
 marsz czołowy фронтальный марш.  
 marsz dzienny дневной марш.  
 marsz forsowny форсированный марш.  
 marsz górski марш в горных условиях.  
 marsz pieszny ночной марш.  
 marsz odwrotowy отступательный марш, отступательное движение.  
 marsz podróżny марш вдали от противника (без мер охранения).  
 marsz poza drogami марш вне дорог.  
 marsz szlakiem kadrówki маршевые состязания по маршруту (Жракон-Кельцы) отряда Пилсудского в 1914 году.  
 marsz ubezpieczony марш с мерами охранения.  
 marsz w warunkach specjalnych марш в особых условиях.  
 marsz zbliżania марш сближения, сближение.  
 marszałek 1. председатель (сейма и сената).

2. маршал (высший генеральский чин, даваемый главнокомандующему, вытравшему войну).  
 marszowy маршевый, походный; идуций на укомплектование частей действующей армии.  
 marszruta маршрут.  
 martwe pole мертвое пространство.  
 martwy мертвый.  
 maruder мародер.  
 marynarka 1. морской флот; 2. пиджак.  
 marynarz моряк; матрос.  
 marzec март.  
 masa nacierałca главная масса наступающих войск.  
 masa uderzeniowa ударные массы; силы, наносящие удар.  
 masakrować производить избиение, резню.  
 maska 1. противогаз; 2. маска.  
 maska dwudrożna противогаз с клапаным устройством.  
 maska dymna дымовая маска, дымовая завеса.  
 maska gazowa противогаз.  
 maska jednodrożna безклапанный противогаз.  
 maska końska конский противогаз.  
 maska przeciwczerwoda противогаз, предохраняющий от угарного газа.  
 maska przeciwgazowa противогаз.  
 maska przemysłowa промышленный противогаз.

maska psia собачий противогаз.  
 maska strażacka пожарный противогаз.  
 maska sucha сухой противогаз.  
 maska uniwersalna универсальный противогаз; противогаз, защищающий от всех известных ОБ.  
 maska wilgotna влажный противогаз.  
 maskować маскировать.  
 maskowanie маскировка.  
 maskowanie blisków маскировка вспышек при выстреле.  
 maskowanie dymem маскировка дымом, дымовая маскировка.  
 maskowanie obronne пассивная маскировка.  
 maskowanie zaszerne активная маскировка.  
 maskowanie zapachów маскировка запахов.  
 maskowany маскированный, замаскированный.  
 masło явное масло.  
 masować масировать, сосредотачивать (огонь).  
 maszerować маршировать, двигаться пешком.  
 maszerować na huk dział (strzelów) двигаться на звук выстрелов.  
 maszt мачта.  
 maszt banderowy флагшток [мор.].  
 maszt flagowy флагшток [мор.].  
 maszyna машина (не употребляется в значении автомобиля).

maszynista машинист.  
 maszynistka машинистка.  
 maszynka машинка.  
 maszynowy машинный;  
 dział m. машинное отделение;  
 karabin m. машинная винтовка — пулеметная;  
 1. мазь; 2. мазь.  
 maść przeciwprętowa противоприпная.  
 mat мат (шипане унтер-офицерское звание во флоте).  
 matematyka математика.  
 materia 1. материя, вещество; 2. ткань; 3. гной.  
 materializm материализм; m. dziejowy исторический материализм.  
 materialny материальный.  
 materiał материал, вещество.  
 materiał budowlany строительный материал.  
 materiał chemiczny химическое вещество.  
 materiał chłoniący фильтрующее, поглощающее вещество.  
 materiał ćwiczebný учебный материал, материал для учебных целей.  
 materiał higroskopijny гигроскопическое вещество.  
 materiał intendencki интендантский материал, интендантское имущество.  
 materiał mgłotwórczy туманообразующее вещество.  
 materiał odkażający дезазапное вещество.

materiał ogniotrwały огнеупорный материал, огнеупорное вещество.  
 materiał palny горючий материал.  
 materiał pędny горючее вещество (для моторов).  
 materiał przesączający фильтрующее вещество.  
 materiał samozapalny самовозгорающее вещество.  
 materiał sanitarný санитарный (перевязочный) материал.  
 materiał saperski саперный материал.  
 materiał uzbrojenia материал вооружения.  
 materiał weterynaryjny ветеринарный материал.  
 materiał wybuchowy взрывчатое вещество, взрывчатый материал.  
 materiałowy materiałный; składnica materiałowa материалный склад.  
 matura аттестат зрелости.  
 mąka мука.  
 mdleć падаť в обморок.  
 mdłość тошнота.  
 mechaniczny механический.  
 mechanik механик.  
 mechanik samolotowy авиамеханик; борт-механик.  
 mechanika механика.  
 mechanizm механізм; процесс; m. oddychania процесс дыхания; m. przgładu механізм прибора.  
 mechanizm kierowniczy механізм управления.

mechanizm napędowy движущий механізм.  
 mechanizować механизировать.  
 medal медаль.  
 medal niepodległości Polski медаль независимости Польши.  
 medycyna медицина.  
 medykament медикамент, лекарство.  
 meldować докладывать.  
 meldować się являться.  
 meldowanle się явка.  
 meldunek донесение, рапорт, сводка.  
 meldunek ciężarkowy вымпел.  
 meldunek informacyjny разведывательная сводка.  
 meldunek ilościściowy донесение, посылаемое вне указанных сроков.  
 meldunek sytuacyjny оперативная сводка.  
 meldunek terminowy срочное донесение.  
 meldunkowy относящийся к доставке донесений; patrol m. разезд (дозор) для доставки донесений;  
 pies m. собака для связи; składnica meldunkowa сборный пункт донесений.  
 mełnit молниит [хим.].  
 membrana мембрана.  
 memorandum докладная записка; дипломатическая нота.  
 menażka судок, котелок.  
 mennica монетный двор.  
 mensurka менаурка.  
 meta цель; финиш; мпшень.

metal металл.  
 metalowy металлический.  
 meteorologiczny метеорологический.  
 meteorologia метеорология.  
 metoda метод, способ; методика; m. strzelania метод стрельбы; m. szkolenia метод обучения; m. zadaniowa способ задьяления.  
 metoda obrazowa наглядный метод (обучения).  
 metodyczny методический, последовательный.  
 metr метр.  
 metr bieżący погонный метр.  
 metr sześcienny кубический метр.  
 metryczny метрический.  
 metryka метрическое свидетельство (свидетельство о рождении).  
 męstwo мужество.  
 mężczyzna мужчина.  
 mglisty туманный.  
 mgła туман.  
 mgła chemiczna химический туман, искусственный туман.  
 mgła iperytowa ипритный туман.  
 mgła sucha сухой туман [хим.].  
 mgła sztuczna см. m. chemiczna.  
 mgła wilgotna влажный туман [хим.].  
 mgłotwórczy дымообразующий.  
 mianować назначать на должность, производить в

едующий чин или звание; *m. dowódcą* *uwidził* назначить командиром дивизии; *m. porucznikiem* произвести в поручики.  
*mianowanie* назначение на должность, производство в следующий чин или звание.  
*miara* мера.  
*miarła* мерка.  
*miasteczko* местечко, поселок, небольшой город.  
*miasto* город.  
*miażdżenie* дробление, сокрушение.  
*miażdżyć* дробить; сокрушать.  
*miechy* меха (кузачьи).  
*miejsce* место.  
*miejsce postoju* место стоянки, место нахождения, место расположения; командный пункт; *m. postoju* *ryłki* место расположения полка; *m. postoju* *dowódcy* командный пункт.  
*miejsceowość* населенный пункт.  
*miejscowy* местный.  
*miejski* городской.  
*mieliza* мел, отмель.  
*mienie* имущество.  
*mienie państwowe* государственное имущество.  
*mierniczy* измерительный.  
*mierzyć* мерить, измерять.  
*miesięcznik* ежемесячное периодическое издание.  
*miesięczny* месячный; *m. wuzkaz broni* месячная ведомость наличия оружия.

*mieszanina* смесь; *pułapka* *mięszanka* смесь.  
*mięszanka* смесь.  
*mięszanka dymotwórcza* дымообразующая смесь.  
*mięszanka gazowa* газовая смесь.  
*mięszanka gazów bojowych* смесь отравляющих веществ.  
*mięszanka mgłotwórcza* туманообразующая смесь.  
*mięszanka parastłwa* поражающая смесь [хим.].  
*mięszanka pędna* горючая смесь.  
*mięszanka wybuchowa* взрывчатая смесь.  
*mięszanka zapalająca* зажигательная смесь.  
*mięszkanie* квартира, жилое помещение.  
*mięszkanie* местный житель, житель.  
*mięszkaniowy* квартирный; *dobatek m.* квартирная прибавка к жалованию.  
*międzudwuzglęny* между-дивизионный (с участием нескольких дивизий).  
*międzuzgarnizonowy* междугарнизонный (с участием нескольких гарнизонов).  
*międzynarodowy* международный, интернациональный.  
*międzynarodówka* интернационал.  
*międzypaństwowy* между-государственный.  
*międzysojusznicy* межсоюзный.

*mięсны* мясной; с мясом; *obiad m.* мясной обед; *tabler m.* обоз с мясом; *wóz m.* повозка для возки мяса.  
*mięso* мясо.  
*mięso baranle* баранина.  
*mięso solone* солонина.  
*mięso wleprzowe* свишня.  
*mięso wołowe* говядина.  
*mięszacz* световой сигнальный аппарат.  
*mięzać* мягать, блестять, мелькать.  
*mięzić* проходить мимо, обгонять.  
*mikrofon* микрофон.  
*mikrometr* микрометр.  
*mikroskop* микроскоп.  
*mikroskopiezny* микроскопический.  
*mila* миля (7 кил.); *m. morska* морская миля.  
*miłezący* молчаливый; нестрелюющий; *книжальный*; *działo miłezące* книжальное оружие.  
*miłezec* молчать.  
*miłezenie* молчание; *m. dział* молчание орудий.  
*miłicja* милиция; милиционная армия.  
*milimetr* миллиметр.  
*militaryzacja* милитаризация.  
*militaryzm* милитаризм.  
*militaryzować* милитаризовать; *военизировать*.  
*miłjard* миллиард.  
*miłjon* миллион.  
*mina* мина.  
*mina gazowa* химическая мина.

*mina morska* морская мина.  
*mina rzeczna* речная мина.  
*miner* минер, подрывник.  
*mineralny* минеральный.  
*minerał* минерал.  
*ministerstwo* министерство, подрывное дело.  
*ministerstwo podziemne* подземно-подрывное дело.  
*ministerstwo skarłne* горно-подрывное дело.  
*minier* подрывник.  
*minister* министр.  
*minister komunikacji* министр путей сообщения.  
*minister opieki społecznej* министр общественного призрения.  
*minister poczty i telegrafów* министр почт и телеграфов.  
*minister przemysłu i handlu* министр промышленности и торговли.  
*minister rolnictwa i reform rolnych* министр земледелия и земельной (аграрных) реформ.  
*minister skarbu* министр финансов.  
*minister spraw wewnętrznych* министр внутренних дел.  
*minister spraw wojskowych* военный министр.  
*minister spraw zagranicznych* министр иностранных дел.  
*minister sprawiedliwosci* министр юстиции.  
*minister wojny* военный министр.

minister wyznań religijnych i oświecenia publicznego министр вероисповеданий и просвещения.

ministerstwo ministerstwo.

minowiec миноносец; минный заградитель.

minowy минный.

minuta минута.

miot (żeglowny) фарватер.

miotacz bomb бомбомет.

miotacz gazu газомет.

miotacz Liwensa газомет Ливенса.

miotacz mln мноюмет.

miotacz ognia огнемет.

miotacz płomieni см. m. ognia.

miotacz płomieni okopowy окопный огнемет.

miotacz płomieni plecakowy ранцевый огнемет.

miotacz płomieni podmuchowy фугасный огнемет.

miotacz płomieni strąy см. m. płomieni okopowy.

miotacz płomieni toralstrowy см. m. płomieni plecakowy.

miotacz бросать, метать.

miotający метательный [арт.].

mleko молоко.

mleko warienne известковый раствор, известковое молоко.

mleko zsiadłe простокваша.

młodszy младший.

młodszy majster wojskowy младший мастер (унтер-офицерское звание, со-

ответствующее младшему унтер-офицеру = plutonowemu).

młodzież молодежь.

młodzież akademicka молодежь высших учебных заведений.

młodzież szkolna учащаяся молодежь.

miot молот; m. kowalski кузнечный молот.

mpożnik коэффициент.

mobilizacja мобилизация.

mobilizacja armji мобилизация армии.

mobilizacja szczęselowa частичная мобилизация.

mobilizacja materialowa материальная мобилизация, мобилизация разного рода имущества.

mobilizacja materialu intendentckiego мобилизации интендантского имущества.

mobilizacja narodowa мобилизация нации.

mobilizacja oficerów мобилизация офицеров.

mobilizacja ogólna всеобщая мобилизация.

mobilizacja personalna мобилизация личного состава.

mobilizacja przemysłu мобилизация промышленности.

mobilizacyjne transporty kolejowe мобилизационные перевозки по железным дорогам.

mobilizacyjny мобилизационный; pian m. мобили-

зационный план; rozkaz m. приказ о мобилизации.

mobilizować мобилизовать.

mobilizowany мобилизованный; oddział m. мобилизуемая часть.

mobilizujący мобилизующий; m. oddział мобилизующая часть.

moc сила, мощь.

moc obowiązująca обязательная сила, сила закона, законная сила.

moceństwo держава (государство).

moceństwo державный.

moceństwo сильно, крепко.

moceństwo сильный, крепкий.

moceństwo болота.

model модель.

modernizować делать современным; модернизировать.

modernizujący мобилизующий; m. armję модернизировать, делать современной армию.

możeszowy Моисеев, иудейский; wyznańe możeszowe иудейское вероисповедание.

mokradło болото.

mokry мокрый, сырой, влажный; filtr m. влажный фильтр.

moło мол.

momentalny моментальный, мгновенный.

monarcha монарх.

monarchiczny монархический.

monarchista монархист.

monarchizm монархизм.

monarchja монархия.

moneta монета.

monitor монитор [мор.]; юридический сборник; m. gazety речной монитор; «M. Polski» Монитор Польский (сборник законоположений).

monoplan моноплан.

montaż монтаж, сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

montaż сборка (машин).

most na pontonach, m. pontonowy понтоновый мост.  
 most na statkach мост на судах.  
 most na tratwach мост на плотках.  
 most pojazdowy понтоновый мост.  
 most polowy полевой мост.  
 most prowizoryczny временный мост.  
 most stały постоянный мост.  
 most tymczasowy временный мост.  
 most wiszący висячий мост.  
 most zwodzony подъемный мост; разводной мост.  
 most żelazny железный мост.  
 most żelazo-betonowy железобетонный мост.  
 mostek mostek.  
 mostek kapitański капитанский мостик.  
 mostek wygląduwy капитанский мостик с крыльями.  
 motocykl мотоцикл.  
 motocyklista мотоциклист.  
 motor мотор; см. silnik.  
 motorowiec моторное судно.  
 motorowy моторный; моторизованный.  
 motorówka моторная лодка.  
 motorówka pinowa моторная лодка для перевозки мин [сап.].

motorówka transportowa моторная лодка для перевозки людей или груза [сап.].  
 motoryzować моторизовать.  
 motoryzowany моторизованный.  
 motorzysta моторист.  
 mowa речь.  
 móżdziej мортирка; морттира.  
 móżdziej gładki гладкоствольная мортирка.  
 móżdziej gwintowany нарезная мортирка.  
 móżdziej okorowy окопная мортирка, траншейная мортирка.  
 móżdziej piechoty пехотная мортирка.  
 móżdziej Stokes'a (чпт. Стокса) мортирка Стокса.  
 móżdziej ziemny фугас.  
 możliwie возможно.  
 możliwość возможность.  
 możliwy возможный.  
 mówca оратор.  
 mównica трибуна.  
 mroź мороз.  
 muł 1. мул (помесь осла и лошади); 2. пл.  
 mundur мундир.  
 mundurowy мундирный, обмундировочный; zestaw m. мундирный комплект; składnica mundurowa склад обмундирования.  
 mwiszłuk удаля, мундштук [кав.].  
 mur кирпичная (каменная) стена.  
 murywany каменный, кирпичный.

muszka мушка.  
 musztra муштра, строевые занятия, муштровка.  
 musztra formalna обучение в сомкнутых и разомкнутых строях.  
 musztrować муштровать.  
 musztrowanie муштровка.  
 nutra гапка.  
 nierealny музейный.  
 muzeum музей; m. wojska (wojskowe) военный музей.  
 mycie мытье.  
 mydło мыло.  
 myśl мысль, идея, план; m. manewru идея (план) маневра; m. przewodnia руководящая идея; план.  
 myśl ogólna общая идея; общий план.  
 myśl podstawowa основная мысль; сущность решения.  
 myśliwski 1. охотничий; pies m. охотничья собака; 2. истребительный [ав.]; eskadra myśliwska истребительная эскадра.  
 myśliwy охотник.  
 N nabieżnik створ [мор.].  
 nabijać заряжать; см. ładować.  
 nabijanie зарядание; см. ładowanie.  
 nabój патрон.  
 nabój ćwiczebny учебный патрон.  
 nabój karablnowy ружейный патрон.  
 nabój melkunkowy dymny сигнальный дымный патрон.

nabój oksylytowy оксидный патрон (хим.).  
 nabój ostru боевой патрон.  
 nabój sygnałowy сигнальный патрон.  
 nabój ślepy холостой патрон.  
 nabój świetlny световой патрон.  
 nabój unifarny унитарный патрон.  
 nabój wiertlezy подрывной (горный) патрон.  
 nacelować нацеливать, навести, направить.  
 nacelowanie нацеливание; n. oddziałów нацеливание частей.  
 nachylenie наклон, скат; pokątność; n. terenu покосность местности, скат.  
 naciskać натягивать; надирать, обманывать.  
 nacierać наступать.  
 nacieraający наступающий.  
 nacisk нажим, давление, подчеркивание; położyć n. подчеркнуть, обратить особое внимание.  
 naciskać надавливать.  
 nacjonalista националист.  
 nacjonalistyczny националистический.  
 nacjonalizacja национализация.  
 nacjonalizm национализм.  
 na czele по главе.  
 naczelna władza państwa верховная государственная власть.

naczelne dowództwo верховное командование.

naczelny верховный, главный.

naczelny lekarz garnizonu старший врач гарнизона.

naczelny prokurator wojskowy верховный военный прокурор.

naczelny rabia wojskowy верховный военный равнин (соответствует полковнику).

naczelny wódz верховный вождь, главнокомандующий.

naczyne сосуд; n. krwi — полая кровеносный сосуд.

nadajułk передаточный аппарат [рад.].

nadawac 1. передавать; 2. производить, давать чин или звание; n. fonogram передавать телефонограмму; n. stopień oficerski производить в офицеры.

nadawanie передача; n. fonograma передача телефонограммы.

nadawca отправитель. nadawczo-odbiorczy премо-передаточный [рад.]; stacja n.-odbiorcza приемо-передаточная станция.

nadawczy передаточный [рад.]; stacja nadawcza передаточная станция.

nadbrzeżny береговой.

nadbudowka надстройка.

nadciągac подходить, приближаться; nadciągają oddziały части подходят.

nadciśnienie повышенное давление.

nadejście подход, прибытие.

nadejść подойти, прибыть; n. zawczasu своевременно подойти (прибыть).

nadetatowy сверхштатный.

namanganian potasu марганцевокаслый калий [хим.].

namiar избыток.

naprężoność повышенная упругость.

napstuchiwac прислушиваться.

napterminowy условно находящийся на сверхсрочной службе (до назначения сверхсрочным — zawodowym).

naptilenek перекисть [хим.].

napużycie злоупотребление.

napużywac злоупотреблять.

napwozie кузов автобуса.

napwyżka превышение; излишек; остаток.

napzorowac наблюдать, контролировать.

napzorowanie наблюдение; контролирование, контроль.

napzorowany находящийся под контролем или наблюдением.

napzwyczał чрезвычайно, крайне.

napzwyczałny чрезвычайный.

nafta керосин.

naftalina, naftalina нафталин.

naftowy керосиновый.

napana порицание.

napana przy garocie порицание обыкновенное (при явке для получения вознаграждения).

naplość внезапность, торопливость, поспешность.

naplowie maski оголовье противогаса.

naply неожиданный, внезапный.

napromadzenie накопление, сосредоточение, нагромождение; n. zasobow накопление запасов.

napromadzić накопить, собрать, нагромождать; n. srodki żywności накопить продовольственные средства.

napjazd нашествие, нападение.

napjeczszy самый тяжелый; большой мощности [арт.].

napjarszy старший; n. stopniem старший в чине, в звании.

napwiększa donośność предельная дальность; n. donośność działa предельная дальность орудия.

napwyższy sąd wojskowy верховный военный суд.

napwyższy zwierzchnik sił zbrojnych глава вооруженных сил.

nakład 1. расход; n. pleńędzy расход денег; n. pracy расход (вложение) труда; 2. издание; n. książek издание книги.

nakreśac накручивать,

завертывать, заводить; n. zegarek заводит часы.

nakrećka rainka.

nakrycie głowy головной убор.

nakrywka покрывка, крышка.

naleriać налеплять, наклеивать.

nalerka наклейка, пртык.

należec принадлежать.

należoność положенное, причитающееся; паек; дача.

należoność karna паек арестованных.

należoność lecznicza паек больных.

należoność normalna нормальный паек; нормальная дача.

należoność paszy фуражная дача.

należoność za kwatery квартирная плата.

napużuty надлежачий, подходящий.

napadowac нагрузить; зарядить; n. biedkie нагрузить двуколку; n. karabin зарядить винтовку.

napadowanie нагрузка, погрузка.

napozente накладывание, надевание; n. maski надевание противогаса.

napozub наложить, надеть; n. bagnet надеть штык; n. maskę одеть противогас.

napislot палатка.

napilotowy палаточный.

napad нападение, налет, атака.



**napad chemiczny** химическое нападение, химическая атака.

**napad gazowy** химическое нападение.

**napad gazowy artyleryjski** артиллерийское химическое нападение, обстрел химическими снарядами.

**napad gazowy falą dymną** парастлиwą атака ядовитой волной.

**napad gazowy falą z butli** газобаллонная атака.

**napad gazowy falą ze świec** парастлиwych химическое нападение при помощи ядовитых свечек.

**napad gazowy falowy** химическое нападение при помощи газовых волн.

**napad gazowy lotniczy** химическое нападение с воздуха, воздушно-химическое нападение.

**napad lotniczy** воздушное нападение.

**napad ogniowy** огневое нападение.

**napadać** нападать, наступать.

**napadający** нападающий.

**napadnięty** подвергшийся нападению.

**na pas** broid na remień (рулещий прием).

**napastliwość** поражающее свойство, действие [хим.]; п. natychmiastowa мгновенное действие; п. orbzpioła замедленное действие.

**napastliwy** поражающий [хим.].

**napęłać** наполнять, начинять; п. poełsk gazowy начинять химический заряд.

**napęlanie** наполнение, начинка, набивка.

**napęd** привод, трансмиссия, передача силы [тех.]; двигательная энергия; п. na koła przednie i tylne силовая передача на передние и задние колеса.

**napęd elektryczny** электрическая силовая установка.

**napęd motorowy** моторная силовая установка.

**napęd parowy** паровая силовая установка.

**napęd pasowy** ремешный привод.

**napędowy** движимый, приводимый в действие мотором; ведущий; см. broid napędowa и koło napędowe.

**napiętać** напирать, нажимать.

**napięcie** натягивание; натяжение; п. linu натягивание каната.

**napinać** натягивать; п. żagiel натягивать парус; п. iglice заводят ударник.

**napinanie** натягивание; взведение (курка на боевой взвод).

**napis** надпись.

**napisać** написать.

**napływ** прилив, приток; п. obcekarłoweбw приток иностранцев.

**napływowy** наносный, прилильный; п. cement прилильный элемент.

**napowietrzny** воздушный; **antena** napowietrzna воздушная антенна.

**naprawa** починка, исправление; п. działa починка орудия; п. sprzętu исправление материальной части, имущества.

**naprawiać** починять, ремонтировать.

**naprawianie** починка.

**naprężenie** напряжение.

**naprzeciw** напротив, против.

**naprężyć** напрягать; **bieg** p. бег с препятствиями, бег по пересеченной местности.

**naprzód** вперед.

**napamiennik** погон, эпюлет.

**napamienny** плечевой.

**napiełarski** лыжный; **sport** п. лыжный спорт; **zawody** napiełarskie лыжные состязания.

**napiełarstwo** лыжное дело.

**napiełarz** лыжник.

**napodowościowy** относящийся к национальным меньшинствам; **praca** napodowościowa w wojsku работа над национальными меньшинствами в армии.

**napodowość** национальность.

**napodowy** национальный (не смешивать с ludowy); **święto** napodowe национальный праздник.

**naród** народ, нация п. polski польский народ, польская нация.

**narznięć** лыжник.

**narz** лыжи.

**narz** начертание, план.

**narz fortu** план (начертание) форта.

**narz okoru (rowu)** начертание окна.

**narząd** орган; п. rowoniecia орган обоняния; п. trawienia орган пищеварения; п. wzroku орган зрения.

**narządy** органы; п. obiegu krwi органы кровообращения; п. oddychania органы дыхания.

**narzędzie** инструмент, прибор, орудие; п. miernicze измерительный прибор; п. rolnicze сельскохозяйственное орудие; п. stolarskie столярный инструмент.

**narzędziowy** навесный.

**nasada** рукоятка, черенок, стержень, лопка.

**nasadka** наконечник.

**nasadzać** приделывать рукоятку, насаживать.

**naszkoczyć** наскакать, налететь, напасть.

**naszkok** наскок, налет.

**nasztawiać** направлять, заводить; подставлять; устанавливать.

**następujący** следующий; п. po sobie последовательный.

**nastrajać** настраивать, налаживать.

**nastrajanie** настраивание, налаживание.

«Na Straży» «На страже» (журнал Катовицкого воеводского комитета физи-

ческого воспитания и вне-  
войсковой подготовки).

nastroj настроение.

nasycać насыщать.

nasycaenie насыщение,  
пронитывание.

pasur насыпь.

paszynnik ожерелье, опши-  
вик, шорка.

patarcie наступление,  
удар.

patarcie boczne фланго-  
вое наступление; фланго-  
вый удар.

patarcie czołowe фрон-  
тальное наступление, на-  
ступление в лоб; лобовой  
удар.

patarcie gazowe химиче-  
ское наступление, насту-  
пление с применением от-  
равляющих веществ.

patarcie główne главное  
наступление, главный  
удар.

patarcie metodyczne ме-  
тодическое наступление.

patarcie miejscowe мест-  
ное наступление.

patarcie minowe минное  
наступление.

patarcie na szosie наступле-  
ние наступление на  
укрепленные позиции, на  
укрепившегося противни-  
ка.

patarcie ogólne общее на-  
ступление.

patarcie przeważające на-  
ступление в специальных боевых  
порядках [кав.].

patarcie powikłane вспо-  
могательное наступление,  
вспомогательный удар.

patarcie pozorowe ложное  
наступление, демонстра-  
тивное действие; демон-  
стративный удар.

patarcie pozorowane обо-  
значенное наступление (на  
учениях).

patarcie przyśpieszone ус-  
коренное наступление.

patarcie stopniowe постепе-  
нное, последовательное  
наступление.

patarcie wiążące связы-  
вающее, сковывающее на-  
ступление.

patarcie zwodnicze см. п.  
rozognie.

patarczywość назойли-  
вость, настойчивость.

patarczywy назойливый,  
настойчивый, упористый.

patężenie напряжение,  
сила; п. ognia напряже-  
ние, сила огня.

patknąć się наткнуться.

patomiast вместо этого.

natura природа; харак-  
тер.

naturalny естественный.

natychmiast немедленно,  
мгновенно.

natychmiastowy немед-  
ленный, мгновенный.

nauca обучение.

nauczenie przyzwoite  
принудительное, обяза-  
тельное обучение; см. in-  
strukcja o przyzwoitem  
nauczaniu żołnierzy.

nauka наука, учение,  
обучение; п. czytania обу-  
чение чтению; п. o broni  
учение об оружии; п. wo-  
jenna военная наука.

naukowy научный, учеб-  
ный.

nawała ogniowa огневой  
удар.

nawiązać 1. навязать,  
привязать; 2. установить;  
nawiązać установить связь;

n. styczność установить со-  
прикосновение.

nawiązanie styczności устанав-  
ливание соприкоснове-  
ния.

nawigacja навигация,  
плавание; см. żegluga.

nawigacja kabotażowa ка-  
ботажная навигация, ка-  
ботажное плавание, при-  
брежное плавание.

nawigacja morska мор-  
ская навигация, морское  
плавание.

nawigacja rzeczna речная  
навигация.

nawigacja śródlądowa на-  
вигация по внутренним во-  
дам.

nawigacyjny навигацион-  
ный.

nawijać наматывать.

nawodnić наводнить, за-  
топить водой.

nawodnienie затопление  
водой; наводнение; поло-  
водье.

nawroćprzepuszczalny по-  
лупроницаемый.

naziemny наземный.

nazwa название; кличка.

nazwisko фамилия.

negatywny отрицатель-  
ный.

negowy нервный.

neutralizacja нейтрализа-  
ция.

neutralizować нейтрализи-  
зовать.

neutralizowanie нейтрализи-  
рование, нейтрализация.

neutralność нейтраль-  
ность, нейтралитет.

neutralny нейтральный.

niekać mучить, беспоко-  
ить.

niekający беспокоящий;  
ogień п. беспокоящий  
огонь.

nie nie, нет.

nieautentyczny неверный,  
неподлинный.

niebezpieczeństwo опас-  
ность.

niebieski голубой; небес-  
ный.

nieczynny бездействующий;  
временно не находящийся  
на военной службе; stan п.  
временное состояние вне  
службы.

nieodogodność неудобство,  
недостаток.

niepomaganie недомога-  
ние, прихварывание, не-  
исправность; недостаток.

nieodostępny недоступный.

nieostrzeżalność неза-  
метность.

nieostrzeżalny незамет-  
ный.

niedziela воскресение.

nieetatowy непатный.

niegasnący незатухающий  
[рад.].

nielegalny неlegalный.

niemożliwy невозмож-  
ный.

nienaturalny неестествен-  
ный.

nieobecność отсутствие.

nieobecny не присутствующий, отсутствующий.  
 nieorganiczny неорганический; не входящий в организационный состав.  
 nieostrożnie неосторожно.  
 nieostrożność неосторожность.  
 nieostrożny неосторожный.  
 niepełnoletni несовершеннолетний.  
 niepewność неуверенность, ненадежность.  
 niepewny неуверенный; надежный; n. w strzelaniu неуверенный в стрельбе; człowiek n. надежный человек.  
 niepokój беспокойство.  
 nieprzyjemność неблагоприятность.  
 nieprzyjacielný неблагоприятный.  
 niepopularny непопулярный.  
 nieposłuszeństwo непослушание, неповиновение.  
 nieposzlakowany безупречный.  
 nieprzejrzystość непрозрачность, неосматриваемость, плохая видимость.  
 nieprzejrzysty непрозрачный, неосматриваемый, закрытый; teren n. закрытая местность.  
 nieprzekraczalny непроходимый, недостижимый, недосыгаемый.  
 nieprzemakalny непроницаемый, водонепроницаемый.  
 nieprzenikliwość непро-

ницаемость; n. gazowa газонепроницаемость.  
 nieprzenikliwy непроницаемый; n. dla gazu газонепроницаемый.  
 nieprzezroczystość непрозрачность.  
 nieprzezroczysty непрозрачный.  
 nieprzyjaciel противник.  
 nieprzyjacielski противника, неприятельский, враждебный, враждебный; działa nieprzyjacielskie орудия противника; kule nieprzyjacielskie враждебные пули (действия).  
 niegroźszczość неграмотность.  
 niegroźszczoły неграмотный.  
 nierówność неравенство, неровность; n. gaz неравенство окладов; n. terenu неровность местности.  
 nieruchomośc nieruchомое имущество; неподвижность.  
 nieruchomy неподвижный.  
 niesienie несение, оказание; n. pomocy оказание помощи.  
 niestaly непостоянный.  
 niestacystość непостоянство; неустойчивость.  
 niestowarzyszony не состоящий в организации, неорганизованный.  
 nieszczelny негерметичный.  
 nieścisły неточный.  
 nietłukący się небьющийся.

nie trwały непрочный; неустойчивый [хим.].  
 nietykały не прикосновенный [юр.].  
 nieudany неудачный, неудавшийся.  
 niewidoczny невидимый, ненаблюдаемый.  
 niewola плен, неволя, принуждение, рабство.  
 niewyrał осечка.  
 niewytrwały (nie wytrzymały) непостоянный, неустановившийся.  
 niezależnie независимо.  
 niezależność независимость.  
 niezależny независимый.  
 niezamowny незамысловатый, несомнительный.  
 niezawodowy непрофессиональный; действительной службы; podoficer n. унтер-офицер действительной службы.  
 niezbędność необходимость.  
 niezbędny необходимый.  
 niezdatność непригодность.  
 niezdatny непригодный, неподходящий.  
 niezdecydowany нерешительный.  
 niezdołność неспособность, непригодность.  
 niezmienny неизменяемый, постоянный.  
 niezwłocznie немедленно.  
 niezęglowność несудоходность.  
 niniejszy настоящий, сегодняшний, современный.

nisza strzelecka стрелковое гасило, стрелковая ниша [форт.].  
 niszczenie уничтожение, разрушение; n. dróg разрушение дорог; n. przęzkód уничтожение (разрушение) препятствий.  
 niezycielski бомбардировочный [ав.]; samolot n. бомбардировщик.  
 nitowanie клепка.  
 nitoceluloza нитроцелюлоза.  
 nitrochloroform трихлорнитрометан [хим.].  
 nitrogliceryna нитроглицерин.  
 niwelacja нивелирование, нивелировка.  
 niwelować нивелировать.  
 nizina низина, низменность.  
 niż barometryczny район самого низкого барометрического давления.  
 noc почь.  
 pospy nocny; marsz n. ночной марш, ночное движение.  
 poswać wochować.  
 psaka psaka назначение; z psakami по назначению.  
 norma норма.  
 normalizacja нормализация, установление нормативных процессов в производстве и стандартов.  
 normalizowany стандартизованный.  
 normalny нормальный.  
 normatywny нормативный.

normować нормировать. posażona сап. nosić носить. nosze посылки. noszenie ношение (тяжестей); носка (обмундирования, снаряжения). nośność грузоподъемность. nośny носимый; несущий; przyczyna nośny носимый прибор; przewożona nośna несущая поверхность [ав.].  
nota заметка; nota (дипломатическая). notes блок-нот. notować брать на заметку, кратко записывать. nowoczesny современный. nożycie ножницы. ożь нож. ożmierze измер. ożmierzenie нумерация. ożmek водолаз. ożkować нырять. ożur фарватер.  
**O** obandażować забинтовать. obawa опасение. obawiać się опасаться. obecni клещи. obciążenie сгъ обращение; о. в. z bronią обращение с оружием. obchodzić обходить; праздновать; о. warty обходить караулы; о. rocznicę праздновать годовщину. obciążać нагружать, обременять; утяжелять. obciążający отягчающий; утяжеляющий. obciążenie нагрузка; о.

plechana нагрузка пехотици; о. płatów (skrzydeł) нагрузка крыльев; о. przyteczne полезная нагрузка. obciążenie właściwe роєіски поперечная нагрузка снаряда. obciążenie вностранец. obcować иметь общение, общаться. obcowanie общение; о. osobiste z podwładnym личное общение с подчиненным. obcy чужой; иностранный. obdzierać обдирать. obecnie в настоящее время. obecność присутствие. obecny присутствующий; относящийся к настоящему времени. obejmować хватывать. obejmować осматреть. obejmować się оглянуться. obejmie 1. обход; обращение; 2. усадьба (крестьянская). obejmie обойти. obejmie оскорбление. obejmie оскорбительный. obejmie оборвать. obejmie постоянный двор. obywatelство гражданский; подавляющий свободы действий; сковывающий; подавляющий. obywatelство лишить свободы действий, подавить; сковать [арт.]; о. odwody

сковать резервы, лишить их свободы действий. obywatelство лишение свободы действий, подавление [арт.]; о. artylerię подавление артиллерии. obiecać обещать. obieć обращение, круговорот; о. pieniężny денежное обращение. obieć krwi кровообращение. obieć przyjaciel, wracający; находящийся в обращении. obieć 1. очищать от кожуры; 2. собирать. obłąk przyznak; гровление; о. charakterystyczny характерный признак; о. zatrucia признак отравления. obłąkowy обходный, окружный. obłąk хватить, обить; вступить; о. dowództwo вступить в командование. obiekt объект. obiektu объект, увеличительное стекло, лупа. obiektu объективный. objeżdżać объезжать; выезжать; о. oddziały объезжать части. objeżdżanie koni выездная лошадей. objeżdżać объем. objeżdżanie вьючка, нагбючывание. objeżdżać осажать. objeżdżenie осада. objeżdżenie осадный; artylerię objeżdżać осадная артиллерия.

obliczać считать, высчитывать, нечислять. obliczyć подсчитать, высчитать. obładować нагружать. obłok облако. obłok dymny дымовое облако. obłok gazowy газовое облако, облако образующих веществ. obłok gazowy rozogny ложное газовое облако. obłok gazowy rozpryskowy газовое облако, получившееся после разрыва снаряда. obłok gazowy smugowy газовое облако, образовавшееся из газобаллона. obłok gazowy wubochowy см. о. gazowy rozpryskowy. obłożnie тяжело (о болезни). obłożnie осадить; обложить; о. fortecę осадить крепость; о. kamieniami обложить камнем. obniżenie понижение, уменьшение; о. punktu zamiarzenia понижение точки замарания; о. zdolności bojowej понижение боевой способности. obniżenie понижать. oboczyć ключица. obocze оба. obok рядом. obora скотный двор, хлев; о. bydła гурт скота. obosieczny обоюдоострый. obustrznie заострить. obustrzony areszt domowy строгий домашний арест.

obowiązać — изменить в обязанности.

obowiązany do służby wojskowej — военнообязанный.

obowiązek — обязанность, повинность; powszechny o. służby wojskowej — всеобщая воинская повинность.

obowiązek meldowania się — обязанность явки (на порочные сборы и пробные мобилизации).

obowiązek odstępowania zwierząt i środków przewozowych — обязанность поставки животных и перевозочных средств на нужды армии.

obowiązek osobistych świadczeń wojennych — личная воинская повинность.

obowiązek rzeczowych świadczeń wojennych — обязанность поставок всякого рода имущества на военные нужды.

obowiązek służby pomocniczej — обязанность нести вспомогательную службу.

obowiązek wojskowy — воинская повинность.

obowiązujący — обязательный, имеющий силу закона.

obóz — лагерь.

obóz ćwiczeń — учебный лагерь.

obóz jeńców — лагерь военнопленных.

obóz koncentracyjny — концентрационный лагерь.

obóz letni — летний лагерь.

obóz namiotowy — палаточный лагерь.

obóz przysposobienia wojskowego — лагерь вневойсковой подготовки.

obóz warowny — укрепленный лагерь.

obóz wędrowny — передвижной лагерь.

obrabiać — обрабатывать.

obrabiaarka — токарный станок.

obracanie — вращение, превращение, поворачивание.

obrachować — подсчитывать, рассчитывать.

obrazy — убеждение, дебаты.

obracać — окаймлять.

obraz — картина, изображение, образ, подобие.

obrazu obida, oskorbienia.

obrazowy — оскорбленный.

obwód — округ; предел; округа; масштат; группа operacyjna w obrębie armii — оперативная группа, входящая в состав армии; zarządzenie w obrębie dywizji — распоряжение в пределах дивизии.

obwód — обруч, кольцо, обод.

obwód — корм (для лошадей); зерно; фураж.

obrona — оборона; защита.

obrona bezpośrednia — непосредственная оборона; o. b. stanowiska baterji — непосредственная оборона позиций батарей.

obrona bierna — пассивная оборона.

obrona czynna — активная оборона.

obrona gazowa (przeciwgazowa) — см. obrona przeciwgazowa.

obrona manewrowa — маневренная (активная оборона).

obrona powietrzna — противовоздушная оборона.

obrona przeciwgazowa — противотанковая оборона.

obrona przeciwgazowa — противохимическая защита (оборона), предохранение от действия отравляющих веществ.

obrona przeciwgazowa ciężka — см. o. przeciwgazowa izolacyjna.

obrona przeciwgazowa domów mieszkalnych — противохимическая защита жилых помещений.

obrona przeciwgazowa filtracyjna — легкая противохимическая защита; противохимическая защита при помощи противогаса.

obrona przeciwgazowa grupowa — см. o. przeciwgazowa zbiorowa.

obrona przeciwgazowa indywidualna — индивидуальная противохимическая защита.

obrona przeciwgazowa izolacyjna — тяжелая противохимическая защита (полная изоляция от окружающего воздуха).

obrona przeciwgazowa jednostkowa — см. o. przeciwgazowa indywidualna.

obrona przeciwgazowa lekka; см. o. przeciwgazowa filtracyjna.

obrona przeciwgazowa napowietrzna — воздушная противохимическая защита.

obrona przeciwgazowa narządów oddychania — предохранение дыхательных путей от действия отравляющих веществ.

obrona przeciwgazowa powierzchni ciała — защита поверхности тела от действия отравляющих веществ.

obrona przeciwgazowa zbiorowa — коллективная противохимическая оборона.

obrona przeciwlotnicza — противовоздушная оборона.

obrona przeciwlotnicza indywidualna — индивидуальная противовоздушная оборона.

obrona przeciwlotnicza zbiorowa — коллективная противовоздушная оборона.

obrona stała — неподвижная оборона (в отличие от маневренной обороны).

obrona trwała — длительная оборона.

obronny — оборонительный.

obrotnica 1. — поворотный круг (ж. д.); 2. — турель; пулеметная (орудийная) установка; станок для зенитной стрельбы.

obrotowy — оборотный, поворотный; пращательный.

obroża ośmiejnik; o. mel-dunkowa ośmiejnik с док-селем.

obróć оборот, поворот; обращение; o. śruby пово-рот винта.

obrzęk отек, опухоль.

obsada 1. ручка, рукоятка; o. korbki рукоятка до-латки; 2. гарнизон, эки-паж; o. ośrodka ogni gar-низон центра сопротивления; o. okrętu экипаж ко-рабля.

obsadzić 1. занять (без боя); 2. приделать рукоят-ку; 3. укомплектовать.

obserwacja наблюдение.

obserwacja artylerji (arty-leryjaska) артиллерийское наблюдение.

obserwacja boczna боковое наблюдение; наблюдение при помощи боковых наблюдательных постов [арт.].

obserwacja dwubożna наблюдение при помощи двух боковых наблюдательных постов [арт.].

obserwacja jednoboczna наблюдение при помощи одного бокового наблюдательного поста [арт.].

obserwacja lotnicza авиационное наблюдение, наблюдение с воздуха.

obserwacja meteorologiczna метеорологическое наблюдение.

obserwacja naziemna наземное наблюдение.

obserwacja nocna ночное наблюдение.

obserwacja oddziałów roz-miarowych наблюдение ин-струментальной артилле-рийской разведки.

obserwacja ognia наблю-дение за результатами ог-ня.

obserwacja osiowa пря-мое наблюдение.

obserwacja połączenia со-четание разных видов на-блюдения.

obserwacja pomocnicza вспомогательное наблюде-ние.

obserwacja powietrzna воздушное наблюдение.

obserwacja strzelania на-блюдение за результатами стрельбы.

obserwacja wprost наблю-дение прямо перед собою; непосредственное наблюде-ние.

obserwacja wzrokowa на-блюдение простым глазом.

obserwacja złożona ком-бинированное наблюдение.

obserwacyjno - alarmowy см. o.-meldunkowy.

obserwacyjny - meldunko-owy относящийся к службе воздушного наблюдения, охранения в связи (ВНОС);

posterunek o.-meldunkowy пост службы ВНОС.

obserwacyjny наблюдательный.

obserwator наблюдатель, дежур-наблюдатель [ав.].

obserwator chemiczny хи-мический наблюдатель.

obserwator gazowy см. o. chemiczny.

obserwator lotniczy авиаци-ональный наблюдатель.

obserwować наблюдать. obserwowany наблюдае-мый.

obsługa прислуга; обслужи-вание, уход; o. działła оружейная прислуга; o. maszynы обслуживание маши-ны.

obstalnec заказ; o. wojs-kowy военный заказ.

obstawać упорствовать, настаивать на своем.

obszar район, террито-рия; пространство.

obszar armji армейский (окраинный) район.

obszar etapowy этапный район.

obszar krajowy тыловой район, внутренний район страны.

obszar operacyjny опера-тивный (армейский) район.

obszar walki район боя.

obszar warowny укреп-ленный район.

obszar wojenny театр во-енных действий.

obszar wybrzeża мор-ского район морского по-бережья.

obszarunik крупный зем-левладелец.

obszerność обширность, простор; o. drgań амплитуда колебаний.

obszyjeć обшивать.

obuzrzećу двухберезный.

obach обух.

obudzić будить; o. się в-спнутья.

obumarcie омертвление. oburzyć обоими руками. oburzać возмущать; o. się возмущаться.

obustronny обоюдный.

obuwie обувь.

obwieszczać извещать, объявлять, оповещать.

obwieszczenie оповеще-ние, объявление; o. o. ro-botze рекрута объявление о приеме новобранцев.

obwijać обертывать, за-плетывать.

obwiniać обвинять.

obwodowy komendant przysposobienia wojskowego начальник полкового рай-она вневойсковой подго-товки.

obwołać провозгласить; собирать.

obwód район (как тер-риториальное подразде-ление округа); o. wychowania fizycznego i przysposobie-ния wojskowego пушка pie-choły район вневойсковой подготовки пехотного по-да.

obyczaj обычай; привычка, нрав.

obywatel 1. гражданин; 2. o. ziemski помещик.

obywatelstwo 1. граждан-ство; o. obce иностранное гражданство; 2. помещик данного района (области).

ocean океан; o. Atlan-tycki Атлантический океан;

o. Indyjski Индийский океан; o. Wielki albo Spokojny Великий или Тихий океан.

oceaniczny оканский.  
ocena оценка; o. terenu оценка местности; o. odległości определение (оценки) расстояния.  
oceniacz odległości дальномерщик.  
oceniać оценивать.  
oceniony оцененный; управляемый с помощью приборов и карты [ав.].  
o chłodzenie охлаждение.  
ochotniczo добровольно.  
ochotniczy добровольный, добровольческий.  
ochotnik добровольец.  
ochraniać предохранять, защищать.  
ochrona 1. охрана, защита; 2. приют.  
ochrona dymna дымовая защита.  
ochrona granic охрана границ.  
ochrona indywidualna индивидуальная защита.  
ochrona linii kolejowej охрана железнодорожных линий.  
ochrona obiektów охрана объектов.  
ochrona pograniczna пограничная охрана.  
ochrona powietrzna противоздушная защита.  
ochrona pracy охрана труда.  
ochrona przeciwpożarowa противопожарная защита.  
ochrona przeciwgazowa противохимическая (противогазовая) защита.

ochrona skrzydeł охрана флангов.  
ochrona wybrzeża охрана побережья.  
ochrona zbiorowa коллективная защита.  
ochronny предохранительный.  
ociegać się медлить, затягивать, колебаться.  
ocieźniałość отяжеление, неловоролливость.  
ociskać się очинуться.  
oczekiwać ожидать, выжидать.  
oczko глазок, очко, отверстие; o. maski глазное отверстие противогаса.  
oczyszczacz очинять, расчищать.  
oczyszczający очищающий, расчищающий (огонь).  
oczyszczanie очинка, расчистка; o. pola ostizalu расчистка поля обстрела; o. schronów очинка убежищ.  
odbezpieczacz снимать с предохранительного взвода.  
odbicie отбание; отражение; рикошет [арг.].  
odbierać огнивать; получать, принимать.  
odbijać отбивать, отражать.  
odbiorca приемщик; адресат, получатель, потребитель.  
odbiorczo-nadawczy приемно-передающий [рад.].  
odbiorczy приемный; stacja odbiorcza приемная станция.  
odbiorc. прием.

odblokowy рикометный.  
odbłask отблеск, отражение.  
odbojnicza упор [ж. д.].  
odbudować отстроить, восстановить.  
odbyć odbyć.  
odbywać się производиться, совершаться; wyszkolenie odbywa się обучение производится.  
odchodzić отходить, уходить.  
odchylenie отклонение.  
odchyl mała [мор.].  
odciąć отсечь, отрубить, отрезать.  
odciągacz оттягива [тех.].  
odciąganie оттягивать, оттягивать.  
odciągający отвлекающий, демонстративный.  
odciążenie отвлечение (сил противника); облегчение положения (соседей).  
odcinek см. odciać.  
odcinek участок, отрезок.  
odcinek bierny пассивный участок.  
odcinek bojowy боевой участок.  
odcinek obserwacji участок (сектор) наблюдения.  
odcinek pułki участок полка.  
odcinek sąsiedni соседний участок.  
odcinek terenu участок местности.  
odcyfrować расшифровать.  
odczyn химическая реакция.

odezynać производить реакцию.  
odezynnikowy реактивный, химически реагирующий.  
odezycy лекция, доклад.  
oddać отдать, сдать; o. twierdząc сдать крепость.  
oddać do użytku предоставить в пользование.  
oddać strzał произвести выстрел.  
oddalać удалять.  
oddalenie удаление, расстояние.  
oddanie возвращение, отдача, вручение; преданность.  
oddanie do użytku передача в пользование.  
oddanie honorów отдавание чести.  
oddanie strażu производство выстрела.  
oddany преданный; отданный.  
oddawanie отдавание, отдача.  
oddych, oddychanie дыхание.  
oddychowy дыхательный.  
oddychanie przywrócone восстановленное дыхание.  
oddychanie sztuczne искусственное дыхание.  
oddział 1. отряд; команда; 2. войсковая часть (полк, батальон); 3. отдел (штаб); 4. отделение (госпиталя).  
oddział administracyjny niesamodzielny часть, не имеющая своего собственного хозяйства.

oddział administracyjny przynależny (przydzielony) часть, состоящая на до-  
ведствии другой части (подчиненная в хозяйствен-  
ном отношении другой части).

oddział administracyjny samodzielny часть, самостоя-  
тельная в хозяйствен-  
ном отношении.

oddział administracyjny см. o. administracyjny samodzielny.

oddział balonowy воздухо-  
плавательная часть.

oddział boczny боковой  
отряд.

oddział chemiczny хими-  
ческая часть.

oddział chorých отделение  
больных (в госпитале).

oddział czołowy часть,  
пущая в голову колонны.

oddział detaszowany от-  
дельно расквартированная  
часть (подразделение).

oddział główny straży  
przedniej (tyłnej, bocznej)  
главные силы авангарда  
(арьергарда, бокового аван-  
гарда).

oddział harcowski гарц-  
ерский отряд, отряд бой-  
скаутов.

oddział informacyjny ин-  
формационный (разведыва-  
тельный) отдел.

oddział kierunkowy на-  
правляющая часть.

oddział kwaterynkowy ко-  
манда кватернбергов.

oddział łącznikowy от-  
ряд, посланный для связи.

oddział łącznikowy do  
piechoty отделение связи с  
пехотой.

oddział łączności часть  
(команда) связи.

oddział marszowy мар-  
шевая часть (идущая на  
пополнение частей дейст-  
вующей армии).

oddział miotaczy gazów  
газоточная часть.

oddział miotaczy płomieni  
(ognia) огнеметная часть.

oddział obserwacji коман-  
да наблюдения.

oddział ochotniczy добро-  
вольческий отряд.

oddział odkażający дезин-  
фекционная часть; дезази-  
цирующая команда.

oddział odwodowy часть,  
находящаяся в резерве.

oddział ogólny общий от-  
дел.

oddział organizacyjny-  
mobilizacyjny организаци-  
онно-мобилизационный  
отдел.

oddział osłaniający при-  
крывающий отряд.

oddział policyjny поли-  
цейский отряд.

oddział pomiarowy измери-  
тельный отряд.

oddział pomiarów artyler-  
ji часть измерительной  
артиллерийской раз-  
ведки.

oddział portowy агро-  
дромный отряд (ав.).

oddział poślegowy пресе-  
дующая часть.

oddział przedni straży  
przedniej головной отряд.

oddział przesłaniający  
передающий отряд.

oddział przysposobienia  
воинского стрий выведо-  
чной подготовки.

oddział roboczy (robotni-  
czy) рабочая команда.

oddział skażający хими-  
ческая часть (для зараже-  
ния местности).

oddział służby uzbrojenia  
служба вооружения.

oddział stykowy отряд,  
находящийся на стыке.

oddział szkolny учебная  
часть (учебный батальон).

oddział sztabu отдел  
штаба.

oddział szturmowy штур-  
мовой отряд, ударный от-  
ряд.

oddział telefoniczny (tele-  
graficzny) телефонная (те-  
леграфная) команда.

oddział topograficzny топо-  
графический отряд (ко-  
манда).

oddział ubezpieczający  
охраняющая часть.

oddział ubezpieczenia см.  
o. ubezpieczający.

oddział wartowniczy на-  
рачальная часть.

oddział własny свой от-  
ряд.

oddział wspierający под-  
держивающий отряд.

oddział wydziałowy само-  
стоятельный отряд (такт.);  
отдельно действующий от-  
ряд (часть, подразделение).

oddział wykonujący пара-  
ды фалове газобалонная  
часть (команда).

oddział wykształcenia i  
operacji отдел оперативный  
и обучения.

oddział zamkowy дворцовая  
часть, дворцовый  
отряд.

oddział zapatrzenia i eta-  
pów отдел снабжения иэта-  
пов.

oddział zapasowy запас-  
ная часть.

oddział zwiadowczy раз-  
ведывательная часть.

oddział Związku Strzelec-  
kiego отряд Стрелкового  
союза.

oddziaływać воздейство-  
вать, влиять.

oddziaływanie воздействие,  
влияние.

oddzielać отделять.

oddzielną отдельный.

odebrać отнять, лишиться,  
получить.

odejmować отнимать, вы-  
читать.

odejście уход, удаление.

odejść уйти.

oderżec отразить, пари-  
ровать; o. atak отразить  
атаку.

oderwać оторвать; o. się  
оторваться; o. się od ufe-  
przujaciela оторваться от  
противника.

oderwanie się отрыв, вы-  
ход из боя.

odezwać воззвание; про-  
кламация.

odezwać отозвать; o. się  
отозваться, откликнуться.

odfronowy от фронта.

odgłoszenie ответвле-  
ние.



odgradzający отгораживающий, разделивший, отделяющий.

odjazd отъезд, отправка; o. transportu отправка эшелона; o. dowódcy отъезд командира.

odjemna вычтемое [mat.].

odjeżdżać уезжать, отправляться.

odkazić обеззаразить, продезинфицировать; dezazyrować.

odkazalnia дезинфекционная камера.

odkazanie дезинфекция, обеззараживание; dezazyzacja.

odkad с тех пор как.

odkomenderować откомандировать.

odkopać откопать.

odkręcać откручивать, отвинчивать.

odkryty открытый.

odkrywać открывать.

odległość расстояние, дистанция; удаление, дальность.

odległość strzału дальность полета пули или снаряда.

odległy далекий, удаленный.

odlew 1. отлив, литье; 2. отлив (мори); на о. natomiast.

odliczać рассчитывать! [ном.]; do dwóch o.! на первый и второй — рассчитывать!

odliczać отсчитывать.

odłamek обломок, оско-

лок; o. polsku осколок снаряда.

odłamkowy осколочный; осколочного действия.

odłazić отделиться, разъединить.

odlewać отливать.

odłupać отколоть.

odmaszerować отправиться походом порядком.

odmaszerować! ступай! ступайте! (приказание поступить к исполнению поставленной задачи).

odmawiać 1. отказывать; 2. отговаривать.

odmiara разнонадность.

odmierzać отмерять.

odmowa отказ.

odmrażać отмораживать.

odnalezienie отыскание.

odnaleźć разыскать.

odnieść отнести; o. zwycięstwo одержать победу.

odnosić относить.

odnoszą соответствующий.

odnowić обновить, освежить, возобновить.

odosobniacz изолятор.

odosobnienie обособленность; одиночество.

odpakować распаковать.

odparcie отпор, отражение; o. szturmie отражение атаки.

odpręgać отпругать; o. nierzyjaciela отпругать противника.

odpisać 1. ответить на письмо; 2. снять конию.

odpływ отлив [мор.].

odpoczynek отдых, привал.

odpoczynek długi большой привал.

odpoczynek mały малый привал.

odpoczynek ubezpieczony отдых с мерами охраны.

odpoczywać отдыхать.

odporność иммунитет, сопротивляемость.

odporny не поддающийся влиянию; оборонительный.

odpowiadać отвечать; o. na pytania отвечать на вопросы; o. za podważonych отвечать за подчиненных.

odpowiedni соответствующий.

odpowiedzialność ответственность.

odpowiedzialność dyscyplinarna дисциплинарная ответственность.

odpowiedzialność karna уголовная ответственность.

odpowiedzialny ответственный; być odpowiedzialnym быть ответственным, нести ответственность.

odpowieź ответ.

odprawa 1. отправка, отправление; 2. сбор, собрание, совещание; o. oficera сбора (собрание) офицеров (для ознакомления с обстановкой, распоряжениями высшего командования, решением командира и получения указаний

и предварительных распоряжений); 3. выходное пособие.

odprawa demobilizacyjna демобилизационное пособие.

odprawić отправлять, увольнять.

odprzełkować спать с перекосом [arg.].

odprzełkowanie спяние с перекосом [arg.].

odprzewody заряжающиеся с дула.

Odra Одер.

odrazu сразу, тотчас, немедленно.

odroczenie вручную.

odroczenie otroczenia.

odroczyć отсрочить.

odrodzenie возрождение.

odrożnić различать, отличать.

odruch рефлекс.

odruchowy непроизвольный, рефлекторный.

odrzucać отбрасывать, проволочный забор или проволочный заграждение.

odryglować отпереть, открыть (запор).

odryglowanie отпирание, открывание.

odrzucenie неприятие, отвержение; непризнание; отбрасывание.

odrzut отдача, откат.

odsetek процент.

odstęczyć помощь, подержать.

odsłonić открыть; o. swe zamiary открыть свои намерения; o. skrzydło открыть флаги.

odслужиýé отслужить, выслужить (за пребывание в учебном заведении).

odstąpić отступить, постыдиться, отказаться; o. od swej decyzji отступить от своего решения.

odstęp промежуток, дистанция (в строях и боевых порядках).

odstępowanie передача, поставка; o. zwiérzát передача, поставка животных.

odsyłać отсылать, отправлять.

odsyłanie отсылка, отправка.

odszkodowanie возмещение убытков.

odszukać разыскать; o. nieprzyjaciela разыскать противника.

odszycować расшифровать, дешифровать.

odszycowanie расшифрование.

odśrodkowy центробежный.

odśrubować отвинтить, вывинтить.

odświeżać освежать, обновлять, очищать.

odświeżanie освежение, обновление, очищение; o. powietrza очищение, освежение воздуха.

odtąd отсюда; z tych por. отсюда.

odtransportować перевезти, отправить.

odtąbić! «вольно!» [ком.].

odtórka противоядие.

odtyłowy зарыгающийся с лавинной части.

odwach гауптвахта.

odwaga смелость, храбрость, отвага.

odważny смелый, храбрый.

odważyć się осмелиться, решиться.

odwet возмездие.

odwetowy ответный (огонь).

odwijać развертывать, разматывать.

odwodnić отвести воду, осушить.

odwodowy находящийся в резерве; предназначенный для резерва, резервный; oddział o. część в резерве; pozycja odwodowa позиция резервов.

odwołać отозвать; отменить.

odwołanie отзывание; отмена; aż do odwołania до отмены.

odwód резерв.

odwód szat сторожевой резерв.

odwód główny главный резерв.

odwód konny конный резерв в конном строю.

odwód lokalny (miejscowy) местный резерв; поддержка.

odwód odcinka (pododcinka) резерв боевого участка (подучастка).

odwód ogniowy огневой резерв.

odwód stykowy резерв для обеспечения стыка.

odwagać отклонить, отпорачивать, отвлекать;

o. uwagę отвлекать внимание.

odwrotowy отступательный.

o. lwócenie отвлечение; o. uwagi отвлечение внимания.

odwrót отход, отступление.

odziewanie надевание; одевание; o. maski надевание противогаза; o. rowów одевание окопов.

odzieżь одежда.

odznaczać награждать; знаком отличия или орденом.

odznaka знак отличия, значек.

odznaka sportowa спортивный значек.

odznaka strzelecka знак отличия за отличную стрельбу (штур с каской).

odzyskać получить обратно, возвратить, вернуть.

odzyskanie получение обратно, возвращение; o. utraczonych stanowisk возвращение потерянных позиций.

odżywianie питание.

ofensywa наступление, наступательные действия.

oferma штатский; нигу да не годный солдат (рустельство).

oferma предложение (труда, производства работ, поставок и т. п.).

oflaga жертва, дар, приношение; o. wójny жертва войны.

ofiarować пожертвовать, принести в жертву.

oficer офицер.

oficer administracyjny нестроевой офицер.

oficer breńl офицер рода войск (ред. унгр.); офицер, заведующий оружием.

oficer czasu wojny офицер военного времени.

oficer do zleceń офицер для поручений.

oficer dyplomowany дипломированный офицер (генерального штаба).

oficer etarowy офицер этапной службы.

oficer ewidencji personalnej офицер, ведающий учетом личного состава.

oficer gazowy офицер химслужбы.

oficer informacyjny информационный офицер (занимающийся политической слеской).

oficer kasowy офицер-казначей; см. płatnik.

oficer kontraktowy иностранный офицер, служащий по контракту.

oficer kontroler офицер-контролер.

oficer linowy строевой офицер.

oficer łącznikowy офицер, высланный для связи.

oficer łączności офицер связи.

oficer materiałowy офицер, заведующий материальной частью.

oficer mobilizacyjny мобилизационный офицер;

офицер, ведающий вопро-  
сами мобилизации.

oficer naukowo-oświatowy  
офицер, ведающий куль-  
турно-просветительной ра-  
ботой.

oficer obserwacyjny офи-  
цер-наблюдатель [арт.].

oficer ordynaryjowy офи-  
цер-ординарн.

oficer placu комендант  
малого гарнизона.

oficer rozpolicitego rusze-  
nia офицер ополчения.

oficer przysposobienia  
wojskowego офицер, рабо-  
тающий по вневойсковой  
подготовке.

oficer rezerwy офицер ре-  
зерва [запаса].

oficer samochodowy офи-  
цер, ведающий автотран-  
спортом.

oficer sądowy офицер  
служб юстиции.

oficer służby szynnej офи-  
цер действительной служ-  
бы; см. о. zawodowy.

oficer sztabowy штаб-офи-  
цер.

oficer sztabowy do zleceń  
штаб-офицер для поруче-  
ний.

oficer sztabu офицер  
штаба.

oficer sztabu generalnego  
офицер генерального шта-  
ба (в Польше о. dyplomo-  
wany).

oficer taborowy офицер,  
ведающий обозом.

oficer taktyczny помощ-  
ник командира батареи,  
старший офицер батареи.

oficer techniczno-mate-  
rialowy офицер, ведающе-  
й материальной частью  
в технических частях.

oficer w stanie nieczyn-  
ny офицер, временно на-  
ходящийся вне службы.

oficer w stanie spoczynku  
офицер в отставке.

oficer wywiadowczy офи-  
цер, ведающий развед-  
кой.

oficer załadowczy офицер,  
ведающий погрузкой.

oficer zawodowy офицер  
действительной службы; см.  
о. służby szynnej.

oficer zwiadowca офицер  
разведчик.

oficer zwiadowczy см. о.  
wywiadowczy.

oficer żywnościowy офи-  
цер, ведающий продо-  
вольствием.

oficerski офицерский.

oficerski sąd honorowy  
офицерский суд чести.

oficerski trybunał orze-  
kający офицерский трибу-  
нал (рассматривающий во-  
просы приема офицеров в  
польские войска из быв-  
ших офицеров русской, не-  
мецкой и австрийской ар-  
мии).

oficjalnie официально.

oficjalny официальный.

ogarnąć охватить; о.  
oblokieni гази захватить  
облаком отравляющих ве-  
ществ.

ogień огонь.

ogień artylerji артилле-  
рийский огонь.

ogień bezpośredni огонь  
прямой наводкой.

ogień bezpośredni wspie-  
rniający огонь непосредст-  
венной поддержки прямой  
наводкой.

ogień bożny фланкирую-  
щий огонь.

ogień burzący разруши-  
тельный огонь, огонь фу-  
гасного действия.

ogień ciągły непрерыв-  
ный огонь.

ogień czołowy фронталь-  
ный огонь.

ogień daleki дальний  
огонь.

ogień dokładny точная  
стрельба; огонь в точку.

ogień do pola огонь по  
плонцади.

ogień dowolny огонь по  
усмотрению.

ogień działowy орудий-  
ный огонь.

ogień flankowy фланки-  
рующий огонь.

ogień frontowy фронталь-  
ный огонь.

ogień gwałtowny частый,  
очень сильный, ураганный  
огонь.

ogień huraganowy ура-  
ганный огонь.

ogień karabinowy ружей-  
ный огонь.

ogień karabinów maszyno-  
wych пулеметный огонь.

ogień kruszący бризант-  
ный огонь.

ogień krzyżowy перекре-  
стный огонь.

ogień masowy массовый,  
массированный огонь.

ogień narzutowy навесный  
огонь.

ogień nękający беспокоя-  
щий огонь, изнуряющий  
огонь.

ogień niespodziany впе-  
лапный огонь.

ogień niszczący разруши-  
тельный огонь.

ogień oboźwiadniający  
сковывающий, нейтрализу-  
ющий огонь.

ogień obronny оборони-  
тельный огонь.

ogień oczyszczający очи-  
щающий огонь.

ogień odbitkowy рикошет-  
ный огонь.

ogień odcinający огонь,  
отвлекающий внимание  
противника.

ogień odgradzający загра-  
дительный огонь.

ogień odwetowy ответный  
огонь.

ogień osłaniający при-  
крывающий огонь.

ogień oslepiający ослеп-  
ляющий огонь.

ogień otwarty огонь с рас-  
сеиванием по фронту и в  
глубину.

ogień pionowy навесный  
огонь.

ogień płaski настильный  
огонь.

ogień podłużny продоль-  
ный огонь.

ogień pogłębiany огонь с  
рассеиванием в глубину.

ogień pojedynczy одиноч-  
ный огонь.

ogień poprawiający огонь  
для получения пулевый

вилки, огонь для уточнения прицельной [арт.].  
 ogień pościgowy преследование огнем.  
 ogień pobliżny косоприцельный огонь.  
 ogień pośredni огонь не прямой наводкой, огонь с закрытых позиций.  
 ogień powolny редкий огонь.  
 ogień powstrzymujący сдерживающий огонь (заградительный).  
 ogień próbny огонь пристрелки; прицельная.  
 ogień przeciwdziałający огонь противодействующий.  
 ogień przeciwlotniczy о. о. по воздушным целям.  
 ogień przerywany огонь с перерывами.  
 ogień przesłaniający прикрывающий огонь.  
 ogień przygotowawczy подготовительный огонь.  
 ogień przyspieszony частый (ущащенный) огонь.  
 ogień przyziemny настильный огонь.  
 ogień rozpryskowy огонь на поражение осколками.  
 ogień salwami залповый огонь.  
 ogień schodami огонь ступаками.  
 ogień skokami wprzód огонь скачками вперед.  
 ogień skokami wtył огонь скачками в тыл.  
 ogień skośny косоприцельный огонь.

ogień skuteczny действительный огонь, огонь на поражение.  
 ogień smagający частый настильный огонь прямой наводкой (секущий огонь).  
 ogień słomy навесный огонь.  
 ogień szybki беглый огонь.  
 ogień towarzyszący сопровождающий огонь.  
 ogień uderzeniowy огонь на удар.  
 ogień w głąb огонь в глубину.  
 ogień wprost огонь прямой наводкой; огонь прямо вперед.  
 ogień wstrzelany огонь по данным прицельным.  
 ogień wzbraniający заградительный огонь.  
 ogień zaszerpną наступательный огонь.  
 ogień zakazający огонь для заражения местности.  
 ogień zamknięty огонь в точку [пулем.].  
 ogień zaporowy заградительный огонь.  
 ogień zaporowy ruchowy подвижной заградительный огонь.  
 ogień zaporowy stały неподвижный заградительный огонь.  
 ogień z celownikiem stałym огонь с постоянным прицелом.  
 ogień zesrojkowany сосредоточенный огонь.  
 ogień zwodniczy имитация огня.

ogier жеребец.  
 oględziny осмотр; о. lekarskie медицинский осмотр.  
 ogłaszać оглашать, объявлять.  
 ogłoszenie объявление.  
 ogniomistrz старший унтер-офицер в артиллерии (соответствует сержанту в пехоте).  
 ogniomistrz-szel старшина в артиллерии.  
 ogniotrwały огнеупорный.  
 ogniowy огневой; pozycja ogniowa огневая позиция.  
 ogniwo звено; элемент; о. galwaniczne гальванический элемент; о. łajscucha звено цепи.  
 ogolocić лишить, оголить; оборать до-чиста, опустошить.  
 okop хвост.  
 okólna kombinacja sił общая группировка сил.  
 okólnie wyuczne общие указания.  
 ogólnoadministracyjný общ.-административный.  
 ogólnokształcący общеобразовательный.  
 ogólnoorganizacyjný общ.-организационный.  
 ogólnoprawny общегосударственный.  
 ogólny общий; ogólnie за-суды общие положения.  
 ogólny plan wojny общий план войны.  
 ogólny rozkaz общий приказ.  
 Ogólny rozkaz operacyjný,

część I Общий оперативный приказ, часть I (боевые распоряжения).  
 Ogólny rozkaz operacyjný, część II Общий оперативный приказ, часть II (распоряжение по тылу).  
 ogólny związek podoficerów rezerwy всеобщий союз унтер-офицеров резерва.  
 ogół совокупность; общество, общественность.  
 ograniczać ограничивать.  
 ograniczenie ограничение.  
 ogrzewanie обогревание, отопление; о. centralne центральное отопление.  
 ogumienie kół резиновый ход.  
 ojciec отец.  
 ojezysty отечественный.  
 ojczyzna отечество.  
 okazały благоприятный случай, оканья.  
 okleizać (okleiznąć) обуздать, взнуздывать.  
 okienko окошечко.  
 okno окно.  
 okolicznościowy по обстоятельствам; ułup o. отпуск по обстоятельству.  
 okoliczność обстоятельство, случай; условие; о. niesprzyjające неблагоприятное условие.  
 okop окоп; см. rów.  
 okopać się окопаться.  
 okorowy онокорый, траншейный.  
 okraklem верхом; вправо и влево; о. na drodze вправо и влево от дороги.

okrągłakowy бревенчатый.  
 okres период, фаза; o. letni летний период.  
 okres budżetowy бюджетный период.  
 okres natarcia период наступления.  
 okres nawiązania styczności период установления соприкосновения с противником.  
 okres rośnięcia период следования.  
 okres wojenny военный период, военное время.  
 okres zbliżania (się) период сближения.  
 okresowy periodyczny, określając определять, ustalać устанавливать.  
 określony определенный, ustanowiony установленный.  
 okrąg округ.  
 okrąg kopruś kopruśny округ.  
 okrąg przysposobienia wojskowego округ высшего уровня подготовки.  
 okrąg Związku Strzeleckiego округ Стрелкового союза.  
 okręgowy окружной.  
 okręgowy ośrodek wychowania fizycznego окружной центр физического воспитания.  
 okręgowy urząd wychowania fizycznego i przysposobienia wojskowego окружное управление физического воспитания и высшего уровня подготовки.  
 okręt корабль.

okręt admirałki адмиральский корабль.  
 okręt liniowy линейный корабль.  
 okręt patrolowy сторожевое судно.  
 okręt szkolny учебный корабль.  
 okręt transportowy транспортное судно.  
 okręt wojenny военное судно.  
 okrętowy судовой, карабельный.  
 okrężny круговой, окружной.  
 oksylytowy окислительный [хим.].  
 okucie оковка; заковывание.  
 okucie оковать.  
 okulary очки.  
 okulista глазной врач.  
 okupacja оккупация.  
 okupacyjny оккупационный.  
 okupować оккупировать.  
 oleisty маслянистый.  
 olej постное масло; минеральное масло.  
 olej cylindrowy машинное масло.  
 olej rycynowy касторка.  
 olimpiada олимпиада.  
 olinowanie стоячий такелаж [мор.].  
 oliwienie смазка.  
 olów свинец.  
 ołówek карандаш.  
 ołówek kolorowy цветной карандаш.  
 omasztowanie установка мачт; совокупность мачт [мор.].

omawiać оговаривать; обсуждать, разбирать; o. zadanie разбирать задачу.  
 omijać обходить.  
 omówienie объяснение, разбор; o. ćwiczenia разбор учения.  
 opad (opady) осадки (атмосферные).  
 opadać падать, понижаться.  
 opakować упаковать.  
 opakowanie упаковка.  
 opał топливо.  
 opraczenie бронирование; броне; o. pokładni броня палубы.  
 opraczony бронированный.  
 opanować овладеть.  
 oparcie опоры, поддержка; примыкание; o. skrzydeł примыкание флангов.  
 oparty опирающийся, примыкающий.  
 oparzenie ожог.  
 opaska повязка, бинт; поясок; бандероль.  
 opatrunek перевязка.  
 opatrunek osobisty индивидуальный пакег.  
 opatrunkowy перевязочный; punkt o. перевязочный пункт; wysunięty punkt o. передовой перевязочный пункт.  
 opatruwać перевязывать (раны).  
 operacja операция.  
 operacyjne transporty kolejowe оперативные перевозки по железным дорогам.

operacyjny оперативный.  
 operować оперировать.  
 opieka опека, попечение, покровительство.  
 opieka społeczna общественное призрение.  
 opiekować się (kimś, czymś) заботиться (о ком-либо, о чем-либо), покровительствовать.  
 opinia мнение; отзыв.  
 opinia dodatnia хороший отзыв.  
 opinia przełożonego мнение (отзыв) вышестоящего начальника.  
 opinia społeczna общественное мнение.  
 opinia ujemna плохой отзыв.  
 opiniodawczy дающий мнение, совещательный.  
 opinjować подавать мнение, давать отзыв.  
 opis описание.  
 opis opinii.  
 opłata плата; o. za naukę плата за учение.  
 opłata czynszowa квартирная плата; плата за арендованные помещения.  
 opłata emerytalna вычет в пенсионный капитал.  
 opoka скала, утес.  
 opona шина; opona, pokrywa, obłoczka.  
 opronik компрессор.  
 oporo-powrotnik канатник.  
 oporządzać снаряжать, снабжать.  
 oporzędzenie снаряжение и обмундирование; см. ekwipunek.

opozycja оппозиция.  
opór сопротивление; o.  
nierzućenia сопротивление  
противника; o.  
wzięcia сопротивление в  
духа.

opóźniająca сдерживаю-  
щий, отодвигающий; wal-  
ka opóźniająca бой за  
выигрыш времени, сдержива-  
ющий бой.

opóźniony замедленный,  
запоздавший; wurał o.  
zapóźdany выстрел.

opracowywanie разработка;  
o. rozkazów разработка  
приказов.

oprawa оправа, переплет  
(книги).

oprzębiać опораживать.  
opryskać опрыскать, об-  
рызгать.

opryzeczny оптический.  
opublikować опубликовать.

oprzecznie опускать, про-  
пускать; spuszczać (курок);  
ostawiać.

oprzeczanie koszar уволь-  
нение со двора, уход из  
казарм.

orator оратор; см. mowa.

orbital orbita.

order орден.

order Odrodzenia Polski  
орден возрождения Польши.

order Orła Białego орден  
белого орла.

order Virtuti Militari орден  
виртути милитари (военной  
доблести).

ordre de bataille боевое  
расписание.

ordynacja wyboreza зако-  
ноположение о выборах в  
сейм и сенат.

ordynans ординарец.  
ordynans osobisty ден-  
щик.

ordynansowy ординарче-  
ский; ординарец; oficer o.  
oficer ординарец.

oręż оружие.  
oręż gazowy химическое  
оружие.

oręż obosieczny обоюдо-  
острое оружие.

orężnie вооруженно, с  
оружием в руках.

orężny вооруженный.  
organ орган.

organ administracyjny ад-  
министративный, хозяйст-  
венный орган.

organ administrujący ад-  
министрирующий, распо-  
ряжающий орган.

organ doradczy совеща-  
тельный орган.

organ kontrolny контро-  
лирующий орган, кон-  
трольный орган.

organ wykonawczy испол-  
нительный орган.

organ zaopatrzący снаб-  
жающий орган.

organizacja 1. органиче-  
ский; 2. организационно  
входящий в состав.

organizacja organizacja.  
obserwacja obserwacja  
организация наблюдения.

organizacja pokojowa ор-  
ганизация мирного вре-  
мени.

organizacja przysposobie-  
nia wojskowego организа-  
ция вневоинской подго-  
товки.

organizacja ruchu органи-  
зация службы передач  
[связь].

organizacja sił zbrojnych  
организация вооруженных  
сил.

organizacja społeczna об-  
щественная организация.

organizacja strzelania ор-  
ганизация стрельбы.

organizacja walki органи-  
зация боя; управление  
боем.

organizacja wojenna ор-  
ганизация военного вре-  
мени.

organizacja wojskowa во-  
енная организация.

organizacyjny организа-  
ционный.

organizator организатор.  
organizować организо-  
вать.

orientacja ориентация.  
orientować (się) ориенти-  
роваться.

orkiestra оркестр.  
orkiestrant рядовой ор-  
кестра, ученик оркестра.

orzszak свита; шествие;  
o. prezydenta свита прези-  
дента; o. żałobny траурное  
шествие.

oryginalny подлинный,  
оригинальный.

orzeczenie мнение, за-  
ключение.

orzeczenie dyscyplinarne  
дисциплинарное заключе-  
ние (взыскание).

orzeczenie sądowe судеб-  
ное постановление (заключе-  
ние).

orzekać давать свое су-  
ждение, заключение.  
osaczać окружать.

osaczenie окружение.  
osad osadok, podonosi.

osada 1. поселок, посе-  
ление; 2. основание; o.  
celownika основание при-  
цела; прицельная колонна.

osadnictwo поселенчест-  
во, колонизация; o. wojs-  
kowe военное осадничест-  
во.

osadniczy осаднический,  
колонизаторский.

osadnik поселенец, коло-  
нист, осадник; o. wojs-  
kowy военный осадник (по-  
селенец).

osadzać поселять, наса-  
ждать; o. kolonistów на-  
саждать (поселить) коло-  
нистов.

osiadać оседать; посе-  
ляться, обосновываться.

osiadły оседлый.

osiągać достигать; полу-  
чать; приобретать.

osiągnięcie достижение.  
osiedle поселение, нас-  
еленный пункт.

oskard łom [can.]; o. skła-  
danu складной лом.

oskarżenie обвинение.  
oskarżyciel обвинитель.

oskarżyciel publiczny об-  
щественный обвинитель.  
oskrzydlać охватывать,  
обходить фланг.

oskrzydlający охватываю-  
щий фланг, для охвата

фланга; ruch o. движение для охвата фланга.

oskrzydlenie oхват, обход фланга.

oskrzydlenie dwustronne охват (обход) обоих флангов.

oskrzydlenie jednostronne охват (обход) одного фланга.

osłabienie ослабление.

osłaniać прикрывать.

osłaniający прикрывающий.

osłona прикрытие; защита, обеспечение.

osłona boku прикрытие фланга.

osłona koncentracji прикрытие сосредоточения.

osłona mobilizacji прикрытие мобилизации.

osłona skrzydła прикрытие фланга.

osłona zaciągania ezat прикрытие при выставлении сторожевого охранения.

osłonięty закрытый, находящийся за закрытием.

osłonowy относящийся к прикрытие; odział o. часть прикрытие; transporty osłonowe перевозка частей прикрытие.

osnowa основание, основа; o. celownika основание прицела.

osoba лицо (человек).

osoba cywilna гражданское лицо, невоеннослужащий.

osoba wojskowa военнослужащий.

osobiste świadczenia wojenne личная воинская повинность.

osobisty личный.

osobistele лично.

osobowy 1. относящийся к личному составу; skład o. численность личного состава; 2. легковой [авт.].

ostateczny окончательный.

ostroga шпора.

ostrokół частокол.

ostrożnie осторожно.

ostrożność осторожность.

ostrożny осторожный.

ostróg блокгауз.

ostrzy 1. острый; 2. боевой (патрон, снаряд).

ostrzał обстрел; пристрелка оружия; o. daleki дальний обстрел; o. na celność пристрелка на меткость.

ostrzegać предупреждать.

ostrzegawczy предупреждающий.

ostrzeżwanie обстреливание.

oszezer метательное копье, дротик.

oszczędnie бережливо.

oszczędność бережливость.

oszczędny бережливый.

oszczędzać сбергать.

oszczędzanie сбережение, экономия; o. siły i amunicji сбережение (экономию) сил и боеприпасов.

oś ось; направление.

oś działań главное направление действий.

oś łączności ось связи.

oś marszu направление движения.

oś obrotu ось вращения.

oś podłużna продольная ось.

oś posuwania się oś (направление) движения.

oś strzelania директриса стрельбы.

oślepiąc ослеплять.

oślepiający ослепляющий, ослепительный.

oślepienie ослепление.

ośrodek центр.

ośrodek amunicyjny батальонный патронный пункт.

ośrodek łączności центр связи, узел связи.

ośrodek obserwacji центр наблюдения, центральный пункт наблюдения.

ośrodek oporu центр сопротивления.

ośrodek przemysłowy промышленный центр.

ośrodek wychowania fizycznego центр физического воспитания.

ośrodek wyszkolenia центр обучения.

ośrodek zaopatrywania центр снабжения.

oświetla просвещать.

oświetlający осветительный; polsk o. осветительный снаряд.

oświetlenie озвечение.

ożeglenie среда, общее, окружение.

ożegzać окружить.

otok околыш.

otrucie отравление.

otrucić отравить.

otrzymać получить.

otwarty открытый; ogień o. открытый огонь с расцениванием по фронту и в глубину; teren o. открытая местность.

otwierać открывать; o. Jasecz открывать зарядный ящик; o. ogień открывать огонь.

otwór отверстие.

otwór gazowy газовое отверстие.

otwór nitowy заклепочное отверстие.

otwór obserwacyjny наблюдательное отверстие (щель).

otwór wiertniczy буровая скважина.

owacja овация.

owies овес.

owijacе обмотки.

owładac обматывать.

owładnąć овладеть; см. opanować.

ozdrowienie выздоровляющий.

ozdrowieńczy относящийся к выздоровлению; urlop o. отпуск по болезни.

oznaczać обозначать; namaczać, определять; oznaczać, определять; o. cel назначать (указывать) цель; o. drogi обозначать дороги.

oznaka признак; o. mobilizacji признак мобилизации; o. natarcia признак наступления.

ozokeryt озокерит [тел.].

ożaglowanie обеспечение парусами, система парусов [мор.].

ósemka восьмерка.  
ósemka artyleryjska вось-  
мерочная артиллерийская  
защитка.

**P** pagórek холм, бутор.  
pagórkowaty холми-  
стый.

pakunek пачка, связка,  
сверток.

pal кол, спая.

pal jarzmowy свайный  
бык.

pal kotwiczny якорный  
кол.

pal przyezółka mostowego  
свайные подмости.

palasz источник, коче-  
гар.

palenie сжигание, обжа-  
гание, горение, курение.

palenisko топка, печь.

palic жечь, топить; кур-  
ить, палить; p. fajkę  
курить трубку; p. pipee то-  
пить печь; p. z armaty стре-  
лять из пушки.

palik колышек; p. pa-  
lotowy палаточный стой-  
ка.

palivo топливо; горючее.

palnacь выстрелить; вне-  
запно ударить.

palnik gazowy газовая го-  
релка.

palowac бить; вбивать  
сваи; укрепить сваями.

palowanie вбивание свай.  
palowy свайный; most p.  
мост га сваях.

palasz палан, сабля.

pał господин, багинь.

pancernik бронепоезд.  
pancerny броневой.

pancerz броня, панцирь;

p. burtowy бортовая броня;  
p. pokładowy залубная бро-  
ня; p. przegięzny траверс-  
ная, поперечная броня.

panika паника.  
panowac господствовать,  
командовать; prawy brzeg  
rzeki panuje nad lewym  
правый берег реки господ-  
ствует над левым.

panowanie господство; p.  
na morzu господство на  
море; p. w powietrzu гос-  
подство в воздухе.

państwo государство.

państwowy государствен-  
ный.

papier бумага; документ;  
p. do pisania писчая бу-  
мага; p. drukarski печат-  
ная бумага; p. ważny важ-  
ный документ.

papiernia бумажная фаб-  
рика.

papieros папироса.

para пар, пары; p. pa-  
rastliwa ядовитые, пора-  
жающие пары; p. nasyciona  
насыщенные пары; p. wod-  
na водяная пар.

parcie напор, давление.

park парк.

park armji армейский  
парк.

park bydła гурт скота.

park konski конный парк.

park lotniczy авиацион-  
ный парк.

park obięzniczy осадный  
парк.

park samochodowy авто-  
мобильный парк.

park sanitarny санитар-  
ный парк.

park saperski инженер-  
ный парк.

park uzbrojenia artylerji  
артиллерийский парк.

parkan забор, ограда.

parowanie испарение.

parowiec пароход; p. ho-  
lowniczy буксирный паро-  
ход; p. śrubowy винтовой  
пароход.

parowozownia паровозное  
депо.

parowóz паровоз, локо-  
мотив.

parów овар.

partja партия; p. komu-  
nistyczna коммунистиче-  
ская партия.

partyzjant партией.

partyzjant партизан.

partyzantka партизанская  
война.

parząco-żrący парывной  
(о действии О. В.).

parzący обжигающий.

pas полоса, пояс, зона.

pas bezpieczeństwa зона  
безопасности.

pas działania przuru-  
szewyju предостерегаемая  
полоса военных действий.

pas głównych odwodów  
линия главных резервов.

pas niarcela полоса на-  
ступления.

pas obrony оборонитель-  
ная полоса.

pas przedni передняя  
полоса.

pas walki зона сражения,  
боевых действий, боя.

pas w głąb зона в глу-  
бину.

pastwisko пастбище.

pasza фураж, корм.

patrol дозор, патруль.

patrol bojowy боевой до-  
зор.

patrol kawaleryjski разъ-  
езд.

patrol konny конный до-  
зор.

patrol łącznikowy дозор  
для связи.

patrol nocny ночной до-  
зор.

patrol oficerski офицер-  
ский патруль.

patrol wywiadowczy раз-  
ведывательный дозор.

patrowac патрулиро-  
вать, ходить в дозор.

patrowanie патрулиро-  
вание, служба дозоров.

pausa пауза, отдых, пере-  
дышка.

październik октябрь.

październikowy октябрь-  
ский.

pedał педаль.

pełnić straż нести охра-  
ну.

pełnomocnictwo полно-  
мочие, доверенность.

pełnomocnik уполномо-  
ченный.

pełzać ползать, стлаться  
по земле (о дымах О. В.).

powiatak член польской  
военной организации —  
ПОВ (пилеуджиков).

pręgi перрон, дебарка-  
дер.

personalny личный.

petarda петарда.

pewność уверенность, без-  
твердость, обеспечение, без-



опасность; p. ruchów уверенность движений.  
 pełnica узел, мертвая петля [ав.].  
 piasek песок.  
 piasekzyszt nieszcząli. piątek пятница.  
 piec печь, печка; p. wielki доменная печь.  
 piec piekarski polowy полевая хлебопекарня.  
 piechota пехота; p. morska морская пехота; p. zmotygowana моторизованная пехота.  
 piechur пехотинец.  
 piekarnia хлебопекарня; p. etarowa этапная хлебопекарня; p. polowa полевая хлебопекарня.  
 pielgnarz санитар.  
 pierścień кольцо.  
 pierścień (fortów) поле (фортов); p. ratunkowy спасательный пояс.  
 pierścienkowaty кольцеобразный.  
 pierścień tłokowy поршневое кольцо.  
 pies собака; p. meldunkowy собака связи; p. sanitarny санитарная собака; p. wojskowy войсковая собака.  
 piętro этаж.  
 piktelhauba шлем, каска.  
 pikiet szuket.  
 pilnie спешно, срочно.  
 pilot летчик.  
 piła пила; p. do metalu пила для металла; p. kołowa круглая пила; p. poprzeczna поперечная пила.  
 pionier сапер.

pirotechnika пиротехника.  
 pisarz 1. писатель, литератор; 2. писарь; p. wojskowy военный писарь.  
 pismo 1. писание; 2. почерк; 3. периодическое издание.  
 pistolet пистолет.  
 pistolet maszynowy пистолет-пулемет.  
 pistolet rakietowy ракетный пистолет.  
 pistolet samoczynny автоматический пистолет.  
 plac площадь.  
 plac alarmowy сборный пункт.  
 plac biwakowy бивачная площадь.  
 plac boju площадь боя, поле боя.  
 plac ćwiczeń wojskowych площадь для военных занятий.  
 plac wyładowczy разгрузочная площадка.  
 placówka застава, полевой караул; p. wysunięta выдвинутая застава, отдельный полевой караул.  
 plama пятно; p. chemiczna химическое пятно.  
 plan план.  
 plan budowy план строительства.  
 plan działań план действий.  
 plan kierowania ogniem план управления огнем.  
 plan koncentracji план концентрации.  
 plan łączności план (работы) связи.

plan mobilizacyjny мобилизационный план.  
 plan natarcia план наступления.  
 plan obrony план обороны.  
 plan obrony przeciwniczej plan противоздушной обороны.  
 plan obserwacji план наблюдения.  
 plan operacyjny операционный план.  
 plan rozpoznania lotniczych plan воздушной разведки.  
 plan topograficzny топографический план.  
 plan transportu план транспорта.  
 plan użycia artylerji план использования артиллерии.  
 plan użycia lotnictwa plan использования (применения) авиации.  
 plan walki план боя.  
 plan walki ogólnej обшлй план действий.  
 plan w wielkiej podziale plan в большом масштабе.  
 plan wyładowania план выгрузки.  
 plan wyukty рельефный план.  
 plan zapatrywania план снабжения.  
 plan zniszczenia план разрушения, план уничтожения.  
 plant nasze, полотно [ж.-д.].  
 platforma платформа, площадка; p. pod działo орудинная платформа.

plecak вещевой мешок, рюкзак.  
 pluten взвод; p. łączności взвод связи; p. towarzyszący взвод сопровождения.  
 plutonowy взводный, командир взвода.  
 płachta полотнище, полотно [ав.].  
 płachta sygnałowa сигнальное полотнище.  
 płachta tożsamości полотнище для обозначения частей.  
 płachta wytyczna указательное полотнище.  
 płaski плоский, настильный; zapora płaska настильный, заградительный огонь.  
 płaskowyż плоскогорье.  
 płaszczyzna плоскость, равнина.  
 płat несущая поверхность.  
 płatowiec аэроплан, самолет.  
 płatowiec artylerji самолет артиллерии.  
 płatowiec bojowy боевой самолет.  
 płatowiec doświadczalny учебный самолет.  
 płatowiec dwuosobowy двухместный самолет.  
 płatowiec jednoosobowy одноместный самолет.  
 płatowiec myśliwski истребитель.  
 płatowiec niszcycielski бомбар. ирощини.  
 płatowiec niszcycielki dzienny дневной бомбардировщик.

płatowiec niszczycielski  
посыпной бомбардировщик.  
płatowiec obserwacyjny  
наблюдательный самолет.  
płatowiec obrzucy ciężkiej  
самолет.  
płatowiec piechoty  
самолет пехоты.  
płatowiec rozpoznawczy  
разведчик (разведывательный самолет).  
płatowiec szkolny  
учебный самолет.  
płatowiec transportowy  
транспортный самолет.  
płatowiec wieloosobowy  
многоместный самолет.  
płatowiec wodny  
гидроплан.  
płatowiec wojenny  
военный самолет.  
plomień  
пламя; p. wyłotowy  
блеск выстрела.  
plonąć  
пылать, гореть, воспламеняться.  
płozą ogonową  
хвостовой костьюль.  
płótno  
полотно, холст; p. brezentowe  
брезентовое полотно; p. żaglowe  
парусина.  
płusa  
легкие.  
płyn  
жидкость.  
płynność  
текучесть.  
płyn plot.  
плот.  
płyta  
плита; p. gąsienicowa  
гусеничное звено; p. brązowa  
бронзовая плита; p. stalowa  
стальная плита.  
płytki  
мелкий, неглубокий.  
pływać  
плавать.  
pływak  
пловец.

pneumatyczny  
пневматический.  
pole boju  
поле боя, сражения.  
poległy  
новобранец, рекрут.  
pochlaniacz  
поглотитель; p. gazów  
поглотитель газов (в противогазе).  
pochlaniac  
поглощать.  
pochlanianie  
поглощение.  
pochodnia  
факел.  
pochwa  
пошны.  
pociąg  
поезд.  
pociąg amunicyjny  
поезд с боеприпасами.  
pociąg dezynfekcyjno-ka-pielowy  
поезд-бани.  
pociąg mobilizacyjny  
мобилизационный поезд.  
pociąg osłony  
поезд прикрытия.  
pociąg osobowy  
пассажирский поезд.  
pociąg pancerny  
бронепоезд.  
pociąg pocztowy  
почтовый поезд.  
pociąg pośpieszny  
скорый поезд.  
pociąg sanitarny  
санитарный поезд.  
pociąg towarowy  
товарный поезд.  
pocisk  
снаряд.  
pocisk artyleryjski  
артиллерийский снаряд.  
pocisk do wstrzeliwania  
снаряд для прицельной стрельбы.  
pocisk duszący  
химический снаряд.  
pocisk dymny  
дымовой снаряд.

pocisk fosforowy  
фосфорный снаряд.  
pocisk gazowo-kruszący  
осколочно-химический снаряд.  
pocisk gazowy  
химический снаряд.  
pocisk karabinowy  
пуля.  
pocisk kruszący  
осколочный снаряд.  
pocisk meldunkowy  
снаряд для пересылки донесений, вымпел.  
pocisk oświetlający  
осветительный снаряд.  
pocisk trujący  
химический снаряд.  
pocisk wydłużony  
удлиненный снаряд.  
pocisk zapalny  
зажигательный снаряд.  
pocisk żrący  
химический снаряд.  
początek  
начало; p. kolumny  
начало (голова) колонны.  
poczet dowódcy  
свита командира.  
pocztą  
почта.  
pocztą gołębia  
голубиная почта.  
pocztą lotną  
воздушная почта.  
pocztą polową  
полевая почта.  
podatek  
налог.  
podawać sygnał alarmowy  
подавать сигнал тревоги.  
podchorąży  
подпоручик, юнкер военной школы.  
poddać się  
сдаться (в плен).

poddać się  
сдаться, капитуляция.  
podgrupa  
подгруппа, подразделение.  
podjazd  
разъезд (копный отряд).  
podjąć ofensywę  
перейти в наступление.  
podkład  
шпала.  
podkomendny  
подчиненный.  
podkop  
подкоп.  
podkuwać  
подковать.  
podkuwacz  
кошачья лапа.  
podlegać  
подчиняться, повиноваться; p. rozkazom  
находиться под командованием.  
podległość  
подчинение.  
podłokietnik  
локтевой усуг.  
podług rozkładu jazdy  
по расписанию; p. rozkładu jazdy kolejowej  
по железнодорожному расписанию.  
podmuchać  
мшировать.  
podmuch  
дуновение (ветра); silny p. wiatru  
сильное дуновение ветра.  
podnieść kotwicę  
спустить с якоря, поднять якорь.  
podnóże góry  
подношья горы.  
pododziałek  
подуцатель.  
pododdział  
подразделение.  
podoficer  
унтер-офицер; p. zawodowy  
унтер-офицер сверхсрочной службы.  
podpis  
подпись.  
podpora  
подпора, подставка, устой, опора, поддержка; p. pływakowa  
плывучая опора (у моста).

podporucznik подпоручик.

podpułkownik подполковник; p. dyplomowany подполковник генерального штаба; p. korpusu kontrolierów подполковник корпуса госуд. контроля; p. korpusu sądowego подполковник корпуса кассации.

podręcznik учебник, руководство, пособие; p. wojskowy военный учебник.

podróż путешествие, поездка; p. służbowa служебная поездка.

podróż parowietrzna воздушное путешествие.

podstęp секрет.

podszuchwać подслушивать.

podszuchowy posterunek p. post. подслушивающий.

podstawa основание; база, основа; p. wyjścia исходное положение.

podstęp хитрость, коварство; p. wojenny военная хитрость.

podsunąć подсунуть, подвинуть; p. odwody подвинуть резервы.

podwalnia каземат; p. pancerna бронированный каземат.

podwładny подчиненный.

podwodny подводный.

podwojenie вдвояние, увеличение вдвое; p. rzędów вдвояние рядов.

podwojowe шасси; p. samochodowe автомобильное шасси.

podwórze двор.

podwyższenie повышение. podział деление; p. dla marszu деление для походного движения; p. długości fal распределение длины волн; p. na stopnie деление на градусы; p. odzinka деление участка.

podziałka масштаб, шкала, деление.

podziałka celownika деление прицела.

podziałka linijowa линейный масштаб.

podziałka mała малый масштаб.

podziałka metryczna метрическое деление.

podziałka wielka крупный масштаб.

podziałka w krokach масштаб в шагах.

podziałka zmniejszona уменьшенный масштаб.

podziębienie углублять.

podziębarka землечерпалка.

pogotowie готовность.

pogotowie bojowe боевая готовность.

pogotowie do akcji готовность к действию.

pogotowie do obracenia дежурная часть для отражения атаки.

pogotowie iskrowe готовность к установлению радиосвязи.

pogotowie marszowe маршевая готовность.

pogotowie obronne готовность к обороне.

pogotowie ratunkowe скорая помощь.

pogranicze граница, пограничная полоса.

podłóg водопой.

podjazd экипаж; p. mechaniczny автомобиль.

pojemność вместимость, емкость, тоннаж; p. statku вместимость судна; p. w tonnach емкость в тоннах, тоннаж.

pojmany схваченный, пойманный.

pokład paluba; p. opancerzony бронированная палуба; p. pierwszy первая палуба.

pokładnica палубная балка.

pokładowy палубный.

pokój 1. мир, покой; 2. комната.

pokrowiec чехол.

pokrycie облицовка, настилка, покров, покрытие; p. metalowe металлическая облицовка; p. terenu растительный покров, естественное покрытие.

pokryty закрытый, облицованный; teren p. закрытая местность.

pokrywka крышка, крышка.

Polak поляк.

pole поле.

pole bitwy поле битвы, б-я, сражения.

pole działaniarajon, сфера, радиус действия, область деятельности.

pole lotowe пространство взрытое воронками.

pole martwe мертвое пространство.

pole minowe минное поле, минированный участок.

pole natarcia район наступления, полоса атаки.

pole obserwacji район, зона наблюдения.

pole ognia зарогового полоса заградительного огня.

pole ostrzału поле обстрела, обстреливаемая площадь.

pole ostrzału pionowe вертикальная площадь обстрела.

pole ostrzału poziome горизонтальная площадь обстрела.

pole rażenia поражаемая полоса.

pole skutecznego działania artylerji полоса действительной артиллерийского огня.

pole śmierci поле смерти, поражаемое пространство.

pole ukryte скрытая полоса.

pole widzenia поле зрения, наблюдение.

polecać поручать, давать поручение; rekomendować рекомендовать.

polecenie поручение, рекомендация.

Polésie Полесье.

policyjny полиция; p. konna конная полиция.

policyjant полицейский.

policyjny полицейский; patrol p. полицейский пат-

руль, дозор; pies р. полицейская собака, ищейка; posterunek р. полицейский пост.

poligon полигон; р. artyleryjski артиллерийский полигон; р. chemiczny химический полигон.

polowa pracownia bakteriologiczno-chemiczna полевая бактериологическо-химическая лаборатория.

polować охотиться.

polowy полевой.

Polska Польша.

polski польский.

połączenie соединение, связь.

połączenie chemiczne химическое соединение.

połączenie drutów соединение проводов, проволочная связь.

połączenie radiowe радиосвязь.

połączenie telefoniczne телефонная связь.

połączenie telegraficzne телеграфная связь.

położenie обстановки, положение, ситуация.

położenie bojowe боевая обстановка.

położenie miejscowości расположение местности.

położenie obronne оборонительное положение.

położenie polityczne политическая ситуация.

położenie taktyczne тактическое положение.

południe юг; полдень; na południu на юге; w południe в полдень.

południk меридиан.

południowy южный.

pomiar обмер, измерение; р. terenu обмер площади.

pomiarowy измерительный; bateria pomiarowa батарея инструментальной артавдвки.

pomnik памятник.

pomoc помощь, поддержка; р. dla chorych помощь больным; р. dla rannych помощь раненым.

potomniezwo pomocatelnym; wojska potomnieze вспомогательные войска.

pomost платформа; paluba.

pomost główny верхняя палуба.

pomost komendanta капитанский мостик.

pomost ładowniczy погрузочная платформа.

pomost przesuwany передвижная палуба, платформа.

pompa насос; р. elektryczna электрический насос; р. parowa паровой насос; р. ręczna ручной насос; р. tłokowa поршневой насос.

ponad над, сверх, выше.

poniedziałek понедельник.

ponton понтон.

ponentier pontoner, понтощик.

ponentierstwo понтонное дело.

poparty поддержанный; р. ogniem поддержанный огнем.

popierać поддерживать. porłoch паника, тревога. porządka поправка, исправление.

poręga подруга.

porzecznicą траверс; р. sechrowa казматированный траверс.

pora пора; время; р. roku время года.

poranek утро.

poranienie ранение.

porażka поражение.

porcja дача, порция, паек; р. dzienna дневная дача; р. rezerwowa запасная, неприкосновенная дача; р. wzmożona усиленный паек; р. zwykła обычная дача, нормальный паек.

poręba вырубка, вырубленное место.

porozumienie договоренность, соглашение.

port порт; р. lotniczy аэропорт; р. wydawczy разгрузочный порт.

porucznik поручик.

poruszać двигаться, прозаводить движение.

poruszanie się движение, передвижение; р. się wojsk передвижение частей.

poruw porwy.

poruwajaco стремительно, захватывающе.

porweczość стремительность, поспешность.

porządek порядок, очередность; р. robot очередность работ; р. w mieście порядок в городе.

posilki поддержка, подкрепление.

posłuszeństwo послушание, повиновение.

pospolite ruszenie ополчение, всеобщее ополчение.

postanowienie решение, постановление.

postawić выставить, поставить; р. do dyspozycji выставить в распоряжение; р. posterunek выставить пост.

posterunek поста.

posterunek badający контрольный пост, испытательный пост.

posterunek kierunkowy направляющий пост.

posterunek meteorologiczny метеорологическая станция.

posterunek nocny ночной пост.

posterunek obserwacyjny наблюдательный пост.

posterunek oficerski офицерский пост.

posterunek podoficerski унтерофицерский пост.

posterunek podsłuchowy секрет, пост подслушивания.

posterunek podwójny парный пост, двойной пост.

posterunek sprawdzający контрольный пост.

posterunek wartowniczy сторожевой пост.

postępowanie действие, образ действия.

postępowanie doraźne судебный процесс в чрезвычайном порядке.

postępowanie karne судебный уголовный процесс.

postępowanie zwyczajnie  
судебный гражданский  
процесс.

postój место раскварти-  
рования войск, располо-  
жение войск (на отдых); p.  
magazynarki база морского  
флота.

powrótnek постронная.  
powrótzał ранение.

posuwać się двигаться,  
передвигаться; p. s. parząd  
двигаться вперед, передвигать-  
ся.

posuwanie się передвиже-  
ние, движение вперед; p. s.  
parząd передвижение вперед;  
p. s. w złączach движение  
эшелонами, бросками;  
p. wojsk передвижение  
войск.

posyłać посылать; p. goj-  
ca посылать посылного,  
курьера.

poszczególny отдельный,  
одиночный.

poszukiwanie поиска; p.  
wiadomości собирающие све-  
дений.

pościg преследование, по-  
гоня.

pościg nieprzyjaciela прес-  
ледование противника.

pościg nieustanny непре-  
рывное преследование.

pościg ogólny огневое  
преследование.

potajemnie тайно.

potas калий.

potęga мощь, сила, могу-  
щество; p. morska морское  
могущество; p. ogniowa о-  
гневая мощь; p. powietrzna  
воздушное могущество.

potężny мощный, могу-  
щественный.

potyczka стычка, схват-  
ка.

pościć инструктивно  
обучать.

poświęcenie инструктивно  
важно, обучение.

powny тайный, секрет-  
ный; доверительный.

powiat уезд.

powierzchnia поверх-  
ность; p. celu поверхность  
цели.

powierzchnia nośna несущая  
поверхность [ап.].

powierzchniowy поверхно-  
стный.

powietrze воздух; p. ści-  
śnione сжатый воздух.

powietrzomierz аэрометр.

powłoka оболочка; koi-  
łuch; покров; p. balonu  
оболочка шара; p. ochron-  
na защитная оболочка.

powodzenie успех; p. szczę-  
śliwe частичный успех.

powojenny послевоенный.

powóz наводнение.

powoz экипаж, карета.

powracac возвращаться.

powrót возвращение; p.  
na lotnisko обратный пол-  
ет, возвращение на аэро-  
дром; p. wojsk возвраще-  
ние войск.

powróż канат, трос.

powstać восстать; возни-  
кнуть.

powstanie восстание.

powstanie ludowe народ-  
ное восстание.

powstanie robotnicze ра-  
бочее восстание.

powstanie zbrojne воору-  
женное восстание.

powstanie żołnierskie  
восстание в войсках, сол-  
датское восстание.

powstaniec повстанец, ин-  
сургент.

powstrzymać задерживать;  
p. odwrót задерживать отсту-  
пление.

powtarzalny повторяе-  
мый, не автоматический.

rozafiotkowy ультрафото-  
графический.

rozłom уровень, ватер-  
пас.

rozłom morza уровнемо-  
ря.

rozłożenie горизонталь  
[топ.].

rozłożenie уровень [ар.].

rozmańcyk уроженец По-  
занского воеводства.

rozogny ложный, мни-  
мый.

rozogowanie маскировка.

rozycja позиция.

rozycja głównego ogonu  
позиция главного сопроти-  
вления.

rozycja na stoku przeciw-  
ległym позиция на обрат-  
ном склоне.

rozycja odwodowa пози-  
ция резервов.

rozycja ogniowa огневая  
позиция.

rozycja osłaniająca пози-  
ция прикryтия.

rozycja wypadowa исход-  
ная позиция.

rozycja zarogowa заграж-  
дающая, запирающая по-  
зиция.

pożar пожар.

pożoga пожар; пожарище.

pożautomatyczny полуав-  
томатический.

pożyciagarowy полугрузо-  
вой.

pożuka полушарие.

pożnac 1. север; 2. пол-  
ночь; на północy на севере;  
o północy в полночь.

pożnosny северный; p.  
wiatr северный ветер.

pożnosny полубронь-  
вой.

pożnoluton полувзвод.

pożstwywny полужесткий.

pożwozie tylne задний  
ход; p. tylne laszeczki art.  
задний ход зарядного  
ящика.

praca труд, работа.

pracownia мастерская.

prawdopodobieństwo веро-  
ятность; p. trafienia веро-  
ятность попадания.

prawidła правила; p.  
strzelania правила стрель-  
бы.

prawnik юрист.

prawo право, закон; p.  
wojenne военный закон.

prąd течение; ток.

prąd morski морское тече-  
ние.

prąd ogrzewalny теплее  
течение.

prąd powietrza воздуш-  
ное течение.

prąd stały постоянный  
ток.

prąd trójfazowy трехфа-  
зный ток.

prąd zmienny переменный  
ток.

prądnicą динамо.  
 prędkość скорость, быстрота; p. godzinowa часовая скорость; p. obrotowa скорость вращения; p. sprawienia скорость горения.  
 prężność упругость, эластичность.  
 proch порох.  
 proch bezdymny бездымный порох.  
 proch szary черный порох.  
 proch płatkowy лепточный (пластинчатый) порох.  
 proch turkowy трубчатый порох.  
 proch w łaseczkach цилиндрический порох.  
 proch wubuchowy порох для подрывных работ.  
 proch ziarnisty зернистый порох.  
 prochownia пороховой погреб, пороховая камера.  
 profil профиль; p. pełny полный профиль; p. gowy strzeleckiego профиль стрелкового окна.  
 progresywny прогрессивный, передовой.  
 projekt проект; p. budowlany проект строительства.  
 proklamacja прокламация, воззвание.  
 proletariacki пролетарский.  
 proletariusz пролетарий.  
 prom parom; p. wiosłowy паром на веслах; p. wozowy паром поднимающий лодки.  
 promieniotwórczy радио-

активный, испускающий лучи.  
 promieniowy лучистый, радвальный.  
 promień луч, радиус; p. ciepła луч тепла; p. działania радиус действия.  
 prorokozuk флажок, вымпел (в кавалерии).  
 prosto прямо.  
 prostopadle перпендикулярно, отвесно.  
 prostoradły перпендикулярный, отвесный.  
 prostota łuku прямота ствола.  
 prowadzenie ведение; p. walki ведение боя; p. wojny ведение войны.  
 prowadzić вести; p. wojnę вести войну.  
 prowiantowy продовольственный.  
 próba 1. попытка; 2. проба, репетиция; испытание; p. motoru проба (испытание) мотора; p. złamania frontu попытка прорыва фронта.  
 próg порог, граница; p. parastłiwości минимально действующая концентрация О. В. [хим.].  
 próżnia пустота.  
 próżny пустой; шестлавный.  
 Prusak пруссак.  
 Prusy Пруссыя; Prusy Wschodnie Восточная Пруссыя.  
 przebieć (się) пробить (ся); прорвать (ся); p. opancerzenie пробить броню.  
 przebieg ход; p. boju ход

боя; p. działania ход действия; p. walki ход борьбы, боя.  
 przebrnąć (rzekę) пройти вброд (реку).  
 przechođenje прохожде-ние.  
 przechwycić перехватить; p. meldunek перехватить донесение.  
 przechył крен.  
 przeciek течь, пробочна.  
 przeciekać протекать.  
 przecięcie разрез; p. poprzeczne поперечный разрез.  
 przeciętny средний.  
 przecinać перерезать; p. drogę перерезать путь.  
 przeciw против.  
 przeciwzołgowy противотанковый.  
 przeciwdziałanie противодействие.  
 przeciwperytowy противопричный.  
 przeciwlotniczy противовоздушный, зенитный; karabin maszynowy p. zennitny пулемет.  
 przeciwnatarcie контр наступление, контратака.  
 przeciwnatarcie bezpośrednie непосредственная контратака.  
 przeciwnatarcie ogólne общая контратака, общее контр наступление.  
 przeciwnik противник, неприятель.  
 przeciwsowiecki антисоветский.  
 przeciwszturmowy противотурмовой.

przeciwdzierzenie контр-удар, контратака.  
 przedgorze предгорье.  
 przedmiot предмет, объект.  
 przedmiot działania объект действий.  
 przedmiot działania przypuszczalny предполагаемый объект действий.  
 przedmiot natarcia объект наступления.  
 przedmoście предмостье.  
 przedni передний, передовой; p. skraj obszaru obrony передний край оборонительной полосы.  
 przedpiersie бруствер.  
 przedpole местность перед позицией.  
 przedruk перепечатка.  
 przedsięwzięcie предприятие, начинание; śmiałość p. смелое начинание.  
 przedwczesne rozwijanie преждевременное развертывание.  
 przedwczesny преждевременный.  
 przedział 1. раздел, отделение; 2. купя.  
 przefiltrować профильтровать.  
 przeformować преформировать.  
 przegładь смотр, просмотр; p. inspekcja; обзор; p. wojska смотр войск.  
 przeglądać просматривать, инспектировать.  
 przegiębiecie диферент, собственная устойчивость самолета.  
 przegrąć проиграть.

przegrana проигрыш, потеря.

przegraną: bitwa przegrana потерянное, проигранное сражение.

przegroda перегородка, заграждение; p. minowa минное заграждение.

przegrodzić заградить, преградить; p. dostęp преградить доступ; p. wstęp заградить вход.

przegrupować перегруппировать.

przegrupowanie перегруппировка.

przejazd переезд.

przejście переход, проход; p. do natarcia переход в наступление, в атаку; p. do ognia skutecznego переход к действительному огню, к огню на поражение; p. przez cieśninę проход через ущелье, дефиле.

przekazywać передавать, поручать.

przekazywanie передача, поручение; p. rozkazów передача приказаний; p. wiadomości передача сообщений, сведений.

przekucie прокол, укол.

przekraczalność нарушаемость.

przekradać się проникать тайком, прокрадываться.

przekroczenie нарушение, превышение; переход, прохождение; p. granicy переход границы; p. urlopu просрочка отпуска; p. władzy превышение власти.

przekrój разрез, сечение; p. podłużny продольное сечение, разрез; p. poprzeczny поперечное сечение; p. skrzydła разрез крыла.

przekrzywić перекосить; p. karabin перекосить винтовку, сваливать винтовку при стрельбе.

przekształcić изменить, реформировать.

przeładowanie перегрузка.

przeładowywać перегружать.

przełamanie переход, прорыв; p. frontu прорыв фронта.

przełącznica коммутатор.

przełącznik переключатель, коммутатор.

przełączyciel переключать.

przełożony старший; начальник.

przełożyć переложить, представить, переместить; p. ogień перенести огонь.

przemarsz прохождение, передвижение войск; p. dzienny дневной переход.

przemaszczować продефилировать, пройти.

przemęczenie переутомление, чрезмерная усталость.

przemysł промышленность.

przemysł ciężki тяжелая промышленность.

przemysł lekki легкая промышленность.

przemysł przetwórczy обрабатывающая промышленность.

przemysł wojenny военная промышленность.

przenieść перенести.

przenieślenie перенос; p. ognia перенос огня.

przenikać проникать; p. do obozu nieprzyjaciela проникать в лагерь противника.

przenośny переносный, передвижной.

przepaska повязка; p. na rękaw повязка на рукав.

przepadzieć пропасть, погибнуть; p. bez wieści пропасть без вести.

przepędzić прогнать; p. nieprzyjaciela прогнать противника.

przepis инструкция, указание, наставление; p. ogniowy распорядок огня.

przepłynąć переплыть,

przeprawa переправа; p. na statkach переправа на судах; p. przez rzekę переправа через реку.

przetrwać się переправиться.

przeprowadzić провести; p. zwiady провести разведку.

przepustka пропуск; p. stała постоянный пропуск.

przerwa перерыв; p. ogniowa перерыв огня.

przerwanie прорыв, перерыв, прекращение; p. frontu прорыв фронта; p. komunikacji перерыв сообщения; p. ognia прекращение огня.

przerwać прорывать, прекращать; p. boj прекра-

щать бой; p. linję прорывать линию.

przerzucenie переброска; p. mostu наводка моста; p. wojsk переброска частей.

przerzucić перебросить.

prześląkante просачивание.

prześcieka просека.

przesiedzieć переседать.

przeskrzylenie охват фланга, обход; p. przeciwnika обход противника.

przesłaniać прикрывать (завесой), маскировать.

przesłaniający прикрывающий, заслоняющий.

przesłanianie сокрытие (намерений, передвижений), создание завесы.

przesłuchanie допрос; p. jeńca допрос пленного.

przesmyk ущелье, теснина, перевал; p. górski горное ущелье, горный перевал.

przestarzały устарелый.

przestrzeń пространство, полосу; p. martwa мертвое пространство; p. obserwacji полосу наблюдения.

przesunięcie передвижение; p. artylerji перемещение позиции артиллерии; p. wojska перемещение позиции войск, передвижение войск.

przesuwać передвигать.

przesyłać пересылать.

przeszkadzać мешать.

przeszkoda помеха, преграда, препятствие.

przeszkoda przy ładowaniu помеха при погрузке.







на осветительная ракета; г. sygnałowa ракета сигнальная ракета.

rakietnica ракетница.  
rana рана.  
ranić ранить.  
rannu раненый.  
rarcie сабельная португалья.

raport рапорт, донесение; г. wojowy донесение о бое; przechwycić г. перехватить рапорт, донесение.

ratować спасать.  
ratownictwo спасение.  
ratowniczy спасательный; materiały г. спасательное имущество.  
rawelin rawелин.  
razić разить, поражать, громить, ударять.  
rębać рубить, колоть; г. drzewo рубить дрова.  
rębanina сеча, резня, драка.

ręka zamkowa рукоятка затвора.  
rdzeń сердцевина, сущность, содержание; г. magnesy сердечник магнита; г. pociśku сердцевина спирали.

reakcja chemiczna химическая реакция.  
reduta редут.  
reflektor прожектор; г. sokółowy прожектор на тумбе; г. łukowy прожектор с дуговой лампой; г. żarówkowy рефлектор с накаливаемой лампой.

regulamin устав; г. artylerji устав артиллерии; г.

plechoty устав пехоты; г. służby polowej полевой устав.

reja рей, рея.  
rejon район; г. warowny укрепленный район.  
rekord рекорд; г. światowy мировой рекорд.  
rekrut рекрут, новобранец.

rekrutować вербовать.  
rekwirować реквизирировать.

rekwizycja реквизиция.  
remont ремонт, ремонтирование; г. bieżący текущий ремонт; г. koni ремонтирование лошадей.  
reparacja починка, ремонт; г. sprzętu zaparkowego починка, ремонт саперного инструмента (имущества).

resora рессора.  
rewja смотр, парад.  
rewolta мятеж, восстание, бунт.  
rewoltować возмущать, восставать, побуждать к мятежу.

Revolucyjna Rada Wojenna Революционный военный совет.

rewolwer револьвер.  
rezerva резерв, запас.  
rezystancja запасный, резервист.  
rezystancja жезпа запасного (уходящего на войну).

rezerwować сохранять, оставлять, прибергать.  
ręczny granat ручная граната.

ręczny karabin maszynowy ручной пулемет.  
ręka рукав (учебная цель при зенитной стрельбе).

rękawiczka перчатка.  
rękojeść szabli рукоятка сабли.

robotniczy рабочий (прилагательное).  
robotnik рабочий.

rocznik 1. ежегодник; 2. призыв.

rodzaj broni род оружия; г. ognia род огня; г. wojska род войск.

rokować вести переговоры, сулить, обещать; г. nadzieje подавать надежды; г. z przeciwnikiem вести переговоры с противником.

rokowania переговоры.  
rolki ролики.  
ront дежурный по караулу.

Rosja Россия.  
Rosjanin русский.  
roszarda рокирование, движение вдоль фронта, перемещение; г. tyłowa движение вдоль тыла, тыловое перемещение.

rośliność растительность.

rota текст присяги.  
rotmistrz ротмистр.  
rotor ротор, якорь.  
rowek канавка; г. odpływowy водоотводная канавка.

rower велосипед.  
rozbiegać się разбегаться, рассыпаться; г. s. na

wszystkie strony разбегаться во все стороны.

rozbrajać разоружать; г. się разоружаться.  
rozbrojenie разоружение.  
rozcieleny разбавленный.

rozdroże перепутье, перекресток.

rozdział глава.  
rozjem перемирис.  
rozgrom razгром.  
rozjazd разъезд.

rozjemca арбитр.  
rozkaz приказ, приказание.

rozkaz bojowy боевой приказ.

rozkaz do natarcia приказ о наступлении.  
rozkaz dzienny приказ по части.

rozkaz mobilizacyjny мобилизационный приказ.

rozkaz ogólny общий приказ.

rozkaz operacyjny оперативный приказ.

rozkaz pisemny письменный приказ.

rozkaz szerególny частный приказ.

rozkaz transportowy наряд на перевозку.

rozkaz ustny словесный (устный) приказ.

rozkaz załadowania приказ о посадке (о погружении).

rozkazodawstwo отдача приказов.

rozkazywać приказывать.

rozkiad расписание.  
rozkwaterować расквартировать.

rozległy пространный, обширный; г. front широкий фронт.

rozlew rozлив, наводнение; г. krwi кровопролитие.

rozlokować разместить. rozładować выгрузить; г. broń разрядить оружие. rozładowanie разряжение.

rozmiar размер. rozprzeć się распозлаться, расстекаться.

rozpiętość размах крыльев.

rozpocząć zacząć; г. ogień открыть огонь; г. walkę вступить в бой, начать бой.

rozpoznanie разведка, разведывание.

rozpoznanie bliskie ближняя разведка.

rozpoznanie celów разведка целей.

rozpoznanie dalekie дальняя разведка.

rozpoznanie dzienne дневная разведка.

rozpoznanie nocne ночная разведка.

rozpraszenie się рассеивание.

rozpryskiwacz распылитель.

rozpryskiwać распылять.

rozpryskowy strzał разрыв.

rozpryskacz распылитель; г. gazów trwałych распылитель (для) слобных О.В.

rozruchy беспорядки.

rozrząd распределение.

rozrzut рассеивание, разбрасывание.

rozsiadnąć расседлать.

rozstawienie расстановка; г. rzutami эшелонирование вглубь.

rozstrzelać расстрелять.

rozstrzelanie расстрел.

rozstrzygający решающий.

rozstrzygnięcie решение, разрешение; г. zadania тактического решение тактической задачи.

rozsywać się рассыпаться, рассеиваться; г. rozsypany rozсыпанную.

rozszereżalność способность к расширению.

rozstrzygnięcie способное в следствии отпечали.

rozwiązanie решение, развязка.

rozwidlenie разветвление; г. rowów разветвление ровов, окопов.

rozwijac развертывать, развивать; г. szybko rozwijać быстро, увеличивать скорость.

rozwiniecie развертывание.

rozwoj развитие, ход; г. walki ход боя, развитие боя.

rów канава, ров, окоп.

rów dobiegowy траншея, ход сообщения.

rów kablowy канава для прокладки кабеля.

rów łącznikowy ход сообщения.

rów odpływowy отводная канава.

rów odprowadzający ход сообщения.

rów poprzeczny поперечный ров.

rów strzelecki (стрелковый) окоп.

rów strzelecki dla kłęczących окоп для стрельбы с колена.

rów strzelecki dla odwodów окоп для резервов.

rów strzelecki dla stojących окоп для стрельбы стоя.

równina равнина.

równoczesny одновременный.

równoległy параллельный.

równoleżnik параллель.

równowaga равновесие; г. sił равновесие сил.

rozniczka дифференциал.

rzęć poruszająca гремячая ртуть.

ruch движение.

ruch postępowy поступательное движение.

ruchliwość подвижность.

ruchomy подвижной, маневренный.

rufa корма.

ruma трюм (парохода).

Rumia румын.

Rumunia Румыния.

rumuński румынский.

rupa рупнуть.

runiecie падение.

rura канад, труба.

rurociąg трубопровод.

Rusin русин (галлицкий украинец).

rusznica винтовка.

rusznikarz оружейник, оружейный мастер.

rygiew 1. траверсный окоп; 2. засов.

rygór дисциплина, строгий порядок; pod rygorem kary под угрозой штрафа.

rykoszet рикошет.

rymarz шорник.

ryszunek оружие, вооружение [уст.]; г. koński конское снаряжение.

rzyko ризк.

rząd 1. правительство; 2. ряд.

Rząd Robotniczo-Chłopski Рабоче-крестьянское правительство.

rzeczywistość действительность.

rzeka река; w dół rzeki вниз по течению реки; w górę rzeki вверх по течению реки.

rzemień ремень.

rzemioła бойня (скотобойня).

rzępa резать.

rzucanie бросание, выдание.

rzucanie mostu наводка моста.

rzut эшелон; бросок.

S sabotaż саботаж.

sabotować саботировать.

sak мешок, сумка.

sakwa вялок.

saletra селитра; s. potasowa селитра калийная.

salmjak нашатырь, хлористый аммоний.  
salutacja салют.  
salutować отдавать честь.  
salwa залп.  
samochód автомобиль.  
samochód ciężarowy грузовой автомобиль, грузовик.  
samochód pancerny броневой автомобиль.  
samochód osobowy легковой автомобиль.  
samochód pancerny броневой автомобиль.  
samochód pociągowy полугрузовой автомобиль.  
samochód sanitarny санитарный автомобиль.  
samoczynny автоматический, самострельный; самодетальный.  
samodzielność самостоятельность; в. działai самостоятельность действий.  
samodzielny самостоятельный; jednostka samodzielna самостоятельная, отдельная единица (часть).  
samoindukcja самоиндукция.  
samolot аэроплан, самолет.  
samolot bombardujący бомбардировочный самолет, бомбардировщик.  
samolot bombardujący dzienny дневной бомбардировщик.  
samolot bombardujący nocny ночной бомбардировщик.  
samolot metalowy металлический самолет.

samolot myśliwski истребитель.  
samolot obserwacyjny наблюдательный самолет.  
samolot piechoty самолет пехоты.  
samolot rozpoznawczy разведывательный самолет, разведчик.  
samolot sanitarny санитарный самолет.  
samolot sportowy спортивный самолет.  
samoobrona самооборона.  
samowzakożenie самопожертвование.  
samowzniesienie самоиндукция.  
samozapalanie самовоспламенение.  
samozapalny самовоспламеняющийся.  
sanitariusz санитар.  
sanitariuszka санитарка.  
saniki санки, салазки; в. pod karabin maszynowy салазки для пулемета.  
saper saper.  
sąd суд; в. dorozny полевой суд.  
sasiad сосед.  
sasiadni соседний.  
schemat схема.  
schodnie okrętowe трап.  
schron убежище, блиндаж.  
schron dla działai блиндаж для орудия.  
schron dla pogotowia storozowej блиндаж.  
schron gazowy противогазовое убежище.  
schron lekki легкий блиндаж.

schron mieszkalny жилой блиндаж, жилое убежище.  
schron obronny оборонительный блиндаж.  
schron podkorowy лесья нора.  
schron prowizoryczny временное убежище.  
schron przeciw odłamków блиндаж против осколков.  
schron sanitarny санитарный блиндаж.  
schron wykopowy убежище в котловине.  
schwytać поймать, схватить.  
sejma сессия.  
sekcja отделение, звено, группа; в. fluzylerska стрелковое отделение; в. grenadjerska grenадерское отделение.  
sekcjami по отделением.  
sekcynny отделенный командир.  
semafor semaфор.  
serce сердце.  
serja серия, ряд, очередь [арт.]; в. działowa орудийный огонь; в. kontrolujaca поверочная очередь; в. wypadkow ряд событий, цепь событий.  
sedzia судья.  
sfera сфера, среда, радиус, действие, круг действия; в. działai lotniczych зона авиационных действий.  
sforsować форсировать; в. rzekę форсировать реку.  
siano сено; zakury siano сенозаготовки.

siarka сера.  
siarkownia серный завод.  
siarkowódг сероводород.  
siarkowy серный; в. kwas serniany кислота.  
siatka сетка, сеть; в. do maskowania маскировочная сеть; в. topograficzna ogólna схема тригонометрических пунктов; в. triangulacyjna triangуляционная сеть.  
sida сеть, тенета.  
sida z drutu siłniz, проволочная петля.  
sieci сеть.  
sieczkarnia соломореза.  
sieć сеть.  
sieć artylerijska артиллерийская сеть.  
sieć drogowa сеть дорог.  
sieć kolejasta проволочное заграждение.  
sieć kolejowa сеть железных дорог.  
sieć łączności сеть связи.  
sieć optyczna сеть оптической связи.  
sieć piechoty пехотная сеть.  
sieć punktów obserwacyjnych схема расположения наблюдательных пунктов.  
sieć specjalna особая сеть.  
sieć telefoniczna телефонная сеть.  
sieć telegraficzna телеграфная сеть.  
sieć wewnętrzna внутренняя сеть.  
sieć wywiadowcza агентурная сеть, сеть агентурной разведки.  
siekiera топор, секира.

sierpień август.  
 sierżant сержант, фельд-фельд.  
 silnik двигатель, мотор.  
 silnik blokowy мотор «мопоблоку».  
 silnik czterocyllndrowy четырехцилиндровый двигатель.  
 silnik czterotaktowy четырехтактный двигатель.  
 silnik rotacyjny ротационный мотор.  
 silnik samochodowy автомобильный мотор.  
 silnik spalnowy двигатель внутреннего сгорания.  
 silnik stały стационарный двигатель.  
 silnik wirujący ротативный двигатель.  
 silny сильный, крепкий.  
 siła сила, крепость, мощь.  
 siła ciężkości сила тяжести.  
 siła dośrodkowa центробежная сила.  
 siła ognia сила огня, огневая мощь.  
 siła pędna движущая сила.  
 siła pociągowa сила тяги, тяговое усилие.  
 siła przebijania пробивная способность.  
 siła zbrojna вооруженная сила.  
 siły силы.  
 siły główne главные силы.  
 siły lądowe сухопутные силы.  
 siły morskie (военно-)морские силы.

siły napędowe (rewolucyj) движущие силы (революции).  
 siły powietrzne воздушные силы.  
 siłownia седельная мастерская.  
 siódma седьмь.  
 siódmo седло; s. juczne вьючное седло; s. wojskowe военное седло; седло военного образца.  
 skala масштаб, шкала.  
 skała скала, утес.  
 skarb 1. сокровище, клад; 2. финансы; s. państwa государственная казна.  
 skazać присудить, приговорить.  
 skazanie приговор, приговор, осуждение.  
 skazaniec приговоренный, приговоренный, смертник.  
 skazany приговоренный; осужденный, s. na śmierć приговоренный к смертной казни.  
 skazać зарплатить.  
 skład склад, состав, соединение.  
 skład amunicyj amunicyонный склад, склад огнестрельных припасов.  
 skład bojowy боевой состав, организация военного времени.  
 skład chemiczny химический состав.  
 skład materiałów материалый склад.  
 skład pociągu состав поезда.  
 skład pociągu towarowego состав товарного поезда.

skład pośredni промежуточный магазин, промежуточная база.  
 skład rezerwy запасный склад, магазин.  
 skład sanitarny санитарный магазин.  
 skład weterynaryjny ветеринарный магазин.  
 skład żywnościowy продовольственный склад.  
 składać складывать, собирать, составлять.  
 składnica станции-магазин, сборный пункт.  
 składnica armji армейский магазин.  
 składnica meldunkowa пункт сбора донесений.  
 składnica meldunkowa wysłana парадовой пункт сбора донесений.  
 składnica wywiadowcza пункт сбора донесений разведки.  
 składnik составная часть, элемент.  
 skłoa склон, наклон, сдвиг.  
 skok прыжок, перебежка.  
 skoncentrowane сосредоточение, конденграция.  
 skoncentrowany сосредоточенный, сконцентрированный.  
 skondeasowany конденсированный, сгущенный.  
 skonfiskować конфисковать.  
 skonstruować сконструировать.  
 skoordynować координировать, привести во взаимную связь, согласовать.

skoordynowany координированный, согласованный.  
 skorowidz алфавитный указатель, перечень.  
 skorupa стая, корпус (снаряда).  
 skóra кожа.  
 skówka оковка, обруч, обойма, шсадка.  
 skra искра.  
 skracać сокращать, укорачивать, уменьшать; s. czas służby сокращать срок службы.  
 skraj опушка, край; s. lasu опушка леса.  
 skrajny крайний.  
 skręcić свернуть; s. kark сломать шею; s. z drogi свернуть с дороги.  
 skręć поворот, изгиб.  
 skrócić сократить.  
 skrót сокращение.  
 skrzydelka bombы стабилизатор аины.  
 skrzydła несущие поверхности, крылья, флаги.  
 skrzydło крыло, флаг.  
 skrzynka ящик, ларчик; s. amunicyjna зарядный ящик; s. przeciwgazowa dla gołębi противогазовый ящик для голубей; s. zmienna коробка скоростей.  
 skrzyżowanie скрещение; s. dróg перекресток; s. gołowy перекрещивание оков.  
 skupienie сосредоточение, скопление; s. wojska скопление войск.  
 skuteczność успешность, эффект; s. działań успеш-

ность действия; s. ognia действительность огня.

skuteczny полезный, успешный, эффективный; s. ogień действительный огонь.

skutek результат, исход, последствие; s. ognia результат огня.

słabodymny слабодымный, малодымный, бездымный.

słoma солома.

słuchacz слушатель.

słuchać слушать, повиноваться.

słuchawka телефонная трубка, микрофон.

stół стол; s. dymu стол дыма; s. graniczny пограничный столб; s. telegraficzny телеграфный столб;

s. wody столб воды.

służba служба.

służba czat служба сторожевого охранения.

służba czynna действительная служба.

służba dozorcza караульная служба.

służba dzienne дневная служба, суточный караул.

służba etapowa этапная служба.

służba gazowa rozpoznańcza химическая разведка.

służba intendencka интенданство.

służba lotnicza служба авиации.

służba łączności служба связи.

służba meldunkowa служба связи.

służba meteorologiczna метеорологическая служба.

służba podsłuchowa подслушивание.

służba pomocnicza вспомогательная служба.

służba pozafrontowa служба в тыловых учреждениях.

służba sprawiedliwości судебное ведомство.

służba telegraficzna телеграфная служба.

służba ubezpieczenia служба охранения.

służba weterynaryjna ветеринарная служба.

służba wojskowa военная служба.

służba wywiadowcza разведывательная служба.

służba zaprzęgnięcia служба снабжения.

służba zdrowia санитарная служба.

służyć служить, прислуживаться; s. w armii служить в армии.

smar smazочное, смазка; s. do wozów коломазь.

smarowanie смазывание, смазка.

smarownica масляница.

smugowy trассируючий, осталяющий след.

snop снап, пук, связка;

s. strzału снап траекторий.

snop wepr [art.]

sobota суббота.

woczekwka линза, оптическое стекло.

soda soda, натр.

soda żrąca едкий натр.

sojusz союз, коалиция.

sojusznik союзник.

sonda lot, зонд.

sondować зондировать, пробовать, нащупывать; s. gruntu зондировать почву.

sosna сосна.

sól соль.

spad падение, покатость,

отлогость; s. wody убыль воды, падение воды.

spadać падать, спадать.

spadochron парашют.

spalisko печелище, погорелое место.

spalić сжечь, спалить; s. się сгореть.

spalinowiec теплоход.

spichlerz амбар, житница.

spieszać się спешиваться;

s. s. do walki спешиваться для боя.

spieszanie się спешивание.

spirala спираль.

spiralny винтовой, спиральный, улиткообразный.

spirytus спирт.

spisek заговор.

spiskować организовать заговор.

spiskowicie заговорщик.

spiskowy заговорщический, тайный.

spiszczenie сплещивание;

s.ociśki сплещивание снаряда.

spłonka капсуля; s. wzbuchowa подрывной капсуль.

spodnie брюки, штаны.

spoiście плотность,

сплоченность.

spojenie сплочение, связь,

сцепление, спайка, соединение.

spokój спокойствие, покой, тишина.

sposoby celowania виды наводки, прицеливания.

sposób способ, образ.

sposób działania образ действий.

sposób gospodarzezy хозяйственный способ.

sposób pracy порядок работы.

sposób prowadzenia wojny система ведения войны.

sposób strzelania способ стрельбы.

sposób walczenia способ борьбы.

spotkanie встреча, столкновение.

spotkaniowy встречный;

walka spotkanieowa встречный бой.

spotrzebowanie потребление, использование.

spozniomować сравнить, нивелировать.

spożycie потребление.

spółczynnik коэффициент.

spółrzędna координата.

sprawdzać проверять, считать.

sprawdzanie проверка, поверка, контроль.

sprawdzalnik przewodu контрольный прибор для проверки провода.

sprawność исправность; s. marszowa маршевая готовность.

sprawy исправный, оборотливый.

sprawozdanie отчет.

sprawozdawca докладчик.  
 sprężony сжатый (о газе).  
 sprężyna пружина.  
 sprężyna iglicowa боевая пружина.  
 sprężyna kurkowa пружина взвода.  
 sprężyna naciskowa спусковая пружина.  
 sprężyna odrzutowa пружина накатчика.  
 sprężyna powiągowa возвратная пружина.  
 sprężyna przeciwkurkowa пружина предохранителя.  
 sprężyna sprężowa спусковая пружина.  
 sprężysty упругий, гибкий, эластичный.  
 sprzedawać продавать.  
 sprzęg сцепка, сцепление; s. automatyczny автоматическая сцепка.  
 sprzęgać сцеплять, соединять, связать.  
 sprzęganie сцепление, соединение.  
 sprzężenie соединение, сцепление (в механизмах); s. kołkowe конусное сцепление.  
 sprzęt предмет, материальная часть, имущество.  
 sprzęt łączności имущество связи.  
 sprzęt mostowy понтонно-мостовое имущество.  
 sprzęt namiotowy палаточное снаряжение.  
 sprzęt radiotelegraficzny радиотелеграфное имущество.  
 sprzęt saperki шапцевый инструмент.

sprzęt taborowy обозное имущество.  
 sprzęt telefoniczny телефонное имущество.  
 sprzęt telegraficzny телеграфное имущество.  
 sprzęt woźony возимое имущество.  
sprzysiający благоприятный  
 spust 1. спуск, спусковой механизм; 2. склон. скат.  
 spustoszenie опустошение, разрушение, разорение.  
 spustoszyć опустошить, разрушить, разорить.  
 spruszczać опускать, спускать; s. kotwicę бросать якорь; s. kurek спускать курок.  
 stabilizator стабилизатор.  
 stacja станция, остановка.  
 stacja czołowa головная станция.  
 stacja etapowa этапный пункт.  
 stacja ewakuacyjna эвакуационный пункт.  
 stacja gołębi pocztowych пост, станция голубиной почты.  
 stacja iskrowa радиостанция.  
 stacja kolejowa железнодорожная станция.  
 stacja margarytki база флота.  
 stacja meteorologiczna метеорологическая станция.  
 stacja nadawcza передающая станция.

stacja nadawcza radiotelegraficzna передающая радиостанция.  
 stacja obserwacyjna наблюдательный пункт.  
 stacja odbiorcza принимающая станция.  
 stacja pośrednia промежуточная станция.  
 stacja przeznaczenia станция назначения.  
 stacja radiogonjometryczna радиокомпасная станция.  
 stacja rozdzielcza сортировочная станция, распределительная станция.  
 stacja telefoniczna телефонная станция.  
 stacja telegraficzna телеграфная станция.  
 stacja wyładowcza выгрузочная станция; станция назначения.  
 stacja wysyłająca посылающая станция; станция отправления.  
 stacja wyżywienia продовольственный пункт, штабельный пункт.  
 stacja załadowcza погрузочная станция.  
 stacja zaopatrzeniowa продовольственный пункт, станция снабжения.  
 stacja zbiorna сборный пункт.  
 stać стоять, стать; s. na kotwicy стоять на якорю; s. na posterunku стоять на посту.  
 stado стадо, гурт.  
 stalina конюшня.  
 stal сталь; s. chromonik-

lowa сталь хромоникелевая; s. niklowa никелевая сталь; s. pancerna броневая сталь.  
 stawać заказывать.  
 staliownia литейная, литейный завод.  
 stały постоянный, прочный.  
 stan состояние, положение, сословие.  
 stan bojowy боевой состав.  
 stan czynny активная, действительная служба в армии.  
 stan etatowy штатный состав.  
 stan ewidencyjny списочный состав.  
 stan liczebny численный состав.  
 stan nieczynny состояние в долготерпимом отпуску.  
 stan osobowy личный состав.  
 stan pokojowy мирное состояние, мирное время.  
 stan pokojowy etatowy штат мирного времени.  
 stan spoczynku согласие в отставке.  
 stan wojenny военное положение.  
 stan zdrowia состояние здоровья.  
 stan żywnościowy продовольственное положение, stanowisko положение, позиция, точка зрения.  
 stanowisko artylerji позиция артиллерии.  
 stanowisko baterji пещерная батарея.

stanowisko bojowe боевое положение.  
 stanowisko działa ору-  
 дийная площадка.  
 stanowisko flankujące фланкирующая позиция.  
 stanowisko górnące ко-  
 мандующая позиция.  
 stanowisko karabinu паз-  
 szynowego позиция пуде-  
 мета.  
 stanowisko miotacza min  
 позиция миномета.  
 stanowisko na przeciw-  
 stoku позиция на обратном  
 skute.  
 stanowisko obserwacyjne  
 наблюдательный пункт.  
 stanowisko odkryte откры-  
 тая позиция.  
 stanowisko ogniowe огне-  
 ная позиция.  
 stanowisko piechoty пехот-  
 ная (стрелковая) позиция.  
 stanowisko pozorne лож-  
 ная позиция.  
 stanowisko reflektora по-  
 зycja прожектора.  
 stanowisko stałe постоян-  
 ная позиция.  
 stanowisko szczytowe по-  
 зycja на гребне.  
 stanowisko ukryte закры-  
 тая позиция.  
 stanowisko wskazane ука-  
 занная позиция.  
 stanowisko wyczekujące  
 вынудительная позиция.  
 stanowisko wyżsiewe ис-  
 ходное положение.  
 stanowisko wzmożnione  
 укрепленная позиция.  
 stanowisko zakryte закры-  
 тая позиция.

stanowisko zasadnicze ос-  
 новная позиция.  
 stanowisko zmienne пре-  
 менная позиция.  
 starcie столкновение,  
 схватка.  
 starszy старший, стар-  
 ший; s. szeregowiec ефрей-  
 тор.  
 start старт.  
 startować стартовать, да-  
 вать старт.  
 statecznik pionowy верти-  
 кальное оперение [ав.].  
 statecznik poziomy стаби-  
 лизатор, горизонтальное  
 оперение [ав.].  
 statek судно; s. powietrz-  
 ny воздушный корабль; s.  
 szkolny учебное судно.  
 staw I. system, сочлене-  
 ние; 2. пруд.  
 stawiać ставить, строить,  
 сооружать, воздвигать; s.  
 namioty ставить палатки; s.  
 się do rozporządzenia явить-  
 ся в распоряжение.  
 stawidło задвижка, шит.  
 stelmach каретник, ко-  
 лесник.  
 stempel штемпель, пе-  
 чать, штамп; шомпол.  
 step степь.  
 ster руль; s. kierunkowy  
 руль направления; s. noż-  
 ny поперечный руль; s. wyo-  
 kościowy руль высоты.  
 sternik рулевой.  
 steroryzować терроризи-  
 ровать.  
 sterować управлять, ру-  
 дить, руководить.  
 sterowiec дирижабль, аэ-  
 ростат.

sterownicy управляе-  
 мый; balon s. управляемый  
 аэростат.  
 stęp входить.  
 stępka киль [мор.].  
 stężenie концентрация;  
 s. bojowe боевая концен-  
 трация О.В.; s. śmiertel-  
 ny смертельная концентра-  
 ция О.В.  
 stoczuła верфь.  
 stojak шквер [мор.];  
 штатив, стойка.  
 stok скат, откос.  
 stok naturalny естествен-  
 ный скат.  
 stok przeciwny задний  
 скат.  
 stok przedni передний  
 скат.  
 stok sztuczny гласис  
 [форт.].  
 stok tylny задний скат.  
 stopa pokojowa мирное  
 положение, мирное время;  
 s. wojenna военное по-  
 ложение, военное время.  
 stopień ступень, степень,  
 градус, чин.  
 stopień skupienia степень  
 концентрации.  
 stopień skupienia gazów  
 trujących концентрация  
 О.В.  
 stopień służbowy слу-  
 жебная степень.  
 stopień stężenia bojowego  
 степен боевой concentra-  
 ции О.В.  
 stopień strzelecki стрел-  
 ковая ступенька.  
 stopień wpływów atmo-  
 sfericznych степень атмо-  
 сферных влияний.

stopień wypadowy штур-  
 мовал ступенька.  
 stopień zimna градус мо-  
 роза.  
 stopniowo постепенно.  
 stosunek отношение.  
 stożek конус, малень-  
 кий стог; s. odłamków ко-  
 нус осколков; s. rozprysku  
 конус прагмальных пуль.  
 stoż! строй! [ком.].  
 stracić потерять, утра-  
 тить; s. styczność потерять  
 связь, потерять соприкос-  
 новение.  
 strajk забастовка, стачка.  
 strajkować бастовать.  
 strajkowy забастовочный,  
 стачечный; s. komitet ста-  
 чечный комитет.  
 strata потеря, утерн; s.  
 ogólna общая потеря; stra-  
 ty wojenne военные потерн.  
 strategiczny стратегиче-  
 ский.  
 strateg стратег.  
 strategia стратегия.  
 strategia powalenia стра-  
 тегия сокрушения.  
 strategia zużycia страте-  
 гия измора.  
 strawa пища; s. dla koni  
 корм для лошадей; s. gor-  
 ąca горячая пища.  
 straż караул, охрана,  
 стража.  
 straż boczna боковой от-  
 ряд.  
 straż boczna ruchoma по-  
 движной боковой отряд.  
 straż brzegowa береговая  
 охрана.  
 straż celna таможенная  
 стража.



straż graniczna пограничная стража.

straż obywatelska гражданская стража.

straż ogniowa пожарная команда.

straż przednia авангард.

straż tylna арьергард.

strážnica сторожевой пост, сторожевая башня; s. dozorca сторожевая вышка, наблюдательная вышка.

strážnik стражник, караульный, сторож.

strefa niebezpieczeństwa зона безопасности.

strefa bojowa полоса боевых действий.

strefa działania armji район действий армии.

strefa działań obronnych оборонительная полоса.

strefa działań zaczepnych полоса наступательных действий.

strefa marszu зона, полоса движения.

strefa natarcia зона, полоса наступления.

strefa ognia zarogowego полоса заградительного огня.

strefa przedpola передовая полоса; przedpole.

stromy крутой, обрывистый, навесный.

struga поток, ручеек.

strumień поток, ручей.

strumyczek, strumyk ручеек.

strzał выстрел.

strzał długi перелет.

strzał kierunkowy выстрел для ориентировки, выстрел по направлению.

strzał krótki недолет.

strzał rozpryskowy разрыв.

strzał trafny попадание в цель, меткий выстрел.

strzał uderzeniowy ударный выстрел, выстрел с ударной трубкой.

strzałka стрелка; s. magnesowa магнитная стрелка.

strzece стечье, беречь; s. się оберегать, беречься.

strzelać стрелять; s. ponad... стрелять через...; s. z brońi małokalibrowej стрелять из мелкокалиберного оружия.

strzelanie стрельба, огонь.

strzelanie artylerji nadbrzeżnej огонь береговой артиллерии.

strzelanie bez wstrzelania стрельба без прицеливания.

strzelanie bojowe боевая стрельба.

strzelanie burzące стрельба в разрушение.

strzelanie ćwiczebne учебная стрельба.

strzelanie do balonów стрельба по аэростатам.

strzelanie do celu стрельба по цели.

strzelanie do celu niewidocznego стрельба по невидимой цели.

strzelanie do celu obronzonego стрельба по бронированной цели.

strzelanie do celu ruchomego стрельба по подвижной цели.

strzelanie do płatowców стрельба по самолетам.

strzelanie do przeszkód стрельба по препятствиям.

strzelanie do tarcz стрельба по мишеням.

strzelanie dokładne точная стрельба.

strzelanie drużyny стрельба отделения.

strzelanie ładunkiem zmniejszonym стрельба уменьшенным зарядом.

strzelanie nabojami ślepiemi стрельба холостыми патронами.

strzelanie na wielkie odległości дальний огонь.

strzelanie ogniem podłużnym продольный огонь.

strzelanie ostre боевая стрельба.

strzelanie oświetlające стрельба светящими снарядами.

strzelanie oznaczoną ilością nabojów огонь назначенным числом патронов.

strzelanie pociskami gazowymi стрельба химическими снарядами.

strzelanie serjami bateryjnymi огонь батарейными сериями, очередями.

strzelanie skuteczne действительный огонь.

strzelanie szkolne учебная стрельба.

strzelanie wzbranające запрещающий огонь.

strzelanie z celownikiem

stałym огнем с постоянным прицелом.

strzelanie z karabinów maszynowych стрельба из пулеметов.

strzelanie z ukrycia стрельба из укрытия.

strzelanie zadymiające стрельба па задымление.

strzelanie zakazujące химическая стрельба на заражение.

strzelanie ze stanowiska odkrytego стрельба с открытой позиции.

strzelanie ze stanowiska poza zasłoną стрельба с закрытой позиции.

strzelanina перестрелка, стрельба, пальба.

strzelec стрелок.

strzelecki стрелковский.

strzelnica стрельбище, тир, бойница; s. szkolna учебное стрельбище.

strzeńić стрелять.

stadnia колодец; s. abisyńska абиссинский колодец; s. rurowa трубчатый колодец.

stukać стучать, шуметь.

stukać kłopotliwie стучать беспокойно.

stwierdzać удостоверить, утверждать, подтверждать.

stwierdzenie подтверждение, утверждение.

stworzyć создать, образовать.

styczeń январь.

styczna касательная, тангенс.

stycznioły январский.

styczeńność соприкосновение, (со)отношение, связь.

styczność bojowa боевое соприкосновение.  
 styk стык, соприкоснове-  
 ние, контакт, смычка.  
 styk bojowy боевое со-  
 прикосновение.  
 sublimat сублимат.  
 podporządek podчине-  
 ние, дисциплина.  
 suchar сухарь.  
 sukces успех, удача.  
 surrogat суррогат.  
 surowiec сурьба.  
 szarówka чугунок.  
 szwadło (szwacz) золоти-  
 ник (в паровой машине).  
 szwagiel сердечник, скво-  
 решь.  
 sygnalista сигналист.  
 sygnalizacja сигнализация.  
 sygnalizacja dźwiękowa  
 звуковая сигнализация.  
 sygnalizacja optyczna оп-  
 тическая сигнализация.  
 sygnalizacja przy pomocy  
 ogni sztucznych сигнали-  
 зация при помощи искус-  
 ственных огней.  
 sygnalizacja ręczna сиг-  
 нализирование руками.  
 sygnalizacja tarczami сиг-  
 нализация полотнами.  
 sygnalizować сигнализи-  
 ровать.  
 sygnał сигнал.  
 sygnał dymny дымовой си-  
 гнал.  
 sygnał dźwiękowy звуко-  
 вой сигнал.  
 sygnał optyczny оптиче-  
 ский сигнал.  
 sygnał trąbką сигнал  
 рожком.

sygnał umówiony услов-  
 ный сигнал.  
 sygnał wykonawczy ис-  
 полнительный сигнал.  
 sygnał zawezwawczy по-  
 зывной сигнал.  
 symptom симптом.  
 symulacja симуляция.  
 symulant симулянт.  
 symulować симулиро-  
 вать, притворяться.  
 syrena сирена, гудок; s.  
 ręczna ручная сирена.  
 system система; s. mówów  
 система оговоров.  
 systematyczny системати-  
 ческий.  
 sytuacja ситуация, поло-  
 жение, состояние; s. na  
 froncie положение на фрон-  
 те; s. polityczna политиче-  
 ская ситуация.  
 szabla сабля, шапка.  
 szalupa шлюпка.  
 szalaś шалаш, лачуга, на-  
 вес.  
 szanowanie рытье око-  
 пов.  
 szaniecie окоп; s. ochronny  
 траншея.  
 szarżak крестьянская  
 повинность по постройке  
 или исправлению дорог и  
 мостов.  
 szarża 1. атака (в конном  
 строю); 2. чин.  
 szarżować атаковать (в  
 конном строю).  
 szczelna щель, трещина;  
 s. obserwacyjna наблюда-  
 тельная щель.  
 szeregienie прививка.  
 szereplenie ochronne пре-  
 дохранительная прививка.

szerebrlina пропеа прице-  
 ла; s. obserwacyjna наблю-  
 дательная щель.  
 szef шеф.  
 szef lotnictwa начальник  
 авиации.  
 szef łączności начальник  
 связи.  
 szef sanitarny начальник  
 санитарии.  
 szef służby telegraficznej  
 начальник телеграфной  
 службы.  
 szef sztabu начальник  
 штаба.  
 szemat схема.  
 szereg ряд, шеренга; s.  
 strzelecki стрелковая ше-  
 ренга.  
 szeregować ставить в ря-  
 ды, строить.  
 szeregowiec рядовой.  
 szeregowy строевой.  
 szeregowy sanitarny санит-  
 тар.  
 szermierka фехтование,  
 состязание.  
 szerokość ширина; s. gu-  
 sieniały ширина гусеницы;  
 s. szuki интервал; s. toru  
 ширина пути.  
 szerokokorowy ширококо-  
 лейный.  
 sześciokątowy шестико-  
 лый.  
 szkarpa эскарп [форт].  
 szkic эскиз, чертёж.  
 szkice celów против целей.  
 szkice obserwacyjne кроки.  
 szkice panoramiczne кро-  
 ки панорамы местности.  
 szkice widokowy перспек-  
 тивный чертёж.  
 szkielec скелет.

szkoda убыток, ущерб,  
 вред, потеря, урон; s. szas-  
 tu жадь времени; s. o tem  
 mówić не стоит об этом го-  
 ворить.  
 szkodliwy вредный, па-  
 губный, убыточный.  
 szkodnictwo вредитель-  
 ство.  
 szkodnik вредитель, па-  
 костник.  
 szkolenie обучение, под-  
 готовка.  
 szkolić обучать.  
 szkoła школа, училище.  
 szkoła szoligów танковая  
 школа.  
 szkoła jazdy кавалерий-  
 ская школа.  
 szkoła lotnicza авиашко-  
 ла.  
 szkoła podchorążych офи-  
 церская школа.  
 szkoła podkwatera шко-  
 ла для подготовки квати-  
 ров.  
 szkoła podoficerów pie-  
 choty унтер-офицерская пе-  
 хотная школа.  
 szkoła strzelania стрел-  
 ковая школа, обучение  
 стрельбе.  
 szkoła żandarmerji шко-  
 ла для подготовки жандар-  
 мерии.  
 szlaban шлагбаум, заста-  
 ва, рогатка.  
 szlachcic шляхтич, дво-  
 рянин.  
 szlak дорога, тракт.  
 szlisa погон, взлёт.  
 szluzа шлюз.  
 sznur шнур, веревка, на-  
 нат.

szofer шофер.  
szosa шоссе.  
szpada шпана.  
szpadeł заступ, лопата.  
szpara щель, трещина.  
szperacz наблюдатель, последователь.  
szpic вершина; острье, шпич.  
szpilec головная походная застава.  
szpilec piechoty головная пешотная застава.  
szpilec tylna замыкающая (тыловая) пешотная застава.  
szpicel шпион, сыщик.  
szpicelować шпионить.  
szpicelowski шпионский.  
szpieg шпион.  
szpiegować шпионить, выслеживать.  
szpiegostwo шпионство, шпионаж.  
szpital госпиталь.  
szpital etarowy этапный госпиталь.  
szpital ewakuacyjny эвакуационный госпиталь.  
szpital koński ветлазарет.  
szpital polowy полевой госпиталь.  
szpital wojskowy военный госпиталь.  
szpariel прапирель.  
sztab штаб; s. generalny генеральный штаб.  
sztafeta эстафета.  
sztafard знамя, флаг, штандарт.  
sztucaг штучер.  
szturm штурм, приступ.  
szturmować штурмовать, идти на приступ.

szturmowiec ударник.  
szturmowy ударный.  
sztylet стилет, кинжал.  
szubienica виселица.  
szwadron эскадрон.  
szwadron karabinów ма-  
шzynowych пулеметный эскадрон.  
szwadron pancerny бронев-  
эскадрон.  
szwadron przyboezny эскадрон личной охраны, дворцовый эскадрон.  
szwadron saperów саперный эскадрон.  
szwadron zapasowy запасный эскадрон.  
szwadron zwiadowczy разведывательный эскадрон.  
szwoleżер шволежер (род конницы).  
szybkobieżny быстрходный.  
szybkostrzelność скорострельность.  
szybkościomierz измеритель скорости, тахометр.  
szybkość быстрота, скорость движения.  
szybkość ładowania скорость при посадке.  
szybkość lotu скорость полета.  
szybkość marszu скорость движения.  
szybkość na drodze скорость движения по дороге.  
szybkość obrotowa число оборотов (мотора).  
szybkość ognia скорость огня.  
szybkość początkowa начальная скорость.

szybkość pozioma горизонтальная скорость.  
szybkość w terenie скорость движения по местности.  
szybkość wznoszenia się скорость подъема.  
szybowiec планер.  
szyfr шифр.  
szyfrować шифровать.  
szyk строй.  
szyk bojowy боевой строй, боевой порядок.  
szyk klinowy строй клина (в авиации).  
szyk luzny разомкнутый, расчлененный.  
szyk marszowy походный порядок, походный строй.  
szyk rozwinięty развернутый строй.  
szyk skośny строй пеленга.  
szyk torowy кильватерная колонна.  
szyk zbliżania строй в период сближения.  
szyk zwarty сомкнутый строй.  
szyldwach постовой, часовой.  
szyna рельса.  
szyper шкипер.  
S ściągać стягивать, сосредотачивать, концентрировать; ś. wojska сосредотачивать (стягивать) войска.  
ścieża стезя, тропа.  
ścieżka тропинка.  
ścigano сухожале.  
ścigać преследовать, гнаться; ś. prześlownika преследовать противника.

ściganie преследование, погоня; см. pościg.  
ścisła давка, теснота.  
ścisłość точность, исправность.  
ślad след, признак.  
śledztwo следствие; ś. pierwiastkowe предварительное следствие.  
ślepotа слепота.  
ślepy слепой; ś. nabój холостой патрон.  
ślimak улитка.  
ślizganie się скольжение; ś. się na skrzydło скольжение на крыло.  
ślizgawica гололедица.  
ślizgochron предохранитель от скольжения.  
ślizowiec глессер.  
ślusarnia слесарня мастеровая.  
ślusarz слесарь.  
śluzа слизь.  
śmierć смерть; ś. gwałtowna насильственная смерть; ś. naturalna естественная смерть.  
śmiertelnie смертельно; ś. ranу смертельно раненый.  
śmigło пропеллер, винт.  
śnieżь ржавчина.  
śpicа спица, острье, шпич; ś. wojska голова колонны.  
śpiechlerz амбар.  
środica поперечина.  
środa среда.  
środek центр, середина, мера.  
środek Izawiaćco-trujący слезоточивые отравляющие вещества (О.В.).



teren nieprzyjacielski територ противника.  
 teren operacyjny местность, район оперативных действий.  
 teren ostrzeliwany обстреливаемая местность.  
 teren otwarty открытая местность.  
 teren pagórkowaty холмистая местность.  
 teren pokryty покрытая местность.  
 teren przecięty пересеченная местность.  
 teren trudny труднопроходимая местность.  
 teren walki поле боя.  
 teren zalesiony лесистая местность.  
 teren zamieszkały населенная местность.  
 termin срск. термин.  
 terminowy срочный.  
 termometr термометр.  
 terror террор.  
 terrorysta террорист.  
 tęcza радуга.  
 tępie истреблять, искоренять.  
 tętent топот; t. kopyt końskich топот конских копыт.  
 tętno биение пульса.  
 tkanina ткань.  
 tlen кислород.  
 tlenek окис.  
 tlenek węgla углекислый газ.  
 tlić się медленно гореть, тлеть.  
 tłok 1. поршень; 2. давка, скопление.  
 tłum толпа, скопище.

tłumacz переводчик.  
 tłumaczyć переводить, объявлять.  
 tłumienie подавление, усмирение, тушение; t. ognia тушение огня; t. powstania усмирение восстания.  
 tok течение, ход.  
 tok działań ход действий.  
 tok walki течение боя, ход боя.  
 tokarnia токарная мастерская.  
 tokarz тоকারь.  
 toksyna токсин.  
 tonna тонна.  
 topograf топограф.  
 topograficzny топографический.  
 topografia топография.  
 tor колес, путь, дорога; t. kolejowy полотно железной дороги; t. lotu (polskiego) траектория полета (пули).  
 torba сума, тарба.  
 torba na paszę фуражный мешок.  
 torba narzędziowa сумка с инструментом.  
 torba sanitarna (podofleczka) фельдшерская сумка.  
 torba sanitarna (szeregowca) санитарная сумка.  
 tornister ранец.  
 torować протекать, протекать, протекать, путь.  
 torpeda торпеда, самоходная мина.  
 torpedowiec миноносец; t. szkolny учебный миноносец.  
 tortura пытка, мука.

towarzysz товарищ.  
 towarzysza товарка, товарищ (женщина).  
 trafić попасть.  
 trafienie попадание.  
 tragarz носильщик.  
 trajektorja траектория.  
 trajektorja płaskotorowa наклонная траектория.  
 trakeja тяга, сила тяги.  
 trakt колесная дорога, тракт; t. bity военная дорога; t. wojskowy военный тракт.  
 traktat pokojowy мирный договор.  
 traktor трактор.  
 trampolina трамплин.  
 transformator трансформатор; t. jednofazowy однофазный трансформатор; t. trzefazowy трехфазный трансформатор.  
 transformować трансформировать.  
 translacja трансляция, передача.  
 transport транспорт; перевоз; эшелон.  
 transport ewakuacyjny эвакуационный эшелон.  
 transport kolejowy железнодорожный транспорт.  
 transport koncentracyjny концентрационный транспорт.  
 transport morski морской транспорт.  
 transport rzeczny речной транспорт.  
 transport wojenny военной транспорт.  
 transport zaopatrywania перевозка снабжения.

transportowiec 1. транспортное судно; 2. транспортник.  
 transze трамвай.  
 tranzyt транзит.  
 trapez трапеция.  
 trasa трасса (направление дороги).  
 trasować трассировать.  
 tratwa плот.  
 trawers перекладная.  
 trawler тральщик.  
 trąba труба.  
 trąbić трубить; t. na alarm трубить тревогу.  
 trąbka рожок.  
 trening тренировка.  
 treningowy тренировочный, учебный.  
 treść содержание.  
 trębać трубач.  
 trzeźnia узда, уздечка.  
 triangulacja триангуляция.  
 trofea трофей.  
 trotyl тротил.  
 trojchłerek арсен трихлорэтный мышьяк.  
 trójkąt треугольник; t. bezpieczeństwa стратегического стратегически треугольник безопасности; t. uśredniony топографический, измерительный треугольник.  
 trójplanetowiec триплан.  
 trzeciina яд, отравы; t. oddechowa удущающее О.В.  
 trud труд, работа.  
 trudnolotny стойкий, непаряющийся.  
 trujący ядовитый, отравляющий.  
 trup труп.

trwałość прочность, крепость, продолжительность, постоянство.

trwały устойчивый, стойкий, прочный; gaz t. стойкое О. В.

trwoga тревога, боязнь.

trzask треск.

trzcina тростник, камыш.

trzęsawisko болото, марено.

trzoda стадо.

trzcpiel чека, шпенок.

trzymać держать; władzieć, иметь; t. odstęп сохранять интервал; t. pod ogniem держать под огнем.

tuba рупор, слуховая труба.

tubylec туземец.

tunel туннель.

turbina турбина.

twierdza крепость.

twierdza nadmorska приморская крепость.

twierdza pierścieniowa крепость с фортным поясом.

twierdza zaporowa крепость-застана.

tyfus тиф; t. brzuszny брюшной тиф; t. plamisty сыпной тиф.

tyka шест, жердь; t. miernicza измерительный шест.

tył тыл.

tyczasem между тем, тем временем.

tyczasowo временно.

tyraljeka стрелковая кп.

tytoń табак.

U uaktywnienie активизация.

ubezpieczac охранять, обеспечивать.

ubezpieczenie охранение.

ubezpieczenie boszno боевое охранение.

ubezpieczenie dowództwa охрана командования.

ubezpieczenie flanków охранение флангов.

ubezpieczenie marszu походное охранение, охранение походного движения.

ubezpieczenie postoju охранение отдыха, сторожевое охранение.

ubiór одежды, платье, костюм.

ubiór bojowy походная одежда, походное обмундирование.

ubiór marszowy походная форма.

ubiór roboczy рабочее платье, спецодежда.

ubiór salonowy парадная форма.

ubiór służbowy служебная (караульная) форма одежды.

ubranie ochronne защитный костюм.

ubytek убыток, убыль, ущерб.

ubezpieczenie циток предохранительный [арт.].

uciążliwy тягостный, утомительный.

ucieczka бегство, побег.

uciekać убегать, удирать.

uciemleżac угнетать, притеснять, давить.

ucisk угнетение, гнет, притеснение.

udar удар, припадок; u. słoneczny солнечный удар.

udaremnić сделать напрасным, уничтожить, расстроить.

uderzenie удар; u. ezolowe фронтальный удар.

uderzeniowy ударный.

uduszenie удушение.

ufność доверие, доверчивость; u. w własne siły самонадеянность.

ufortyfikowanie укрепление.

uginac się сгибаться, нагибаться, наклоняться.

ugrupowanie группировка, построение; расчленение, расположение.

ugrupowanie bojowe группировка для боя.

ugrupowanie do natarcia расположение для наступления, исходная группировка для атаки.

ugrupowanie do walki боевое построение.

ugrupowanie marszowe построение для похода.

ugrupowanie szturmowe построение для штурма.

ugrupowanie w głąb построение в глубину.

ugrupowanie wszerg построение в ширину.

ujac понимать, видеть; хватать.

ujednostojony унифицированный.

ujedzniana манеж.

ujedzanie обьежание, обучение лошади.

ukarac наказывать.

uklad расположение; план; договор, сделка. u. rowów система окопов; u. tajny тайное соглашение, тайный договор.

ukladac прокладывать, класть; u. kabel прокладывать кабель.

Ukraina Украина.

Ukraińiec украинец.

ukraiński украинский.

ukrycie укрытие; u. przed obserwacją наземная укрытие от наземного наблюдения.

ukryty скрытый, прикрытый, скрытый.

ukształtowanie образованные, устройство; u. terenu устройство местности.

ulatniac się улетучиваться, испаряться, исчезать.

ulatnianie улетучивание, испарение.

ulaszczac улучшить.

ulga облегчение, льгота.

ulica улица; u. bez wyjścia тупик.

uliczny уличный.

ultrafioletowy ультрафиолетовый.

ulżyć облегчить.

użac удан.

umacniac укреплять.

umiarly умерший.

umierac умирать.

umieszczenie расположение, установка; u. uział установка орудий.

umocnienie укрепление, усиление; u. rowowe полевое укрепление.

umocniony укрепленный.

umocować закрепить, прикрепить; u. na stałe закреплять неподвижно.  
umundurowanie обмундирование.  
unicestwić уничтожить.  
uniemożliwić воспрепятствовать, сделать невозможным.  
unieważnić отменять, аннулировать; u. rozkaz отменить приказ.  
uniiforma мундир, форма.  
unoszenie подъемная сила.  
upośnik плечевой ремень.  
upadek падение.  
upoważnienie уполномочить.  
uprawnienie полномочие, доверенность.  
proszczenie наделение; довершение.  
upór упорство, упрямство; настойчивость.  
urządzić устроить.  
uratować спасти.  
urlop отпуск.  
urodzaj урожай.  
urównoważyć уравновесить.  
urwisko обрыв.  
urządzenia warsztatowe оборудование мастерских.  
urządzenie устройство; установка.  
urządzenie do działań подготовка для действий.  
urządzenie pola walki инженерная подготовка местности (поля боя).  
urządzenie rozafrontowe устройство тылов.  
urządzenie rozogie лож-

ные (маскировочные) постройки.  
urządzenie stanowiska оборудование позиции.  
urządzenie sygnałowe сигнальное приспособление.  
urządzić устроить; оборудовать; u. stanowisko оборудовать позицию; u. zasadzkę устроить засаду.  
usta уста, рот.  
ustalić установить, утвердить.  
ustawa 1. устав общества; 2. закон.  
ustawić ставить, выставить; u. szaty выставить сторожевое охранение.  
ustawienie установка.  
ustawienie ozaj выставление сторожевого охранения.  
ustawienie dział установка орудий.  
ustawienie kordonowe кордонное расположение.  
ustawienie w szachownicę размещение в шахматном порядке.  
ustnie устно, на словах.  
ustnik мундштук.  
ustrój строй, устройство, układ; u. państwowo государственное устройство.  
uszypki насыпь, оползень.  
uszezelka обтюрация.  
uszezelniać закупоривать, уплотнять, делать непроницаемым.  
uszezelnienie закупорка, уплотнение.  
uszkodzenie повреждение.

uszykować построить; приготовить; выстроить.  
uszykowanie построение, выстраивание, расположение.  
uszykowanie do walki боевое построение.  
uszykowanie rzutami построение эшелонами.  
uszykowanie wsteczne эшелонирование в глубину; расположение уступами назад.  
uszykowanie wszerg расчленение по фронту.  
usmierzać умирять, обустраивать.  
utarczka стычка, схватка.  
utlenienie окисление.  
utonąć утонуть, погнупь.  
utopić утопить.  
utrudniać затруднять, препятствовать.  
utrzymać удерживать, поддерживать; u. się удержаться; u. stanowisko удерживать позицию.  
utrzymanie удержание, содержание; содержание, прокормление.  
utrzymanie sprzętu содержание материальной части.  
utrzymanie stanu liczebnego сохранение численного состава.  
utrzymanie terenu удержание местности.  
utrzymanie w tajemnicy сохранение в тайне.  
utrzymywacь содержать, поддерживать; u. łączność поддерживать связь.

uwaga внимание.  
uwolnić освободить, выпустить.  
uwiadomić уведомлять, извещать, доносить, сообщать, объявлять.  
uwiadomić известить, поставить в известность.  
uwiadomienie уведомление, извещение.  
uwięzić заключить в тюрьму, арестовать.  
uwięziony арестованный, заключенный.  
uwięzić увязнуть, завазнуть, застрять.  
uwięzić привязь.  
uwojskowanie военизация.  
uzbroić вооружить.  
uzbrojać вооружать.  
uzbrojenie вооружение; u. twierdzy вооружение крепости.  
uzda узда.  
uzupełniać пополнять.  
uzupełnienie пополнение; u. amunicji пополнение боеприпасов; u. personelu пополнение личного состава.  
uzyskać получить, приобresti; u. przewagę получить перевес.  
użycie использование, употребление, пользование; u. artylerji использование артиллерии.  
**W** wachulstrz вахмистр.  
wacha вахта.  
wadliwy поврежденный, с изъяном.  
waga вес; тяжесть; вес; w. netto вес нетто.

wagon wagon.  
 wagon kryty товарный (крытый) вагон.  
 wagon niekryty платформа.  
 wagon osobowy пассажирский вагон.  
 wagon towarowy товарный вагон.  
 wahać колебать, качать; w. się колебаться.  
 wahać to маятник, балансир.  
 waleczny борющийся, сражающийся.  
 walczyć бороться, сражаться, воевать.  
 waleczność мужество, отвага.  
 waleczny мужественный, отважный, боевой (о человеке).  
 walka бой, борьба.  
 walka artylerji артиллерийский бой.  
 walka górzka бой в горах.  
 walka konno бой в конном строю.  
 walka lasna лесной бой.  
 walka na bagnety штыковой бой.  
 walka nocna ночной бой.  
 walka obronna оборонительный бой.  
 walka odwrotowa отступательный бой.  
 walka ogniowa огневой бой.  
 walka piesza бой в пешем строю.  
 walka pociągów pancernych бой бронепоездов.  
 walka powietrzna воздушный бой.

walka pozorна демонстрационный бой.  
 walka pozycyjna позиционная борьба.  
 walka ruchowa маневренный бой.  
 walka spotkanie встречаемый бой.  
 walka straży przedniej авангардный бой.  
 walka straży tylnej арьергардный бой.  
 walka uliczna уличный бой.  
 walka w miejscu zamieszkałym бой в населенной местности.  
 walka w rowach бой в окопах.  
 walka w szyku konnym бой в конном строю.  
 walka we wsi бой в деревне.  
 walka wręcz рукопашный бой.  
 walka wstrzymująca задерживающий бой.  
 walka walny, генеральный; bitwa walna генеральное сражение.  
 wali wal; w. korbowy колечатый вал; w. woskowy кулачковый валлик; w. sznubowy гребной винт.  
 walno известь, известка; w. chlorowe хлорная известь; w. gaszone гашенная известь; w. palone жженая известь.  
 warowny укрепленный; obóz w. укрепленный лагерь.  
 warstwa слой, пласт; w. detonująca детонирующая

щая прослойка; w. warna chlorowego слой хлорной извести.  
 warsztat 1. мастерская; 2. станок, верстак.  
 warsztaty kolejowe железнодорожные мастерские.  
 wart farmater.  
 warta караул, стража, сторожевой пост.  
 warta główna главный караул.  
 warta honorowa почетный караул.  
 warta policyjna пост полицейской службы.  
 warta wewnetrzna внутренний караул.  
 warta zewnetrzna наружный караул.  
 wartownia караульное помещение, сторожевая будка.  
 wartowniczy караульный, сторожевой.  
 wartownik часовой, караульный.  
 wartunek условие.  
 warunki условия; w. atmosferyczne атмосферные условия; w. meteorologiczne метеорологические условия; w. terenu условия местности.  
 wąbół яр, овраг.  
 wąskotorowy узкоколейный.  
 wątroba печень.  
 wąwoz ущелье, овраг.  
 wbić abiwiać, wbił abiwiał вбивать, вколачивать.

wcielić выключить.  
 wcielony включенный; w. do służby включенный в состав дивизии.  
 wezewny ранний.  
 wdrożyć обучить; w. śledztwo начать следствие.  
 webrać влезть, залезть.  
 wejść войти; w. w styczność установить соприкосновение, войти в связь.  
 wełna шерсть.  
 wełniany шерстяной.  
 wentylator вентилятор.  
 werbel барабанная дробь.  
 werga воодушевление, пыл.  
 weteran ветеран.  
 weterynarja ветеринария.  
 weterynarz ветеринар, ветврач.  
 wędziodło удила, мундштук [кан.].  
 węgiel уголь; w. aktywowany активизированный уголь; w. białymy оудый уголь; w. czerny древесный уголь; w. kamenny каменный уголь.  
 węgiel obuglany, przebrać в уголь.  
 węglownik угольная яма.  
 węzeł узел.  
 węzeł rozdzieleny распределительный узел.  
 wiadomość сведения, известия; w. o przeciwniku сведения о противнике.  
 wiaduk виадук.  
 wiarogodność достоверность, подлинность.  
 wiatr ветер; w. pomyślny попутный ветер.



wiatrak ветряная мельница.  
 wiatromierz ветромер, анемометр.  
 wiceadmirał вице-адмирал.  
 wiceminister вице-министр.  
 wieta сторожевой пункт, пикет; конный часовой, дозор.  
 widły вилы; w. rzeki разветвления реки.  
 widnokrąg горизонт, небосклон, кругозор.  
 widok вид, зрелище.  
 wiec митинг.  
 wieczór вечер.  
 wieża kwatery główna ставка, ставка главного командования.  
 wielki большой, великий.  
 wielkość величина, размер, величие; w. kalibru калибр.  
 wielopiętrowy многоэтажный.  
 wielopłatowiec многоплан.  
 wielotorowy многопутный.  
 wiercenie бурение, сверление.  
 wiertarka дрель, сверлильный станок.  
 wiertło сверло, перка.  
 wierzchołek вершина; пик.  
 wieś деревня, селение, село.  
 wieża башня, каданча, вышка.  
 wieża kościelna колокольня.

wieża obracalna поворотная башня.  
 wieża pancerna броня-башня, броневая башня.  
 wieża strażnicza сторожевая вышка.  
 wieża wysuwalna выдвигающаяся башня.  
 więźniowie большинство.  
 więzienie тюрьма.  
 wilczy dół волчья яма.  
 wilgoć сырость.  
 wilgotny сырой.  
 wiosenny весенний.  
 wioska селцо, деревенька.  
 wiosło весло.  
 wiosłować грести.  
 wiosłówka гребная шлюпка.  
 wiosna весна.  
 wig водоворот; пучина.  
 wirowanie вибрация; w. pociski вибрация снаряда.  
 wkraść вступать.  
 władać владеть; управлять.  
 władanie власть, владение.  
 władza власть; w. etapu этапные власти.  
 włamać się вломиться.  
 włamanie взлом.  
 własność собственность; свойство, способность; w. chemiczna химические свойства.  
 właściwość тактиczne тактические свойства, тактические особенности.  
 właściwość свойство, качество, особенность; w. gleby свойство почвы; w.

terenu особенности местности.  
 włącznie включительно.  
 Włoch итальянец.  
 Włochy Италия.  
 włoski итальянский.  
 włoskianin крестьянин.  
 włoszanieństwo крестьянство.  
 wnęk strzelecki окоп для стрельбы.  
 wnęka яма.  
 wnikać проникать; вникать.  
 woda вода; w. do picia питьевая вода.  
 wodnopłatowiec гидроплан.  
 wodopój водопой.  
 wodorotlenek гидрат.  
 wodospad водопад.  
 wodostan уровень воды.  
 wodoszczelny водонепроницаемый.  
 wodór водород.  
 wody gruntowe грунтовые воды.  
 wody ściekowe сточные воды.  
 wody terytorjalne территориальные воды.  
 wodzić водить, вести.  
 wojak воин.  
 wojenny военный.  
 wojewoda воевода.  
 województwo воеводство.  
 wojtek войлок.  
 wojna война.  
 wojna chemiczna химическая война.  
 wojna domowa гражданская война.  
 wojna góraska война в горах.

wojna imperialistyczna империалистическая война.  
 wojna morska война на море.  
 wojna oblężnicza осадная война.  
 wojna obronna оборонительная война.  
 wojna okopowa позиционная (окопная) война.  
 wojna partyzancka партизанская война.  
 wojna powietrzna воздушная война.  
 wojna pozycyjna позиционная война.  
 wojna rewolucyjna революционная война.  
 wojna ruchowa маневренная война.  
 wojna zaczepna наступательная война.  
 wojsko армия, войско.  
 wojsko aeronautyczne воздушный флот.  
 wojsko etapowe этапные части.  
 wojsko kolejowe железнодорожные части.  
 wojsko kolonialne колониальные войска.  
 wojsko nieprzyjaciela неприятельские войска.  
 wojsko powietrzne воздушный флот.  
 wojskowość военное дело, военное ведомство.  
 wojskowy военный, воинский.  
 wolność działania свобода действий.  
 wolny свободный; независимый; медленный; w.

bieg тихий ход; w. od ognia свободный от огня.

worek мешок; w. z piaskiem мешок с песком, земляной мешок.

wóz woźdź; w. naczelny верховой главный командующий.

wóz voz, телега, повозка; wagon.

wóz amunicyjny патронная повозка.

wóz багаżowy вещевая повозка.

wóz bojowy боевая машина.

wóz bojowy towarzyszący танк сопровождения,

wóz bojowy wyłomowy танк прорыва.

wóz lurażowy фуражная повозка.

wóz kolejowy железнодорожный вагон.

wóz lekarski санитарная повозка.

wóz mostowy понтоновая повозка.

wóz motorowy моторная повозка.

wóz narzędziowy повозка с инструментом.

wóz obrotowy повозка с инструментом для наблюдения.

wóz polowy обозная повозка.

wóz radiowy повозка с радиостанцией.

wóz sanitarny санитарная повозка.

wóz sprzętowy повозка с техническим имуществом.

wóz warsztatowy поход-

ная мастерская, мастерская на повозке.

wóz żywnościowy продовольственная повозка.

wrław вливать.

wrływ влияние.

wprowadzić ввести.

wrogi враждебный.

wróg враг, неприятель.

wrzesień сентябрь.

wschód 1. восток; 2. восход.

wskaznik указатель, показатель.

wskroś насквозь, сквозь.

wspierać поддержка; w. natarcia поддержка атаки; w. ogniem поддержка огнем.

wspierać поддерживать, помогать.

wspieranie natarcia поддержка наступления.

wspinać się подниматься (в гору).

współdziałać содействовать, взаимодействовать.

współdziałanie содействие, взаимодействие.

współpraca сотрудничество, взаимодействие; w. brońi взаимодействие родов войск.

współrzędna координата.

współwależący соратник.

współzawodnictwo соперничество, соревнование.

wstecz назад, вспять.

wstrząs встряска.

wstrzeliwanie пристрелка.

wstrzeliwanie kierunku пристрелка по направлению.

wstrzeliwanie rozpryskowe пристрелка разрывами.

wstrzeliwanie uderzeniowe пристрелка ударными выстрелами.

wstrzymać задерживать, удерживать, останавливать, приостанавливать; w. ogniem приостанавливать огонь.

wstrzymujący задерживающий, удерживающий.

wtajemniczać вверять тайну, доверять секрет.

wtargnąć вторгнуться; w. do stanowiska ворваться (вторгнуться) в расположение.

wtorek вторник.

wtorek intensel.

wyboisty ухабистый.

wyboje ухабы.

wybór выбор; w. celownika выбор прицела.

wybrakować забраковать.

wybrzeże побережье.

wybuch взрыв; w. w. lufie взрыв в дуле; w. wojny возникновение войны.

wybudować выстроить, построить.

wycelować прицелиться, нацелиться.

wychodzić выходить, уходить.

wychowanie воспитание; w. fizyczne физическая культура, физическое воспитание.

wyciąg извлечение, выдержка.

wycieczka прогулка, экскурсия; вылазка.

wycinek сектор, участок; w. mapy сектор карты; w. natarcia район наступления; w. terenu участок местности.

wycofanie się уход; очищение, отход.

wyczerpać исчерпать.

wydajność производительность, продуктивность; w. dzienna дневная производительность.

wydajny производительный, продуктивный.

wydawać расходовать, тратить, издерживать; w. amunicję расходовать боеприпасы; w. rozkaz издавать приказ.

wydawanie расхождение, трапа, выдача; w. amunicji выдача боеприпасов; w. rozkazu отдача приказа.

wydawnictwo издательство; w. urzędowe государственное издательство.

wydech выдох, выдыхание.

wydłużać удлинять; w. ognie zwiększać прицел.

wyłużenie удлинение; w. kolumny вытягивание колонны.

wydma дюна, песчаный холм.

wydrążyć выдалбливать.

wydychać выдыхать.

wydział отдел, отделение.

wydzielony выделенный.

wyekwipować экипировать.

wyjaśniać **выяснять**, разъяснять, объяснять.  
 wyjazd **отъезд**, выезд.  
 wyjście **выход**; выступление.  
 wykaz **список**, табель, сводка.  
 wykład **лекция**, доклад.  
 wykonać **исполнить**, выполнить, совершить.  
 wykonanie **исполнение**, исполнение.  
 wykonawca **исполнитель**.  
 wykonywać **выполнять**, исполнять.  
 wykop **ров**, траншея, выемка.  
 wykopać **выкопать**; w. gór strzelecki **выкопать** стрелковый окоп.  
 wykonywać **использовать**, использовать.  
 wykorzystanie **использование**; w. sytuacja **использование** обстановки.  
 wykres **чертеж**, набросок; график; w. torów pociski **траектория** полета снаряда.  
 wykroczenie **нарушение**, поступок.  
 wykrywacz **химический** газоопределятель.  
 wyładowanie **высадка** на берег.  
 wyłot **выходное** отверстие; nawyłot **всплыв.**, вылет.  
 wyładować **выгрузить**, разгрузить.  
 wyładowanie **разгрузка**, выгрузка.  
 wyładowywać **выгружать**, разгружать.

wyławiać **вылавливать**.  
 wyłączać **выключать**, исключать.  
 wyłączenie **выключение**.  
 wyłączenie **исключительно**.  
 wyłączenieк **выключатель**.  
 wyłom **брешь**; w. szturpowy **проход** в препятствиях.  
 wymaganie **требование**.  
 wymanewrować **выступать** на маневры.  
 wymanisz **выступление** (в поход).  
 wymanaszować **выступать** (в поход).  
 wymiana **обмен**, замена; w. jeńców **обмен** пленных.  
 wymijać **миновать**, проходить мимо, обходить.  
 wymijanie **обход**; w. punktów oporu **обход** опорных пунктов.  
 wymknąć **удраться**, пробраться, ускользнуть.  
 wymuszować **вымуштровывать**.  
 wymukać się **выскальзывать**, удирать, увыливать.  
 wynik **исход**, заключение; вывод, результат; w. bitwy **исход** боя; w. strzelania **результат** стрельбы.  
 wyraid **налет**; w. patrolu **поиск** дозоров.  
 wyradek **случай**, происшествие, событие, приключение.  
 wyrzucić **вытеснение**, выпирание.  
 wyrzucić **испариться**.  
 wyrzekać **вышаркать**; вышаркивать; w. przeciwnika

вышаркать, теснить противника.  
 wypełniać **исполнять**, выполнять; w. lukę **заполнять** прорыв.  
 wypełnić **исполнить**, выполнить.  
 wypłynąć **выплыть**, всплыть, вытечь; w. z ręki **отплыть** от пристани.  
 wyposażać **наделять**, снабжать.  
 wyposażenie **наделение**, снабжение; w. w amunicję **снабжение** боеприпасами; w. frontu do działań **защепных** снабжение фронта для наступательных действий.  
 wyposażony **снабженный**, обеспеченный.  
 wyposażyc **наделить**, снабдить.  
 wypowiedać **объявлять**, высказывать; w. wojnę **объявлять** войну.  
 wypowiedzenie **войны** объявление войны.  
 wyrzawa **поход**, экспедиция; w. karna **карательная** экспедиция.  
 wyprzedzić **опередить**, обогнать.  
 wyrzegać **вышаркать**.  
 wyrzkość **вышаркость**.  
 wyrzaska **карт**, вышарка; w. na szare **окоп** на шанке; w. na rękawie **ошар** на рукаве.  
 wyrzutować **разузнавать**, выпытывать.  
 wyrzok **приговор**.  
 wyrzób **продукт**, изделие; выделка, выработка.

wyrównywać **выравнивать**.  
 wyrzucić **выбросить**, удалить, выселить.  
 wyruszać **трогаться**, отправляться, выступать; w. w pochód **выступать** в поход.  
 wyruszenie **выступление**, отправление; w. poczegu **отправление** поезда.  
 wyrwa **прорыв**, прореха.  
 wyrzuceć **выбрасывать**, выкидывать, извергать.  
 wyrzutnik **отсеко-отражатель**.  
 wysadzać **высаживать**; w. na ląd **высаживать** на берег; w. w powietrze **высаживать** в воздух.  
 wysadzenie **мину** взрыв мины.  
 wysadzenie **1. взрыв**; 2. высаживание.  
 wyserka **островок**; w. oporu **опорное** гнездо.  
 wysilek **усилие**, напряжение; w. zbrojni **вооруженное** усилие, напряженная военная работа.  
 wysilki **последовательные** усилия.  
 wyskok **выступ**; w. frontu **выступ** фронта.  
 wysłużenie **окончание** службы.  
 wysłużyć **выслужить**, отбыть службу.  
 wysoki **высокий**, возвышенный.  
 wysokościomierz **высотомер**.  
 wysokość **высота**, вершина; w. nad poziomem **мо-**

gza высота над уровнем моря.

wysokość celownika высота прицела.

wysokość lotu высота полета.

wysokość ogniówa высота линии огня.

wysokość przedpiersia высота бруствера.

wysokość rozprysku высота разрыва.

wysokość strzelecka грудная высота.

wysra остров.

wystawić выставить; w. wojsko спарядить войско.

występ выступление.

wystrzał выстрел.

wystrzelić выстрелить.

wysunięty выдвинутый; w. naprzód выдвинутый вперед.

wysyłać высылать, отправлять.

wyszkolenie обучение; w. wojsk обучение, подготовка войск.

wyszkolić обучить.

wyszperać разведать; разыскать.

wyszpiegować выследить.

wyświetlać освещать; демонстрировать (фильм); w. położenie разведывать (обстановку).

wytknąć указать, наметить; w. drogę проложить путь.

wytrzymałość выносливость, выдержка; сопротивление, сопротивляемость; w. materiałów сопротивление материалов.

wytrzymały твердый, выносливый, выдержанный.

wywiazanie dymów образование дымов [хим.].

wytworzyć создать; w. przewagę создать перевес.

wytwór продукт, изделие.

wytwórnia фабрика; завод; w. amunicji завод боеприпасов.

wyzycać обозначать.

wytyczanie обозначение, трасирование; w. linii обозначение линии; w. linii marszu обозначение маршрута; w. pierwszej linii сигнализирование первой линии.

wytyczna директива, указание, наставление.

wywalczenie czasu борьба за выигрыш времени.

wywalczenie przestrzeni отвождение местности, борьба за местность, пространство, территорию.

wywiad разведка, поиск, патервиль.

wywiad agencjiu агентурная разведка.

wywiad artylerji артиллерийская разведка.

wywiad fotograficzny фоторазведка.

wywiad lotniczy воздушная разведка.

wywiad patrolu поиск дозора.

wywiad strategiczny стратегическая разведка.

wywiadowea разведчик.

wywiaduwać разведывать, разузнавать.

wywiesić вывесить.

wywoływacz дым дымобразователь.

wywóz вывоз, экспорт.

wywrócić się опрокинуться, перевернуться.

wyzdrowieć выздороветь.

wyżlewy испарения; w. duszące вредные испарения.

wyznaczać назначать, определять.

wyznaczanie odległości определение, назначение расстояния.

wyznaczenie назначение (места расположения).

wyznaczenie wysokości punktów определение высоты.

wyznanie вероисповедание.

wyżyskać использовать; w. powodzenie использовать успех; w. teren использовать местность.

wyższe dowództwo высшее командование.

wyższe szczyty высшая точка (вершина).

wyżywiać кормить, выкармливать, продовольствовать.

wyżwienie довольствование; продовольствие, пища; w. dzienne дневная продовольственная дача; w. polowe полевая продовольственная дача.

wzajemność взаимность, общность.

wzbraniecie запрещение, препятствование.

wzburzenie возбуждение, брожение, волнение.

wzgórze холм, бугор, возвышенность.

wzięcie do niewoli взять в плен.

wzięcie do niewoli пленение; взятие в плен.

wzięty do niewoli взятый в плен.

wzlot взлет.

wzlotność способность набирать высоту.

wzmacniacz усилитель; w. głosu микрофон; w. lampowy ламповый усилитель.

wzmacniać усилывать, укреплять, подкреплять.

wzmacnianie ognia усиление огня.

wzmocnienie усиление, подкрепление; w. artylerji усиление артиллерии; w. stanowiska укрепление позиции.

wznowiać возобновлять.

wzniesienie возвышение, возвышенность, пригорок.

wznosić возводить, воздвигать, сооружать; w. się подниматься.

wznowienie возобновление; w. ognia возобновление огня.

wzór образец, пример.

wzrok зрение.

wzrokowy зрительный.

Zaatakować атаковать, захватить.

zaaresztować арестовать.

zaaresztowany арестованный.

zabagniać заболачивать.

zabagniony заболоченный.

zabarykadować забарри-  
надировать, заградить до-  
ступ; z. się забаррикади-  
ровать.

zabezpieczać обеспечи-  
вать, принимать меры,  
прикрывать.

zabezpieczenie обеспече-  
ние.

zabezpieczony обеспечен-  
ный, защищенный; z. od  
szturmu защищенный от  
штурма.

zabić убить; заколотить.  
zabijać убивать, умерщ-  
влять.

zabity убитый.

zabojca захватчик, за-  
воеватель.

zabojczość завоеватель-  
ные стремления.

zabójca убийца.

zabójstwo убийство.

zaburzenia беспорядки,  
волнения.

zachodni западный.

zachodzenie перемена на-  
правления, захождение.

zachód 1. запад; 2. за-  
кат; z. słońca закат.

zaciąg набор, призыв.

zaciągac призывать; на-  
бирать; z. wartę ставить  
караул.

zaciąganie wartу развод  
караула.

zaciętość упорство, уп-  
рямство.

zacięty упрямый, упор-  
ный.

zacierpu наступатель-  
ный.

zaczynać начинать; z.  
walkę начинать бой.

zadanie задача, вопрос,  
задание; z. artylerji зада-  
ние артиллерии; z. bojowe  
боевая задача; z. taktyczne  
тактическая задача.

zadnieprzanski задне-  
провский.

Zadnieprze Заднепровье.

zaduszać душить.

zadymiać задымлять,  
прикрывать дымовой за-  
весой.

zadymianie задымление,  
создание дымовой завесы.

zadziwienie проблема, воп-  
рос; z. obrony państwa  
проблема обороны госу-  
дарства.

zazakowanie terenu зара-  
жение местности.

zazakowaniu огазленный  
газом.

zaginać пропасть, зате-  
ряться.

zaginięcie исчезновение,  
пропажа.

zaginiony пропавший без  
вести.

zagłada пстреление, ги-  
бель, уничтожение.

zagłebie węglowe кампе-  
но-угольный бассейн.

zagłębienie углубление;  
z. terenu понижение мест-  
ности, углубление местно-  
сти.

zagon 1. загон; 2. набег;  
рейд.

zagrozić угрожать, гро-  
зить.

zagroda усадьба.

zagrożony угрожаемый.

zajazd постоялый двор;  
подъезд.

zająć занять; z. stanow-  
isko занять пост, занять  
должность, позицию.

zająć захват; занятие;  
z. stanowiska занятие по-  
зиции.

zakatować замучить.

zakaz запрет, запреще-  
ние, воспрещение.

zakażać заражать.

zakażenie заражение; z.  
gazem заражение О. В.

zakład учреждение, заве-  
дение; завод, фабрика; z.  
paukowskiego учебное заведе-  
ние; z. oświetlenia световая  
установка, устройство ос-  
вещения; z. wodociągowy  
водонапорная станция; во-  
допровод.

zakładać основывать, за-  
кладывать, класть; z. umoc-  
nienia воздвигать укре-  
пления.

zakładnik заложник.

zakładać закалывать.

zakoczenie окончание; z.  
walki окончание боя.

zakoczyć кончать, окан-  
чивать.

zakordonowy зарубеж-  
ный.

zakotwienie укрепление  
якорем.

zakres ~~объем, предел,~~  
~~граница, область; срок.~~

zakres działania прут  
действий.

zakres kary мера наказа-  
ния.

zakres rozkazodawstwa  
порядок подчинения.

zakres władzy степень  
власти.

zakręt речесный поворот,  
изгиб реки.

zakrycie закрытие.

zakwaterować раскварти-  
ровать (ся).

zakwaterowanie расквар-  
тирование.

zalesiony покрытый ле-  
сом, лесистый.

zalew затлив, наводнение;  
z. terytorjum затлив мест-  
ности.

zalewać заливать, навод-  
нять, затоплять; z. ogień  
тушить огонь.

załadowanie погружать,  
посадка.

załamanie падение, раз-  
гром.

zaliczać прилагать, при-  
соединять.

zalicznik приложение.

załoga экипаж, команда;  
z. bezpieczeństwa гарни-  
зон; z. okrętowa команда  
экипаж; z. statku команда  
судна, экипаж судна.

założenie предпосылка;  
z. taktyczne тактическая  
обстановка.

zamać роскошество,  
покушение; z. stacji госу-  
дарственный перенос.

zamachowiec участник  
покушения.

zamarać замерзнуть.

zamarznięty замерзший.

zamaskować замаскиро-  
вать.

zamek 1. замок; крепо-  
сть; 2. замок; затвор; z.  
klinowy цилиндрический  
клиновый затвор; z. pła-

skł kłnowy плоский клиновыи затвор.

zameldować 1. отапортовать, заявить; 2. прописать; z. się доложить о себе, заявиться.

zamiar намерение, умысел, замысел, предположение.

zamienny заменяемый; części zamienne запасные части.

zamieszki волнения, смута.

zamknięcie закрытие; z. bagnetowe штыковое соединение; przrżezь и помутки для примыкания штыка.

zamordować убить.

zamordowanie убийство.

zamordowany убитый.

zamykającuzamykaoprii.

zanieczyszczenie засорение.

zanurzać(się) погружать (-ся), опускаль(ся) (в воду).

zanurzenie погружение в воду; z. statki погружение судна.

zapatruwać снабжать, заготовлять; z. rany перевязывать раны.

zopatrzenie снабжение, заготовка; z. w. amunicji снабжение боеприпасами; z. codzienne ежедневное снабжение.

zaozczędzenie экономия, сбережение; z. sił экономия сил.

zaralać зажигать, воспламенять.

zaralanie зажигание.

zaralenie 1. воспламенение; 2. воспаление; z. oczu воспаление глаз; z. przedwczesne преждевременное возгорание; z. samoczynne самовозгорание.

zaralnik завад, взрыватель, снарядная трубка.

zaralnik czasowy дистанционная трубка.

zaralnik gotowy установленная трубка.

zaralnik natychmiastowy взрыватель мгновенного действия.

zaralnik podwójny трубка двойного действия.

zaralnik potrójny трубка тройного действия.

zaralnik rozpryskowy взрыватель осколочного действия.

zaralnik smugowy запал (воспламенитель).

zaralnik uderzeniowy ударная трубка.

zaralnik ze zwłoką взрыватель замедленного действия.

zaralnik żagowy воспламенитель.

zaralność горючесть, воспламеняемость, возгораемость.

zaralny горячий, воспламеняющийся.

zaraz запас.

zaraz amunicji запас огнeприпасов.

zaraz bydła гурт скота.

zaraz koni конский запас.

zaraz żelazny amunicji не-

прикосновенный запас огнeприпасов.

zapieczę задний траверс.

zapłon воспламенение.

zapłon przedwczesny преждевременное воспламенение.

zapłon przyspieszony ускоренное воспламенение.

zapłon samoczynny самовоспламенение.

zapłon spóźniony запоздалое воспламенение (заряда).

zapłon ze zwłoką замедленное воспламенение.

zaroga преграда, заграждение.

zaroga balonowa аэростатное заграждение.

zaroga gazowa химическое заграждение.

zaroga ogniowa огневое заграждение; огневой вал; z. ogniowa ruchoma подвижная огневой вал, заграждение.

zarotrzebowanie требование, заявка.

zarowiedź предварительный приказ, распоряжение, объявление, предназначение.

zarowiantowanie снабжение продовольствием, довольствие.

zarząd упряжь, упряжка.

zarzestanie działań прекращение действий.

zarzężony запряженный.

zaprzedkować взять наперед.

zaprzedkowanie установка наперед.

zaraza зараза, эпидемия.

zarazca заражать.

zarosił заросли, чаща.

zarząd управление, правление; z. wojskowy военное управление.

zarządzać управлять.

zarządzenie распорядение, приказание, приказ; z. do natarcia приказ для наступления; z. marszu приказ для походного движения; z. rozpoznawcze распоряжение по разведке.

zarządzić приказать, распорядиться.

zarzucić kotwicę бросить якорь.

zasada принцип, правило, положение.

zasada organiczna освоение [хим.].

zasadzka засада.

zasiek засека.

zasieki leżący лежащая засека.

zasiek miejscowy местная засека.

zasiek przenośny переносная засека.

zasiek stojący вертикальная засека.

zasiew посев.

zasieg полет [тех.], протяжение, радиус, расстояние.

zasilanie подкрепление, усиление; z. oddziału усиление участка.

zaskoczenie захват врасплох; z. ogniem внезапный огонь.

zaskoczyć захватить врасплох.

zasłona завеса, заслон; z. dymna дымовая завеса; z. gazowa химическая завеса.

zasilnik аккумулятор; z. prądu аккумулятор тока. zasoby запасы, средства; ресурсы; z. miejscowe местные средства; местные припасы.

zaspa сугроб; z. piaskowa песчаный нанос; z. śnieżna снежный сугроб.

zaspy śnieżne снежные заносы.

zaster колонка, часть, эшелон; отряд; z. roboczy рабочий отделение; z. wywiadowczy разведывательный отряд, разведывательная часть.

zastępa заместитель, кандидат.

zastępstwo замещение, исполнение обязанностей.

zastępować замещать.

zastosowanie тактически тактическое применение.

zastój застой, застои.

zastraszać устрашать, пугать.

zastrzelić застрелить.

zawijka засов, задвижка.

zaszyfrować зашифровать.

zaszyfrowanie зашифровка.

zatakować задерживать, затруднять.

zatakowanie задержка, приостановка; z. marszu задержка на марше, задержка походного движения;

z. ruchu приостановка движения.

zatarasować загородить, завалить.

zatarasowanie заграждение, преграждение.

zatoka залив; z. morska морской залив.

zatonać загореть.

zatorić загореть.

zator lodowy ледяной затор.

zatrucie отравление; z. fosgenem отравление фосгеном; z. gazem отравление газом; z. mięsem отравление мясом.

zatrucić отравить; z. się отравиться.

zatrzymać задерживать.

zatrzymanie się остановка, привал; z. marszu остановка походного движения, остановка на марше.

zatrzymywać задерживать; z. się задерживаться.

zatycka затычка, втулка, штепель.

zatykać затыкать, закупоривать.

zawerbować завербовать.

zawiadamiać уведомлять, сообщать, извещать, доводить до сведения.

zawiadomienie уведомление, извещение, сообщение.

zawierać pokój заключать мир.

zawieszenie подвеска.

zawieszenie bomb подвеска бомб.

zawieszenie broni перемирие.

zawieszony

zawieszenie walki приостановка боя.

zawór вентиль, клапан.

zawrót вираж, поворот.

zaznaczać обозначать, отмечать.

zbiegać сворачивать, отклоняться; z. z drogi сворачивать с пути, отклоняться от пути.

zbiec сбегать.

zbieg дезертир, беглец, перебежчик.

zbiegły беглый, беглец, сбегавший.

zbiegowstwo дезертирство.

zbierać собирать.

zbiornik резервуар, бак, водоем; z. wody резервуар воды, бассейн.

zbiórka сбор; z. alarmowa сбор по тревоге; z. ogólna общий сбор; z. wojska сбор войск.

zbliżenie сближение.

zbrocze скат, оглобель; z. łagodne отлогий скат; z. strome крутой скат, обрывистый скат.

zbrocenie отклонение, уклон, отступление; z. igły magnetycznej отклонение магнитной стрелки (компас).

zbombardować бомбардировать.

zboże хлеб (в поле); z. na piśmie хлеб на корню.

zbroić вооружать; z. się вооружаться.

zbroja вооружение [уст.].

zbrojmistrz оружейный мастер.

zbrojny вооруженный.

zbrojownia арсенал, склад оружия.

zbuntować взбунтовать; z. się взбунтоваться.

zburzyć разрушить, развалить, сломить; z. most разрушить мост.

zdatność пригодность, способность; z. wojenna пригодность для войны.

zdany do walki боеспособный.

zdany do wojny годный для войны; годный для нужд военного времени.

zdecydować решить.

zdecydowanie решение, решимость.

zdejnować снимать.

zdemaskować демаскировать, разоблачать.

zdemobilizować демобилизовать.

zderzenie столкновение.

zderzyć się столкнуться, удариться.

zdezorganizować дезорганизовать, расстроить.

zdezynfekować продезинфицировать.

zdjąć снять, всыпать; z. maskę снять противогаз.

zdjęcie снятие, снимок; заснятые; robący z. съёмщик; z. lotnicze аэрофото-съёмка; z. terenu съёмка местности.

zdobycie взятие.

zdobycь добыча, достижение; z. wojenna военная добыча.

zdobycze трофеи; z. wojenne военные трофеи.

zdolność способность.

zdolność manewrowania  
способность маневрирова-  
ния.

zdolność oporu спосо-  
бность к сопротивлению.  
zdolność pływania плову-  
честь, умение плавать.

zdolność posuwania się  
способность продвигаться.  
zdolność przebijania про-  
бывная способность.

zdolny способный; z. do  
służby wojskowej годный к  
военной службе.

zdolny związek.

zdrada измена, преда-  
тельство; z. stacji государ-  
ственная измена.

zdrzącać заменять, пре-  
давать.

zdrajca изменник, преда-  
тель.

zdyscyplinowany дисци-  
плинированный.  
ze wschodu с востока.

zeppelin ценный.

zerwać сорвать.

zerwanie срыв; z. zawie-  
szenia broni срыв переми-  
рия.

zestawiać составлять, со-  
бирать; z. maszynę соби-  
рать машины.

zeklizgiwanie скольже-  
ние, плаширование, сколь-  
жение на крыло [ав.].  
ześlizgnąć się (na skrzyd-  
le) спланировать на кры-  
ло [ав.].

zestrować сосредото-  
чить, централизовать.

ześrodkowanie сосредото-  
чение, концентрация; z.  
obserwacji сосредоточение

наблюдения; z. ognia со-  
средоточение огня.

zetemkowiec комсомолец.

zewolenie разрешение.

zgzęszać сгущать, уплот-  
нять.

zgzęszanie сгущение,  
конденсация, уплотнение.

zgiełk гул, шум, сумя-  
тица; z. bojowy гул боя,  
боевой гул, шум боя.

zgięcie колесо; изгиб;  
сгибание.

zglaszać заявлять, огла-  
шать.

zgnębiać сокрушать, по-  
давливать.

zgnilizna гниль, гни-  
лость.

zgodność wysiłków согла-  
сование усилий, единство  
усилий.

zgotować приготовить; z.  
klęskę подготовить пара-  
жение.

zgrupowanie собрание.

zgrupować собирать.

zgrupować сгруппиро-  
вать.

zgrupowanie группиро-  
вка; z. artylerji артилле-  
рийская группировка.

zgrzebić перекопать.

zubić погубить, поте-  
рять.

zielony зеленый.

ziemia земля; почва.

ziemniak картофель.

zima зима.

zimno 1. холод; 2. хо-  
лодно.

zimny холодный.

zimowisko зимовка, зим-  
няя стоянка.

zimowy зимний.

zlecenie поручение.

złuzować сменить, осла-  
бить; z. posterunek сме-  
нить пост.

złamać zawieszenie broni  
нарушить перемирие.

złożyć broń сложить  
оружие.

zmechanizować механи-  
зировать.

zmęczony усталый, утом-  
ленный.

zmęczyć утомить.

zmiana перемена, смена.

zmiana celu перемена це-  
ли.

zmiana etatu смена сто-  
рожевого охранения.

zmiana frontu перемена  
фронта.

zmiana kierownictwa сме-  
на руководства.

zmiana kierunku пере-  
мена направления.

zmiana stanowiska пере-  
мена позиции.

zmiana warty смена ка-  
раула.

zmieniać менять, пере-  
менять; z. etatu сменять  
сторожевое охранение.

zmiennik переключатель.

zmnieszać уменьшать; z.  
ogień ослабить огонь.

zmodyfikować модифици-  
ровать, видоизменять.

zmontować смонтиро-  
вать.

zmotorizowany мотори-  
зованный.

zmusić заставить; z. do  
nileżenia заставить замол-  
чать.

znak orientyr.  
znaczyć метить; обозна-  
чать.

znajomość знакомство,  
знание.

znak znak, признак, при-  
мета, метка, сигнал.

znak alarmowy сигнал  
тревоги.

znak omyłki сигнал об  
исправлении ошибки (при  
передаче).

znak optyczny оптический  
сигнал.

znak ręczny сигнал ру-  
кой.

znak rozpoznawczy опо-  
знавательный знак, указа-  
тель.

znak świetlny световой  
сигнал.

znak topograficzny ус-  
ловный знак на карте.

znak umówiony условный  
знак.

znak zakończenia sygnał  
окончания.

znak «zrozumiano» сиг-  
нал «понято».

znaki Morsego азбука  
Морзе.

znakowanie отметка,  
клеймение.

zniszczenie разрушение,  
постреление, заграждение.

zniszczyć разрушить, ис-  
требить.

znos дрейф.

znowa снова.

zobowiązanie обоюдность.

zranie ранить, поранить.

zranienie поранение.

zraszać опрыскивать,  
смачивать; z. gazem боло-



wym opryskiwać боевым газом.

zredukować сократить.

zrównać сравнять, выровнять; z. z ziemią сравнять с землей.

zrzucić сбрасывать, скидывать.

zrzucanie bomb сбрасывание бомб.

zrzucanie meldunków ciężarowych сбрасывание донесений, вымпела.

zsiadać слезать, сходить, спешиваться; z. do walki piechoty спешиваться для боя.

zyskać вполне, совсем.

zyszcie изношенность, расхождение.

zyszcie amunicji расход боеприпасов, расход снарядов.

zyszcie amunicji dzienne дневной расход боеприпасов.

zyszcie amunicji godzienne расход боеприпасов в час.

zyszcie dzienne дневной расход.

zyszcie materialne материальное истощение.

zyszcie paliwa расход горючего.

zyszcować использовать.

zwalczenie борьба, преодоление; z. artylerji przeciwnika борьба с артиллерией противника.

zwarcie смыкание, скатие; z. elektryczne короткое замыкание.

zwartość сплоченность,

сгущенность; z. oddziału сплоченность части, внутренняя связь.

zwarty сомкнутый.

zwiadca разведчик; z. artylerji артиллерийский разведчик.

zwiadca разведка.

zwiady bliskie ближняя разведка.

zwiady bojowe боевая разведка.

zwiady dalekie дальняя разведка.

zwiady lotnicze воздушная разведка.

związek союз, связь, соединение; z. zawodowy профсоюз.

zwierać смыкать, связывать.

zwierciadło зеркало; z. paraboliczne параболическое зеркало.

zwierzę łuczne вычужное животное.

związać свертывать, сворачивать.

związek обмоточное (или размоточное) приспособление.

zwiążyć увлажнить, смочить.

zwinąć свернуть, свить; z. front ликвидировать фронт.

zwis стрела провеса (провода).

zwinąć медить, откладывать, оттягивать.

zwłoka замедление, оттяжка, отсрочка.

zwolnienie освобождение, увольнение.

zwolnienie przedterminowe досрочное освобождение, увольнение.

zwolka занем.

zwój свиток, обмотка, катушка; z. drutu катушка проволоки.

zwrot поворот, возврат.

zwrotnica стрелка [ж. д.].

zwrotnik prądu переключатель, коммутатор.

zwycęstwo победа.

zwycęzca победитель.

zwycężony побежденный.

zwycężyć победить.

zwyczajny обыкновенный, простой.

zuzłakowaty изглагообразный.

zyskać приобрести, скинуть; z. w przestżeni выиграть пространство.

Z źle плохо.

źródłany ключевой.

źródło источник.

źródłowy исходящий из первоисточника; документальный.

Z żagiel парус.

żagiew фанел.

żaglowiec парусник, парусное судно.

żaglowy парусный.

żałoba траур.

żandarm жандарм.

żandarmierja жандармерия.

żarówka электрическая лампочка.

żeglarz моряк; водник.

żegluga навигация; ż. morska мореплавание; ż. powietrzna воздухоплавание.

żelbeton железобетон.

żerdź жердь.

żłob жолоб.

Zmudz жмудь, Литва.

żold жалованье солдата.

żoldacki солдатский.

żoldactwo солдатия.

żoldak наемный солдат, солдатфон.

żołnierski солдатский.

żołnierz солдат.

żrący едкий.

żwir гравий.

życie жизнь.

żywi żywi.

żyto рожь.

żywność продовольственный.

żywność пища, продовольствие; ż. zarasowa запасное продовольствие.

żywopłot плетень, изгородь.

## ГЛАВНЕЙШИЕ УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ В ПОЛЬСКОЙ ВОЕН- НОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

а. artylerja артиллерия.  
abs. absolwent окончив-  
ший учебное заведение.  
adj. adiutant адъютант.  
adj. adiutantura адъю-  
тантская часть.  
adm. administracja адми-  
нистрация.  
adm. administracyjny ад-  
министративный.  
adm. admiralski адми-  
ралский.  
adm. admirał адмирал.  
adm. gmach administrac-  
ja gmachów управление  
зданиями.  
aer. aeronautyczny возду-  
хоплавательный, авиаци-  
онный.  
aer. aeronautyka возду-  
хоплавание, авиация.  
а. l. artylerja lekka лег-  
кая артиллерия.  
am. amunicja боеприпас-  
ы.  
am. amunicyjny относя-  
щийся к боеприпасам.  
а. p. artylerja piesza пе-  
шая (крепостная) артилле-  
рия.  
а. p. artylerja polowa лег-  
кая артиллерия [уст.].

а. pl. см. art. pl.  
art. apteka аптека.  
art. aptekarski аптекар-  
ский.  
art. aptekarz аптекарь.  
Arch. Archiwum архив.  
A. R. P. Aeroklub Rze-  
czypospolitej Polskiej аэро-  
клуб Польской Республи-  
ки.  
art. artylerja артилле-  
рия.  
art. artyleryjski артилле-  
рийский.  
art. artylerzysta артилле-  
рист.  
art. pl. artylerja przeciw-  
lotnicza зенитная артил-  
лерия.  
att. wojsk. attache wojs-  
kowy военный аташе.  
b. balon см. baon balon.  
b. bardzo весьма.  
b. bataljon батальон; см.  
baon.  
B. Biuro бюро.  
bad. badanie исследова-  
ние; см. l. bad.  
bal. balon аэростат.  
bal. balonowy воздухо-  
плавательный.  
baon bataljon батальон.

baon balon. bataljon ba-  
lonowy воздухоплаватель-  
ный батальон.  
baon chem. bataljon che-  
miczny химический бата-  
льон.  
baon det. bataljon deta-  
szowany отдельно расквар-  
тированный батальон.  
baon elektrotechn. bata-  
ljon elektrotechniczny эле-  
ктротехнический бата-  
льон.  
baon K. O. P. bataljon  
Korpusu Ochrony Pograni-  
cza батальон пограничного  
корпуса.  
baon manewr. bataljon  
manewrowy маневренный  
батальон.  
baon marsz. bataljon  
marszowy маршевый бата-  
льон.  
baon most. bataljon mo-  
stowy мостовой батальон.  
baon rtigr. bataljon ra-  
djotelegraficzny радиотеле-  
графный батальон.  
baon san. bataljon sani-  
tarny санитарный бата-  
льон.  
baon sap. bataljon sapa-  
row саперный батальон.  
baon tigr. bataljon tele-  
graficzny телеграфный ба-  
тальон.  
bat. baterja батарея.  
b. chem. см. baon chem.  
b. det. см. baon det.  
b. elektrotechn. см. baon.  
elektrotechn.  
bezp. wsp. bezposrednie  
wsparcie непосредственная  
поддержка.

B. Kontr. Biuro Kontroli  
бюро контроля.  
b. K. O. P. см. baon K. O. P.  
b. manewr. см. baon ma-  
newr.  
b. marsz. см. baon marsz.  
b. most. см. baon most.  
B. Og.-Org. Biuro Ogolno-  
Organizacyjne обще-орга-  
низационное бюро военно-  
го министерства.  
B. Pers. Biuro Personal-  
ne бюро личного состава.  
-br. broń оружие; род  
войск.  
-br. panc. broń pancerna  
бронесила.  
b. rtigr. см. baon rtigr.  
br. tow. broń towarzy-  
stwa батальонная артил-  
лерия.  
bryg. brigada бригада.  
bryg. kaw. brigada kawa-  
lerji кавалерийская бри-  
гада.  
bryg. K. O. P. brigada  
Korpusu Ochrony Pograni-  
cza бригада корпуса по-  
граничной охраны.  
bryg. sap. brigada sapa-  
row (saperska) саперная  
бригада.  
Brześć n/B. Brześć nad  
Bugiem Брест на Буге.  
b. sap. см. baon sap.  
b. sap. см. baon sap.  
B. Śc. R. Woj. Biuro Ści-  
szej Rady Wojennej бюро  
малого военного совета.  
b. tigr. см. baon tigr.  
bud. budownictwo строи-  
тельство.  
bud. budowniczy строи-  
тельный.

C. Centralny центральный.

C. Centrum центр.

C. ciężki станковый.

C. Arch. Wojsk. Centralne Archiwum Wojskowe Центральный военный архив.

chem. chemiczny химический.

chem. chemja химия.

chor. chorąży хоружий (высшее унтер-офицерское звание).

C. I. W. F. Centralny Instytut Wychowania Fizycznego Центральный институт физического воспитания.

C. k. m. ciężki karabin maszynowy станковый пулемет.

C. Kom. Odł. Centralna Komisja Odbiorcza центральная приемочная комиссия.

C. S. Czołg. Centralna Szkoła Czołgów центральная танковая школа.

C. Skł. Am. Centralna Składnica Amunicyjna центральный склад боеприпасов.

C. S. S. Centralna Szkoła Strzelnicza центральная стрелковая школа.

C. S. Zbrojm. Centralna Szkoła Zbrojnicza центральная школа оружейных мастеров.

C. W. Centrum Wyszkołeni центр обучения.

C. Warszt. Rep. Centralne Warsztaty Reparacyjne

центральные починочные мастерские.

C. Warszt. Sam. Centralne Warsztaty Samochodowe центральные автомобильные мастерские.

C. W. Art. Centrum Wyszkołeni Artylerji центр обучения артиллерии.

C. W. Art. Pl. Centrum Wyszkołeni Artylerji Przeciwlotniczej центр обучения зенитной артиллерии.

C. W. Kaw. Centrum Wyszkołeni Kawalerji центр обучения кавалерии.

C. W. Łącz. Centrum Wyszkołeni Łączności центр обучения связи.

C. W. Of. Lot. Centrum Wyszkołeni Oficerów Lotnictwa центр обучения офицеров авиации.

C. W. Piech. Centrum Wyszkołeni Piechoty центр обучения пехоты.

C. W. S. Centralne Warsztaty Samochodowe центральные автомобильные мастерские.

C. W. Sap. Centrum Wyszkołeni Saperów центр обучения саперов.

C. W. Zand. Centrum Wyszkołeni Zandarmerji центр обучения жандармерии.

C. Z. Int. Centralny Zakład Intendentury центральный интендантский склад.

czyn. czynnej действительной (саужбы).

e. ż. d. (most) ciężki żelazny drogowy (most) тя-

желый железный дорожный (мост).

św. świeczny учебный.

św. świecznik ученик, записник, упражнение.

d. dowództwo командование.

d. dywizja дивизия.

d. dywizjon дивизион.

d. dzień день.

d. a. k. dywizjon artylerji konnej конно-артиллерийский дивизион.

d. a. pl. dywizjon artylerji przeciwlotniczej зенитный артиллерийский дивизион.

d-ca или ca dowódcą командир, командующий.

d-ca art. dowódcą artylerji начальник артиллерии.

d-ca bawu dowódcą bataljonu начальник батальона.

d-ca bryg. dowódcą brygady командир бригады.

d-ca d. p. dowódcą dywizji piechoty командир пехотной дивизии.

d-ca dyon dowódcą dywizjoni командир дивизиона.

d-ca komp. dowódcą kompanji командир роты.

d-ca O. K. dowódcą Okręgu Korpusu командующий корпусным округом.

d-ca p. d. dowódcą piechoty dywizyjnej командующий дивизионной пехотой.

d-ca plut. dowódcą plutonu командир взвода.

d-ca szw. dowódcą szwadronu командир эскадрона.

D. C. W. Doświadczenie Centrum Wyszkołeni опытный центр обучения.

dep. departament департамент.

Dep. Aer. Departament Aeronautyki департамент авиации.

Dep. Art. Departament Artylerji департамент артиллерии.

Dep. Bud. Departament Budownictwa строительный департамент.

Dep. Int. Departament Intendentury интендантский департамент.

Dep. Kaw. Departament Kawalerji департамент кавалерии.

Dep. Piech. Departament Piechoty департамент пехоты.

Dep. Sprawiedl. Departament Sprawiedliwosci департамент юстиции.

Dep. Uzbr. Departament Uzbrojenia департамент вооружения.

Dep. Uzup. Departament Uzupelnien департамент пополнения.

Dep. Zaop. Inż. Departament Zaopatrzenia Inzynierji департамент инженерного снабжения.

Dep. Zdr. Departament Zdrowia санитарный департамент.

det. detaszowany отдельно располосенный.

d. k. dywizja kawalerji кавалерийская дивизия.

d. lotn. см. dyon lotn.

D.-M. (pocisk, zapalnik) Dunin-Marcinkiewicz Душин-Марцинкевич (граната, капсюль).  
 d. myśl. см. dyon myśl.  
 d. niszez. см. dyon niszez.  
 D. Obsz. Wat. Dowództwo Obszaru Watownego командование укрепленного района.  
 dod. dodatek приложение.  
 dod. i-ny (tjn.) dodatek tajny секретное приложение.  
 D. O. K. Dowództwo Okręgu Корпус командование корпусным округом.  
 d. p. dywizja piechoty пешотная дивизия.  
 dr. doktor доктор.  
 druž. drużyna отделение.  
 druž. drużynowy командир отделения.  
 d. sam. см. dyon sam.  
 d. tab. см. dyon tab.  
 d. torp. см. dyon torp.  
 d-two dowództwo командование.  
 dyon lotn. dywizjon lotniczy авиадивизион.  
 dyon myśli dywizjon myśliwski истребительный дивизион.  
 dyon niszez. dywizjon niszczyielski бомбардировочный дивизион.  
 dyon sam. dyon samochodowy автомобильный дивизион.  
 dyon tab. dywizjon tabogowy обозный дивизион.  
 dyon torp. dywizjon torpedowców дивизион эсминцев.

dyw. dywizja дивизия.  
 dyw. kaw. см. d. k.  
 dz. działo орудие.  
 dz. dziennik журнал (входящих или исходящих бумаг) [канц.]; ежедневная газета.  
 Dz. Dziennik сборник.  
 dz. dzienny суточный; дневной.  
 dzu. dzialon oрудие с орудийным расчетом и запряжкой.  
 dzu. działonowy командир орудия.  
 Dz. Pers. Dziennik Personalny Ministerstwa Spraw Wojskowych приказ по личному составу.  
 Dz. Pers. M. S. W. Dziennik Personalny Ministerstwa Spraw Wojskowych приказ по личному составу военного министерства.  
 Dz. R. см. Dz. Rozk.  
 Dz. R. M. S. W. Dziennik Rozkazów Ministra (Ministerstwa) Spraw Wojskowych сборник приказов военного министра (министерства).  
 Dz. Rozk. Dziennik Rozkazów сборник приказов.  
 Dz. U. R. P. см. Dz. Ust. Rz. Pol.  
 Dz. Ust. Rz. Pol. Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Польский сборник законоположений Польской республики.  
 eksp. ekspozycja экспозиция.  
 Eksp. Szt. Gł. Ekspozycja Sztabu Głównego экспозиция главного штаба.

elektrotechn. elektrotechniczny электротехнический.  
 elektrotechn. elektrotechnika электротехника.  
 esk. eskadra эскадра.  
 esk. lotn. eskadra lotnicza авиэскадра.  
 esk. myśl. eskadra myśliwska истребительная эскадра.  
 esk. niszez. eskadra niszczyielska бомбардировочная эскадра.  
 etar. etarowy этапный.  
 ew. см. ewid. или ewent.  
 ewa. ewakuacja эвакуация.  
 ewa. ewakuacyjny эвакуационный.  
 ewent. ewentualnie возможно.  
 ewent. ewentualność возможность.  
 ewent. ewentualny возможный.  
 ewid. ewidencja учет.  
 ewid. ewidencyjny учетный.  
 fin. finanse финансы.  
 fin. finansowy финансовый.  
 fonogr. fonogram телефограмма.  
 fort. forteca крепость.  
 fort. forteczny крепостной.  
 fort. fortyfikacja укрепление.  
 fort. fortyfikacyjny укрепленный; фортификационный.  
 fot. fotografia фотография.

fot. fotograficzny фотографический.  
 fot. lotn. fotografia lotnicza воздушная фотография.  
 g. godzina час.  
 gaz. gazowy химический.  
 gen. (Gen.) generalny (Generalny) генеральный.  
 gen. generał генерал.  
 gen. br. generał broni генерал оружия, полный генерал.  
 gen. bryg. generał brygady генерал бригады.  
 gen. dyw. generał dywizji генерал дивизии.  
 G. I. S. Z. Generalny Inspektorat (Inspektor) Sił Zbrojnych генеральный инспектор (инспектор) вооруженных сил.  
 Gł. или Gł. Główny, Główny главный.  
 gr. gram грамм.  
 gr. grupa группа.  
 gr. aer. grupa aeronautyczna авиационная группа.  
 gr. art. grupa artylerji артиллерийская группа.  
 gr. łącz. grupa łączności группа связи.  
 gr. op. grupa operacyjna оперативная группа.  
 grt granat граната.  
 grt kab. granat karabinowy ружейная граната.  
 gr. r. granat ręczny ручная граната.  
 gr. up. grupa uposażenia оклад жалования в зависимости от выслуги.  
 gr.-ś. górno-śląski верхне-силезский.

G. Ś. Górny Śląsk Верхняя Силезия.  
 ha hektar гектар.  
 hb. hańbica гаубица.  
 i. Instytut институт.  
 I. bad. Instytut badań институт исследований.  
 Im. Imię имя.  
 insp. inspekcja инспекция.  
 Insp. Inspektor инспектор.  
 insp. rob. inspektor robotowu призывной инспектор.  
 Insp. SIł. Zbr. Inspektor (Inspektorat) SIł Zbrojnych инспектор (инспекторат) вооруженных сил.  
 instr. instrukcja инструкция.  
 instr. instruktor инструктор.  
 Int. Intendenci интендантский.  
 int. Intendent интендант.  
 int. Intendatura интенданство.  
 inż. inżynier инженер.  
 inż. inżyneryjny инженерный.  
 J. Jednostka войсковая часть; единица.  
 J. a. Jednostka administracyjna административная (хозяйственная) часть.  
 Jedn. Jednostka (войсковая) часть.  
 k. karabin винтовка.  
 k. kawalerja кавалерия.  
 k. kompanja рота.  
 k. korpus корпус.  
 kan. kanonier канонир, рядовой артиллерии.

kanс. kancelarja канцелярия.  
 kanс. kancelaryjny канцелярский.  
 kar. см. kpt.  
 k. a. p. kompanja artylerji piechoty рота пехоты (крепостной) артиллерии.  
 kapr. kapral капитан.  
 kapr. nadterm. kapral nadterminowy капитан оставленный условно на сверхсрочной службе.  
 kapr. st. szub. kapral służby szynnej капитан действительной службы.  
 kapr. zaw. kapral zawodowy капитан сверхсрочной службы.  
 kaw. kawalerja кавалерия.  
 kaw. kawaleryjski кавалерийский.  
 kaw. kawalerzysta кавалерист.  
 kbk karabinek карабин.  
 k-da komenda команда.  
 kdr komandor командор (подкомандир во флоте).  
 kdr por. komandor porucznik командор поручик (подполковник во флоте).  
 kdr pror. komandor podporucznik командор подпоручик (майор во флоте).  
 kg. kilogram килограмм.  
 kier. kierownictwo руководство.  
 kier. kierowniczystwo руководящий.  
 kier. kierownik руководитель.  
 kier. mar. woj. kierownictwo marynarki wojennej

военно-морское управление.  
 kl. klasa класс.  
 k. m. karabin maszynowy пулемет.  
 kmtd komendant начальник; командант.  
 kom. komisja комиссия.  
 kom. odb. komisja odbiorcza приемочная комиссия.  
 komp. kompanja рота.  
 komp. k. m. kompanja karabinow maszynowych пулеметная рота.  
 Komp. k. m. I br. tow. kompanja karabinow maszynowych i broni towarzyszącej пулеметная рота со взводом батальонной артиллерии.  
 komp. szk. kompanja szkolna учебная рота.  
 kom. rez. komisja regulująca регулирующая комиссия.  
 kontr. kontrola контроль.  
 kontradm. kontradmirał контр-адмирал.  
 K. O. P. Korpus Ochrony Pogranicza корпус пограничной охраны.  
 Korp. Kad. Korpus Kadetów кадетский корпус.  
 K. P. P. Komunistyczna Partja Polski компартия Польши.  
 kpt. kapitan капитан.  
 K. P. Z. B. Komunistyczna Partja Zachodniej Białorusi компартия Западной Белоруссии.  
 K. P. Z. U. Komunistyczna Partja Zachodniej Ukrai-

ны компартия Западной Украины.  
 ks. ksiądz католический священник.  
 ks. książe князь.  
 kw. kawalerja квартира.  
 kw. kwaterymistrz квартирмейстер.  
 kw. kwaterywanie, kwaterynek расположение по квартирам.  
 kwat. см. kw.  
 kw. gł. kawalerja główna главная квартира.  
 kw. gł. d. k. kawalerja główna dywizji kawalerji главная квартира кавалерийской дивизии.  
 kw. gł. d. p. kawalerja główna dywizji piechoty главная квартира пехотной дивизии.  
 kw. gł. gr. op. kawalerja główna grupy operacyjnej главная квартира оперативной группы.  
 Kw. Gł. M. S. W. Kwatera Główna Ministerstwa Spraw Wojskowych главная квартира военного министерства.  
 kw. gł. sam. bryg. kaw. kawalerja główna samodzielnej brygady kawalerji главная квартира отдельной кавалерийской бригады.  
 l. lekki легкий.  
 l. licza число, номер.  
 l. lokata очередность в одном номере старшинстве.  
 l. dz. liczba dziennika исходящий номер.  
 leg. legjonowy легионерский.

Leg. Legionów легионерский.  
 lek. lekarz врач.  
 lek. wet. lekarz weterynaryjny ветеринарный врач.  
 lek. wojsk. lekarz wojskowy военный врач.  
 I. ew. Pozba ewidencyjna номер экземпляра.  
 I. K. m. lekki karabin maszynowy легкий пулемет.  
 lok. lokata очередность в старшинстве.  
 L. O. P. P. Liga Obrony Powietrznej i Przeciwgazowej лига противовоздушной и противохимической обороны.  
 lot. см. lotn.  
 lotn. lotnictwo авиация.  
 lotn. lotniczy авиационный.  
 lotn. lotnik летчик.  
 lotn. lotnisko аэродром.  
 łącz. łączność связь.  
 m. metr метр.  
 m. miasteczko местечко.  
 m. miasto город.  
 m. miejscowość населенный пункт.  
 M. Ministerstwo министерство.  
 mac. macierzysty ведающий учетом, обучением.  
 mag. magazyn магазин, склад.  
 manewr. manewrowy маневренный (учебно-показательный).  
 mar. marynarka морской флот.  
 marsz. marszowy маршевый.  
 mar. woj. marynarka wo-

jenna военно-морской флот.  
 mat. materiałowy заведующий имуществом.  
 meld. meldunek донесение.  
 meld. meldunkowy относящийся к донесениям.  
 min. minuta минута.  
 mjr major майор.  
 mł. młodszy младший.  
 mob. mobilizacja мобилизация.  
 mob. mobilizacyjny мобилизационный.  
 most. mostowy мостовой.  
 mot. motocykl мотоцикл.  
 mot. motocyklista мотоциклист.  
 moż. możdzierz мортирка.  
 mр. или m. p. miejsce postoju место расположения.  
 M. S. W. или M. S. Wojsk. Ministerstwo Spraw Wojskowych военное министерство.  
 mtrig. meteorologiczne метеорологический.  
 mtrig. meteorologia метеорология.  
 myśl. myśliwski истребительный.  
 n. najcięższy большой мощности [арт.].  
 n. najwyższy верхний (суд, прокурор).  
 N. Norbin фабричное клеймо фирмы Норблин.  
 nadterm. nadterminowy состоящий условно на сверхсрочной службе.  
 nб. naboń патрон.  
 niezaw. niezawodowy действительной службы.

niszez. niszczyielski истребительный.  
 npr. nieprzyjaciel противник.  
 N. S. W. Najwyższy Sąd Wojskowy верховный военный суд.  
 o. obrona оборона.  
 o. oddział отдел (штаба).  
 o. oficerski офицерский.  
 o. okręg округ.  
 ob. obywatel гражданин.  
 ob. obywatelski гражданский.  
 obs. obserwacja наблюдение.  
 obs. obserwacyjny наблюдательный.  
 obs. obserwator наблюдатель.  
 obsz. obszar район.  
 obsz. war. obszar warowny укрепленный район.  
 odb. odbiorczy приемный.  
 odc. odcinek участок.  
 oddz. oddział отряд; часть (от батальона и выше); отдел.  
 Oddz. Oddział отдел (штаба).  
 Oddz. Mac. Oddział Macierzysty отдел ведающий учетом, обучением.  
 Oddz. Mob. Oddział Mobilizacyjny мобилизационный отдел.  
 Oddz. Og. Oddział Ogólny общинный отдел.  
 O. de B. Ordre de Bataille боевое расписание.  
 odw. odwodowy резервный.  
 odw. odwód резерв.  
 of. oficer офицер.

of. adm. oficer administracyjny офицер административно-хозяйственной службы.  
 ofic. см. of.  
 of. lot. oficer lotnictwa (lotniczy) офицер авиации, офицер-авиатор.  
 of. mat. oficer materiałowy офицер заведующий имуществом.  
 of. mł. oficer młodszy младший офицер.  
 of. pl. oficer placu komendanta малого гарнизона.  
 of. si. czyn. oficer służby czynnej действительной службы.  
 of. szt. oficer sztabowy штаб-офицер.  
 of. tab. oficer taborowy офицер ведающий обозом.  
 of. zaw. oficer zawodowy офицер действительной службы.  
 of. żywn. oficer żywnościowy офицер ведающий продовольствием.  
 og. ogólny общинный.  
 ogniom. ogniomistrz шпротехник.  
 O. K. Okręg Korpusu корпусный округ.  
 okr. okręgowy окружной.  
 okr. szef. art. okręgowe szefostwo artylerji окружное артиллерийское управление.  
 op. operacyjny оперативный.  
 O. Pl. Obrona Przeciwlotnicza противовоздушная оборона.

org. organizacja органи-  
зация.  
org. organizacyjný organiza-  
ционный.  
osł. ostona прикрытие.  
osł. ostonowy относящийся  
к прикрытию.  
osł. mob. ostona мобили-  
зациj прикрытие мобилиза-  
ции.  
osr. ośrodek центр.  
osr. op. ośrodek oporu  
центр сопротивления.  
osr. wyuzk. ośrodek wy-  
zkolenia центр обучения.  
O. T. O. Oficerski Trybunał  
Orzekający офицерский  
трибунал.  
p. pułk полк.  
p. a. e. pułk artylerji  
ciężkiej полк тяжелой артил-  
терии.  
p. a. n. pułk artylerji naj-  
cięższej полк артиллерии  
большей мощности.  
p. a. p. pułk artylerji po-  
łowej полк полковой (лег-  
кой) артиллерии.  
p. a. pl. pułk artylerji  
przeciwlotniczej полк зе-  
нитной артиллерии.  
P.A.T. Polska Agencja Tele-  
graficzna Польское теле-  
графное агентство.  
pchor. podchorąży под-  
поручик.  
P. Cz. K. Polski Czerwony  
Krzyż Польский Красный  
Крест.  
p. czołg. pułk czołgów  
танковый полк.  
p. d. pluton dźwiękowy  
звуконвой метриче-  
ской разведки.

P. F. B. Państwowa Fa-  
bryka Broni государственный  
оружейный завод.  
P. F. K. Państwowa Fa-  
bryka Karabinów государ-  
ственный ружейный завод.  
pł. panc. pociąg pancerny  
бронепоезд.  
P. I. Park Intenacyjny  
интендантский парк.  
pil. pilot пилот.  
pist. pistolet пистолет.  
p. kol. pułk kolejowy же-  
лезнодорожный полк.  
P. K. O. Pawlatowa Ko-  
mendy Uzupelnienia уездная  
призывная комиссия (уезд-  
ное военное призывное  
присутствие).  
piek. pod lekarz лежком,  
младший врач.  
p. lot. pułk lotniczy  
авиационный.  
p. lot. myśli. pułk lotni-  
czy myśliwski полк истре-  
бительной авиации.  
plut. pluton взвод.  
plut. plutonowy взводный.  
p. łącz. pułk łączności  
полк связи.  
płd. południe юг.  
płk. pułkownik полков-  
ник.  
płn. północ север.  
p. n. pod nazwą под на-  
званием.  
p. o. pełniący obowiązki  
исполняющий должность,  
исполняющий обязанность.  
pob. poborowy призыв-  
ной.  
poc. art. pocisk artyleryj-  
ski артиллерийский сна-  
ряд.

podof. podoficer унтер-  
офицер.  
podof. zaw. podoficer  
zawodowy унтер-офицер  
свэрхсрочной службы (над-  
рочный).  
poisg. art. poligon arty-  
lerji артиллерийский по-  
лигон.  
Pol. Zbr. Polska Zbrojna  
«Польская Збройна» (еже-  
дневная варшавская газе-  
та—орган военного ми-  
нистерства).  
pom. pomocnik помощ-  
ник.  
por. porucznik поручик.  
por. mar. porucznik ma-  
rynarki поручик флота.  
posp. rusz. rozpolite ru-  
szanie ополчение.  
pow. powiat уезд.  
P. O. W. Polska Organi-  
zacja Wojskowa Польская  
военная организация.  
powsz. obow. wojsk. pow-  
szeczny obowiązek wojsko-  
wy всеобщий воинская по-  
винность.  
p. p. pułk piechoty пехот-  
ный полк, стрелковый  
полк.  
P. P. Policja Państwowa  
государственная полиция.  
ppłk. podpułkownik под-  
полковник.  
pproc. podporucznik под-  
поручик.  
P. P. S. Polska Partja So-  
cjalistyczna Польская со-  
циалистическая партия,  
П. П. С.  
prob. proboszcz капелл,  
поп.

praw. prowiantowy про-  
дольственный.  
p. radiogr. pułk radiotele-  
graficzny радиотелеграф-  
ный полк, полк радиоте-  
леграфной связи.  
Przeł. (Piech., Kaw.,  
Art., W.-Techn.) сокращен-  
ные названия польских  
военных журналов: «Prze-  
gląd Piechoty»—«Обозрение  
пехоты», «Przełąd Kawal-  
eryjski»—«Кавалерийское  
обозрение», «Przełąd Ar-  
tyleryjski»—«Артиллерий-  
ское обозрение», «Przełąd  
Wojskowo-Techniczny»—«Во-  
енно-техническое обозре-  
ние».  
przem. w. przemysł wo-  
jenny военная промышлен-  
ность.  
Przetw. Mat. Wzrbuch.  
Przetwornia Materiałów Wy-  
buchowych завод взрывча-  
тых веществ.  
Przyp. Wojsk. (P. W.)  
Przysposobienie Wojskowe  
инвальной подготовка.  
P. S. Przepisy Służbowe  
служебные распоряжения,  
служебные приказы.  
p. sap. (p. s.) pułk saper-  
ów саперный полк.  
p. zap. kol. pułk zaparob-  
kolejowych железнодорож-  
ный саперный полк.  
p. s. k. pułk strzelców  
konnych конно-стрелковый  
полк.  
p. s. p. pułk strzelców  
podhalańskich подхала-  
нский горно-стрелковый  
полк.

p. szwol. pułk szwoleżców szwoleжerskii (кавалерийский) полк.

p. t. pod tytułem pod nazwaniem.

p. t.-o. pluton topograficzno-ogniowy извод топографической разведки (в батарее АИР).

p. ul. pułk ulanów уланский полк.

P. U. W. F. i P. W. Państwowy Urząd Wychowania Fizycznego i Przemocoblenia Wojskowego Государственное управление физического воспитания и вивойсковой подготовки.

p. w. pluton wzrokowy светометрический извод (в светозвукометрической батарее).

p. woj. port wojenny военный порт.

P. Z. Inż. Państwowe Zakłady Inżynierji государственные заводы инженерного искусства.

P. Z. U. Państwowe Zakłady Uzbrojenia государственные заводы вооружений.

g. b. rozkaz bojowy боевой приказ.

ref. referat отдел, отделение или подразделение в учреждении, в штабе.

refl. reflektor прожектор.

rez. rezerwowi резервныи, запасной.

R. I. K. Rejonowy Inspektor Konii районный инспектор службы ремонта.

r. k. m. ręczny karabin maszynowy ручной пулемет.

R. O. P. Rada Obrony Państwa совет обороны государства.

rozk. rozkaz приказ.

rozk. taj. (tajny) rozkaz tajny секретный приказ.

R. P. Rzeczpospolita Polska Польская Республика.

rtm. rotmistrz ротмистр.

R. Z. S. Rejonowy Zakład Sanitarny районная больница.

sam. samochodowy автомобильный.

sam. samochód автомобиль.

sam. bat. pl. samodzielna bateria przeciwlotnicza отдельная зенитная батарея.

sam. bryg. kaw. samodzielna brygada kawalerji отдельная кавбригада.

Sam. Ref. Inf. Samodzielny Referat Informacyjny Особый (отдельный) информационный отдел (особое разведывательное отделение в корпусных округах).

san. sanitarny санитарный.

san. adm. sanitarno-administracyjny санитарно-административный.

sar. saper сапер.

sek. sekcja звено, отделение.

sek. sekunda секунда.

S. G. Sztab Generalny генштаб.

sierż. sierżant сержант.

sł. służba служба.

sł. czyn. służba czynna действительная военная служба.

sł. int. służba Intendencji интендантская служба.

sł. pob. służba poborowa служба пополнения.

sł. rem. służba remontu служба ремонта.

sł. tab. służba taborowa обозная служба (служба тыла).

sł. uzbr. służba uzbrojenia служба вооружения.

sł. zaop. służba zaopatrzenia служба снабжения.

S. P. I. (Szk. Pehor. Inż.) Szkoła Podchorążych Inżynierji Офицерская инженерная школа.

S. P. R. A. (Szk. Pehor. Rez. A.) Szkoła Podchorążych Rezerwy Artylerji Артиллерийская школа прапорщиков резерва.

S. P. R. A. (Szk. Pehor. Rez. A.) Szkoła Podchorążych Rezerwy Artylerji Артиллерийская школа прапорщиков резерва.

st. starszy старший.

st. bomb. starszy bombardjer старший бомбардир.

st. kan. starszy kanonier старший канонир.

st. met. stacja meteorologiczna метеорологическая станция, метеорологический пункт.

st. rtłgr. stacja radiotelegraficzna радиотелеграфная станция, станция радиотелеграфной связи.

strz. strzelec стрелок.

strz. strzelecki стрелковый.

st. tigr. stacja telegraficzna телеграфная станция.

st. zaop. stacja zaopatrzenia станция снабжения.

s. w. a. służba wywiadowcza артиллерji разведывательная служба артиллерии.

S. Z. A. P. Stany Zjednoczone Ameryki Północnej Северо-Американские соединенные штаты.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.

szef A. A. szef Administracji Armji начальник администрации армии.



Szk. Zbr(ojm). Szkoła Zbrojmistrzów школа оружейных мастеров.  
szpt. pol. szpital polowy полевой госпиталь.  
szrapn. szrapnel прапнель.  
Sztab. Gen. Sztab Generalny генеральный штаб.  
Sztab. Gł. Sztab Główny главный штаб.  
szturm. szturmowy штурмовой.  
szw. szwadron эскадрон.  
ścis. taj. ścisłe tajne совершенно секретно.  
S. R. W. Ścisła Rada Wojenna Военный совет в составе узкого круга лиц.  
tab. taborowy обозный.  
t. b. tabor bojowy боевой обоз.  
t. bag. tabor bagażowy вещевой обоз.  
t. J. to jest т. е. (то-есть).  
t. kol. tabor kolejowy подвижной состав.  
top. topograficzny топографический.  
Tow. W. W. Towarzystwo Wiedzy Wojskowej Военно-научное общество.  
t. p. temu podobne тому подобное.  
tren. treningowy учебный.  
Tryb. Trybunał трибунал.  
t. zw. tak zwany так называемый.  
t. z. tabor żywnościowy продовольственный.  
U. M. H. Urząd Marynarki Handlowej Управление торгового флота.  
urz. urzędnik чиновник.

uzbr. uzbrojenie вооружение.  
wachm. wachmistrz вачмистр.  
warszt. am. warsztat amunicyjny снарядные мастерские, снаряжный завод.  
W. B. Wojskowe Biuro Военное бюро.  
W. B. H. (Wojs. Biuro Hist.) Wojskowe Biuro Historyczne Военно-историческое бюро.  
wet(er). weterynaryjny ветеринарный.  
wiceadm. wiceadmirał вице-адмирал.  
W. I. G. Wojskowy Instytut Gazowy Военно-газовый институт.  
W. I. N.-W. (Wojs. Inst. Nauk.-Wyd.) Wojskowy Instytut Naukowo-Wydawniczy Военный научно-издательский институт.  
W. I. S. Wojskowy Instytut Sanitarny Военно-санитарный институт.  
W. Kom. Drog. Wojskowy Komisarz Drogowy военно-дорожный комиссар.  
W. M. Fr. Wojskowa Misja Francuska Французская военная миссия.  
W. M. Gd. Wolne Miasto Gdańsk вольный город Данциг.  
woj. wojenny военный.  
wojs. wojskowy военный, воинский.  
W. P. Wojsko Polskie Польская армия.  
w. rap. wóz pancerny авто-бронемашина.

W. Pers. Wydział Personalny отдел личного состава.  
wsch. wschód восток.  
W. S. I. Wyższa Szkoła Intendentury Высшая интендантская школа.  
W. S. O. Wojskowy Sąd Okręgowy Военный окружной суд.  
w st. sp. w stanie spoczynku в отставке.  
W. S. Woj. Wyższa Szkoła Wojenna Высшая военная школа.  
W. W. Wydział Wywiadowczy разведывательный отдел.  
Wydz. Wydział отдел.  
w z. w zastępstwie исполняющий должность.  
wz. wzoru образца (например k. m. Maxim wz.—08 пулемет Максима образца—08).  
wzg. wzgórze высота.  
W. Z. Z. A. Wojskowy Zakład Zaopatrzenia Aeroplanyki Военная база (склад и мастерская) снабжения авиации.  
W. Z. Z. I. Wojskowy Zakład Zaopatrzenia Inżynierji Военная база (склад и мастерские) снабжения инженерным имуществом.

W. Z. Z. I. i T. Wojskowy Zakład Zaopatrzenia Intendencekiego i Taborowego Военная база (склад и мастерские) интендантского и обозного снабжения.  
W. Z. Z. U. Wojskowy Zakład Zaopatrzenia Uzbrojenia Военная база (склад и мастерские) снабжения вооружением.  
zach. zachód запад.  
zał. załącznik приложение.  
zaop. zaopatrzący снабженец.  
zaop. zaopatrzenie снабжение.  
zbr. zbrojownia арсенал.  
z-ca zastępcza заместитель.  
zl. złoty золотый (польская валюта).  
Z. S. R. R. Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich С. С. С. Р.  
żand. żandarmeria жандарм.  
Żegl. Pow. Żegluga Powietrzna воздушный транспорт.  
Żegl. Śródł. Żegluga Śródziemna речной транспорт.  
żyw. żywnościowy продовольственный.  
żyw. żywność продовольствие.

Для исправлений и заметок

---

Для исправлений и заметок

---

Для исправлений и заметок

---

